

ELECTRIC CHAINSAW
BCL104

BAHCO®

ORIGINAL INSTRUCTIONS



EN	2
FR	28
ES	54
IT	80
DE	106
PT	132
EL	158
NL	184
SV	210
CZ	236

CE





PLEASE READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS CAREFULLY. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire or other serious injury.

PLEASE KEEP ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



Please comply with the relevant national laws and regulations on waste disposal. Electronic and electrical appliances should not be treated as domestic waste. Equipment, accessories and packaging shall be recyclable.



Electrical and electronic supplies cannot be disposed of in the way of household refuse. It is forbidden to discard scrapped machinery device.

List of icons with explanation

The symbols used in this tool are shown below.

Please understand the meaning before using the tool.



Read the instruction manual



Keep away from fire



Wear ear muffs



Chain operation



Keep away from humid environment



Wear safety glasses



Wear non slip boots



Don't litter



Warning / danger



Wear protective clothing



Oil pot logo



Kickback



If the power cord is damaged or cut, please pull off the plug in time.

Hazard symbols mean that it may cause serious injury or death.

These symbols that indicate operation methods indicate that serious injuries and deaths can be avoided.

These symbols that indicate how to operate indicate that damage to property and equipment can be avoided.

CONTENT

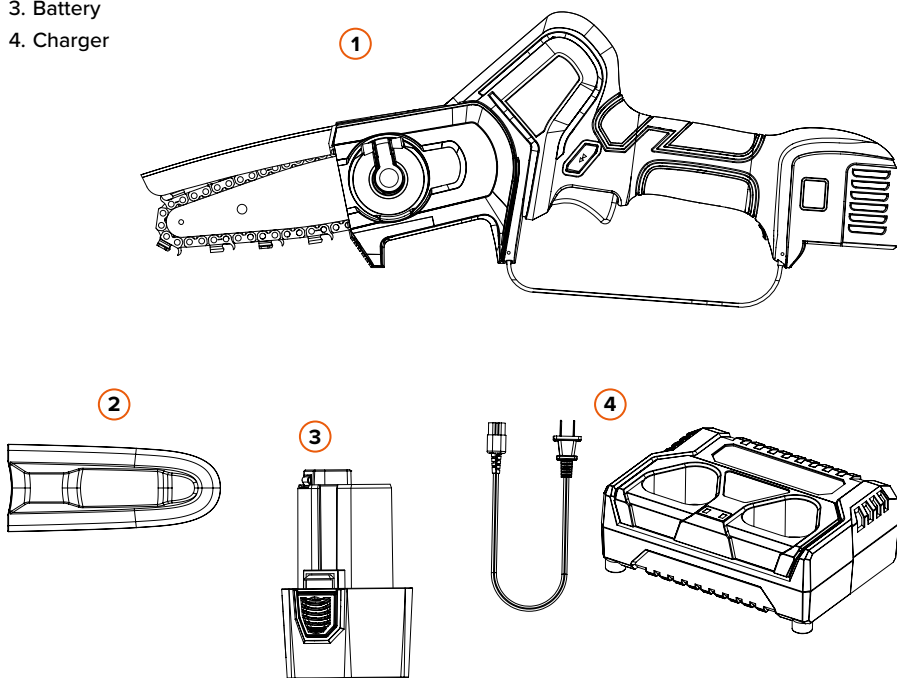
Safety regulations	6
Precautions before operation	6
Operator requirements	6
Dress and protection requirements	7
Working environment requirements	8
Surrounding safety requirements	8
Machine safety requirements	8
Safety instructions for guide plate	9
Chain safety notice	9
Operation precautions	10
Cutting precautions	10
Notes on pruning	11
Notes on logging	11
Rebound warning	12
Tension warning instructions	12
Thrust warning instructions	12
Cleaning, maintenance and repair	13
Inspection items before operation	13
Assembly of chainsaw	14
Installation of chain and guide plate	14
Removal of chain and guide plate	15
Tension chain	15
Add chain lubricates	15
Inspection chainsaw	16
Check the sprocket	16
Test guide plate	16
Start detection	16
Setting mechanism	17
Note for battery use and maintenance	18
Chainsaw operation	20
Timber making	20
Pruning branches	20
Logging	21
Chainsaw cleaning	22
Maintenance	22
General power tool safety warnings	22
General safety specification for electric tools	23
Personal safety	24
Safety warning of rechargeable chainsaw	25
Service	26
Warranty conditions and registration	27

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	BCL104
Rated voltage	10.8V
Rated power	300W
Speed control mode	Stepless speed
Chain speed	6m/s
Cutting capacity	90 mm
Guide plate specification	4" (100 mm)
Saw chain specifications	1/4" (6.35 mm)
Number of driving links	29
Sprocket size	7
Lubricating oil	Manual lubrication

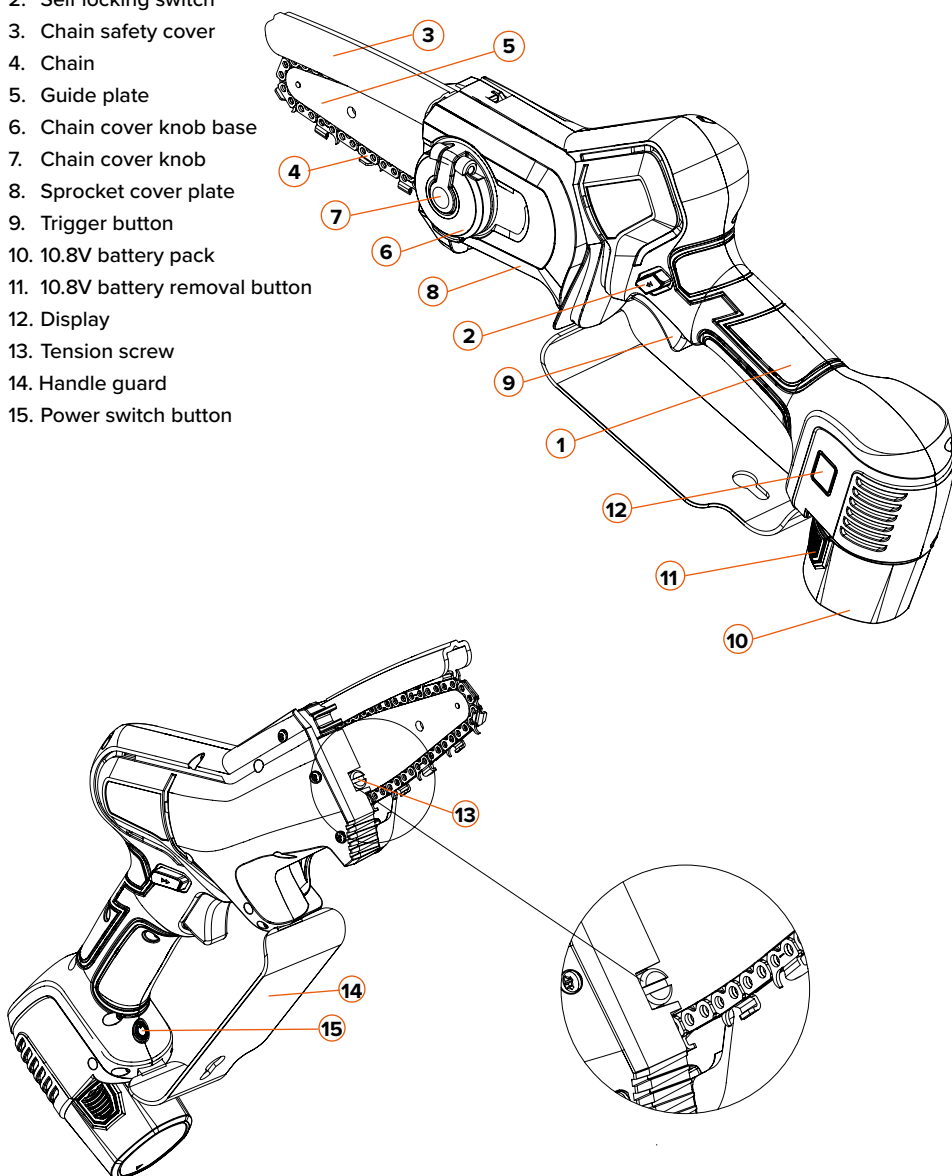
INCLUDED IN THE CASE

1. Chainsaw
2. Guide Holster
3. Battery
4. Charger



Product components

1. Main handle
2. Self locking switch
3. Chain safety cover
4. Chain
5. Guide plate
6. Chain cover knob base
7. Chain cover knob
8. Sprocket cover plate
9. Trigger button
10. 10.8V battery pack
11. 10.8V battery removal button
12. Display
13. Tension screw
14. Handle guard
15. Power switch button



Safety regulations

Scope of application: sawing, pruning branches and cutting some small diameter trees. It is suitable for gardens and orchards.

PRECAUTIONS BEFORE OPERATION

1. The use of battery packs and chargers that are not marked and not approved by SNA Europe may cause fire or explosion, which may cause serious or fatal injury and property damage.
2. The use of chainsaws, battery packs and chargers beyond their design specifications can cause serious or fatal injury and property damage.

OPERATOR REQUIREMENTS



WARNING! If the user does not read and understand the contents of the manual, it is forbidden to use and contact the chainsaw, battery pack and charger. Otherwise, it may cause serious injury or death to users or other people.

Read the instruction manual, make sure you understand it and keep it in a safe place for possible future reference.

The user must meet the following requirements:

1. When using battery pack and charger, users must ensure that their physical condition, and mental state are in normal condition and suitable for operating the equipment. If the user has the above restrictions, please use it under the guidance of supervisor or responsible person.
2. The user must be an adult.
3. When using the equipment for the first time, users should ensure that they receive the instructions from a service dealer or qualified person.
4. Users are not allowed to use the equipment under the influence of alcohol and drugs.

Users who use chainsaws for the first time must first perform the necessary sawing exercises on the saw frame or bracket.

DRESS AND PROTECTION REQUIREMENTS**WARNING!**

1. Dress appropriately. Do not wear loose clothes or accessories. Keep clothing gloves and hair away from moving parts. Loose clothing accessories or long hair may get involved in moving parts.
2. Debris or other sawdust may be thrown out of the chain during operation, which may cause physical injury.
 - a. Wear goggles when operating.
 - b. Consider wearing protective masks.
 - c. Wear long clothes.
3. Falling objects may cause head injury.
4. Dust and sawdust will be raised during operation. Dust and sawdust will lead to poor air circulation or allergic reaction.
5. Improper clothing may hang on the branches and branches of trees, which will hinder and affect the use of chainsaws. Improper clothing may cause serious injury to users.
 - a. Please wear tight fitting clothes.
 - b. Please take away the scarf and jewelry.
6. Contact with the moving chain during use poses a serious risk of injury.
 - a. Please wear trousers with a protective cutting grade, which is defined by the speed of the chain.
7. Users may hurt themselves while cutting wood. Especially when cleaning the machine and chain, the hand will touch the sharp edge of the chain.
 - a. Please wear protective gloves.
8. Improper shoes may lead to slipping or falling. If you come into contact with the saw chain after falling down, it will cause injury to the user.
 - a. Please wear chain protection boots. The protection level of protective boots is defined according to the chain speed.

Working environment requirements

SURROUNDING SAFETY REQUIREMENTS

1. Bystanders, children, and animals are not aware that sawdust or other debris flying out of the chain can pose a threat to them. Bystanders, children, animals may be seriously injured.
 - a. Please keep bystanders, children, animals away from the work area.
2. The chain is not waterproof and may cause electric shock if you use it in rain or wet environment. The user will be injured and the chainsaw will be damaged.
 - a. Do not use chainsaw in rain or in wet environment.
3. The motor of the chain may produce sparks, which may lead to fire and explosion in the environment with combustible or explosive materials. These can lead to serious injury or death and property damage.
 - a. Do not work in an environment with combustible and explosive materials.

MACHINE SAFETY REQUIREMENTS

The chainsaw is safe if the chainsaw meets the following conditions:

1. The chain is not damaged.
2. The chain is clean and dry.
3. The handle of chainsaw is intact.
4. The chain trigger switch operates normally.
5. The control program works normally and has not been modified.
6. The chain lubricating oil feeding system is normal.
7. The tooth groove depth of sprocket and chain should not exceed 0.5mm.
8. The assembly of guide plate and chain is in accordance with the instructions of this manual
9. The guide plate and chain are well assembled.
10. The chain is normally tensioned.
11. Use only original factory parts and accessories for this chainsaw.
12. The accessories are assembled normally.



WARNING! If the product no longer meets the safety requirements, components may not function properly or the safety mechanism may not function properly. These conditions can cause serious or fatal injury.

1. Use only a properly maintained chainsaw. If the chain clip is dirty or wet, clean it and dry it.
2. Do not repair the chain, guide bar, or chain cover if they are damaged.
3. If the control system does not work properly, do not use the link.
4. Use only original parts and accessories.
5. Install the guide plate and chain according to the instructions.
6. Please refer to the manual for the installation of accessories.
7. Do not insert anything into the chainsaw.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR GUIDE PLATE

The guide is safe to use if it meets the following conditions:

1. All functions of the guide plate are in good condition.
2. The guide plate is not deformed or incomplete.
3. The groove depth of guide plate has no obvious change.
4. The guide plate track is smooth without burr.
5. There is no shrinkage or cracking in the guide plate groove.



WARNING! If the guide plate is not in a safe state, the guide plate will not fit the chain well. The chain has the danger of jumping out of the guide plate, which can cause serious or fatal injury.

1. Use only guides that are not damaged.
2. If the guide plate is less than the minimum depth, replace it with a new one.
3. Please clear the trash from the guide plate after operating the chainsaw.
4. If you have any questions, please contact your distributor in time.

CHAIN SAFETY NOTICE

The chain is safe to use if the guide plate meets the following conditions:

1. The chain is not broken.
2. The cutting edge of chain cutter head is sharp.
3. The cutting depth of chain cutter head edge meets the description of service mark.
4. The cutting edge length of the cutter head meets the grinding standard.



WARNING! If the spare parts do not meet the safety standards, they cannot perform their intended functions, and the safety devices will be invalid, which will lead to serious personal injury and even death.

1. Do not use damaged chains.
2. Grind chain cutter head according to the specification.
3. If you have any questions, please contact the distributor in time.

Operation precautions

CUTTING PRECAUTIONS



WARNING!

1. In some specific cases, the user may be distracted, causing him to trip and fall, resulting in serious injury
 - a. Keep calm and work in a planned way.
 - b. Do not use chainsaw in low visibility and dark environments.
 - c. Please operate your own documents.
 - d. Do not operate the chain beyond the height of your shoulder.
 - e. Be careful of obstacles
 - f. When you operate the chainsaw, please stand in a safe position and keep your balance. If you need to work at height, use a lift or a safe scaffold.
2. The user may be injured by the running saw chain, and the user may be seriously injured.
 - a. Do not touch the moving saw chain.
3. According to the length of the chain, and the tension of the chain can not increase effectively if the chain breaks down. These can lead to serious injury and property damage.
 - a. Make sure the chain lubricant is lubricated properly
 - b. During operation, check whether the chain tension is appropriate. If the chainsaw is loose, please adjust it in time.
4. If the chainsaw does not start and operate properly, it can lead to unsafe conditions, which will cause serious personal injury or property loss.
 - a. Stop working and contact your distributor.
5. When the chainsaw is running.
 - a. Please put on your gloves.
 - b. Take a break in time.
 - c. In case of poor health, consult your doctor.
6. If the running saw chain touches a hard object, sparks will be generated. Sparks can cause fire in combustible environment. These can lead to serious injury and property damage.
 - a. Do not use chainsaw in combustible environment
7. When you release the trigger, the chain will still run for some time, which may cause serious injury.
 - a. Wait until the chain has come to a complete stop.



WARNING! A branch under tension can cause the chainsaw to jam. Users can lose control of the chainsaw, resulting in serious injury. (Figure 1)

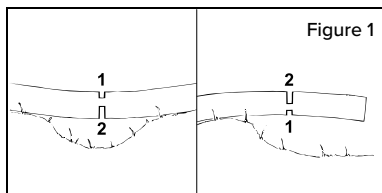
1. Always first make a relief cut on the side of the branch that is under compressive stress (1) and then on the side that is under tensile stress (2).

NOTES ON PRUNING

1. If the branches at the lower part of the tree are pruned first, the trunk will have less support. Trees can fall and cause serious or fatal damage.
 - a. Work systematically around the trunk, pruning the branches as you go.
 - b. Do not stand on the log to trim.

NOTES ON LOGGING

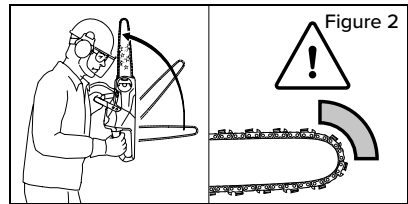
1. Inexperienced personnel should not be allowed near dangerous logging sites, which may result in serious or fatal personal injury and property damage.
 - a. Never operate a chainsaw alone! Have a second person nearby for supervision and emergencies.
2. Branches or other objects from fallen trees may fall on bystanders. May cause serious or fatal personal injury or property damage.
 - a. Judge the direction of the tree fall, so that the tree falls clean.
 - b. Onlookers, children and animals are not allowed to stay within 2.5 tree lengths.
 - c. Check the crown of the tree you are felling and also the crowns of any nearby trees, especially the tree next to the one being felled, to ensure that no branches become tangled or obstruct the crown if it falls off.
3. When a tree falls, the trunk may break or bounce towards the operator, causing serious or fatal injury.
 - a. Plan your escape route around.
 - b. Observe the direction of the tree fall and escape to the planned escape route.
 - c. Don't go uphill.
4. Obstacles in the workplace or on the escape route can hinder the fleeing. Escaping personnel may fall and cause serious or fatal injury.
 - a. Clear the work area and the obstacles on the escape route.
5. If fixed rings or ropes are used, the trees may be out of control and fall down prematurely, which will cause serious or fatal injury and property loss to operators.
 - a. Do not use hinges.
 - b. Finally, a stable rope is used.
 - c. If trees fall early: give up logging and evacuate along the escape route.
6. During cutting, if the head of the guide plate touches the object or the wood clamps and squeezes the chain, it may cause rebound. Sometimes, when the tip of the chain guide hits an object, a sudden reaction force can occur, causing the chain guide to kick back toward the user, potentially causing injury.
7. If a tree falls in an uncontrollable direction or falls on top of another tree. The operator cannot complete logging operations in a controlled manner.
 - a. Stop logging operations and use ropes to select suitable vehicles to pull down trees.



REBOUND WARNING

The following situations may lead to chainsaw rebound:

1. If the moving chain or the tip of the guide rail comes into contact with a hard object.
2. The head of the running chain guide is touched.

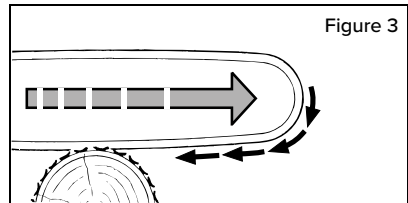


TENSION WARNING INSTRUCTIONS

When cutting from top to bottom with guide plate, the direction of chainsaw pulling force is opposite to the direction of the cutter.

If the running chainsaw comes into contact with a hard object and is clamped, the electric chain will suddenly break away from the operator. The operator may lose control of the chainsaw, causing serious or fatal injury.

- a. Grasp the chainsaw handle.
- b. Operate the chain according to the description in the manual.
- c. Keep the guide pointing down.
- d. Please cut at full speed.

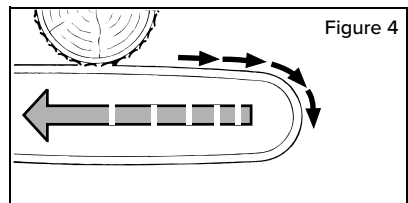


THRUST WARNING INSTRUCTIONS

When the guide plate is used for cutting from bottom to top, the direction of chainsaw push is towards the operator.

If the running chainsaw contacts a hard object and is clamped, the electric chainsaw will push back towards the operator, and the operator will lose control of the chainsaw, causing serious or fatal injury.

- a. Hold the handle of the chainsaw.
- b. Operate the chainsaw as described in the instruction manual.
- c. Keep the guide pointing down.
- d. Please cut at full speed.



Cleaning, maintenance and repair

1. During cleaning, maintenance and repair, if the battery pack is not disconnected from the tool, the chainsaw may start suddenly. This can lead to serious injury and property damage.
 - a. Turn off the power.
 - b. Remove the chain head.
 - c. Remove guide and chain.
2. Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools may damage the chainsaw, guide plate, chain, battery pack and charger. If chainsaws, guides, chains, battery packs and chargers cannot be cleaned in the correct way, the relevant parts may not be functioning as they should be, or the safety devices may not be functioning, which can cause serious injury.
 - a. Clean chains, guides, chains, battery packs and chargers in accordance with instructions.
3. If the chain, guide plate, chain, battery pack and charger can not be cleaned and maintained in the correct way, the parts can not function as expected, or the safety device will no longer work, which will lead to serious injury.
 - a. Do not try to maintain the maintenance chain, battery pack, charger.
 - b. If chainsaw, battery pack and charger need maintenance and repair: please contact your distributor.
 - c. Maintain and repair guides and chains as described in the instructions.
4. The user may be injured by sharp blade when cleaning and maintaining the chainsaw, which may cause personal injury
 - a. Please wear anti cutting gloves.

Inspection items before operation

Before use, check that the following parts are functioning properly:

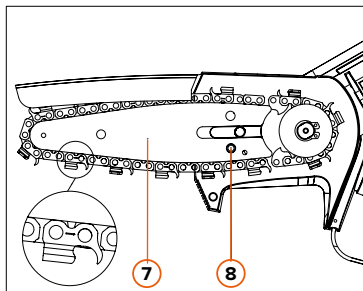
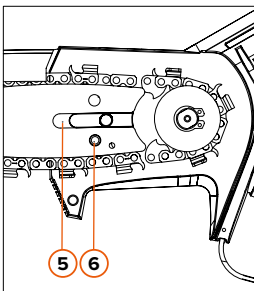
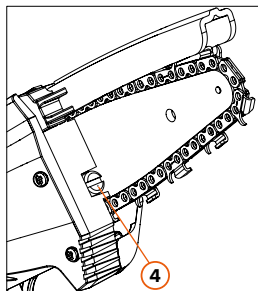
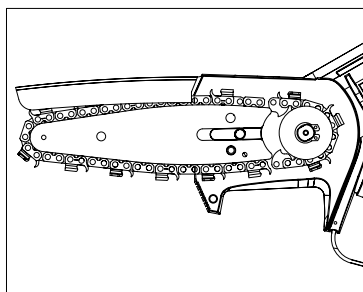
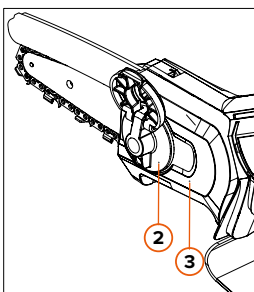
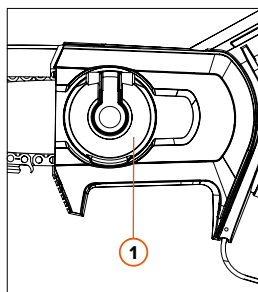
1. Ensure that the following parts are in a safe state:
 - a. Connecting links
 - b. Guide plate
 - c. Chain
 - d. Battery pack
 - e. Charger
2. Check the battery pack
3. The battery pack should be fully charged
4. Clean the chainsaw
5. Install guide plate and chain
6. Tensioning chain
7. Top up the chain oil
8. Check the control system
9. Ensure there is an appropriate amount of lubricant on the chain
10. If you don't understand the above operation: please do not use the chain document and contact your distributor as soon as possible.

Assembly of chainsaw

Please cut off the power when doing the following operations!

INSTALLATION OF CHAIN AND GUIDE PLATE

1. Turn off the chainsaw and unplug the battery pack.
2. Open the chain cover knob ① and rotate it until the sprocket cover ② can be removed.
3. Remove the sprocket cover ③.
4. Adjust the tensioning screw ④, put the guide plate ⑦ on the main body of the chainsaw ⑤ and insert the tensioning block ⑥ into the fixing hole ⑧ on the guide plate. Note: The front and back of the guide plate ⑦ can be used. The marked ones may be on the front or on the back.
5. Put the chain into the groove of the guide plate, and the cutting edge direction of the cutter head is marked by the arrow on the main body of the chainsaw.
6. Cover the sprocket cover plate and tighten the chain cover knob.



DISASSEMBLY OF CHAIN AND GUIDE PLATE

1. Open the chain cover knob ① and rotate until the sprocket cover plate ② can be removed.
2. Remove the sprocket cover ②.
3. Adjust the tension screw ⑤.
4. Remove the cover plate and guide plate.

TENSION CHAIN

When the chainsaw is working, the chain may be elongated. If necessary, adjust the chain tightness according to the operation specification.

1. Turn off the chainsaw and cut off the power.
2. Open the chain cover knob ①.
3. Adjust the tension screw ⑤.
 - a. The chain drive teeth are close to the bottom of the guide plate groove.
 - b. The guide plate can be easily pulled along the groove.
4. If engraving guide plate is used: adjust the chain tightness and pull the chain by hand, half of the driving teeth can be seen outside the guide plate.
5. If the chain cannot be pulled by hand: loosen the sprocket cover nut and knob and adjust the tension bolt until the chain can be easily pulled along the guide plate.
6. Tighten the sprocket cover plate.

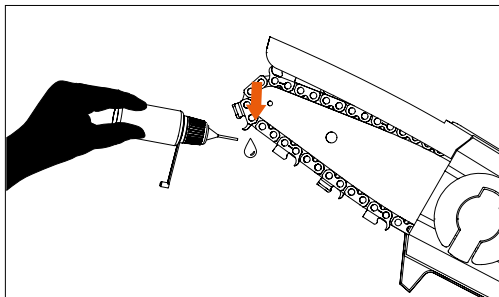
ADD CHAIN LUBRICATES

Chain oil lubricates and cools the chain:

1. Turn off the saw and disconnect the power.
2. Put the chainsaw in a horizontal position.
3. Take the external oil pot, squeeze it gently, and drop an appropriate amount of lubricating oil on the chain.



WARNING! It is not allowed to add oil manually during the operation of chainsaw to avoid hand injury.



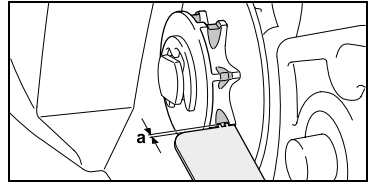
Inspection chainsaw



WARNING! Please turn off the power when doing the following operations.

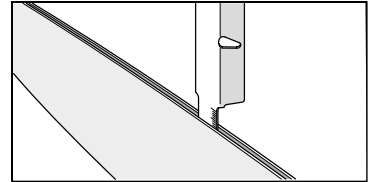
CHECK THE SPROCKET

1. Turn off the chainsaw and disconnect the power.
2. Remove the sprocket protective cover.
3. Remove guide and chain.
4. Measure the depth of sprocket groove with depth gauge
5. If the groove depth is more than 0.5 mm, please do not use the chainsaw again, contact your distributor, and replace the sprocket as soon as possible.



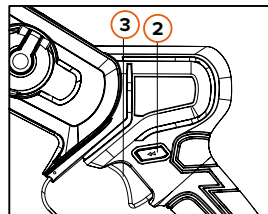
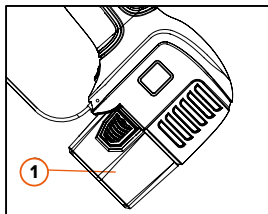
TEST GUIDE PLATE

1. Turn off the chainsaw and disconnect the power.
2. Check the chain and guide plate.
3. Measure the depth of guide plate groove, and refer to company standard for groove depth.
4. If the following conditions are met, please replace the guide plate in time:
 - a. The guide plate is damaged
 - b. The measured depth is less than the minimum allowable depth.
 - c. The groove of chainsaw is deformed and damaged
5. If you have any questions: please contact your distributor in time.



START DETECTION

1. Please make sure that there are no children or other personnel within 50 feet (15 meters) of the workplace, and pay attention to whether there are animals around.
2. Power on: Press the power switch "①" for three seconds, and you will hear a beep when the power is turned on.
3. Hold the handle by hand, press the lock button with thumb, pull the trigger ③, and the machine starts. (Note: when starting the machine, the chain and guide plate must not touch any object).



SETTING MECHANISM

1. Turn on the extension bar function:

Press and hold the trigger of the saw to turn on the machine and do not release it. The system starts normally. After 5 seconds, the system will beep and LED3 will flash. At this time, releasing the trigger will turn on the extension bar function.

2. Linear switching function:

Press and hold the trigger of the saw after turning it on and do not release it. The system starts normally. After 8 seconds, the system will beep twice and LED2 will flash. At this time, releasing the trigger will switch the linear and nonlinear functions of the saw.

3. Extension pole pairing function:

Press and hold the trigger of the saw after turning on the machine and do not release it. The system starts normally. After 12 seconds, the system will beep three times and LED1 will flash. At this time, release the trigger for the extension pole pairing status. The system will continue to buzzer every time for 1 second. If the pairing is successful There will be a long beep, and the system will shut down if the pairing fails within 3 minutes.

IF THERE IS A FAULT, PLEASE DEAL WITH IT ACCORDING TO THE DISPLAY PROMPT CODE. LED LIGHT FAILURE PROMPT

When using the product, if the LED light flashes as follows, it can be repaired or treated according to the corresponding fault prompt.

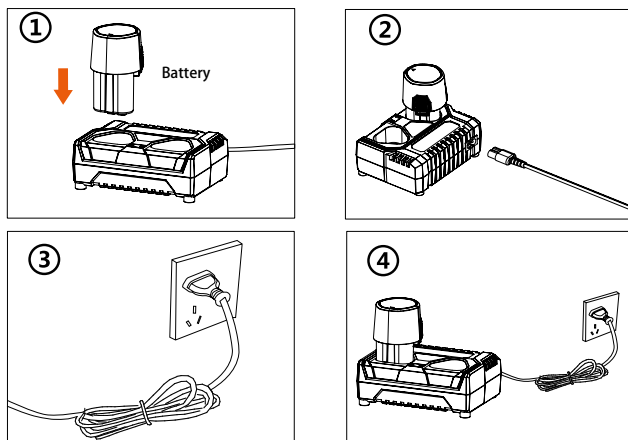
Alarm content	Number of flashes LED	Number of beeps	Display screen fault advice
No fault	0	0	E00
Current sensor error	2	6	E02
MOS tube damaged	3	6	E03
Peak over current / average current protection	5	5	E05
Chainsaw blocked	6	3	E06
Phase loss	7	4	E07
Under / over voltage	8	1	E08
MOS / chip over temperature	9	6	E09
EEPROM error	11	6	E11
Phase detection failed	12	4	E12
Programming error	13	6	E13
Communication failure between motherboard and battery pack.	17	10	E17

Note for battery use and maintenance

BATTERY CHARGE

The battery of the new product is not fully charged. Put the charger flat on the table and insert the battery into the charging slot, as shown in Figure 1. Then insert the power plug of the charger into the power socket. The charger indicator is red, indicating that the charger is charging. The charger indicator lights are all green, and the charging operation is completed.

Charging steps:



1. Put the charger flat on the table, and then insert the battery into the charging slot, as shown in Figure 1.
2. Plug the charger into the power socket.
3. The two charging slots charge the battery independently. When the battery to be charged is inserted into the charging tank, the indicator light on the corresponding side is red. When the battery is fully charged, the indicator light turns green (when the battery is single charged, the indicator light on the side not plugged in is green).



PRECAUTIONS: Each indicator shows the charging status of the various charging slots. The charger can charge one or two batteries.

1. When charging, the charger and battery have a little heating, which is normal.
2. If the battery is not used for a long time, it must be recharged once every 3 months in order to prolong its service life.
3. A new battery or a battery that has not been used for a long time needs about 5 charge and discharge cycles before reaching the maximum capacity
4. Do not recharge the battery after a short period of operation, which may reduce the working time and efficiency of the battery.
5. Do not use a damaged battery pack and do not disassemble the charger and battery pack.

6. The battery will explode when put into the fire.
7. Do not charge the battery outdoors or in humid environment.
8. As battery power gradually decreases, so does the sawing performance; this is normal.
9. During charging, the chainsaw must be cut off. It is forbidden to use electric trimmer when charging.
10. Do not store the battery pack in a humid environment.

NOTE FOR BATTERY MAINTENANCE

1. Do not charge under 0°C and above 45°C, which may damage the battery and charger.
2. Please turn off the switch before connecting the battery. Connecting the battery while the switch is on may cause the machine to start unintentionally, which could pose a safety risk.
3. Only use the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Using a charger that does not match the battery may cause fire and other hazards when charging the battery.
4. When the battery is not in use, it should be kept away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that will short circuit the battery. Short circuit of the battery may cause burns or fire.
5. Do not disassemble or reassemble the battery.
6. Do not short circuit the battery.
7. Do not use near heat source.
8. Do not put the battery into fire or water.
9. It is forbidden to charge the battery near the fire or in the sunlight.
10. It is forbidden to insert nails into the battery, impact or throw the battery by hammering or stepping on the battery.
11. Do not use batteries that are seriously damaged or deformed.
12. Direct welding on the battery is prohibited.
13. It is forbidden to reverse charge, reverse pole connection or excessive discharge of the battery.
14. Do not connect the battery to the charging socket or the socket of the automobile cigarette lighter.
15. Do not use on non specified equipment.
16. Direct contact with lithium batteries is prohibited.
17. It is forbidden to put the battery in high temperature and high pressure container such as microwave oven.
18. Do not use leaky batteries.
19. Keep batteries away from children's reach.
20. It is forbidden to use or place the battery in the sunlight (or direct sunlight), otherwise it may cause overheating and fire of the battery, resulting in functional failure and shortened service life.
21. It is forbidden to use batteries in places with static electricity (more than 64V).
22. When the battery is used for the first time, if there is corrosion, bad smell or abnormal phenomenon, it is forbidden to use it and send it back to the sales point.
23. If the skin or clothes are stained with the electric liquid on the battery, please rinse with water.
24. If the chainsaw is not used for a long time, the battery should be fully charged for storage.

One hand chainsaw operation

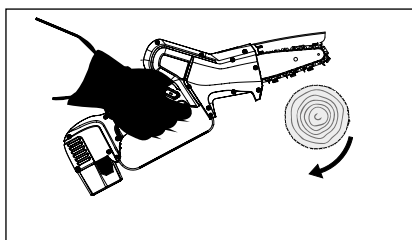
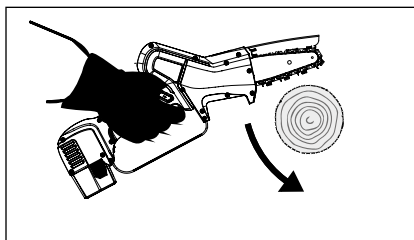
This machine is a single hand saw, suitable for single hand operation. There is only one handle. Do not approach any part of the body during operation.

SAWING WOOD



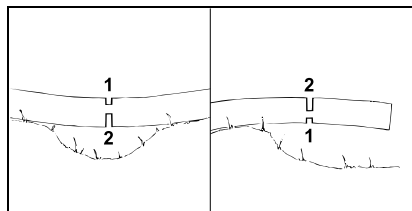
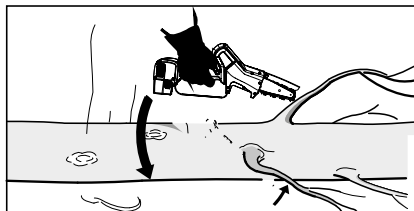
WARNING! If there is a rebound, the chainsaw will bounce towards the operator, causing serious or fatal injury.

- a. Cut at full speed.
- b. Do not cut with the guide head.
- c. At the beginning of cutting, keep the chain at full speed and the guide plate vertical.
- d. Depending on the width of the chain guide, the tip of the chain guide should extend slightly beyond the point where the cut is to be made in the tree.
- e. Add the weight of the chain to the guide plate.



PRUNING BRANCHES

- a. Place the chainsaw guide on the branch to be trimmed.
- b. The chain is cut at full speed.
- c. Cut the branches with the upper part of the guide.
- d. Cut the branch with tension: always first make a relief cut on the side of the branch that is under tension (1).



LOGGING

1. Confirm escape route

- The escape route (b) is at a 45° angle in the opposite direction (a) of the tree's fall direction (see Figure 23).
- Make sure route (b) is clear of obstacles.
- The top of the tree can be observed.

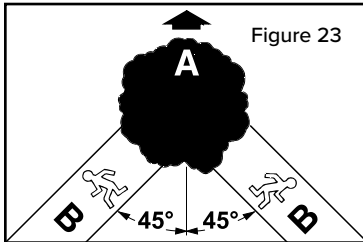


Figure 23

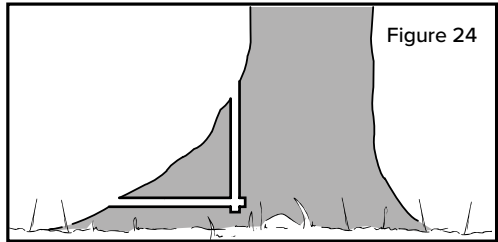


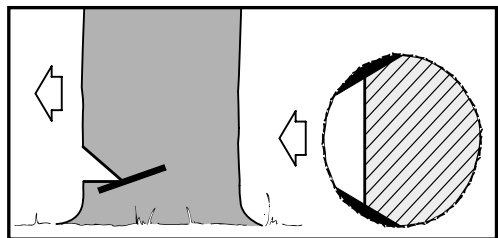
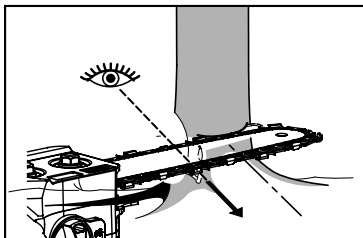
Figure 24

2. Root treatment of cut trees.

- Clear the obstacles under the trees and the working area.
- Remove the redundant part of tree roots.
- If the tree is too large, the root has very thick stump: first cut vertically and then horizontally to remove the excess part of the root. (refer to figure 24)

3. Cutting out the bevel notch

The bevel notch determines the direction of the tree falling. Cut out the bevel notch on the side of the tree falling, and cut the bevel notch as close to the ground as possible. First of all, cut a 1 / 5 to 1 / 3 of the diameter of the trunk horizontally, do not cut the bevel notch too deep, and then do the oblique line cutting.



- Cut off the whole width of the bevel notch.
- The width of the dorsal part of the cut should be about 1 / 10 of the base line
- In any case, the whole trunk should not be cut directly, otherwise the falling direction of the tree could not be confirmed, and wedge should be inserted into the back incision in time.
- Only plastic or aluminum wedges can be used to keep the back incision in the disconnected state. The use of iron wedges is prohibited.

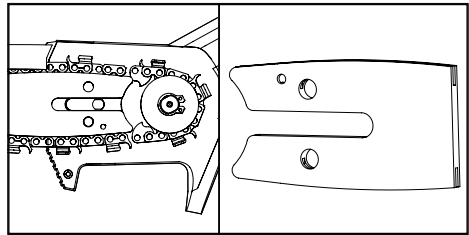
Chainsaw cleaning

1. Chainsaw cleaning

- a. Turn off the chain. Turn off the power.
- b. Wipe the chain frame with a wet cloth.
- c. Remove the sprocket guard.
- d. Clean the chain wheel periphery and body part with wet cloth.
- f. Use a softer brush when cleaning the battery pack charger.
- g. Install the sprocket cover plate.

2. Clean guides and chainsaws

- a. Turn off the chain. Turn off the power.
- b. Remove guide and chain.
- c. Use a soft brush to clean the oil outlet, oil inlet hole and guide plate rear groove.
- d. Clean the chain with a soft brush.
- e. Install guides and chains.



Maintenance

1. Maintenance of sprocket

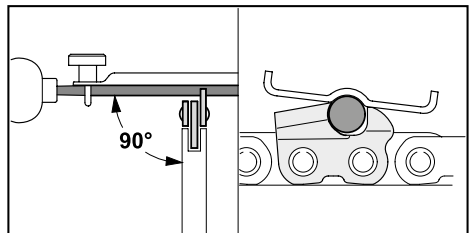
- a. Users are not allowed to remove the sprocket by themselves
- b. If the sprocket is damaged or defective, please do not use the equipment and contact the dealer for replacement.

2. Maintenance guide plate: if there is burr on the edge of guide plate, please polish it in time.

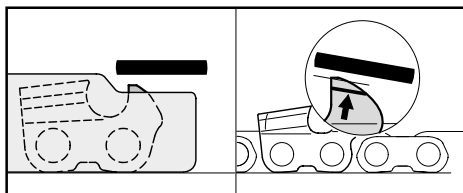
- a. If you have any questions, please contact your distributor in time.

3. Grinding chain

- a. Use only a suitable round file matched to the chain pitch to sharpen the chain.



- 4. The file should only grind the saw blade forward in one direction**, and do not make the file contact the saw blade when pulling back backward. Start by grinding the shortest cutter on the chain. The length of this cutter is used as the reference dimension of other cutters on the chain.
- The round file must fit the pitch of the chain.
 - Position the file so that it moves from the inside of the cutter to the outside.
 - File in one direction according to the cutter head angle.
 - Please keep the blade angle.
 - According to the depth of the guide plate groove, touch the cutter head small tooth (see figure)
 - If you have any questions, please contact your distributor in time.



General safety specification for electric tools



WARNING! Read all warnings and instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire and or serious injury. Keep all warnings and instructions for easy reference. In all of the following warnings, the term "power tool" refers to a utility driven wired power tool or a battery driven wireless power tool.

1. Workplace safety

- Keep the workplace clean and bright. Chaotic and dark places can cause accidents
- Do not operate electric tools in explosive environment, such as flammable liquid, gas or dust. Sparks generated by electric tools can ignite dust or gas.
- Keep children and bystanders away from power tools. Inattention can cause the operator to lose control of the tool.

2. Electrical safety

- The plug of electric tools must match the socket, and the plug must not be modified in any way. Power tools that need to be grounded shall not use any conversion plug. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid human contact with grounded surfaces, such as pipe fins and refrigerators. If you are grounded, you will increase the risk of electric shock.
- Do not expose power tools to rain or humidity. Water entering electric tools will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse wires. Never use wires to carry and pull power tools or pull out their plugs. Keep wires away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. When using electric tools outdoors, it is necessary to use external flexible wires suitable for outdoor use, which will reduce the risk of electric shock. Flexible cords will reduce the risk of electric shock.
- f. If it is unavoidable to operate electric tools in humid environment, residual current operated protector (RCD) should be used, which can reduce the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Be alert, pay attention to the operation and stay awake when operating power tools. Do not operate power tools when you are tired or have drug, alcohol or treatment reactions. In the operation of electric tools, momentary negligence can cause serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment, always wear goggles and safety devices. Such as the use of dust masks, anti-skid safety shoes, helmets, hearing protection and other devices under appropriate conditions can reduce personal injury.
- c. To prevent accidental starting, make sure that the switch is in the off position when connecting the power supply and/or battery box, when picking up or handling tools, putting your finger on the switch that has been powered on or inserting the plug when the switch is on may cause danger.
- d. Remove all adjusting keys or spanners before turning on the power tool. Personal injury may result from the wrench or key left on the rotating parts of the electric tool.
- e. Don't stretch your hands too long, always pay attention to the foothold and body balance, so that you can control the power tools well in case of accidents.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothes or accessories. Keep gloves and hair away from moving parts. Loose eyewear or long hair may get involved in moving parts.
- g. If a device is provided to connect with the chip removal and dust collection equipment, make sure that they are well connected. And it is used properly. The use of these devices can reduce the risk caused by dust.

4. Use and precautions of electric tools

- a. Don't abuse power tools. According to the use of appropriate selection of electric tools, appropriate design of electric tools will make your work more effective and safer.
- b. If the switch fails to turn on or turn off the power supply of the tool, the power tool cannot be used. Electric tools that cannot be controlled by switches are dangerous and must be repaired.
- c. Before any adjustment, replacement of accessories or storage of electric tools, the plug must be removed from the power supply and the battery box must be disconnected from the tool. This protective measure will reduce the risk of accidental starting of the tool.
- d. Store unused electric tools out of the reach of children, and do not let people who are not familiar with the electric tools or do not understand these instructions to operate them. It is dangerous for untrained users to use them.

Safety warning of rechargeable chainsaw

1. When the chain is in working state, keep all parts of the body away from the chain. Before starting the chain, make sure that the chain does not come into contact with any object. During chain operation, even a moment of distraction can lead to clothing or body being drawn into the chain.
2. Make sure you operate the chainsaw handle with your dominant hand.
3. The chain may come into contact with hidden wires. When operating the tool, only the insulated handle can be grasped. When the chain contacts the live wire, the exposed metal part of the tool may also be charged. And make the operator electric shock.
4. Please wear safety glasses and ear protection device. It is recommended to further wear protective devices to protect the head, hands, legs and feet. Full wearing of protective clothing will reduce personal injury caused by flying debris or accidental contact with the chain.
5. Do not operate the chainsaw on the tree. Operating chainsaw trees may cause personal injury.
6. Be sure to stand firmly. Before operating the chainsaw, you must stand on a fixed, safe and horizontal surface. Slippery or unstable surfaces, such as ladders, may cause the body to lose its balance or the chainsaw may lose control.
7. When cutting the branch under tension, please be alert to rebound. When releasing the tension on the wood fiber, the elastic force on the branch may impact the operator or cause the chain to lose control.
8. When cutting shrubs and young trees, be careful that the slender materials may jam the chain, hit itself or cause imbalance.
9. Before carrying the chainsaw, it is necessary to close the chain grip and hold the front handle tightly to keep a certain distance from the body. When transporting or storing the chainsaw, be sure to cover the guide plate. Proper operation of the chainsaw will reduce the possibility of accidental contact with the running chain.
10. Lubricate, tension chain and replace accessories according to instructions. Improper tensioning or lubrication of the chain can cause chain breakage or increase the possibility of rebound.
11. Keep the handle dry, clean, free from oil and grease. A greasy handle can cause the user to lose grip and control of the chainsaw, which can lead to serious accidents.
12. For wood cutting only. Do not use the chainsaw for any purpose other than the intended purpose. For example, do not use chainsaws to cut plastic, stone or non wood building materials. Use of chainsaws for operations other than the intended purpose will result in hazardous situations.

Causes of tool rebound (kickback) and preventive measures for operators

1. When cutting, if the head of the guide plate touches the object or wood to clamp and squeeze the chain, it may cause rebound.
2. Sometimes, when the tip of the chain guide touches the object, a sudden reaction force is created, causing the chain guide to jump up and shoot towards the user.
3. Squeezing the chain along the upper part of the guide may quickly push the guide back to the operator. Any of these reactions may cause the chainsaw to lose control and cause serious personal injury.
4. Do not rely solely on the safety equipment installed on the chain.
5. As a chain user, you should take a variety of measures to prevent accidents or personal injury during cutting operation.
6. Tool misoperation, incorrect operation steps or operating conditions will lead to rebound. The following precautions can be avoided:
 - a. Hold firmly and hold the chainsaw handle with both thumbs and fingers. Adjust body and arm positions to prevent rebound. If the correct precautions are followed, the operator can control the rebound force, so be careful.
 - b. Do not extend the tool too far and do not cut above the shoulder. This will help prevent the head from touching the object and better control the tool in case of accident.
 - c. Follow the manufacturer's grinding and maintenance instructions to maintain the chain. Lowering the depth and height causes frequent bounce.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SNAE General Warranty

1. Where permitted by law, all hand tools for professional use in the catalogue are offered with a lifetime warranty - a warranty against material and manufacturing defects for the normal lifetime of the tool in question. 'Lifetime' is defined as the period of time a tool can be expected to last under normal use and conditions. As a reminder, the professional use is defined as the use of the tool for purposes which are related to a trade, business, or profession of the user.
2. The following are excluded from this above lifetime warranty for professional use: pneumatic tools, hydraulic tools, battery powered tools, electrical/electronic tools, torque tools, automotive tools and measuring tools. These tools and other tools not covered by lifetime warranty have a warranty period is ONE YEAR (12 months) from the purchase date of the product unless other conditions are defined in the specific warranty conditions of the tool. Batteries are warranted to be free of defects in workmanship and materials for a period of TWO YEARS from the date of original purchase. If inspection shows the issue is caused by defective workmanship or materials, the product will be repaired (or at our option, replaced) without charge if still within the warranty period.
3. The warranty period for consumers (non-professional use) will be defined by the local regulation about consumers' goods.
4. Defective products will be repaired, replaced or substituted. In general, SNA Europe does not cover the cost of immobilization, relocation, site visit or onsite repair at the customer's premises or travel costs for repair, replacement or substitution of products.
5. Any product that has been incorrectly used or incorrectly maintained, or that is worn from improper use or that has suffered unauthorized modifications, is not covered by this warranty.
6. This warranty does not cover any repairs or parts that are subject to wear resulting from use or other natural wear and tear, such as but not limited to blades, rubber parts, seals, gaskets, sanding plates, gears, bearings, wheels, oil, air filters, clamps and other parts defined as consumables. This warranty does not cover as well defects in the tool caused by use or other natural wear and tear.
7. Any product that has been used under environmental conditions for which it was not designed or that has suffered any damage caused by external influences (water, salt water, chemical, physical, impact, extreme temperatures) or foreign substances is not covered by this warranty. In case of loss or the total or partial destruction of the product, the product is not covered by this warranty unless the beneficiary of the warranty provides precise technical proof of the origin of the claim, a material defect or a construction defect, and of the components of the product concerned.
8. A warranty claim must be submitted within the warranty period. This requires the submission or shipment of the complete tool in question with verification of sale documentation, which must validate the purchase date and the product designation, to the retailer or distributor.
9. Replacement or repair of the product will be carried out as quickly as possible. On receipt of the replaced or repaired product the customer is requested to validate conformity. Replacements and repairs provided under the warranty do not lengthen or renew the warranty period for the tool.
10. Any maintenance or repair carried out during the warranty period must, under penalty of voiding this warranty, be carried out by an authorized distributor or official service agent, except for the maintenance operations to be carried out by the user as specified in the product manual.



LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. A défaut le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.



Respectez les lois et réglementations nationales en vigueur en matière d'élimination des déchets. Les équipements électroniques et électriques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclables.



Les appareils électriques et électroniques ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers. Il est interdit de se débarrasser des appareils mis au rebut.

Liste des icônes avec explication

Les symboles utilisés dans cet outil sont présentés ci-dessous.

Veuillez comprendre leur signification avant d'utiliser l'outil.



Lire le manuel d'instructions



Tenir à l'écart du feu



Port de bouchons d'oreille



Intervention sur la chaîne



Tenir à l'écart des environnements humides



Porter des lunettes de protection



Porter des bottes antidérapantes



Ne pas jeter de détrit



Avertissement / Danger



Porter des vêtements de protection



Logo de la compagnie pétrolière



Érebond de la chaîne



Si le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, veuillez vous déconnecter à temps.

Les symboles qui indiquent des dangers signifient que ceux-ci peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

Les symboles qui indiquent des consignes d'utilisation à respecter permettent d'éviter des blessures graves et des décès.

Les symboles qui indiquent comment opérer permettent d'éviter les dommages aux biens et à l'équipement.

SOMMAIRE

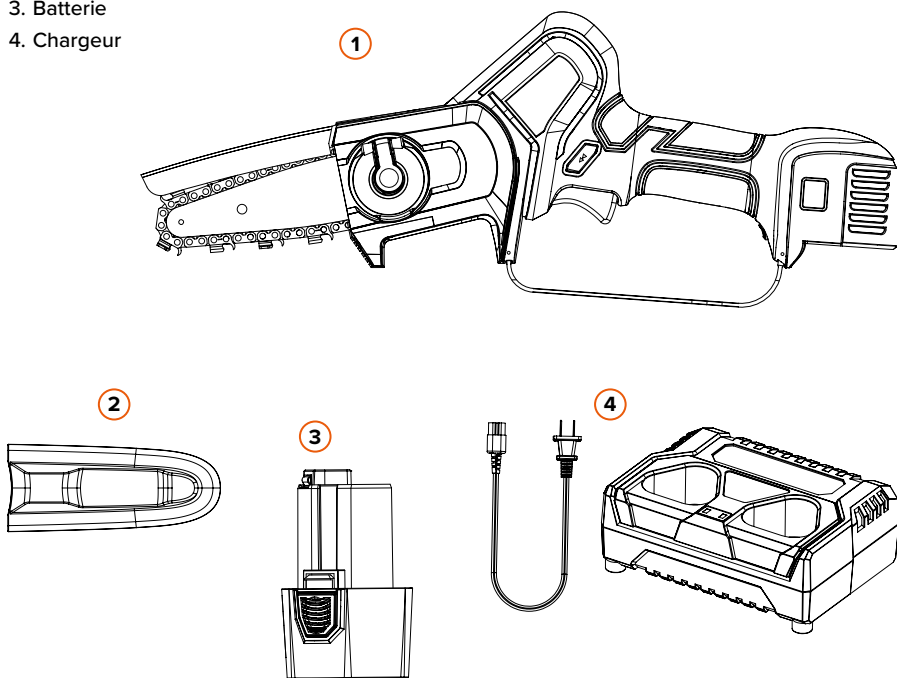
Normes de sécurité	32
Précautions à prendre avant l'utilisation	32
Exigences de l'opérateur	32
Exigences en matière de vêtements et de protection	33
Exigences en matière d'environnement de travail	33
Exigences de sécurité pour l'environnement	34
Prescriptions de sécurité pour les machines	34
Consignes de sécurité pour la plaque de guidage	35
Avis de sécurité de la chaîne	35
Précautions d'emploi	36
Précautions de coupe	36
Notes sur la taille	37
Notes sur l'enregistrement	37
Avertissement sur le rebond	38
Instructions d'avertissement de tension	38
Instructions de mise en garde contre la poussée	38
Nettoyage, entretien et réparation	39
Éléments d'inspection préopérationnelle	39
Assemblage de la tronçonneuse	40
Installation de la chaîne et de la plaque de guidage	40
Démontage de la chaîne et de la plaque de guidage	41
Chaîne de tension	41
Ajouter du lubrifiant pour chaîne	41
Scie à chaîne d'inspection	42
Vérifier le pignon	42
Plaque guide de test	42
Détection de démarrage	42
Mécanisme de réglage	43
Note sur l'utilisation et l'entretien de la batterie	44
Utilisation de la tronçonneuse	46
Fabrication du bois	46
Élagage des branches	46
Enregistrement	47
Nettoyage des tronçonneuses	48
Entretien	48
Avertissements généraux de sécurité pour les outils électriques	49
Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques	49
Sécurité des personnes	51
Avertissement sur la sécurité des tronçonneuses rechargeables	51
Service	52
Conditions de garantie et d'enregistrement	53

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	BCL104
Tension nominale	10.8V
Puissance nominale	300W
Mode de contrôle de la vitesse	Vitesse continue
Vitesse de la chaîne	6m/s
Capacité de coupe	90 mm
Spécification de la plaque de guidage	4" (100 mm)
Spécifications de la chaîne de sciage	1/4" (6.35 mm)
Nombre de liens de conduite	29
Taille du pignon	7
Huile de lubrification	Lubrification manuelle

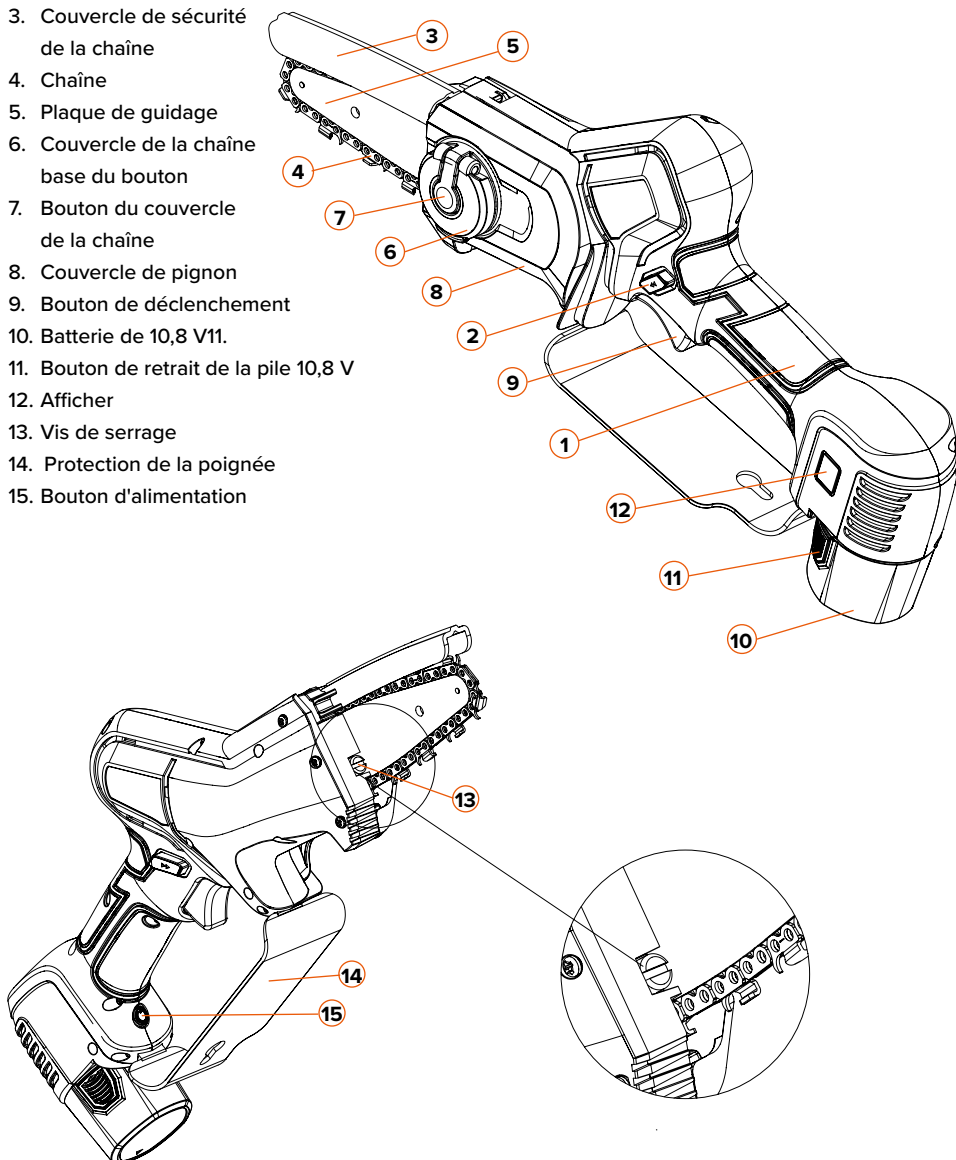
INCLUS DANS LE DOSSIER

1. Tronçonneuse
2. Manchon de guidage
3. Batterie
4. Chargeur



Composants du produit

1. Poignée principale
2. Interrupteur autobloquant
3. Couvercle de sécurité de la chaîne
4. Chaîne
5. Plaque de guidage
6. Couvercle de la chaîne base du bouton
7. Bouton du couvercle de la chaîne
8. Couvercle de pignon
9. Bouton de déclenchement
10. Batterie de 10,8 V11.
11. Bouton de retrait de la pile 10,8 V
12. Afficher
13. Vis de serrage
14. Protection de la poignée
15. Bouton d'alimentation



Normes de sécurité

Domaine d'application : sciage, élagage de branches et coupe de certains arbres de petit diamètre. Convient pour les jardins et les vergers.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT D'UTILISER

1. L'utilisation de batteries non marquées et de chargeurs non approuvés par SNA Europe peut provoquer un incendie ou une explosion entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.
2. L'utilisation de tronçonneuses, de batteries et de chargeurs au-delà de leurs spécifications de conception peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

EXIGENCES POUR L'OPÉRATEUR



AVERTISSEMENT! Si l'utilisateur ne lit pas et ne comprend pas le contenu de ce manuel, l'utilisation et le contact avec la tronçonneuse, la batterie et le chargeur sont interdits. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur ou d'autres personnes.

Lisez le manuel d'instructions, assurez-vous de l'avoir bien compris et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

L'utilisateur doit remplir les conditions suivantes :

1. Lors de l'utilisation du bloc-batterie et du chargeur, les utilisateurs doivent s'assurer que leur condition physique, leur état mental et leur état d'esprit sont normaux et adaptés à l'utilisation de l'équipement. Si l'utilisateur présente les restrictions susmentionnées, il doit utiliser l'appareil sous la supervision d'un superviseur ou d'une personne responsable.
2. L'utilisateur doit être majeur.
3. Lors de la première utilisation de l'équipement, les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils ont reçu des instructions de la part des distributeurs de la société ou des distributeurs de la société ou d'une personne qualifiée.
4. Les utilisateurs ne peuvent pas utiliser l'équipement sous l'influence de l'alcool et des drogues.

Les utilisateurs qui se servent pour la première fois d'une tronçonneuse doivent d'abord effectuer les exercices de sciage nécessaires sur le cadre ou le support de la tronçonneuse.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE VÊTEMENTS ET DE PROTECTION**AVERTISSEMENT!**

1. S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires amples. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux à l'écart des pièces mobiles. Les accessoires lâches ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
2. Pendant le fonctionnement, des débris ou autres sciures peuvent être projetés hors de la chaîne, ce qui peut provoquer des blessures physiques.
 - a. Porter des lunettes de protection pendant le fonctionnement.
 - b. L'entreprise suggère l'utilisation de masques de protection.
 - c. Portez des vêtements longs.
3. Les chutes d'objets peuvent provoquer des blessures à la tête.
4. De la poussière et de la sciure seront soulevées pendant le fonctionnement. La poussière et la sciure provoquent une mauvaise circulation de l'air ou des réactions allergiques.
5. Les vêtements inadaptés peuvent s'accrocher aux branches d'arbres et aux membres, ce qui gêne et affecte l'utilisation des tronçonneuses. Les vêtements inadaptés peuvent causer des blessures graves aux utilisateurs.
 - a. Veuillez porter des vêtements moulants.
 - b. Veuillez retirer votre foulard et vos bijoux.
6. Se trouver à proximité ou au contact de la tronçonneuse pendant son utilisation peut entraîner de sérieux risques de blessures.
 - a. Veuillez porter des pantalons avec une coupe de protection, qui est définie par la vitesse de la chaîne.
7. Les utilisateurs peuvent se blesser en coupant du bois. En particulier lors du nettoyage de la machine et de la chaîne, la main touche le bord tranchant de la chaîne.
 - a. Porter des gants de protection pendant le travail.
8. Des chaussures inadaptées peuvent entraîner un glissement ou une chute. Si elles entrent en contact avec la chaîne de la tronçonneuse après une chute, l'utilisateur se blessera.
 - a. Veuillez porter des bottes de protection pour la chaîne. Le niveau de protection des bottes de protection est défini en fonction de la vitesse de la chaîne.

Exigences en matière d'environnement de travail

EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ENVIRONNANTE

1. Les passants, les enfants et les autres animaux ne savent pas que la sciure de bois ou d'autres débris projetés par la chaîne peuvent les menacer. Les passants, les enfants et les animaux peuvent être gravement blessés.
 - a. Tenir les passants, les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
2. La chaîne n'est pas étanche et peut provoquer un choc électrique si elle est utilisée sous la pluie ou dans un environnement humide. L'utilisateur se blesserait et la tronçonneuse serait endommagée.
 - a. Ne pas utiliser la tronçonneuse sous la pluie ou dans un environnement humide.
3. Le moteur de la chaîne peut provoquer des étincelles, ce qui peut entraîner des incendies et des explosions dans un environnement contenant des matériaux combustibles ou explosifs. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.
 - a. Ne pas travailler dans un environnement contenant des matières combustibles et explosives.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ DES MACHINES

La tronçonneuse est sûre si elle remplit les conditions suivantes :

1. La chaîne n'est pas endommagée.
2. La chaîne est propre et sèche.
3. La poignée de la tronçonneuse est intacte.
4. L'interrupteur à gâchette de la chaîne fonctionne normalement.
5. Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
6. Le système d'alimentation en huile de lubrification de la chaîne est normal.
7. La profondeur de la gorge de la dent du pignon et de la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
8. L'assemblage de la plaque de guidage et de la chaîne s'effectue conformément aux instructions de ce manuel.
9. La plaque de guidage et la chaîne sont solidement fixées.
10. Normalement, la chaîne est tendue.
11. Utiliser uniquement des pièces détachées et accessoires d'origine pour cette tronçonneuse.
12. Les accessoires sont montés normalement.
13. Le moulin à huile est verrouillé et fermé.



AVERTISSEMENT! Si le produit n'est plus conforme aux exigences de sécurité, les pièces ne peuvent pas remplir leur fonction ou le mécanisme de sécurité ne peut pas fonctionner normalement. Ces conditions peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

1. Utiliser uniquement une tronçonneuse parfaitement entretenue. Si elle est sale ou humide, nettoyez-la et séchez-la.
2. Ne pas remonter les couvercles de chaîne, par exemple les guides et les chaînes.
3. Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le lien.

4. Seuls les accessoires et les compléments fournis par l'entreprise doivent être utilisés.
5. Installer la plaque de guidage et la chaîne conformément aux instructions.
6. Se référer au manuel pour l'installation des accessoires.
7. N'insérez rien dans la tronçonneuse.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PLAQUE DE GUIDAGE

Le guide est sûr s'il remplit les conditions suivantes :

1. Toutes les fonctions de la plaque de guidage sont en bon état.
2. La plaque de guidage n'est pas déformée ou incomplète.
3. La profondeur de la rainure de la plaque de guidage ne présente pas de changement évident.
4. Le rail de la plaque de guidage est lisse et exempt de bavures.
5. Pas de rétrécissement ni de fissure dans la rainure de la plaque de guidage.



AVERTISSEMENT! Si la plaque de guidage n'est pas en bon état, elle ne s'adaptera pas correctement à la chaîne. La chaîne risque de sauter hors de la plaque de guidage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

1. N'utilisez que des guides en bon état.
2. Si la plaque de guidage est moins profonde que la profondeur minimale, remplacez-la par une nouvelle.
3. Retirez les débris de la plaque de guidage après avoir utilisé la tronçonneuse.
4. Si vous avez des questions, veuillez contacter le distributeur de l'entreprise en temps utile.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE

L'utilisation de la chaîne est sûre si la plaque de guidage répond aux conditions suivantes :

1. La chaîne n'est pas rompue.
2. Le bord tranchant de la tête de coupe de la chaîne est aiguisé.
3. La profondeur de coupe du bord tranchant de la tête de coupe de la chaîne est conforme à la description de la marque de service.
4. La longueur du tranchant de la tête de coupe est conforme à la norme d'affûtage.



AVERTISSEMENT! Si les pièces détachées ne sont pas conformes aux normes de sécurité, elles ne pourront pas remplir la fonction pour laquelle elles ont été conçues et les dispositifs de sécurité ne seront plus valables, ce qui entraînera des blessures graves, voire mortelles.

1. Ne pas utiliser de chaînes endommagées.
2. Affûtage de la tête de coupe de la chaîne conformément aux spécifications.
3. Si vous avez des questions, veuillez contacter le distributeur en temps utile.

Précautions d'utilisation

PRÉCAUTIONS DE COUPE



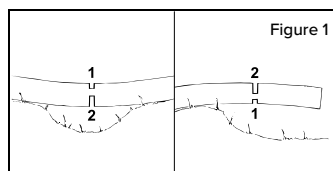
ATTENTION!

1. Dans certains cas spécifiques, l'opérateur peut être distrait, trébucher et tomber, provoquant des blessures graves.
 - a. Restez calme et travaillez de manière planifiée.
 - b. N'utilisez pas de tronçonneuse dans des environnements sombres ou à faible visibilité.
 - c. Veuillez traiter vos propres documents.
 - d. Ne pas utiliser la chaîne au-delà de la hauteur des épaules.
 - e. Attention aux obstacles
 - f. Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, tenez-vous dans une position sûre et gardez l'équilibre. Si vous devez travailler en hauteur, utilisez un palan ou un échafaudage sûr.
2. La chaîne de la scie en marche peut blesser l'utilisateur et celui-ci peut être gravement blessé.
 - a. Ne pas toucher la chaîne de scie en mouvement.
3. En fonction de la longueur de la chaîne, la tension de la chaîne ne peut pas être augmentée de manière efficace si la chaîne se casse. Cela peut entraîner des blessures graves et des dégâts matériels.
 - a. Veillez à ce que la chaîne soit bien graissée.
 - b. Pendant le fonctionnement, vérifiez si la tension de la chaîne est appropriée. Si la tronçonneuse est lâche, réglez-la à temps.
4. Si la tronçonneuse démarre et fonctionne de manière anormale, cela peut compromettre sa sécurité de fonctionnement et entraîner des blessures graves ou des pertes matérielles.
 - a. Arrêtez de travailler et contactez les concessionnaires de l'entreprise.
5. Lorsque la tronçonneuse est en marche.
 - a. Veuillez mettre des gants.
 - b. Pause dans le temps.
 - c. En cas de mauvaise santé, consultez votre médecin.
6. Si la chaîne de la tronçonneuse touche un objet dur, des étincelles se produisent. Les étincelles peuvent provoquer un incendie dans un environnement combustible. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. Ne pas utiliser la chaîne dans un environnement combustible
7. Lorsque la gâchette est relâchée, la chaîne continue de tourner pendant un certain temps, ce qui peut entraîner des blessures graves.
 - a. Il faut attendre l'arrêt complet de la chaîne.



ATTENTION! Si la branche ou le morceau de bois découpés sont sous tension, la chaîne peut se bloquer. L'utilisateur peut perdre le contrôle de la tronçonneuse et se blesser gravement (figure 1).

1. Découpez d'abord une rainure de dégagement sur le côté sous contrainte de pression(1), puis faire une coupe le côté sous tension (2).



NOTES SUR LA TAILLE

1. Si les branches situées en dessous de l'arbre sont élaguées en premier, le tronc ne sera pas soutenu par les branches. Les arbres peuvent se renverser et causer des dommages graves, voire mortels.
 - a. Travailler toujours autour du tronc en coupant les branches au fur et à mesure.
 - b. Ne montez pas sur le tronc ou la branche pour les couper.

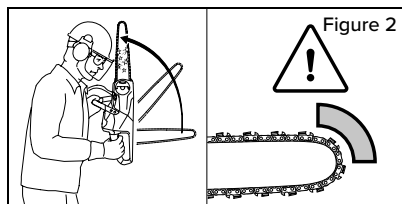
NOTES SUR L'ENREGISTREMENT

1. Le personnel inexpérimenté ne devrait pas être autorisé à s'approcher des sites dangereux d'abattage ou de coupe, car cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, et des dégâts matériels.
 - a. Ne pas utiliser une tronçonneuse de façon solitaire et isolée ! Ayez toujours à proximité une deuxième personne pour superviser et faire face à tous cas d'urgence.
2. Des branches ou d'autres objets provenant d'arbres tombés peuvent tomber sur des passants. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.
 - a. Jugez de la direction de la chute de l'arbre, afin qu'il tombe proprement.
 - b. Les curieux, les enfants et les animaux ne sont pas autorisés à s'approcher à moins de 2,5 mètres des arbres.
 - c. Observez la cime et la couronne de l'arbre à proximité de la déchirure pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférence entre les branches lors de la chute de la couronne.
3. Lorsqu'un arbre tombe, le tronc peut se briser ou rebondir vers l'opérateur, provoquant des blessures graves, voire mortelles.
 - a. Planifiez votre itinéraire de fuite autour d'elle.
 - b. Observez la direction de la chute de l'arbre et fuyez par l'itinéraire d'évacuation prévu.
 - c. Ne montez pas la pente.
4. Les obstacles sur le lieu de travail ou sur le chemin d'évacuation peuvent rendre l'évacuation difficile. Le personnel en fuite peut tomber et se blesser gravement ou mortellement.
 - a. Dégagez la zone de travail et les obstacles de la voie d'évacuation.
5. Si des anneaux fixes ou des cordes sont utilisés, les arbres peuvent devenir incontrôlables et tomber prématurément, causant des blessures graves ou mortelles et des pertes matérielles pour les opérateurs.
 - a. Ne pas utiliser de charnières.
 - b. Enfin, une corde stable est utilisée.
 - c. Si les arbres tombent prématurément : abandonner l'abattage et évacuer par l'itinéraire d'évacuation.
6. Pendant la coupe, si la tête de la plaque de guidage touche l'objet ou les pinces à bois et serre la chaîne, elle peut provoquer un rebond. Parfois, lorsque la tête de la plaque de guidage touche l'objet, une force de réaction soudaine se forme, ce qui fait que la plaque de guidage saute et se précipite vers l'opérateur, provoquant des blessures.
7. Si un arbre tombe dans une direction incontrôlable ou tombe sur un autre arbre. L'opérateur n'est pas en mesure d'effectuer les opérations d'abattage de manière contrôlée.
 - a. Arrêter les opérations d'abattage et utiliser des cordes pour sélectionner des véhicules appropriés pour abattre les arbres.

AVERTISSEMENT SUR LE REBOND

Les situations suivantes peuvent entraîner un rebond de la tronçonneuse :

1. Si la chaîne en mouvement ou le guide de la chaîne entre en contact avec un objet dur.
2. La tête du guide-chaîne en mouvement est touchée.

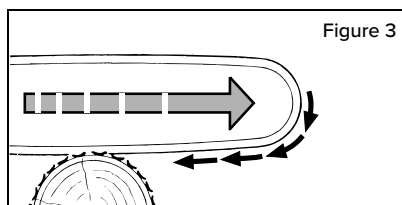


INSTRUCTIONS D'AVERTISSEMENT DE TENSION

Lors de la coupe de haut en bas avec la plaque de guidage, la direction de la force de traction de la tronçonneuse est opposée à la direction de la lame.

Si la tronçonneuse en marche entre en contact avec un objet dur et est pincée, la chaîne électrique se détache brusquement de l'utilisateur. Ce dernier risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de se blesser gravement, voire mortellement.

- a. Saisir la poignée de la tronçonneuse.
- b. Utiliser la chaîne conformément à la description figurant dans le manuel.
- c. Maintenir le guide orienté vers le bas.
- d. Veuillez couper à pleine vitesse.

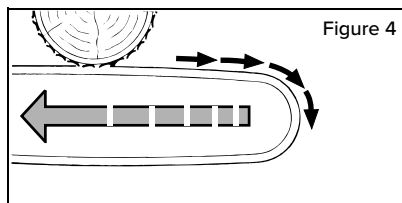


INSTRUCTIONS D'AVERTISSEMENT SUR LA POUSSÉE

Lorsque la plaque de guidage est utilisée pour couper de bas en haut, la direction de la poussée de la scie est vers l'opérateur.

Si la tronçonneuse en marche entre en contact avec un objet dur et se bloque, la tronçonneuse électrique se dirigera vers l'opérateur et celui-ci perdra le contrôle de la tronçonneuse, ce qui entraînera des blessures graves ou mortelles.

- a. Tenez bien la poignée de la tronçonneuse.
- b. Utilisez la tronçonneuse comme indiqué dans le mode d'emploi.
- c. Maintenir le guide orienté vers le bas.
- d. Veuillez couper à pleine vitesse.



Nettoyage, entretien et réparation

1. Lors du nettoyage, de l'entretien et de la réparation, si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil, la tronçonneuse peut se mettre en marche soudainement. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. Débrancher l'alimentation.
 - b. Retirer la tête de chaîne.
 - c. Retirer le guide et la chaîne.
2. Les produits de nettoyage corrosifs, les appareils de nettoyage à haute pression ou les outils de nettoyage tranchants peuvent endommager la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, le bloc-batterie et le chargeur. Si les tronçonneuses, les plaques de guidage, les chaînes, les batteries et les chargeurs ne sont pas nettoyés correctement, les pièces concernées risquent de ne pas fonctionner comme elles le devraient ou les dispositifs de sécurité risquent de ne pas fonctionner, ce qui peut entraîner des blessures graves. Nettoyer les chaînes, les guides, les chaînes, les batteries et les chargeurs conformément aux instructions.
3. Si la chaîne, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas correctement nettoyés et entretenus, les pièces peuvent ne pas fonctionner comme prévu ou le dispositif de sécurité peut ne pas fonctionner, ce qui peut entraîner des blessures graves.
 - a. N'essayez pas de réparer la chaîne d'entretien, la batterie ou le chargeur.
 - b. Si la tronçonneuse, la batterie et le chargeur ont besoin d'être entretenus ou réparés, contactez votre revendeur.
 - c. Entretenir et réparer les guides et les chaînes conformément aux instructions.
4. L'utilisateur peut être blessé par une lame tranchante lors du nettoyage et de l'entretien des données de la chaîne, ce qui peut entraîner des blessures. Porter des gants résistants aux coupures.

Éléments d'inspection préopérationnelle

Veillez vérifier que les éléments suivants sont normaux avant d'utiliser l'appareil :

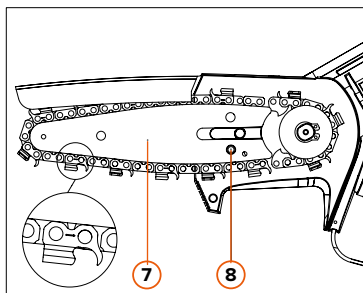
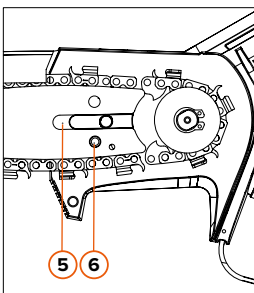
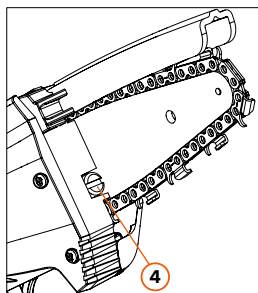
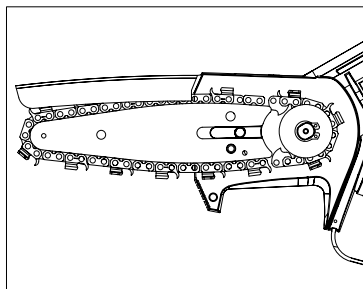
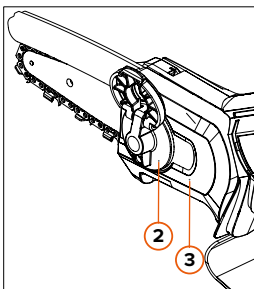
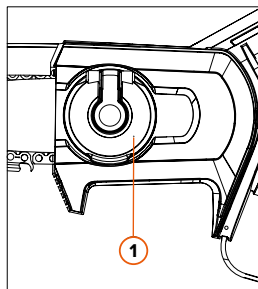
1. Assurez-vous que les pièces suivantes sont en bon état :
 - a. Points de connexion
 - b. Plaque de guidage
 - c. Chaîne
 - d. Batterie
 - e. Chargeur
2. Vérifier la batterie
3. La batterie doit être complètement chargée
4. Nettoyage de la tronçonneuse
5. Installer la plaque de guidage et la chaîne
6. Chaîne de tension
7. Faire l'appoint d'huile de chaîne
8. Vérifier le système de contrôle
9. Vérifier le circuit d'huile de la pompe à huile de graissage
10. Si vous ne comprenez pas l'opération ci-dessus : n'utilisez pas la notice de la tronçonneuse et contactez votre revendeur dès que possible.

Assemblage de la tronçonneuse

Mettez l'appareil hors tension lorsque vous effectuez les opérations suivantes.

INSTALLATION DE LA CHAÎNE ET DE LA PLAQUE DE GUIDAGE

1. Éteignez la tronçonneuse et débranchez la batterie.
2. Ouvrir le bouton du couvercle de la chaîne ① et le tourner jusqu'à ce que le couvercle du pignon ② puisse être retiré.
3. Retirer le couvercle du pignon ③.
4. Serrer la vis de tension ④, placer la plaque de guidage ⑦ sur le corps principal de la scie ⑤ et insérer le bloc de tension ⑥ dans le trou de fixation ⑧ de la plaque de guidage.
Remarque : L'avant et l'arrière de la plaque de guidage ⑦ peuvent être utilisés. Les marquages peuvent se trouver à l'avant ou à l'arrière.
5. Placer la chaîne dans la rainure de la plaque de guidage, et la direction du tranchant de la tête de coupe est indiquée par la flèche sur le corps principal de la tronçonneuse.
6. Couvrez la plaque de recouvrement du pignon et serrez le bouton du couvercle de la chaîne.



DÉMONTAGE DE LA CHAÎNE ET DE LA PLAQUE DE GUIDAGE

1. Ouvrir le bouton du couvercle de la chaîne ① et le tourner jusqu'à ce que le couvercle du pignon ② puisse être retiré.
2. Retirer la plaque de protection des pignons ②.
3. Serrer la vis de tension ⑤.
4. Retirer la plaque de recouvrement et la plaque de guidage.

TENSION DE LA CHAÎNE

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne peut s'allonger. Le cas échéant, réglez la tension de la chaîne conformément aux spécifications d'utilisation.

1. Éteignez la tronçonneuse et coupez le courant.
2. Ouvrir le bouton du couvercle de la chaîne ①.
3. Serrer la vis de tension ⑤.
 - a. Les dents d'entraînement de la chaîne sont proches du fond de la rainure de la plaque de guidage.
 - b. La plaque de guidage peut facilement être trainée le long de la rainure.
4. Si la plaque de guidage de la gravure est utilisée : régler la tension de la chaîne et tirer la chaîne à la main, la moitié des dents d'entraînement est visible à l'extérieur de la plaque de guidage.
5. Si la chaîne ne peut pas être tirée à la main : desserrez l'écrou et le bouton sur le couvercle du pignon et serrez la vis de tension jusqu'à ce que la chaîne puisse être facilement tirée le long de la plaque de guidage.
6. Serrer le couvercle du pignon.

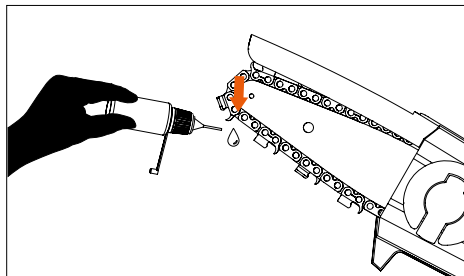
AJOUTER DU LUBRIFIANT DE CHAÎNE

L'huile de chaîne lubrifie et refroidit la chaîne :

1. Éteignez la scie et débranchez l'alimentation électrique.
2. Placez la tronçonneuse en position horizontale.
3. Prenez le bidon d'huile externe, pressez-le doucement et laissez tomber une quantité adéquate d'huile lubrifiante sur la chaîne.



AVERTISSEMENT! Il est interdit d'ajouter de l'huile manuellement pendant l'utilisation de la tronçonneuse afin d'éviter de se blesser les mains.



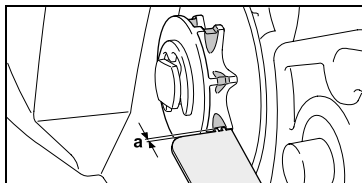
Inspection de la scie à chaîne



AVERTISSEMENT! Mettez l'appareil hors tension lorsque vous effectuez les opérations suivantes.

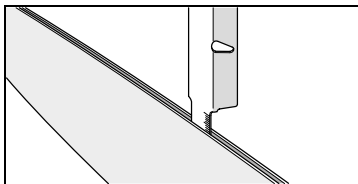
VÉRIFIER LE PIGNON

1. Éteignez la tronçonneuse et débranchez l'alimentation électrique.
2. Retirez le couvercle de protection du pignon.
3. Retirer le guide et la chaîne.
4. Mesurer la profondeur de la gorge du pignon à l'aide d'une jauge de profondeur.
5. Si la profondeur de la rainure est supérieure à 0,5 mm, n'utilisez plus la tronçonneuse, contactez le distributeur de la société et remplacez le pignon dès que possible.



TEST DE LA PLAQUE DE GUIDAGE

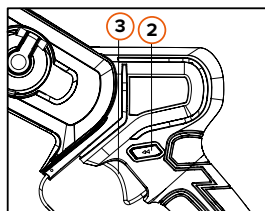
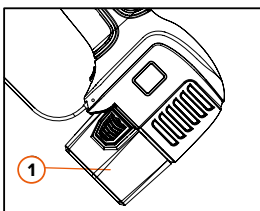
1. Mettre la liaison hors tension et débrancher l'alimentation électrique.
2. Vérifier la chaîne et la plaque de guidage.
3. Mesurer la profondeur de la rainure de la plaque de guidage, et se référer à la norme de l'entreprise pour la profondeur de la fente.
4. Si les conditions suivantes sont réunies, remplacez la plaque de guidage à temps :
 - a. La plaque de guidage est endommagée
 - b. La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
 - c. Rainure de la tronçonneuse déformée et endommagée
5. Si vous avez des questions, veuillez contacter le distributeur de l'entreprise en temps utile.



DÉTECTION DE DÉMARRAGE

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou d'autres personnes dans un rayon de 15 mètres autour du lieu de travail et soyez attentifs à la présence d'animaux.
2. Mise sous tension : appuyez sur l'interrupteur ① pendant trois secondes, et vous entendrez un bip pour terminer la mise sous tension.
3. Saisissez la poignée dans votre main, appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce, appuyez sur la gâchette ③ et la machine démarre normalement.

(Remarque : lors du démarrage de la machine, la chaîne et la plaque de guidage ne doivent entrer en contact avec aucun objet).



RÉGLAGE DU MÉCANISME

1. Activer la fonction de barre d'extension :

Maintenez la gâchette de la scie enfoncée pour démarrer la machine et ne la relâchez pas. Le système démarre normalement. Au bout de 5 secondes, le système émet un bip et la LED3 clignote. À ce stade, le fait de relâcher la gâchette permet d'activer la fonction de barre d'écartement.

2. Fonction de commutation linéaire :

Après avoir mis la scie en marche, appuyez sur la gâchette et ne la relâchez pas. Le système démarre normalement. Après 8 secondes, le système émet deux bips et la LED2 clignote. À ce stade, le fait de relâcher la gâchette permet d'alterner les fonctions linéaires et non linéaires de la scie.

3. Fonction d'appariement de la perche d'extension :

Après avoir mis la machine en marche, maintenez la gâchette de la scie enfoncée et ne la relâchez pas. Le système démarre normalement. Après 12 secondes, le système émet trois bips et la LED1 clignote. À ce moment-là, relâchez la gâchette pour vérifier l'état d'appariement de la perche d'extension. Le système continue à émettre des bips à chaque fois pendant 1 seconde. Si l'appariement est réussi, un long bip est émis et le système s'éteint si l'appariement échoue dans les 3 minutes.

Si une panne se produit, il faut la résoudre conformément au code d'avertissement affiché sur l'écran. Avertissement de panne du voyant led.

Lors de l'utilisation du produit, si le voyant LED clignote comme suit, vous pouvez le réparer ou le traiter en fonction du message d'erreur correspondant.

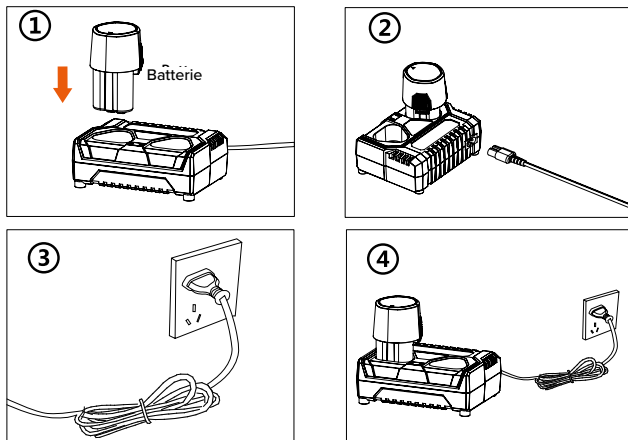
Contenu de l'alarme	Nombre de LED clignotante	Nombre de bips	Notification de dysfonctionnement
Sans faille	0	0	E00
Erreur du capteur de courant	2	6	E02
Tube MOS endommagé	3	6	E03
Protection contre les surintensités de crête/moyenne	5	5	E05
Tronçonneuse bloquée	6	3	E06
Perte de phase	7	4	E07
Sous-tension / surtension	8	1	E08
MOS / puce en fonction de la température	9	6	E09
Erreur EEPROM	11	6	E11
Défaut de détection de phase	12	4	E12
Erreur de programmation	13	6	E13
Défaut de communication entre la carte mère et le bloc-batterie	17	10	E17

Note sur l'utilisation et l'entretien des batteries

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie du nouveau produit n'est pas complètement chargée. Placez le chargeur horizontalement sur la table et insérez la batterie dans la fente de chargement comme indiqué dans la figure 1, puis insérez la fiche du chargeur dans la prise. Le voyant du chargeur est rouge, ce qui indique que le chargeur est en cours de chargement. Les voyants du chargeur sont tous verts, l'opération de charge est terminée.

Étapes de chargement :



1. Placez le chargeur horizontalement sur la table, puis insérez la batterie dans la fente de chargement comme indiqué sur la figure 1.
2. Branchez le chargeur sur la prise de courant.
3. Les deux fentes de chargement chargent la batterie indépendamment l'une de l'autre. Lorsque la batterie à charger est insérée dans le réservoir de charge, le témoin lumineux du côté correspondant s'allume en rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin lumineux devient vert (lorsque la batterie n'est chargée qu'une seule fois, le témoin lumineux du côté qui n'est pas branché est vert).



ATTENTION: Chaque indicateur montre l'état de charge sur les différents emplacements de charge, et le chargeur peut charger une ou deux batteries à la fois.

1. Pendant la charge, le chargeur et la batterie chauffent un peu, ce qui est normal.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être rechargée tous les trois mois pour prolonger sa durée de vie.
3. Une batterie neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période a besoin d'environ 5 cycles de charge et de décharge avant d'atteindre sa capacité maximale.
4. Ne pas recharger la batterie après une courte période de fonctionnement, car cela peut réduire la durée de fonctionnement et l'efficacité de la batterie.
5. N'utilisez pas de batteries endommagées et ne démontez pas le chargeur et la batterie.
6. La pile explosera si elle est placée dans le feu. Ne faites pas griller les piles dans le barbecue.

7. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans un environnement humide.
8. Avec la diminution progressive de la charge de la batterie, la performance de coupe de la tronçonneuse diminue également ce qui est un phénomène normal.
9. Pendant la charge, la tronçonneuse doit être éteinte. Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse pendant la charge.
10. Ne pas stocker la batterie dans un environnement humide.

NOTE SUR L'ENTRETIEN DE LA BATTERIE

1. Ne pas charger à une température inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C, car cela pourrait endommager la batterie et le chargeur.
2. Éteignez l'interrupteur avant de connecter la batterie. Lorsque l'interrupteur est allumé, il est facile de connecter la batterie à la machine et de provoquer des accidents.
3. Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant pour charger la batterie. L'utilisation d'un chargeur qui ne correspond pas à la batterie peut provoquer un incendie et d'autres risques lors de la charge de la batterie.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être tenue à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de la court-circuiter. Un court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
5. Ne pas démonter ou remonter la batterie.
6. Ne pas court-circuiter la batterie.
7. Ne pas utiliser à proximité d'une source de chaleur.
8. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans l'eau.
9. Il est interdit de charger la batterie à proximité d'un feu ou en plein soleil.
10. Il est interdit de planter des clous dans la batterie, de la frapper avec un marteau ou de marcher dessus.
11. N'utilisez pas de piles gravement endommagées ou déformées.
12. Il est interdit de souder directement sur la batterie.
13. Il est interdit de charger la batterie à l'envers, de la brancher sur un poteau ou de la décharger de manière excessive.
14. Ne branchez pas la batterie sur la prise de charge ou sur l'allume-cigare de la voiture.
15. Ne pas utiliser dans des équipements non spécifiés.
16. Le contact direct avec les piles au lithium est interdit.
17. Il est interdit de placer la batterie dans un récipient à haute température et à haute pression, tel qu'un four à micro-ondes.
18. Ne pas utiliser de piles qui fuient.
19. Tenir les piles hors de portée des enfants.
20. Il est interdit d'utiliser ou de placer la batterie à la lumière du soleil (ou en plein soleil), sous peine de provoquer une surchauffe et un incendie de la batterie, ce qui entraînerait des dysfonctionnements et une réduction de la durée de vie.
21. Il est interdit d'utiliser des piles dans des endroits où il y a de l'électricité statique (plus de 64 V).
22. Lors de la première utilisation de la batterie, s'il y a de la corrosion, une mauvaise odeur ou des phénomènes anormaux, il est interdit d'utiliser la batterie et de la renvoyer au point de vente.

23. Si la peau ou les vêtements sont tachés par le liquide électrique de la batterie, rincez-les à l'eau.
24. Si la tronçonneuse n'est pas utilisée pendant une longue période, la batterie doit être complètement chargée avant d'être stockée.

Utilisation de la tronçonneuse d'une seule main

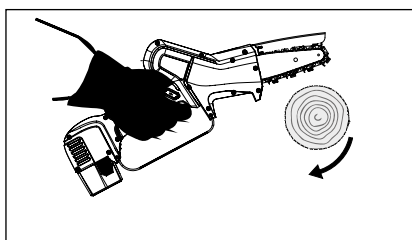
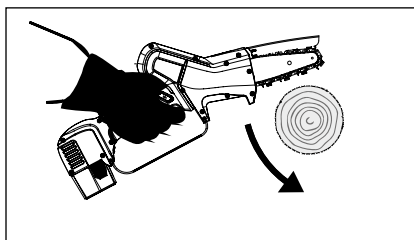
Cette machine est une scie à une main, adaptée à une utilisation d'une seule main. Il n'y a qu'un seul joystick. Ne vous approchez pas d'une partie du corps pendant l'utilisation.

BOIS FABRICATION



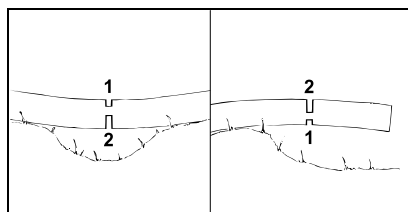
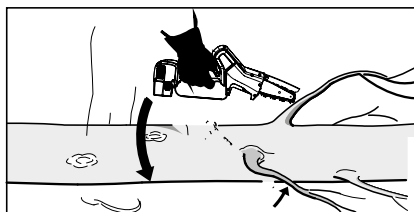
AVERTISSEMENT! En cas de ricochet, le jeton rebondira vers l'opérateur, provoquant des blessures graves ou mortelles.

- Il coupe à pleine vitesse.
- Ne pas couper avec la tête de guidage.
- Au début de la coupe, maintenez la chaîne à sa vitesse maximale et la plaque de guidage en position verticale.
- En fonction de la largeur de la plaque de guidage, la tête de la plaque de guidage doit se trouver légèrement au-delà du point de coupe sur l'arbre.
- Ajouter le poids de la chaîne à la plaque de guidage.



ÉLAGAGE DES BRANCHES

- Placez le guide de la tronçonneuse sur la branche à couper.
- La chaîne est coupée à pleine vitesse.
- Coupez les branches avec la partie supérieure du guide.
- Coupez la branche sous tension : faites d'abord un petit trou (1) sur le côté détendu, et coupez continuellement sous tension.



ABATTAGE

1. Bien s'assurer un chemin de fuite

- Le chemin de fuite (b) se trouve à un angle de 45° dans la direction opposée (a) à la direction de chute de l'arbre (voir figure 23).
- S'assurer que l'itinéraire (b) est libre de tout obstacle.
- Et que la canopée et la cime de l'arbre est bien visible.

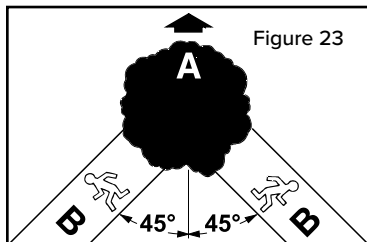


Figure 23

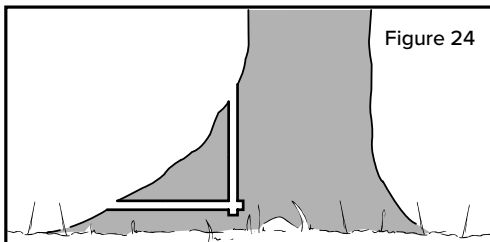


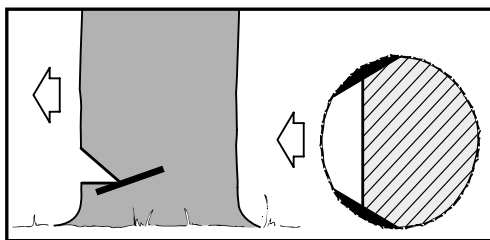
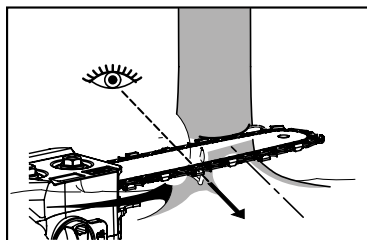
Figure 24

2. Traitement des racines des arbres abattus

- Dégagez les obstacles sous les arbres et la zone de travail.
- Supprimer la partie superflue des racines de l'arbre.
- Si l'arbre est trop grand, la racine a un moignon très épais : coupez d'abord verticalement puis horizontalement pour enlever la partie excédentaire de la racine (voir figure 24).

3. Faire l'entaille de direction de chute

L'entaille de chute détermine la direction dans laquelle l'arbre tombe. Coupez l'arbre du côté de sa chute, aussi près du sol que possible. Coupez d'abord 1/5 à 1/3 du diamètre du tronc à l'horizontale, ne faites pas d'entaille trop profonde, puis coupez la ligne en oblique.



- Couper toute la largeur de l'entaille.
- La largeur de la partie dorsale de la coupe doit être d'environ 1/10 de la ligne de base.
- Dans tous les cas, le tronc entier ne doit pas être coupé directement, sinon la direction de la coulée de l'arbre ne peut pas être confirmée, et un coin doit être inséré à temps dans l'incision suivante.
- Seules des cales en plastique ou en aluminium peuvent être utilisées pour maintenir l'incision dorsale déconnectée. L'utilisation de cales en fer est interdite.

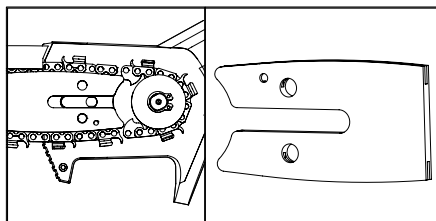
Nettoyage de la tronçonneuse

1. Nettoyage des tronçonneuses

- Couper la chaîne. Couper le courant.
- Nettoyez le cadre de la chaîne avec un chiffon humide.
- Retirer la protection du pignon.
- Nettoyer la périphérie de la roue à chaîne et la partie du corps avec un chiffon humide.
- Utilisez une brosse plus douce pour nettoyer le chargeur de batterie.
- Installer la plaque de couverture du pignon.

2. Nettoyage des guides et des tronçonneuses

- Couper la chaîne. Couper le courant.
- Retirer le guide et la chaîne.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer la sortie d'huile, l'orifice d'entrée d'huile et la rainure arrière de la plaque de guidage.
- Nettoyez la chaîne avec une brosse douce.
- Installer les guides et les chaînes.



Maintenance

1. Entretien des pignons

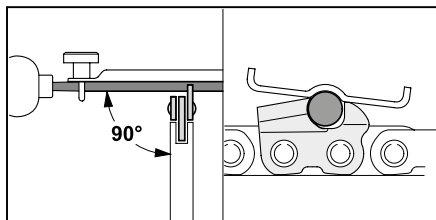
- Les utilisateurs ne peuvent pas démonter le pignon eux-mêmes.
- Si le pignon est endommagé ou défectueux, n'utilisez pas l'appareil et contactez le distributeur pour le remplacer.

2. Entretien de la plaque de guidage : S'il y a des bavures sur le bord de la plaque de guidage, nettoyez-les à temps.

- Si vous avez des questions, veuillez contacter les distributeurs de l'entreprise en temps utile.

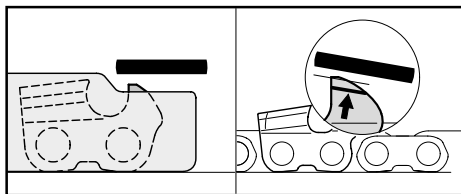
3. Aiguisage de la chaîne

- Utiliser uniquement une lime ronde adaptée à la taille et à l'angle des dents de la chaîne pour l'aiguiser.



4. La lime ne doit affûter la lame de scie que dans une seule direction, et ne doit pas entrer en contact avec la lame de scie lorsqu'elle recule. Commencez par affûter la lame la plus courte. La longueur de la lame est utilisée comme dimension de référence pour les autres lames de tronçonneuse.

- La lime ronde doit être adaptée au pas de la chaîne.
- Limer de l'intérieur vers l'extérieur.
- Limer dans une direction en fonction de l'angle de la tête de coupe.
- Veuillez respecter l'angle de la lame.
- En fonction de la profondeur de la rainure de la plaque de guidage, toucher la petite dent de la tête de coupe (voir figure).
- Si vous avez des questions, veuillez contacter le distributeur de l'entreprise.



Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures



graves. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer facilement. Dans tous les avertissements suivants, le terme "outil électrique" fait référence à un outil électrique à cordon fonctionnant dans le secteur public ou à un outil électrique sans fil fonctionnant sur batterie.

1. Sécurité au travail

- Veillez à ce que le lieu de travail soit propre et lumineux. Les endroits chaotiques et sombres peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels que des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lors de l'utilisation des outils électriques. L'inattention peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise de courant et ne doit en aucun cas être modifiée. Les outils électriques qui doivent être mis à la terre ne doivent pas utiliser de fiche de conversion. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact humain avec des surfaces mises à la terre, telles que les ailettes de tuyaux et les réfrigérateurs. En cas de mise à la terre, le risque d'électrocution est accru.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans les outils électriques augmente le risque d'électrocution.
- N'abusez pas des câbles. N'utilisez jamais les cordons pour porter et tirer des outils électriques ou pour débrancher leurs prises. Gardez les cordons à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés aug-

mentent le risque d'électrocution.

e. Lors de l'utilisation d'outils électriques à l'extérieur, il est nécessaire d'utiliser des câbles flexibles externes adaptés à une utilisation en extérieur, ce qui réduira le risque de choc électrique. Les câbles flexibles réduisent le risque de choc électrique.

f. S'il est inévitable d'utiliser des outils électriques dans un environnement humide, il convient d'utiliser un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR), qui peut réduire le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Soyez vigilant, faites attention au fonctionnement et restez éveillé lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou si vous réagissez à des drogues, à l'alcool ou à des traitements. Lors de l'utilisation d'outils électriques, une négligence momentanée peut entraîner des blessures graves.

b. Utilisez des équipements de protection individuelle, portez toujours des lunettes de sécurité et des dispositifs de sécurité. L'utilisation de masques anti-poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, de casques de protection, de protections auditives et d'autres dispositifs dans des conditions appropriées peut réduire les dommages corporels.

c. Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque vous branchez l'alimentation électrique et/ou le boîtier de batterie, lorsque vous prenez ou manipulez des outils, que vous mettez le doigt sur l'interrupteur qui a été mis en marche ou que vous insérez la fiche lorsque l'interrupteur est en marche, ce qui peut présenter un danger.

d. Retirez toutes les clés de réglage ou les clés à molette avant de mettre l'outil en marche. Des blessures peuvent survenir si la clé de réglage ou la clé à molette reste dans les parties rotatives de l'outil électrique.

e. Ne tendez pas trop les mains, faites toujours attention au point d'appui et à l'équilibre de votre corps, afin de pouvoir contrôler correctement les outils électriques en cas d'accident.

f. S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires amples. Gardez les gants et les cheveux à l'écart des pièces mobiles. Les lunettes ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g. Si un dispositif est fourni pour se connecter à l'équipement d'extraction des copeaux et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés. Et qu'il est utilisé correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

4. Utilisation d'outils électriques et précautions

a. N'abusez pas des outils électriques. L'utilisation d'une sélection appropriée d'outils électriques et d'une conception appropriée d'outils électriques rendra votre travail plus efficace et plus sûr.

b. Si l'interrupteur ne permet pas d'activer ou de désactiver l'alimentation électrique de l'outil, celui-ci ne peut pas être utilisé. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés par des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.

c. Avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage d'outils électriques, la fiche doit être débranchée de la source d'alimentation et du boîtier de batterie de l'outil. Cette mesure de protection réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d. Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas les outils électriques ou qui ne comprennent pas ces instructions de les utiliser. Il est dangereux pour des utilisateurs non formés de les utiliser.

Avertissement sur la sécurité des tronçonneuses rechargeables

1. Lorsque la chaîne fonctionne, éloignez toutes les parties du corps de la chaîne. Avant de démarrer la chaîne, assurez-vous que la chaîne n'entre pas en contact avec des objets. Pendant le fonctionnement de la chaîne, un simple moment d'inattention peut entraîner des vêtements ou des parties du corps le long de la chaîne.
2. Bien tenir la poignée de la tronçonneuse avec votre main dominante.
3. La chaîne peut entrer en contact avec des câbles cachés. Lors de l'utilisation de l'outil, seule la poignée isolée peut être saisie. Lorsque la chaîne entre en contact avec le fil sous tension, la partie métallique exposée de l'outil peut également se charger. Cela peut provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
4. Porter des lunettes de sécurité et un dispositif de protection auditive. Des dispositifs de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont également recommandés. L'utilisation complète des vêtements de protection réduira les blessures corporelles causées par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne.
5. Ne pas utiliser la tronçonneuse sur l'arbre. L'utilisation de la tronçonneuse dans les arbres peut entraîner des blessures.
6. Veillez à vous tenir fermement debout. Avant d'utiliser la tronçonneuse, il faut la placer sur une surface fixe, sûre et horizontale. Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre du corps ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.
7. Lors de la coupe de la branche sous tension, attention au rebond. Lorsque vous relâchez la tension sur la fibre de bois, la force du ressort sur la branche peut heurter l'opérateur ou faire perdre le contrôle de la chaîne.
8. Lors de la coupe d'arbustes et de jeunes arbres, veillez à ce que les matériaux fins ne bloquent pas la chaîne, ne la heurtent pas et ne la déséquilibrent pas.
9. Avant de transporter la tronçonneuse, il est nécessaire de fermer la poignée de la chaîne et de tenir fermement la poignée avant afin de maintenir une certaine distance par rapport au corps. Lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse, veiller à recouvrir la plaque de guidage. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne en marche.
10. Lubrifiez, tendez la chaîne et remplacez les accessoires conformément aux instructions. Une tension ou une lubrification incorrecte de la chaîne peut entraîner une rupture de la chaîne ou augmenter le risque de rebond de la chaîne.
11. Gardez la poignée sèche, propre et exempte de graisse. Une poignée graisseuse peut entraîner une perte de prise et de contrôle par l'utilisateur et provoquer des accidents graves.
12. Pour couper du bois uniquement. Ne pas utiliser la tronçonneuse à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue. Par exemple, ne pas utiliser de tronçonneuse pour couper du plastique, de la pierre ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation d'une tronçonneuse pour des opérations autres que celles pour lesquelles elle est prévue entraînera des situations dangereuses.

Causes du ricochet / rebond des outils et mesures préventives pour les opérateurs

1. Lors de la coupe, si la tête de la plaque de guidage touche l'objet ou le bois à serrer et serre la chaîne, cela peut provoquer un rebond.
2. Parfois, lorsque la tête de la plaque de guidage touche un objet, une force de réaction soudaine se forme, ce qui fait sauter la plaque de guidage et la précipite vers l'opérateur.
3. Le fait de serrer la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement pousser la chaîne vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et des blessures graves.
4. Ne vous fiez pas uniquement à l'équipement de sécurité installé sur la chaîne.
5. En tant qu'utilisateur de la chaîne, vous devez prendre un certain nombre de mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant l'opération de coupe.
6. Une mauvaise utilisation de l'outil, des étapes ou des conditions d'utilisation incorrectes peuvent provoquer des rebonds. Les précautions suivantes peuvent être évitées :
 - a. Saisir fermement et maintenir la poignée de la tronçonneuse avec les deux pouces et les deux doigts. Ajuster la position du corps et des bras pour éviter le rebond. Si les précautions nécessaires sont prises, l'opérateur peut contrôler la force du rebond, il faut donc être prudent.
 - b. Ne tendez pas trop l'outil et ne coupez pas au-dessus de l'épaule. Vous éviterez ainsi que votre tête ne touche l'objet et vous pourrez mieux contrôler l'outil en cas d'accident.
 - c. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour entretenir la chaîne. L'abaissement de la profondeur et de la hauteur provoque des rebonds fréquents.

Service

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Garantie générale du SNAE

1. Lorsque la loi le permet, tous les outils à main à usage professionnel figurant dans le catalogue sont assortis d'une garantie à vie - une garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant la durée de vie normale de l'outil en question. La "durée de vie" est définie comme la période pendant laquelle un outil est censé durer dans des conditions normales d'utilisation. Pour rappel, l'utilisation professionnelle est définie comme l'utilisation de l'outil à des fins liées au commerce, à l'entreprise ou à la profession de l'utilisateur.
2. Sont exclus de cette garantie à vie pour un usage professionnel : les outils pneumatiques, les outils hydrauliques, les outils alimentés par batterie, les outils électriques/électroniques, les outils dynamométriques, les outils automobiles et les outils de mesure. Ces outils et les autres outils non couverts par la garantie à vie ont une période de garantie d'UN AN (12 mois) à compter de la date d'achat du produit, sauf si d'autres conditions sont définies dans les conditions de garantie spécifiques de l'outil. Les batteries sont garanties contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de DEUX ANS à compter de la date d'achat initiale. Si l'inspection montre que le problème est dû à un défaut de fabrication ou de matériaux, le produit sera réparé (ou, à notre choix, remplacé) sans frais s'il se trouve encore dans la période de garantie.
3. La période de garantie pour les consommateurs (usage non professionnel) sera définie par la réglementation locale relative aux biens de consommation.
4. Les produits défectueux seront réparés, remplacés ou substitués. En général, SNA Europe ne couvre pas les frais d'immobilisation, de réinstallation, de visite ou de réparation sur place dans les locaux du client, ni les frais de déplacement pour la réparation, le remplacement ou la substitution des produits.
5. Tout produit qui a été mal utilisé ou mal entretenu, ou qui est usé en raison d'une utilisation inappropriée ou qui a subi des modifications non autorisées, n'est pas couvert par la présente garantie.
6. Cette garantie ne couvre pas les réparations ou les pièces sujettes à l'usure résultant de l'utilisation ou d'une autre usure naturelle, telles que, mais sans s'y limiter, les lames, les pièces en caoutchouc, les joints, les plateaux de ponçage, les engrenages, les roulements, les roues, l'huile, les filtres à air, les pinces et les autres pièces définies comme consommables. Cette garantie ne couvre pas non plus les défauts de l'outil dus à l'utilisation ou à l'usure naturelle.
7. Tout produit ayant été utilisé dans des conditions environnementales pour lesquelles il n'a pas été conçu ou ayant subi des dommages causés par des influences externes (eau, eau salée, chimique, physique, choc, températures extrêmes) ou des substances étrangères n'est pas couvert par la présente garantie. En cas de perte ou de destruction totale ou partielle du produit, le produit n'est pas couvert par la présente garantie sauf si le bénéficiaire de la garantie apporte la preuve technique précise de l'origine de la réclamation, d'un défaut de matière ou d'un défaut de construction, et des composants du produit concerné.
8. Une demande de garantie doit être soumise pendant la période de garantie. Pour ce faire, l'outil complet en question doit être envoyé au détaillant ou au distributeur, accompagné de la documentation de vérification de la vente, qui doit valider la date d'achat et la désignation du produit.
9. Le remplacement ou la réparation du produit sera effectué le plus rapidement possible. À la réception du produit remplacé ou réparé, le client est invité à en valider la conformité. Les remplacements et les réparations effectués dans le cadre de la garantie ne prolongent ni ne renouvellent la période de garantie de l'outil.
10. Tout entretien ou réparation effectué pendant la période de garantie doit, sous peine d'annulation de cette garantie, être effectué par un distributeur agréé ou un agent de service officiel, à l'exception des opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur comme spécifié dans le manuel du produit.



LEA ATENTAMENTE TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES. No seguir estas advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.



Cumpla con las leyes y normativas nacionales pertinentes sobre eliminación de residuos. Los aparatos electrónicos y eléctricos no deben tratarse como residuos domésticos. El equipo, los accesorios y el embalaje deben ser reciclables.



Los suministros eléctricos y electrónicos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Está prohibido desechar los dispositivos mecánicos desechados.

Lista de iconos con explicación

A continuación se muestran los símbolos utilizados en esta herramienta.

Comprenda su significado antes de utilizar la herramienta.



Leer el manual de instrucciones



Mantener alejado del fuego



Usar protectores auditivos



Funcionamiento con cadena



Mantener alejado de ambientes húmedos



Usar gafas de seguridad



Usar botas antideslizantes



No tirar basura



Advertencia / peligro



Usar ropa de protección



Depósito de aceite



Rebote



Si el cable de alimentación está dañado o cortado, desconecte el enchufe a tiempo

Los símbolos de peligro indican que puede provocar lesiones graves o la muerte.

Estos símbolos que indican los métodos de funcionamiento indican que se pueden evitar lesiones graves y la muerte.

Estos símbolos que indican cómo operar indican que se pueden evitar daños a la propiedad y al equipo.

CONTENIDO

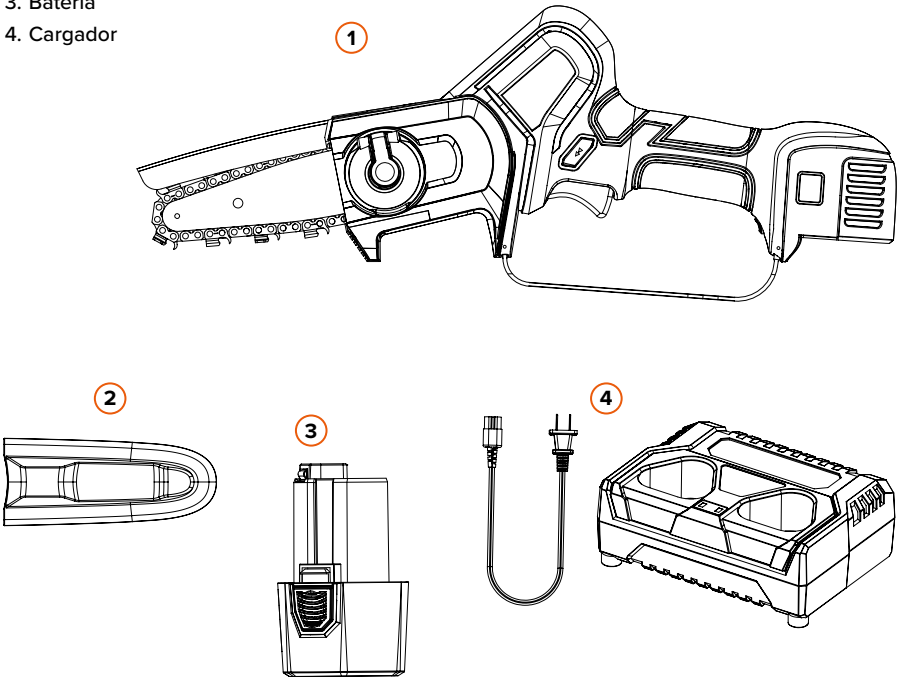
Normas de seguridad	58
Precauciones antes del funcionamiento	58
Requisitos del operador	58
Requisitos de vestimenta y protección	59
Requisitos del entorno de trabajo	60
Requisitos de seguridad en el entorno	60
Requisitos de seguridad de la máquina	60
Instrucciones de seguridad para la placa guía	61
Aviso de seguridad de la cadena	61
Precauciones de funcionamiento	62
Precauciones de corte	62
Notas sobre la poda	63
Notas sobre la tala	63
Advertencia sobre rebote	64
Instrucciones de advertencia de tensión	64
Instrucciones de advertencia de empuje	64
Limpieza, mantenimiento y reparación	65
Elementos que deben inspeccionarse antes de la puesta en funcionamiento	65
Montaje de la motosierra	66
Instalación de la cadena y la placa guía	66
Desmontaje de la cadena y la placa guía	67
Tensado de la cadena	67
Añadir lubricante para la cadena	67
Inspección de la motosierra	68
Comprobar la rueda dentada	68
Prueba la placa guía	68
Detección de arranque	68
Mecanismo de ajuste	69
Nota sobre el uso y mantenimiento de la batería	70
Funcionamiento de la motosierra	72
Tala de árboles	72
Poda de ramas	72
Tala	73
Limpieza de motosierras	74
Mantenimiento	74
Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	75
Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	76
Seguridad personal	76
Advertencia de seguridad de la motosierra recargable	77
Servicio	78
Condiciones de garantía y registro	79

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	BCL104
Voltaje nominal	10.8V
Potencia nominal	300W
Modo de control de velocidad	Velocidad continua
Velocidad de la cadena	6m/s
Capacidad de corte	90 mm
Especificaciones de la placa guía	4" (100 mm)
Especificaciones de la cadena de sierra	1/4" (6.35 mm)
Número de eslabones de transmisión	29
Tamaño del eslabón de corte	7
Aceite lubricante	Lubricación manual

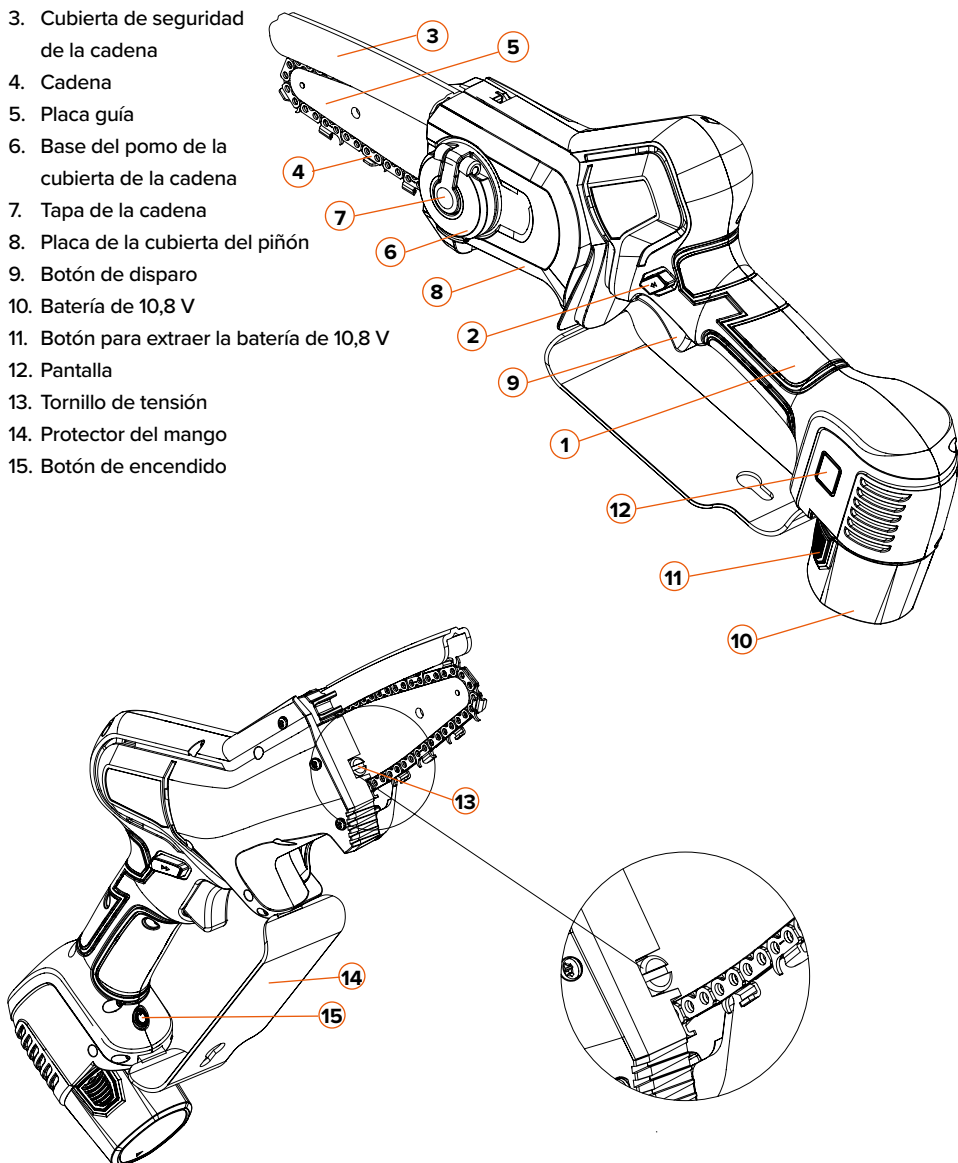
INCLUIDO EN LA CAJA

- 1. Motosierra
- 2. Funda guía
- 3. Batería
- 4. Cargador



Componentes del producto

1. Mango principal
2. Interruptor con bloqueo automático
3. Cubierta de seguridad de la cadena
4. Cadena
5. Placa guía
6. Base del pomo de la cubierta de la cadena
7. Tapa de la cadena
8. Placa de la cubierta del piñón
9. Botón de disparo
10. Batería de 10,8 V
11. Botón para extraer la batería de 10,8 V
12. Pantalla
13. Tornillo de tensión
14. Protector del mango
15. Botón de encendido



Normas de seguridad

Ámbito de aplicación: serrado, poda de ramas y corte de árboles de pequeño diámetro. Es adecuado para jardines y huertos.

PRECAUCIONES ANTES DEL USO

1. El uso de baterías y cargadores que no estén marcados y aprobados por SNA Europe puede provocar incendios o explosiones, lo que puede causar lesiones graves o mortales y daños materiales.
2. El uso de motosierras, baterías y cargadores que no cumplan con las especificaciones de diseño puede provocar lesiones graves o mortales y daños materiales.

REQUISITOS DEL OPERADOR



¡ADVERTENCIA! Si el usuario no lee y comprende el contenido del manual, está prohibido utilizar y manipular la motosierra, la batería y el cargador. De lo contrario, podría provocar lesiones graves o la muerte a los usuarios u otras personas.

Lea el manual de instrucciones, asegúrese de que lo comprende y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

El usuario debe cumplir los siguientes requisitos:

1. Cuando utilice la batería y el cargador, los usuarios deben asegurarse de que su estado físico y mental sea normal y adecuado para manejar el equipo. Si el usuario tiene alguna de las restricciones mencionadas anteriormente, utilícelo bajo la supervisión de un supervisor o una persona responsable.
2. El usuario debe ser mayor de edad.
3. Cuando utilice el equipo por primera vez, los usuarios deben asegurarse de recibir las instrucciones de un distribuidor autorizado o una persona cualificada.
4. No se permite a los usuarios utilizar el equipo bajo los efectos del alcohol o las drogas.

Los usuarios que utilicen motosierras por primera vez deben realizar primero los ejercicios de corte necesarios en el bastidor o soporte de la sierra.

REQUISITOS DE VESTIMENTA Y PROTECCIÓN**¡ADVERTENCIA!**

1. Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni accesorios. Mantenga la ropa, los guantes y el cabello alejados de las piezas móviles. Los accesorios de ropa holgados o el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
2. Durante el funcionamiento, pueden salir proyectados restos de serrín u otros de la cadena, lo que podría causar lesiones físicas.
 - a. Utilice gafas protectoras durante el funcionamiento.
 - b. Considere la posibilidad de usar máscaras protectoras.
 - c. Lleve ropa larga.
3. La caída de objetos puede causar lesiones en la cabeza.
4. Durante el funcionamiento se levantará polvo y serrín. El polvo y el serrín pueden provocar una mala circulación del aire o reacciones alérgicas.
5. La ropa inadecuada puede engancharse en las ramas y ramitas de los árboles, lo que dificultará y afectará el uso de las motosierras. La ropa inadecuada puede causar lesiones graves a los usuarios.
 - a. Lleve ropa ajustada.
 - b. Quítese la bufanda y las joyas.
6. El contacto con la cadena en movimiento durante el uso supone un grave riesgo de lesiones.
 - a. Lleve pantalones con protección contra cortes, cuya resistencia se define en función de la velocidad de la cadena.
7. Los usuarios pueden lesionarse al cortar madera. Especialmente al limpiar la máquina y la cadena, la mano puede entrar en contacto con el borde afilado de la cadena.
 - a. Utilice guantes protectores.
8. El calzado inadecuado puede provocar resbalones o caídas. Si entra en contacto con la cadena de la sierra después de caerse, se producirán lesiones al usuario.
 - a. Utilice botas de protección contra cadenas. El nivel de protección de las botas de protección se define en función de la velocidad de la cadena.

Requisitos de seguridad del entorno de trabajo

REQUISITOS DE SEGURIDAD DEL ENTORNO

1. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales no son conscientes de que el serrín u otros residuos que salen disparados de la cadena pueden suponer un peligro para ellos. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
 - a. Mantenga a las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales alejados de la zona de trabajo.
2. La cadena no es resistente al agua y puede provocar descargas eléctricas si se utiliza bajo la lluvia o en un entorno húmedo. El usuario podría resultar herido y la motosierra podría sufrir daños.
 - a. No utilice la motosierra bajo la lluvia o en entornos húmedos.
3. El motor de la cadena puede producir chispas que pueden provocar incendios y explosiones en entornos con materiales combustibles o explosivos. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte, así como daños materiales.
 - a. No trabaje en entornos con materiales combustibles o explosivos.

REQUISITOS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

La motosierra es segura si cumple las siguientes condiciones:

1. La cadena no está dañada.
2. La cadena está limpia y seca.
3. El mango de la motosierra está intacto.
4. El interruptor de arranque de la cadena funciona con normalidad.
5. El programa de control funciona con normalidad y no ha sido modificado.
6. El sistema de alimentación de aceite lubricante de la cadena es normal.
7. La profundidad de la ranura de los dientes de la rueda dentada y la cadena no debe superar los 0,5 mm.
8. El montaje de la placa guía y la cadena se ha realizado de acuerdo con las instrucciones de este manual.
9. La placa guía y la cadena están bien montadas.
10. La cadena está tensada correctamente.
11. Utilice únicamente piezas y accesorios originales de fábrica para esta motosierra.
12. Los accesorios están montados correctamente.



¡ADVERTENCIA! Si el producto ya no cumple los requisitos de seguridad, es posible que los componentes no funcionen correctamente o que el mecanismo de seguridad no funcione adecuadamente. Estas condiciones pueden provocar lesiones graves o mortales.

1. Utilice únicamente una motosierra que se haya sometido a un mantenimiento adecuado. Si el clip de la cadena está sucio o mojado, límpielo y séquelo.
2. No repare la cadena, la barra guía ni la cubierta de la cadena si están dañadas.

3. Si el sistema de control no funciona correctamente, no utilice el eslabón.
4. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
5. Instale la placa guía y la cadena según las instrucciones.
6. Consulte el manual para la instalación de los accesorios.
7. No introduzca nada en la motosierra.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA PLACA GUÍA

La guía es segura si cumple las siguientes condiciones:

1. Todas las funciones de la placa guía están en buen estado.
2. La placa guía no está deformada ni incompleta.
3. La profundidad de la ranura de la placa guía no presenta cambios evidentes.
4. La pista de la placa guía es lisa y no presenta rebabas.
5. No hay contracción ni grietas en la ranura de la placa guía.



¡ADVERTENCIA! Si la placa guía no se encuentra en un estado seguro, no encajará bien en la cadena. La cadena corre el riesgo de salirse de la placa guía, lo que puede provocar lesiones graves o mortales.

1. Utilice únicamente guías que no estén dañadas.
2. Si la placa guía tiene una profundidad inferior a la mínima, sustitúyala por una nueva.
3. Limpie los residuos de la placa guía después de utilizar la motosierra.
4. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor a tiempo.

SEGURIDAD DE LA CADENA

La cadena es segura si la placa guía cumple las siguientes condiciones:

1. La cadena no está rota.
2. El filo del cortador de cadena está afilado.
3. La profundidad de corte del borde del cabezal cortador de cadena cumple con la descripción de la marca de servicio.
4. La longitud del filo del cabezal cortador cumple con la norma de afilado.



¡ADVERTENCIA! Si las piezas de repuesto no cumplen las normas de seguridad, no podrán realizar las funciones previstas y los dispositivos de seguridad dejarán de ser válidos, lo que podría provocar lesiones personales graves e incluso la muerte.

1. No utilice cadenas dañadas.
2. Afile el cabezal cortador de la cadena según las especificaciones.
3. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el distribuidor a tiempo.

Precauciones para el funcionamiento de la motosierra

PRECAUCIONES DE CORTE



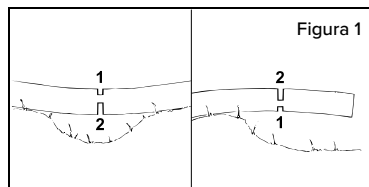
¡ADVERTENCIA!

1. En algunos casos específicos, el usuario puede distraerse, lo que puede provocar que tropiece y caiga, causando lesiones graves.
 - a. Mantenga la calma y trabaje de forma planificada.
 - b. No utilice la motosierra en entornos con poca visibilidad y oscuros.
 - c. Utilice sus propios documentos.
 - d. No utilice la cadena por encima de la altura de los hombros.
 - e. Tenga cuidado con los obstáculos.
 - f. Cuando utilice la motosierra, manténgase en una posición segura y mantenga el equilibrio. Si necesita trabajar en altura, utilice una plataforma elevadora o un andamio seguro.
2. El usuario puede resultar herido por la cadena de la sierra en funcionamiento y sufrir lesiones graves.
 - a. No toque la cadena de la sierra en movimiento.
3. Según la longitud de la cadena, la tensión de la cadena no puede aumentar de forma eficaz si la cadena se rompe. Esto puede provocar lesiones graves y daños materiales.
 - a. Asegúrese de que la cadena está correctamente lubricada.
 - b. Durante el funcionamiento, compruebe que la tensión de la cadena sea la adecuada. Si la motosierra está floja, ajústela a tiempo.
4. Si la motosierra no arranca ni funciona correctamente, puede dar lugar a situaciones peligrosas que provoquen lesiones personales graves o daños materiales.
 - a. Deje de trabajar y póngase en contacto con su distribuidor.
5. Cuando la motosierra esté en funcionamiento.
 - a. Póngase los guantes.
 - b. Tome descansos oportunos.
 - c. En caso de malestar, consulte a su médico.
6. Si la cadena de la motosierra en funcionamiento entra en contacto con un objeto duro, se generarán chispas. Las chispas pueden provocar incendios en entornos inflamables. Esto puede causar lesiones graves y daños materiales.
 - a. No utilice la motosierra en entornos inflamables.
7. Cuando suelte el gatillo, la cadena seguirá funcionando durante un tiempo, lo que puede provocar lesiones graves.
 - a. Espere hasta que la cadena se haya detenido por completo.



¡ADVERTENCIA! Una rama bajo tensión puede provocar que la motosierra se atasque. Los usuarios pueden perder el control de la motosierra, lo que puede provocar lesiones graves. (Figura 1)

1. Realice siempre primero un corte de alivio en el lado de la rama que está sometido a tensión (1) y, a continuación, en el lado que está sometido a tracción (2).



NOTAS SOBRE LA PODA

1. Si se podan primero las ramas de la parte inferior del árbol podan primero, el tronco tendrá menos soporte. Los árboles pueden caerse y causar daños graves o mortales.
 - a. Trabaje sistemáticamente alrededor del tronco, podando las ramas a medida que avanza.
 - b. No se suba al tronco para podar.

NOTAS SOBRE LA TALA

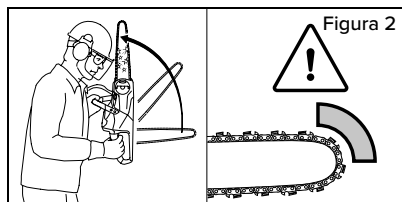
1. No se debe permitir que personal sin experiencia se acerque a lugares peligrosos de tala, ya que podría provocar lesiones personales graves o mortales y daños materiales.
 - a. ¡Nunca utilice una motosierra solo! Tenga a una segunda persona cerca para supervisar y en caso de emergencia.
2. Las ramas u otros objetos de los árboles caídos pueden caer sobre las personas que se encuentren cerca. Pueden causar lesiones personales graves o mortales o daños materiales.
 - a. Evalúa la dirección en la que caerá el árbol, para que caiga limpio.
 - b. No permita que los espectadores, niños y animales permanezcan a menos de 2,5 veces la longitud del árbol.
 - c. Compruebe la copa del árbol que va a talar y también las copas de los árboles cercanos, especialmente el árbol contiguo al que se va a talar, para asegurarse de que ninguna rama se enganche u obstruya la copa si se cae.
3. Cuando un árbol cae, el tronco puede romperse o rebotar hacia el operario, causando lesiones graves o mortales.
 - a. Planifique su ruta de escape alrededor.
 - b. Observe la dirección de la caída del árbol y escape por la ruta de escape planificada.
 - c. No suba por la pendiente.
4. Los obstáculos en el lugar de trabajo o en la ruta de escape pueden dificultar la huida. El personal que huye puede caerse y sufrir lesiones graves o mortales.
 - a. Despeje el área de trabajo y los obstáculos en la ruta de escape.
5. Si se utilizan anillos o cuerdas fijos, los árboles pueden quedar fuera de control y caer prematuramente, lo que causará lesiones graves o mortales y pérdidas materiales a los operarios.
 - a. No utilice bisagras.
 - b. Por último, utilice una cuerda resistente.
 - c. Si los árboles caen antes de tiempo: abandone la tala y evacúe por la ruta de escape.
6. Durante el corte, si la cabeza de la placa guía toca el objeto o la madera se atasca y aprieta la cadena, puede provocar un rebote. A veces, cuando la punta de la guía de la cadena golpea un objeto, puede producirse una fuerza de reacción repentina que provoque que la guía de la cadena rebote hacia el usuario, lo que podría causar lesiones.

7. Si un árbol cae en una dirección incontrolable o cae sobre otro árbol. El operario no puede completar las operaciones de tala de forma controlada.
- Detenga las operaciones de tala y utilice cuerdas para seleccionar vehículos adecuados para derribar los árboles.

ADVERTENCIA SOBRE EL REBOTE

Las siguientes situaciones pueden provocar el rebote de la motosierra:

- Si la cadena en movimiento o la punta de la guía entran en contacto con un objeto duro.
- Se toca la cabeza de la guía de la cadena en movimiento.

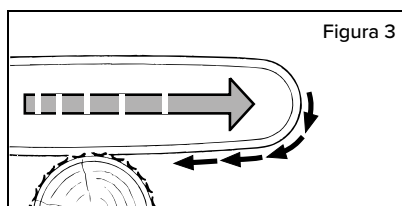


ADVERTENCIA SOBRE LA TENSIÓN

Al cortar de arriba hacia abajo con la placa guía, la dirección de la fuerza de tracción de la motosierra es opuesta a la dirección de la cuchilla.

Si la motosierra en funcionamiento entra en contacto con un objeto duro y queda atrapada, la cadena eléctrica se separará repentinamente del operador. El operador puede perder el control de la motosierra, lo que puede provocar lesiones graves o mortales.

- Sujete el mango de la motosierra.
- Utilice la cadena según las instrucciones del manual.
- Mantenga la guía apuntando hacia abajo.
- Corte a velocidad máxima.

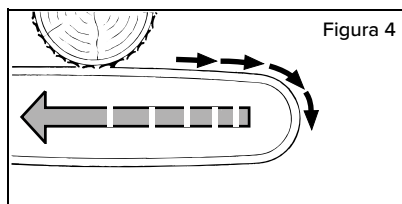


ADVERTENCIA SOBRE EL EMPUJE

Cuando se utiliza la placa guía para cortar de abajo hacia arriba, la dirección de empuje de la motosierra es hacia el operario.

Si la motosierra en funcionamiento entra en contacto con un objeto duro y queda atascada, la motosierra eléctrica empujará hacia el operador, quien perderá el control de la motosierra, lo que podría provocar lesiones graves o mortales.

- Sujete el mango de la motosierra.
- Utilice la motosierra tal y como se describe en el manual de instrucciones.
- Mantenga la guía apuntando hacia abajo.
- Corte a velocidad máxima.



Limpieza, mantenimiento y reparación

1. Durante la limpieza, el mantenimiento y la reparación, si la batería no se desconecta de la herramienta, la motosierra puede arrancar repentinamente. Esto puede provocar lesiones graves y daños materiales.
 - a. Desconecte la alimentación.
 - b. Retire el cabezal de la cadena.
 - c. Retire la guía y la cadena.
2. Los productos de limpieza corrosivos, los equipos de limpieza a alta presión o las herramientas de limpieza afiladas pueden dañar la motosierra, la placa guía, la cadena, la batería y el cargador. Si las motosierras, las guías, las cadenas, las baterías y los cargadores no se limpian correctamente, es posible que las piezas correspondientes no funcionen como deberían o que los dispositivos de seguridad no funcionen, lo que puede provocar lesiones graves.
 - a. Limpie las cadenas, las guías, las baterías y los cargadores de acuerdo con las instrucciones.
3. Si la cadena, la placa guía, la batería y el cargador no se limpian y mantienen correctamente, las piezas no funcionarán como es debido o el dispositivo de seguridad dejará de funcionar, lo que podría provocar lesiones graves.
 - a. No intente realizar el mantenimiento de la cadena, la batería ni el cargador.
 - b. Si la motosierra, la batería y el cargador necesitan mantenimiento o reparación, póngase en contacto con su distribuidor.
 - c. Realice el mantenimiento y la reparación de las guías y las cadenas tal y como se describe en las instrucciones.
4. El usuario puede sufrir lesiones por la hoja afilada al limpiar y mantener la motosierra, lo que puede provocar lesiones personales.
 - a. Utilice guantes anticorte.

Inspección antes de la puesta en marcha

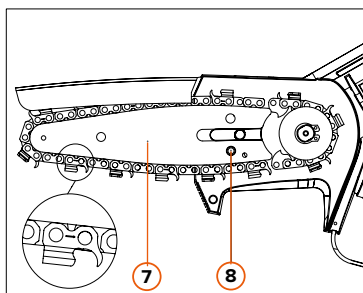
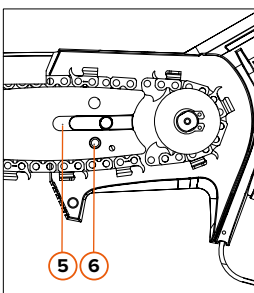
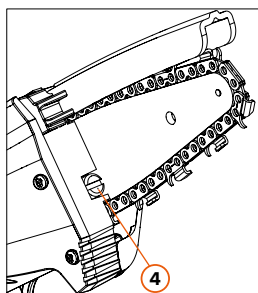
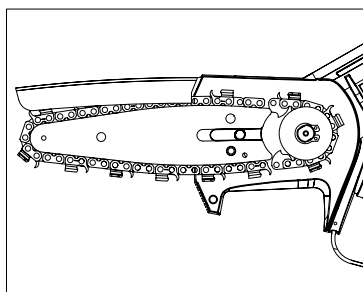
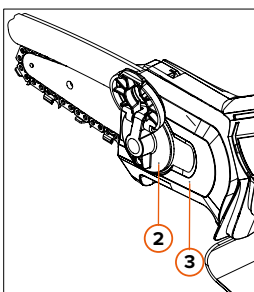
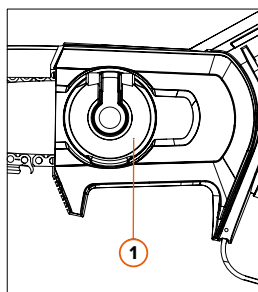
1. Antes de utilizar la motosierra, compruebe que las siguientes piezas funcionan correctamente:
 - a. Enlaces de conexión; b. Placa guía; c. Cadena; d. Batería; e. Cargador
2. Compruebe la batería
3. La batería debe estar completamente cargada
4. Limpie la motosierra
5. Instale la placa guía y la cadena
6. Tensar la cadena
7. Rellene el aceite de la cadena
8. Compruebe el sistema de control
9. Asegúrese de que haya una cantidad adecuada de lubricante en la cadena
10. Si no entiende la operación anterior: no utilice la cadena, consulte el manual y póngase en contacto con su distribuidor lo antes posible.

Montaje de la motosierra

¡Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar las siguientes operaciones!

INSTALACIÓN DE LA CADENA Y LA PLACA DE GUÍA

1. Apague la motosierra y desconecte la batería.
2. Abra el botón de la cubierta de la cadena (1) y gírelo hasta que la cubierta del piñón pueda retirarse (2).
3. Retire la cubierta del piñón (3).
4. Ajuste el tornillo tensor (4), coloque la placa guía (7) e inserte el bloque tensor (6) en el orificio de fijación (8) en el cuerpo principal de la motosierra en la placa guía. Nota: La parte delantera y parte posterior de la placa guía (7) pueden ser utilizadas. Las marcas pueden estar en la parte delantera o trasera.
5. Coloque la cadena en la ranura de la placa guía y marque la dirección del filo del cabezal de corte con la flecha del cuerpo principal de la motosierra.
6. Cubra la placa protectora del piñón y apriete el tornillo de la cubierta de la cadena.



DESMONTAJE DE LA CADENA Y LA PLACA GUÍA

1. Abra el pomo de la cubierta de la cadena ① y gírelo hasta que la placa de la cubierta del piñón.
2. Retire la cubierta del piñón ②.
3. Ajuste el tornillo tensor ⑤.
4. Retire la placa de cubierta y la placa guía.

TENSION DE LA CADENA

Cuando la motosierra está en funcionamiento, la cadena puede alargarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena según las especificaciones de funcionamiento.

1. Apague la motosierra y corte la alimentación.
2. Abra el botón de la cubierta de la cadena ①.
3. Ajuste el tornillo de tensión ⑤.
 - a. Los dientes de la transmisión de la cadena están cerca de la parte inferior de la ranura de la placa guía.
 - b. La placa guía se puede tirar fácilmente a lo largo de la ranura.
4. Si se utiliza una placa guía de grabado: ajuste la tensión de la cadena y tire de ella con la mano, de modo que la mitad de los dientes de transmisión queden visibles fuera de la placa guía.
5. Si no se puede tirar de la cadena con la mano: afloje la tuerca y el pomo de la cubierta de la rueda dentada y ajuste el perno de tensión hasta que la cadena se pueda tirar fácilmente a lo largo de la placa guía.
6. Apriete la placa de la cubierta de la rueda dentada.

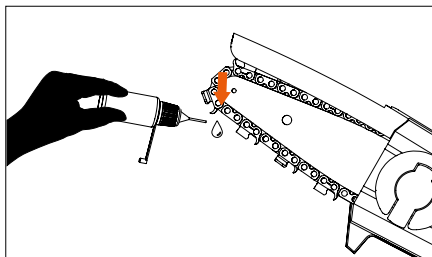
AÑADIR LUBRICANTE PARA CADENAS

El aceite para cadenas lubrica y enfría la cadena.

1. Apague la sierra y desconecte la alimentación.
2. Coloque la motosierra en posición horizontal.
3. Tome el recipiente externo de aceite, apriételo suavemente y vierta una cantidad adecuada de aceite lubricante sobre la cadena.



¡ADVERTENCIA! No está permitido añadir aceite manualmente durante el funcionamiento de la motosierra para evitar lesiones en las manos.



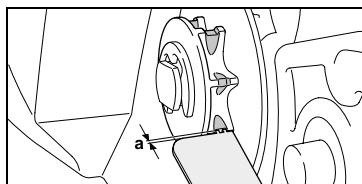
Inspección de la motosierra



¡ADVERTENCIA! Apague la máquina antes de realizar las siguientes operaciones.

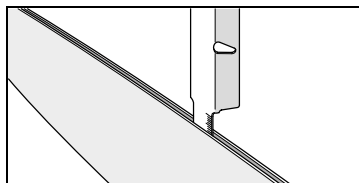
COMPROBAR EL ESLABÓN DE CORTE

1. Apague la motosierra y desconecte la alimentación.
2. Retire la cubierta protectora del eslabón de corte.
3. Retire la guía y la cadena.
4. Mida la profundidad de la ranura del eslabón de corte con un medidor de profundidad.
5. Si la profundidad de la ranura es superior a 0,5 mm, no vuelva a utilizar la motosierra, póngase en contacto con su distribuidor y sustituya la rueda dentada lo antes posible.



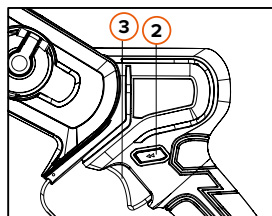
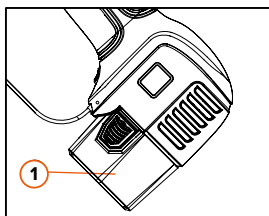
PLACA GUÍA

1. Apague la motosierra y desconéctela de la fuente de alimentación.
2. Compruebe la cadena y la placa guía.
3. Mida la profundidad de la ranura de la placa guía y consulte la norma de la empresa para conocer la profundidad de la ranura.
4. Si se dan las siguientes condiciones, sustituya la placa guía a tiempo:
 - a. La placa guía está dañada.
 - b. La profundidad medida es inferior a la profundidad mínima permitida.
 - c. La ranura de la motosierra está deformada y dañada.
5. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor a tiempo.



INICIO DE LA DETECCIÓN

1. Asegúrese de que no haya niños ni otras personas en un radio de 15 metros (50 pies) del lugar de trabajo y preste atención a si hay animales cerca.
2. Encendido: pulse el interruptor de encendido ① durante tres segundos y oirá un pitido cuando se encienda.
3. Sujete el mango con la mano, pulse el botón de bloqueo con el pulgar, apriete el gatillo ③ y la máquina se pondrá en marcha. (Nota: al arrancar la máquina, la cadena y la placa guía no deben tocar ningún objeto).



CONFIGURACIÓN DEL MECANISMO

1. Activar la función de barra de extensión:

Mantenga pulsado el gatillo de la sierra para encender la máquina y no lo suelte. El sistema se inicia normalmente. Tras 5 segundos, el sistema emitirá un pitido y el LED3 parpadeará. En ese momento, al soltar el gatillo se activará la función de barra de extensión.

2. Función de conmutación lineal:

Mantenga pulsado el gatillo de la sierra después de encenderla y no lo suelte. El sistema se inicia normalmente. Tras 8 segundos, el sistema emitirá dos pitidos y el LED2 parpadeará. En ese momento, al soltar el gatillo se cambiarán las funciones lineal y no lineal de la sierra.

3. Función de emparejamiento de la barra de extensión:

Mantenga pulsado el gatillo de la sierra después de encender la máquina y no lo suelte. El sistema se inicia normalmente. Después de 12 segundos, el sistema emitirá tres pitidos y el LED1 parpadeará. En ese momento, suelte el gatillo para comprobar el estado de emparejamiento del poste extensible. El sistema seguirá emitiendo un pitido cada segundo. Si el emparejamiento se realiza correctamente, se emitirá un pitido largo y el sistema se apagará si el emparejamiento falla en un plazo de 3 minutos.

SI SE PRODUCE UN FALLO, SOLUCIÓNALO SEGÚN EL CÓDIGO QUE APAREZCA EN LA PANTALLA. AVISO DE FALLO DE LA LUZ LED.

Cuando utilice el producto, si la luz LED parpadea de la siguiente manera, puede repararse o tratarse según el mensaje de error correspondiente.

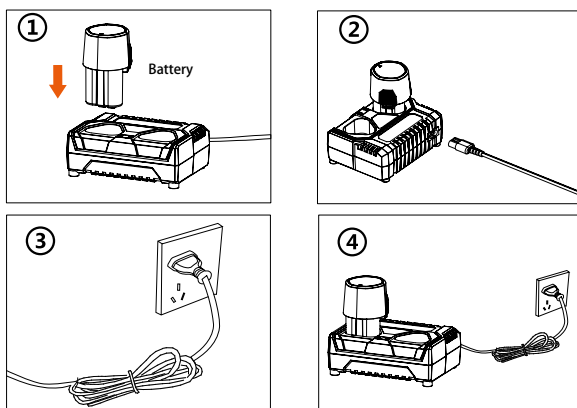
Contenido de la alarma	Número de destellos LED	Número de pitidos	Pantalla Aviso de avería
Sin fallos	0	0	E00
Error del sensor de corriente	2	6	E02
Tubo MOS dañado	3	6	E03
Protección contra picos de corriente / corriente media	5	5	E05
Motosierra bloqueada	6	3	E06
Pérdida de fase	7	4	E07
Subvoltaje / sobrevoltaje	8	1	E08
Temperatura excesiva del chip/MOS	9	6	E09
Error EEPROM	11	6	E11
Detección de fase fallida	12	4	E12
Error de programación	13	6	E13
Fallo de comunicación entre la placa base y la batería	17	10	E17

Nota sobre el uso y mantenimiento de la batería

CARGA DE LA BATERÍA

La batería del nuevo producto no está completamente cargada. Coloque el cargador sobre una superficie plana e inserte la batería en la ranura de carga, tal y como se muestra en la Figura 1. A continuación, enchufe el cable de alimentación del cargador a la toma de corriente. El indicador del cargador se iluminará en rojo, lo que indica que el cargador está cargando. Cuando todos los indicadores del cargador se iluminan en verde, la operación de carga ha finalizado.

Pasos de carga:



1. Coloque el cargador sobre una superficie plana y, a continuación, inserte la batería en la ranura de carga, tal y como se muestra en la Figura 1.
2. Enchufe el cargador a la toma de corriente.
3. Las dos ranuras de carga cargan la batería de forma independiente. Cuando se inserta la batería que se va a cargar en el tanque de carga, la luz indicadora del lado correspondiente se ilumina en rojo. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora se ilumina en verde (cuando la batería se carga individualmente, la luz indicadora del lado que no está enchufado se ilumina en verde).



PRECAUCIONES: Cada indicador muestra el estado de carga de las distintas ranuras de carga. El cargador puede cargar una o dos baterías.

1. Durante la carga, el cargador y la batería se calientan ligeramente, lo cual es normal.
2. Si la batería no se utiliza durante un periodo prolongado, debe recargarse una vez cada 3 meses para prolongar su vida útil.
3. Una batería nueva o una batería que no se ha utilizado durante mucho tiempo necesita aproximadamente 5 ciclos de carga y descarga antes de alcanzar su capacidad máxima.
4. No recargue la batería tras un breve periodo de funcionamiento, ya que esto podría reducir el tiempo de funcionamiento y la eficiencia de la batería.
5. No utilice una batería dañada y no desmonte el cargador ni la batería.

6. La batería explotará si se expone al fuego.
7. No cargue la batería al aire libre ni en ambientes húmedos.
8. A medida que la potencia de la batería disminuye, también lo hace el rendimiento de corte; esto es normal.
9. Durante la carga, la motosierra debe estar apagada. Está prohibido utilizar la recortadora eléctrica durante la carga.
10. No guarde la batería en un entorno húmedo.

NOTA PARA EL MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

1. No cargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 45 °C, ya que podría dañar la batería y el cargador.
2. Apague el interruptor antes de conectar la batería. Conectar la batería con el interruptor encendido puede provocar que la máquina se ponga en marcha involuntariamente, lo que podría suponer un riesgo para la seguridad.
3. Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante para cargar la batería. El uso de un cargador que no sea compatible con la batería puede provocar incendios y otros peligros durante la carga.
4. Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito en la batería. Un cortocircuito en la batería puede provocar quemaduras o incendios.
5. No desmonte ni vuelva a montar la batería.
6. No provoque un cortocircuito en la batería.
7. No utilice cerca de fuentes de calor.
8. No introduzca la batería en el fuego ni en el agua.
9. Está prohibido cargar la batería cerca del fuego o bajo la luz solar.
10. Está prohibido introducir clavos en la batería, golpearla, lanzarla, pisarla o golpearla con un martillo.
11. No utilice pilas que estén muy dañadas o deformadas.
12. Está prohibido soldar directamente sobre la batería.
13. Está prohibido invertir la carga, invertir los polos o descargar excesivamente la batería.
14. No conecte la batería a la toma de carga ni a la toma del encendedor del automóvil.
15. No utilice en equipos no especificados.
16. Se prohíbe el contacto directo con las baterías de litio.
17. Está prohibido colocar la batería en recipientes a alta temperatura y alta presión, como hornos microondas.
18. No utilice baterías con fugas.
19. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
20. Está prohibido utilizar o colocar la batería bajo la luz solar (o la luz solar directa), ya que podría provocar un sobrecalentamiento y un incendio de la batería, lo que daría lugar a un fallo funcional y a una reducción de la vida útil.
21. Está prohibido utilizar las baterías en lugares con electricidad estática (más de 64 V).
22. Cuando se utilice la batería por primera vez, si se observa corrosión, mal olor o algún fenómeno anormal, está prohibido utilizarla y debe devolverse al punto de venta.

23. Si la piel o la ropa se manchan con el líquido eléctrico de la batería, enjuague con agua.

24. Si la motosierra no se va a utilizar durante un periodo prolongado, la batería debe estar completamente cargada antes de guardarla.

Motosierra de una sola mano

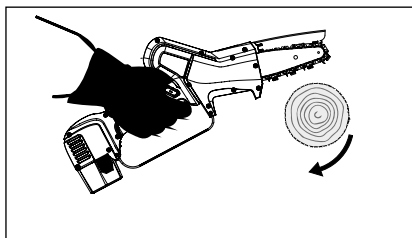
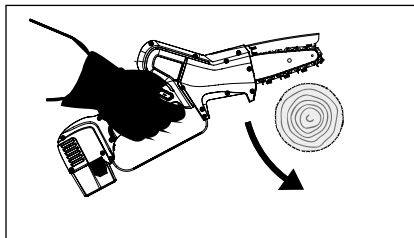
Esta máquina es una sierra de una sola mano, adecuada para su uso con una sola mano. Solo tiene un mango. No se acerque a ninguna parte de la máquina durante su funcionamiento.

SERRADO DE MADERA



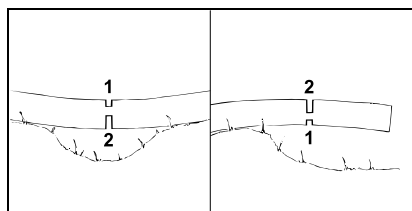
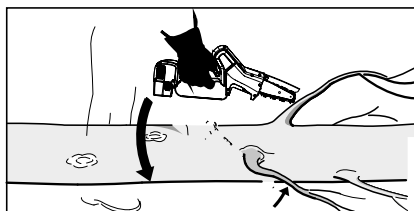
¡ADVERTENCIA! Si se produce un rebote, la motosierra saltará hacia el operario, causando lesiones graves o mortales.

- Corte a velocidad máxima.
- No corte con el cabezal guía.
- Al comenzar el corte, mantenga la cadena a máxima velocidad y la placa guía en posición vertical.
- Dependiendo del ancho de la guía de la cadena, la punta de la guía debe sobresalir ligeramente más allá del punto donde se va a realizar el corte en el árbol.
- Añada el peso de la cadena a la placa guía.



PODA DE RAMAS

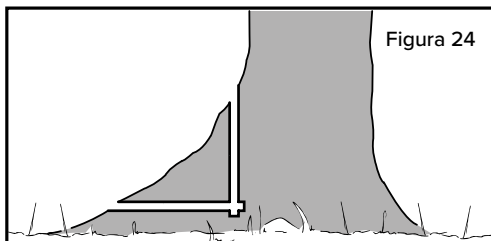
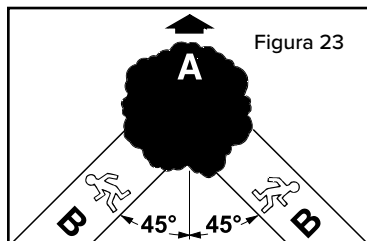
- Coloque la guía de la motosierra sobre la rama que se va a podar.
- La cadena se corta a velocidad máxima.
- Corte las ramas con la parte superior de la guía.
- Corte la rama con tensión: haga siempre primero un corte de alivio en el lado de la rama que está bajo tensión (1).



TALA

1. Confirme la ruta de escape.

- La ruta de escape (b) se encuentra en un ángulo de 45° en dirección opuesta (a) a la dirección de caída del árbol (véase la figura 23).
- Asegúrese de que la ruta (b) esté libre de obstáculos.
- Se puede observar la parte superior del árbol.

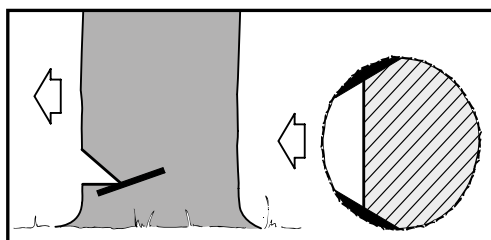
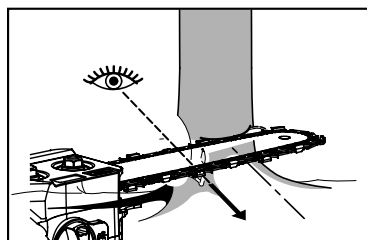


2. Tratamiento de las raíces de los árboles talados.

- Despeje los obstáculos debajo de los árboles y el área de trabajo.
- Retire la parte sobrante de las raíces de los árboles.
- Si el árbol es demasiado grande, la raíz tiene un tocón muy grueso: primero corte verticalmente y luego horizontalmente para eliminar el exceso de raíz. (véase la figura 24)

3. Cortar la muesca en bisel

La muesca en bisel determina la dirección en la que caerá el árbol. Corte la muesca en bisel en el lado del árbol que va a caer y lo más cerca posible del suelo. En primer lugar, corte entre $1/5$ y $1/3$ del diámetro del tronco horizontalmente, sin hacer la muesca en bisel demasiado profunda, y luego haga el corte en línea oblicua.



- Corte todo el ancho de la muesca en bisel.
- El ancho de la parte dorsal del corte debe ser aproximadamente $1/10$ de la línea base.
- En cualquier caso, no se debe cortar directamente todo el tronco, ya que de lo contrario no se podría confirmar la dirección de caída del árbol, y se debe insertar una cuña en la incisión posterior a tiempo.
- Solo se pueden utilizar cuñas de plástico o aluminio para mantener la incisión posterior en estado desconectado. Está prohibido el uso de cuñas de hierro.

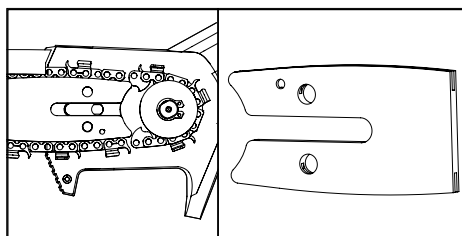
Limpieza de la motosierra

1. Limpieza de la motosierra

- Apague la cadena. Apague la máquina.
- Limpie el bastidor de la cadena con un paño húmedo.
- Retire la protección del piñón.
- Limpia el perímetro de la rueda dentada y la parte del cuerpo con un paño húmedo.
- Utilice un cepillo más suave para limpiar el cargador de la batería.
- Instale la placa protectora del piñón.

2. Limpie las guías y las motosierras

- Desactive la cadena. Apague la máquina.
- Retire la guía y la cadena.
- Utilice un cepillo suave para limpiar la salida de aceite, el orificio de entrada de aceite y la ranura trasera de la placa guía.
- Limpie la cadena con un cepillo suave.
- Instale las guías y las cadenas.



Mantenimiento

1. Mantenimiento del piñón

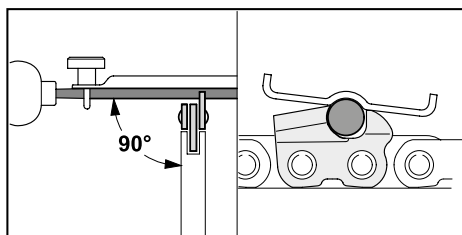
- Los usuarios no deben retirar la rueda dentada por sí mismos.
- Si la rueda dentada está dañada o defectuosa, no utilice el equipo y póngase en contacto con el distribuidor para sustituirla.

2. Placa de guía de mantenimiento: Si hay rebabas en el borde de la placa de guía, púlala a tiempo.

- Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor a tiempo.

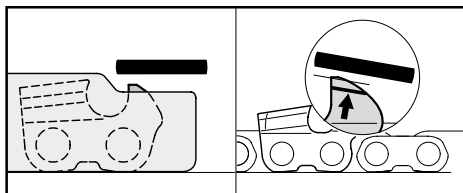
3. Afilar la cadena

- Utilice únicamente una lima redonda adecuada al paso de la cadena para afilarla.



4. La lima solo debe afilar la hoja de sierra hacia delante en una dirección, y no debe entrar en contacto con la hoja de sierra al tirar hacia atrás. Comience afilando el cortador más corto de la cadena. La longitud de este cortador se utiliza como dimensión de referencia para los demás cortadores de la cadena.

- La lima redonda debe ajustarse al paso de la cadena.
- Coloque la lima de manera que se mueva desde el interior del cortador hacia el exterior.
- Lime en una sola dirección según el ángulo del cabezal del cortador.
- Mantenga el ángulo de la cuchilla.
- Según la profundidad de la ranura de la placa guía, toque el diente pequeño del cabezal de corte (véase la figura).
- Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su distribuidor a tiempo.



Especificaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de estas adverten-



cias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones. En todas las advertencias siguientes,

el término «herramienta eléctrica» se refiere a una herramienta eléctrica con cable conectada a la red eléctrica o a una herramienta eléctrica inalámbrica alimentada por batería.

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Los lugares caóticos y oscuros pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos explosivos, como líquidos inflamables, gases o polvo. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden inflamar el polvo o el gas.
- Mantenga a los niños y a las personas ajenas al trabajo alejados de las herramientas eléctricas. La falta de atención puede hacer que el operario pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de las herramientas eléctricas debe coincidir con la toma de corriente y no debe modificarse de ninguna manera. Las herramientas eléctricas que necesiten conexión a tierra no deben utilizar enchufes adaptadores. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto humano con superficies conectadas a tierra, como las aletas de los tubos y los frigoríficos. Si está conectado a tierra, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en las herramientas eléctricas aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse de los cables. Nunca utilice los cables para transportar o tirar de herramientas eléctricas, ni para desconectar los enchufes. Mantenga los cables alejados de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e. Cuando se utilizan herramientas eléctricas en exteriores, es necesario utilizar cables flexibles externos adecuados para uso en exteriores, lo que reducirá el riesgo de descargas eléctricas. Los cables flexibles reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en un entorno húmedo, se debe utilizar un protector contra corrientes residuales (RCD), que puede reducir el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. Manténgase alerta, preste atención al funcionamiento y permanezca despierto cuando utilice herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo los efectos de medicamentos, alcohol o tratamientos médicos. Durante el funcionamiento de herramientas eléctricas, un descuido momentáneo puede provocar lesiones personales graves.
- b. Utilice equipo de protección personal, lleve siempre gafas y dispositivos de seguridad. El uso de mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos, protectores auditivos y otros dispositivos en condiciones adecuadas puede reducir las lesiones personales.
- c. Para evitar el arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando conecte la fuente de alimentación y/o la caja de la batería, cuando levante o manipule herramientas, ponga el dedo en el interruptor que ha sido encendido o inserte el enchufe cuando el interruptor esté encendido, ya que esto puede causar peligro.
- d. Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Las llaves o llaves inglesas que se dejen en las piezas giratorias de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- e. No estire demasiado las manos, preste siempre atención al apoyo de los pies y al equilibrio del cuerpo, de modo que pueda controlar bien las herramientas eléctricas en caso de accidente.
- f. Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni accesorios. Mantenga los guantes y el cabello alejados de las piezas móviles. Las gafas sueltas o el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g. Si se proporciona un dispositivo para conectar el equipo de eliminación de virutas y recogida de polvo, asegúrese de que esté bien conectado. Y utilícelo correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por el polvo.

4. Uso y precauciones de las herramientas eléctricas

- a. No abuse de las herramientas eléctricas. Según el uso de la selección adecuada de herramientas eléctricas, el diseño adecuado de las herramientas eléctricas hará que su trabajo sea más eficaz y seguro.
- b. Si el interruptor no enciende o apaga la herramienta, no se puede utilizar. Las herramientas eléctricas que no se pueden controlar con interruptores son peligrosas y deben repararse.
- c. Antes de realizar cualquier ajuste, sustitución de accesorios o almacenamiento de herramientas eléctricas, se debe desconectar el enchufe de la fuente de alimentación y la caja de la batería de la herramienta. Esta medida de protección reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o que no comprendan estas instrucciones las utilicen. Es peligroso que usuarios sin formación las utilicen.

Advertencias de seguridad de la motosierra

1. Cuando la cadena esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena. Antes de poner en marcha la cadena, asegúrese de que no entre en contacto con ningún objeto. Durante el funcionamiento de la cadena, incluso un momento de distracción puede provocar que la ropa o el cuerpo sean arrastrados por la cadena.
2. Asegúrese de manejar la motosierra con la mano dominante.
3. La cadena puede entrar en contacto con cables ocultos. Cuando utilice la herramienta, solo se debe sujetar el mango aislado. Si la cadena entra en contacto con un cable con corriente, la parte metálica expuesta de la herramienta también puede cargarse. Y provocar una descarga eléctrica al operador.
4. Utilice gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda utilizar dispositivos de protección adicionales para proteger la cabeza, las manos, las piernas y los pies. El uso completo de ropa de protección reducirá las lesiones personales causadas por la proyección de residuos o el contacto accidental con la cadena.
5. No utilice la motosierra en el árbol. El uso de motosierras en árboles puede causar lesiones personales.
6. Asegúrese de mantener una postura firme. Antes de utilizar la motosierra, debe colocarse sobre una superficie fija, segura y horizontal. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden hacer que el cuerpo pierda el equilibrio o que se pierda el control de la motosierra.
7. Al cortar ramas bajo tensión, esté atento al rebote. Al liberar la tensión sobre la fibra de la madera, la fuerza elástica de la rama puede impactar contra el operario o provocar que se pierda el control de la cadena.
8. Al cortar arbustos y árboles jóvenes, tenga cuidado de que los materiales delgados puedan atascar la cadena, golpearla o provocar un desequilibrio.
9. Antes de transportar la motosierra, es necesario cerrar la palanca de la cadena y sujetar firmemente el mango delantero para mantener una cierta distancia con el cuerpo. Cuando transporte o guarde la motosierra, asegúrese de cubrir la placa guía. El funcionamiento correcto de la motosierra reducirá la posibilidad de contacto accidental con la cadena en funcionamiento.
10. Lubrique, tense la cadena y sustituya los accesorios según las instrucciones. Una tensión o lubricación incorrecta de la cadena puede provocar su rotura o aumentar la posibilidad de rebote.
11. Mantenga el mango seco, limpio y libre de aceite y grasa. Un mango grasiento puede hacer que el usuario pierda el agarre y el control de la motosierra, lo que puede provocar accidentes graves.
12. Solo para cortar madera. No utilice la motosierra para ningún otro fin que no sea el previsto. Por ejemplo, no utilice motosierras para cortar plástico, piedra o materiales de construcción que no sean madera. El uso de motosierras para operaciones distintas a las previstas dará lugar a situaciones peligrosas.

Causas del rebote de la herramienta (retroceso) y medidas preventivas para los operarios

1. Al cortar, si la cabeza de la placa guía toca el objeto o la madera para sujetar y apretar la cadena, puede producirse un rebote.
2. A veces, cuando la punta de la guía de la cadena toca el objeto, se crea una fuerza de reacción repentina que hace que la guía de la cadena salte y se dirija hacia el usuario.
3. Apretar la cadena a lo largo de la parte superior de la guía puede empujar rápidamente la guía hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que la motosierra pierda el control y provoque lesiones personales graves.
4. No confíe únicamente en el equipo de seguridad instalado en la cadena.
5. Como usuario de una cadena, debe tomar una serie de medidas para evitar accidentes o lesiones personales durante las operaciones de corte.
6. El mal funcionamiento de la herramienta, los pasos de operación incorrectos o las condiciones de operación inadecuadas pueden provocar rebotes. Las siguientes precauciones pueden evitarlo:
 - a. Sujete firmemente el mango de la motosierra con ambos pulgares y dedos. Ajuste la posición del cuerpo y los brazos para evitar rebotes. Si se siguen las precauciones correctas, el operador puede controlar la fuerza de rebote, por lo que se debe tener cuidado.
 - b. No extienda demasiado la herramienta y no corte por encima del hombro. Esto ayudará a evitar que la cabeza toque el objeto y a controlar mejor la herramienta en caso de accidente.
 - c. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para mantener la cadena. Bajar la profundidad y la altura provoca rebotes frecuentes.

Mantenimiento

Haga que un técnico cualificado revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. De este modo se garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Garantía general de SNAE

1. Cuando lo permita la ley, todas las herramientas manuales para uso profesional que figuran en el catálogo se ofrecen con una garantía de por vida, es decir, una garantía contra defectos de material y fabricación durante la vida útil normal de la herramienta en cuestión. Por «vida útil» se entiende el periodo de tiempo que se espera que dure una herramienta en condiciones normales de uso. Se recuerda que se entiende por uso profesional el uso de la herramienta para fines relacionados con una actividad comercial, empresarial o profesional del usuario.
2. Quedan excluidos de la garantía de por vida para uso profesional los siguientes productos: herramientas neumáticas, herramientas hidráulicas, herramientas a batería, herramientas eléctricas/electrónicas, herramientas dinamométricas, herramientas para automoción y herramientas de medición. Estas herramientas y otras herramientas no cubiertas por la garantía de por vida tienen un periodo de garantía de UN AÑO (12 meses) a partir de la fecha de compra del producto, salvo que se definan otras condiciones en las condiciones de garantía específicas de la herramienta. Las baterías están garantizadas contra defectos de fabricación y materiales durante un periodo de DOS AÑOS a partir de la fecha de compra original. Si la inspección demuestra que el problema se debe a un defecto de fabricación o de los materiales, el producto será reparado (o, a nuestra discreción, sustituido) sin cargo alguno si aún se encuentra dentro del periodo de garantía.
3. El periodo de garantía para los consumidores (uso no profesional) se definirá según la normativa local sobre bienes de consumo.
4. Los productos defectuosos serán reparados, sustituidos o reemplazados. En general, SNA Europe no cubre los gastos de inmovilización, traslado, visita al lugar o reparación in situ en las instalaciones del cliente, ni los gastos de desplazamiento para la reparación, sustitución o reemplazo de los productos.
5. Cualquier producto que haya sido utilizado o mantenido de forma incorrecta, que esté desgastado por un uso inadecuado o que haya sufrido modificaciones no autorizadas, no estará cubierto por esta garantía.
6. Esta garantía no cubre las reparaciones ni las piezas que estén sujetas a desgaste por uso u otro desgaste natural, como, entre otras, las cuchillas, las piezas de goma, las juntas, las placas de lijado, los engranajes, los cojinetes, las ruedas, el aceite, los filtros de aire, las abrazaderas y otras piezas definidas como consumibles. Esta garantía tampoco cubre los defectos de la herramienta causados por el uso u otro desgaste natural.
7. Cualquier producto que haya sido utilizado en condiciones ambientales para las que no ha sido diseñado o que haya sufrido daños causados por influencias externas (agua, agua salada, productos químicos, impactos, temperaturas extremas) o sustancias extrañas no estará cubierto por esta garantía. En caso de pérdida o destrucción total o parcial del producto, este no estará cubierto por la presente garantía, a menos que el beneficiario de la garantía proporcione pruebas técnicas precisas del origen de la reclamación, de un defecto material o de un defecto de fabricación, así como de los componentes del producto en cuestión.
8. Las reclamaciones en garantía deben presentarse dentro del periodo de garantía. Para ello, es necesario enviar o entregar la herramienta completa en cuestión, junto con la documentación de venta que acredite la fecha de compra y la designación del producto, al minorista o distribuidor.
9. La sustitución o reparación del producto se llevará a cabo lo antes posible. Una vez recibido el producto sustituido o reparado, se ruega al cliente que compruebe su conformidad. Las sustituciones y reparaciones realizadas en virtud de la garantía no prolongan ni renuevan el periodo de garantía de la herramienta.
10. Cualquier mantenimiento o reparación realizada durante el periodo de garantía deberá, bajo pena de anulación de la presente garantía, ser realizada por un distribuidor autorizado o un agente de servicio oficial, excepto las operaciones de mantenimiento que deba realizar el usuario según se especifica en el manual del producto.



LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. La mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o altre gravi lesioni.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO.



Osservate le leggi e le normative nazionali sullo smaltimento dei rifiuti. Le apparecchiature elettroniche ed elettriche non devono essere trattate come rifiuti domestici. Gli apparecchi, gli accessori e gli imballaggi devono essere riciclabili.



I materiali elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti come rifiuti domestici. È vietato smaltire i dispositivi di macchinari dismessi.

Descrizione delle icone

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati in questo manuale e/o relativi all'elettrotensile. Prima di utilizzare l'elettrotensile, è necessario comprenderne il significato.



Leggere il manuale di istruzioni



Tenere lontano dal fuoco



Indossare protezioni per l'udito



Catena in movimento



Tenere lontano da ambienti umidi



Indossare occhiali protettivi



Indossare stivali antiscivolo



Non gettare nei rifiuti



Attenzione / Pericolo



Indossare indumenti protettivi



Lubrificazione



Possibile contraccolpo



Se il cavo di alimentazione è danneggiato o tagliato, scollegare l'elettrotensile.

I simboli di pericolo indicano che il prodotto/l'operazione potrebbe causare lesioni gravi o morte.

I simboli con metodi operativi, indicano che è possibile evitare lesioni gravi e morte.

I simboli con modalità di funzionamento, indicano che è possibile evitare danni a beni e attrezzature.

INDICE

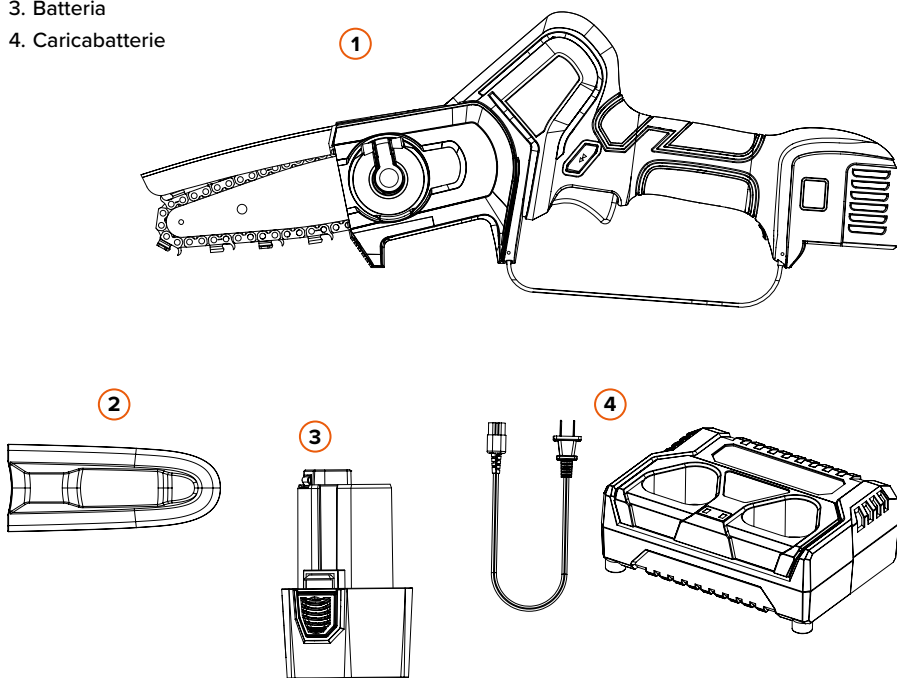
Norme di sicurezza	84
Precauzioni prima dell'uso	84
Requisiti dell'utilizzatore	84
Requisiti di abbigliamento e protezione	85
Area di lavoro e ambiente circostante	86
Requisiti di sicurezza per l'ambiente	86
Requisiti di sicurezza per le macchine	86
Requisiti di sicurezza per la barra di guida	87
Requisiti di sicurezza della catena	87
Precauzioni per l'uso	88
Precauzioni per il taglio	88
Note sulla potatura	89
Note sull'abbattimento	89
Pericolo di contraccolpo	90
Pericolo forza di trazione	90
Pericolo forza di spinta	90
Pulizia, manutenzione e riparazione	91
Elementi da ispezionare prima di avviare la motosega	91
Montaggio della motosega	92
Installazione della catena e della barra di guida	92
Smontaggio della catena e della barra di guida	93
Tensione della catena	93
Aggiungere il lubrificante per la catena	93
Ispezione della motosega	94
Verifica del pignone	94
Verifica della barra di guida	94
Controllo all'avvio	94
Meccanismo di regolazione	95
Uso e gestione delle batterie	96
Carica della batteria	96
Gestione della batteria	97
Funzionamento della motosega	98
Produzione di legno	98
Potatura dei rami	98
Abbattimento	99
Pulizia della motosega	100
Manutenzione	100
Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici	101
Sicurezza sul lavoro	101
Sicurezza elettrica	101
Sicurezza personale	102
Uso e precauzioni degli utensili elettrici	102
Avvertenza sulla sicurezza delle motoseghe a batteria ricaricabili	103
Cause del contraccolpo e misure preventive per gli utilizzatori	103
Servizio di assistenza tecnica	104
Garanzia generale SNAE	105

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	BCL104
Tensione nominale	10.8V
Potenza nominale	300W
Modalità di controllo della velocità	Velocità continua
Velocità della catena	6m/s
Capacità di taglio	90 mm
Lunghezza barra di guida	4" (100 mm)
Specifiche della catena	1/4" (6.35 mm)
Numero di maglie catena	29
Numero di endti del pignone	7
Olio lubrificante	Lubrificazione manuale

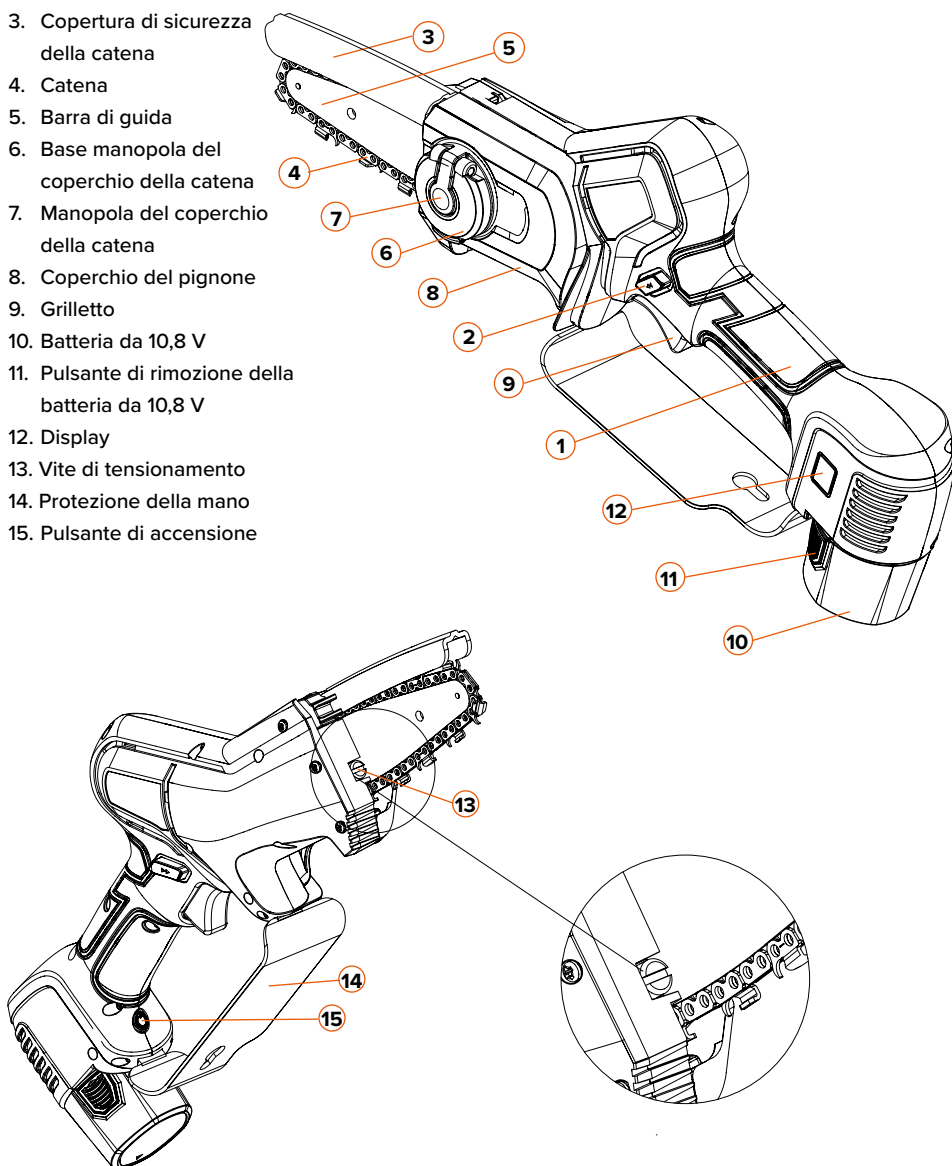
CONTENUTO

1. Motosega
2. Protezione barra catena
3. Batteria
4. Caricabatterie



Panoramica del prodotto

1. Impugnatura principale
2. Interruttore autobloccante
3. Copertura di sicurezza della catena
4. Catena
5. Barra di guida
6. Base manopola del coperchio della catena
7. Manopola del coperchio della catena
8. Coperchio del pignone
9. Grilletto
10. Batteria da 10,8 V
11. Pulsante di rimozione della batteria da 10,8 V
12. Display
13. Vite di tensionamento
14. Protezione della mano
15. Pulsante di accensione



Norme di sicurezza

Ambito di applicazione: taglio legna, potatura di rami e abbattimento di alberi di piccolo diametro. Adatta per giardini e frutteti.

PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO

1. L'uso di batterie e di caricabatterie non approvati da SNA Europe può causare incendi o esplosioni con conseguenti lesioni gravi o mortali o danni materiali.
2. L'uso di questo prodotto, di batterie e caricabatterie al di là delle specifiche di progetto, può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali.

REQUISITI DELL'UTILIZZATORE



ATTENZIONE! Se l'utilizzatore non legge e comprende il contenuto del presente manuale, l'uso e il contatto con la motosega, la batteria e il caricabatterie sono vietati. In caso contrario, l'utilizzatore o altri potrebbero subire gravi lesioni o morire.

Leggere le istruzioni per l'uso, accertarsi di averle comprese e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

L'utilizzatore deve soddisfare i seguenti requisiti:

1. Quando si utilizzano il pacco batteria e il caricabatterie, l'utilizzatore deve assicurarsi che le proprie condizioni fisiche e mentali siano normali e adatte all'utilizzo dell'apparecchiatura. Se l'utilizzatore ha le limitazioni di cui sopra, è pregato di utilizzarli sotto la guida del supervisore o della persona responsabile.
2. L'utilizzatore deve essere maggiorenne.
3. Quando si utilizza l'apparecchiatura per la prima volta, gli utilizzatori devono assicurarsi di ricevere le istruzioni dal rivenditore del prodotto o da personale qualificato.
4. Gli utilizzatori non possono utilizzare le attrezzature sotto l'effetto di alcol e droghe.

Gli utilizzatori che utilizzano la motosega per la prima volta, devono prima eseguire le necessarie prove di taglio su un cavalletto.

REQUISITI DI ABBIGLIAMENTO E PROTEZIONE**ATTENZIONE!**

1. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti o accessori larghi. Tenere indumenti, guanti e capelli lontani dalle parti in movimento. Gli accessori sciolti o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
2. Durante il funzionamento, detriti, segatura o altro materiale, possono essere proiettati fuori dalla catena, causando lesioni fisiche.
 - a. Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento.
 - b. Si consiglia di indossare mascherine protettive.
 - c. Indossare abiti lunghi.
3. La caduta di oggetti può causare lesioni alla testa.
4. Durante il funzionamento si sollevano polvere e segatura. La polvere e la segatura causano una cattiva circolazione dell'aria o reazioni allergiche.
5. Gli indumenti non adatti possono rimanere appesi ai rami degli alberi, ostacolando e compromettendo l'uso della motosega. Gli indumenti inadatti possono causare gravi lesioni agli utilizzatori.
 - a. Si prega di indossare abiti aderenti.
 - b. Si prega di togliere sciarpa e gioielli.
6. Il contatto con la catena in movimento durante l'uso comporta un grave rischio di lesioni.
 - a. Indossare pantaloni con un grado di protezione del taglio, definito dalla velocità della catena.
7. Gli utilizzatori possono ferirsi quando tagliano il legno. Soprattutto durante la pulizia della macchina e della catena, la mano può toccare il bordo tagliente della catena.
 - a. Indossare guanti protettivi.
8. Le calzature non adatte possono causare scivolamenti o cadute. Se dopo la caduta l'utilizzatore viene a contatto con la catena della motosega, si possono creare lesioni all'utilizzatore.
 - a. Indossare stivali di protezione dalla catena. Il livello di protezione degli stivali protettivi è definito in base alla velocità della catena.

Area di lavoro e ambiente circostante

REQUISITI DI SICUREZZA PER L'AMBIENTE

1. I passanti, i bambini e gli animali non sanno che la segatura o altri detriti che volano dalla catena possono rappresentare una minaccia per loro. I passanti, i bambini e gli animali possono rimanere gravemente feriti.
 - a. Tenere lontani dall'area di lavoro i passanti, i bambini e gli animali.
2. La catena non è impermeabile e può causare scosse elettriche se utilizzata sotto la pioggia o in un ambiente umido. L'utilizzatore si ferisce e la motosega si danneggia.
 - a. Non utilizzare la motosega sotto la pioggia o in ambienti umidi.
3. Il motore della motosega può provocare scintille, che possono causare incendi ed esplosioni nell'ambiente con materiali combustibili o esplosivi. Ciò può provocare gravi lesioni o morte, nonché danni alle cose.
 - a. Non lavorare in ambienti con materiali combustibili ed esplosivi.

REQUISITI DI SICUREZZA PER LE MACCHINE

La motosega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

1. La catena non è danneggiata.
2. La catena è pulita e asciutta.
3. L'impugnatura è intatta.
4. L'interruttore funziona normalmente.
5. Il programma di controllo funziona normalmente e non è stato modificato.
6. Il sistema di alimentazione dell'olio di lubrificazione della catena è normale.
7. La profondità della scanalatura del dente del pignone e della catena non deve superare 0,5 mm.
8. Il montaggio della barra di guida e della catena viene eseguito secondo le istruzioni del presente manuale.
9. La barra di guida e la catena sono montate in modo corretto.
10. La catena è correttamente in tensione.
11. Utilizzare solo ricambi e accessori originali per questa motosega.
12. Gli accessori sono montati correttamente.



ATTENZIONE! Se il prodotto non è più conforme ai requisiti di sicurezza, le parti non possono svolgere la loro funzione corretta o il meccanismo di sicurezza non può funzionare normalmente. Queste condizioni possono causare lesioni gravi o mortali.

1. Utilizzare solo una motosega sottoposta a corretta manutenzione. Se la catena è sporca o bagnata, pulirla e asciugarla.
2. Non riparare la catena, la barra di guida, il copricatena o i dispositivi di protezione e sicurezza se sono danneggiati. Nel caso risultassero danneggiati, devono essere sostituiti.
3. Se il sistema di sicurezza non funziona correttamente, non utilizzare la motosega.

4. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
5. Installare la barra di guida e la catena secondo le istruzioni.
6. Per l'installazione degli accessori, consultare il manuale.
7. Non inserire nulla nella motosega.

REQUISITI DI SICUREZZA PER LA BARRA DI GUIDA

La barra di guida è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

1. Tutte le parti della barra di guida sono in buone condizioni.
2. La barra di guida non è deformata o incompleta.
3. La profondità della scanalatura della barra di guida non presenta cambiamenti evidenti.
4. La pista della barra di guida è liscia e priva di bave.
5. La scanalatura della barra di guida non presenta restringimenti o crepe.



ATTENZIONE! Se la barra di guida non è in condizioni di sicurezza, la barra di guida non si adatta correttamente alla catena. La catena rischia di saltare fuori dalla barra di guida, causando lesioni gravi o mortali.

1. Utilizzare solo una barra di guida non danneggiata.
2. Se la barra di guida è più bassa della profondità minima, sostituirla con una nuova.
3. Rimuovere i detriti dalla barra di guida dopo aver utilizzato la motosega.
4. In caso di domande, si prega di contattare tempestivamente il rivenditore della motosega.

REQUISITI DI SICUREZZA DELLA CATENA

L'uso della catena è sicuro se soddisfa le seguenti condizioni:

1. La catena non è rotta.
2. I taglienti della catena sono affilati.
3. La profondità del dente della catena è nei limiti consentiti.
4. La lunghezza del dente della catena è nei limiti consentiti.



ATTENZIONE! Se i pezzi di ricambio non sono conformi agli standard di sicurezza, non possono svolgere le funzioni previste e i dispositivi di sicurezza non saranno più validi, con il rischio di gravi lesioni personali o morte.

1. Non utilizzare catene danneggiate.
2. Affilare la catena secondo le specifiche.
3. In caso di domande, si prega di contattare tempestivamente il rivenditore della motosega.

Precauzioni per l'uso

PRECAUZIONI PER IL TAGLIO



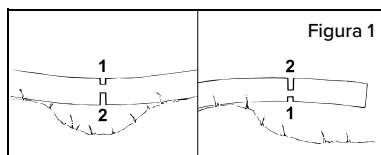
ATTENZIONE!

1. In alcuni casi specifici, l'utilizzatore potrebbe distrarsi e inciampare, cadendo e riportando gravi lesioni.
 - a. Mantenere la calma e lavorare in modo pianificato.
 - b. Non utilizzare la motosega in ambienti poco visibili e bui.
 - c. Si prega di gestire i propri documenti.
 - d. Non utilizzare la motosega oltre l'altezza delle spalle.
 - e. Attenzione agli ostacoli
 - f. Quando si utilizza la motosega, stare in posizione sicura e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in altezza, utilizzare un sollevatore o un'impalcatura sicura.
2. La catena della motosega in movimento può ferire l'utilizzatore e quest'ultimo può subire gravi lesioni.
 - a. Non toccare la catena della motosega in movimento.
3. In base alla lunghezza della catena, non è possibile aumentare efficacemente la tensione della catena se questa si rompe. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - a. Assicurarsi che la catena sia ben lubrificata.
 - b. Durante il funzionamento, verificare che la tensione della catena sia adeguata. Se la catena è allentata, regolarla per tempo.
4. Se la motosega non si avvia e non funziona correttamente, può creare condizioni di pericolo, con conseguenti gravi lesioni personali o danni materiali.
 - a. Interrompere il lavoro e contattare il rivenditore della motosega.
5. Quando la motosega è in funzione.
 - a. Indossare i guanti.
 - b. Fare delle pause periodicamente.
 - c. In caso di malessere, consultare il medico.
6. Se la catena della motosega tocca un oggetto duro, si generano scintille. Le scintille possono provocare un incendio in un ambiente combustibile. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - a. Non utilizzare la catena in un ambiente infiammabile.
7. Quando il grilletto viene rilasciato, la catena continua a scorrere per un certo periodo di tempo, con la possibilità di causare gravi lesioni.
 - a. Attendere che la catena si fermi completamente.



ATTENZIONE! Un ramo sotto tensione può causare l'inceppamento della motosega. L'utilizzatore potrebbe perdere il controllo della motosega e subire gravi lesioni (Figura 1).

1. Eseguire sempre prima un taglio di scarico sul lato del ramo sottoposto a compressione (1) e poi sul lato sottoposto a trazione (2).



NOTE SULLA POTATURA

1. Se i rami vengono potati solo su un lato del tronco si rischia lo sbilanciamento e la caduta dell'albero. Gli alberi potrebbero ribaltarsi, causando danni gravi o mortali.
 - a. Procedere sistematicamente attorno al tronco, potando i rami man mano che si procede.
 - b. Non salire sul tronco per tagliare.

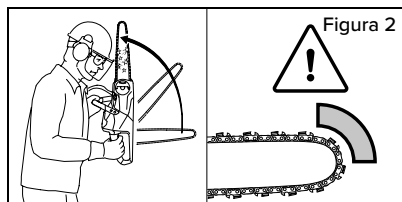
NOTE SULL'ABBATTIMENTO

1. Non consentire a personale inesperto di avvicinarsi a siti di disboscamento pericolosi, poiché ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - a. Non utilizzare mai una motosega da soli! Assicurarsi di avere una seconda persona nelle vicinanze per la supervisione e le emergenze.
2. Rami o altri oggetti provenienti da alberi caduti possono cadere sui passanti. Ciò può causare lesioni gravi o mortali alle persone o danni alle cose.
 - a. Giudicate la direzione di caduta dell'albero, in modo che cada in modo sicuro.
 - b. I passanti, i bambini e gli animali non possono sostare a meno di 2,5 metri dagli alberi.
 - c. Controllare la chioma dell'albero che si sta abbattendo e anche le chiome degli alberi vicini, in particolare dell'albero accanto a quello che si sta abbattendo, per assicurarsi che nessun ramo si aggrovigli o ostruisca la chioma in caso di caduta.
3. Quando un albero cade, il tronco può rompersi o rimbalzare verso l'utilizzatore, causando lesioni gravi o mortali.
 - a. Pianificate la vostra via di fuga intorno ad essa.
 - b. Osservare la direzione di caduta dell'albero e fuggire per la via di fuga prevista.
 - c. Non andate in salita.
4. Gli ostacoli presenti sul luogo di lavoro o sulla via di fuga possono rendere difficile la fuga. Il personale in fuga può cadere e causare e/o subire lesioni gravi o mortali.
 - a. Liberare l'area di lavoro e gli ostacoli dalla via di fuga.
5. Se si utilizzano anelli o corde fisse, gli alberi potrebbero perdere il controllo e cadere prematuramente, causando lesioni gravi o mortali e danni materiali agli utilizzatori.
 - a. Non utilizzare cerniere.
 - b. Utilizzare una corda conforme alle norme.
 - c. Se gli alberi cadono prematuramente: abbandonare l'abbattimento ed allontanarsi attraverso il percorso di fuga.
6. Durante il taglio, se la testa della barra di guida tocca l'oggetto o i morsetti per il legno e stringe la catena, può causare un contraccolpo. A volte, quando la punta della barra di guida colpisce un oggetto, può verificarsi una forza di reazione improvvisa che fa sì che la motosega si ritragga verso l'utilizzatore, con il rischio di lesioni.
7. Se un albero cade in una direzione incontrollata o sopra un altro albero, l'utilizzatore non è in grado di completare le operazioni di abbattimento in modo controllato. Interrompere le operazioni di disboscamento e utilizzare le corde per selezionare un mezzo adatto all'abbattimento degli alberi.

PERICOLO DI CONTRACCOLPO

Le seguenti situazioni possono causare il contraccolpo della motosega:

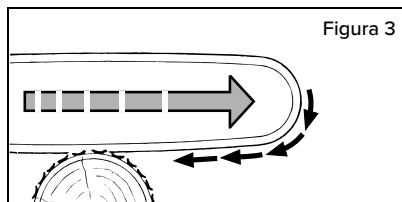
1. Se la catena in movimento entra in contatto con un oggetto duro.
2. La punta della barra di guida della catena viene in contatto con un oggetto duro.



PERICOLO FORZA DI TRAZIONE

Quando si taglia dall'alto verso il basso con la barra di guida, la direzione della forza di trazione della motosega è opposta alla direzione della lama. Se la motosega in funzione entra in contatto con un oggetto duro e viene premuta, la motosega potrebbe comportarsi in modo inaspettato. L'utilizzatore potrebbe perdere il controllo della motosega, causando lesioni gravi o mortali.

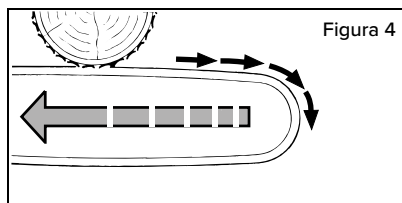
- a. Afferrare l'impugnatura della motosega.
- b. Utilizzare la motosega come descritto in questo manuale per l'uso.
- c. Tenere la barra di guida rivolta verso il basso.
- d. Tagliare a tutta velocità.



PERICOLO FORZA DI SPINTA

Quando la barra di guida viene utilizzata per tagliare dal basso verso l'alto, la direzione di spinta della motosega è verso l'utilizzatore. Se la motosega in funzione entra in contatto con un oggetto duro e si blocca, potrebbe comportarsi in modo inaspettato e l'utilizzatore perde il controllo della motosega, con conseguenti possibili lesioni gravi o mortali.

- a. Afferrare l'impugnatura della motosega.
- b. Utilizzare la motosega come descritto in questo manuale per l'uso.
- c. Tenere la barra di guida rivolta verso il basso.
- d. Tagliare a tutta velocità.



Pulizia, manutenzione e riparazione

1. Durante le operazioni di pulizia, manutenzione e riparazione, se la batteria non viene scollegata dall'utensile, la motosega potrebbe avviarsi improvvisamente. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - a. Scollegare l'alimentazione.
 - b. Rimuovere la manopola di bloccaggio della barra di guida.
 - c. Rimuovere la barra di guida e la catena.
2. I detergenti corrosivi, le apparecchiature di pulizia ad alta pressione o gli strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la motosega, la barra di guida, la catena, il pacco batteria e il caricabatterie. Se la motosega, la barra di guida, la catena, la batteria e il caricabatteria non possono essere puliti correttamente, le parti interessate potrebbero non funzionare come dovrebbero o i dispositivi di sicurezza potrebbero non funzionare, con il rischio di gravi lesioni.
 - a. Pulire catena, barra di guida, batteria e caricabatterie secondo le istruzioni.
3. Se la catena, la barra di guida, il pacco batteria e il caricabatterie non vengono puliti e sottoposti a manutenzione in modo corretto, i componenti potrebbero non funzionare come previsto o il dispositivo di sicurezza potrebbe non funzionare, con il rischio di gravi lesioni.
 - a. Non tentare di intervenire sulla motosega, sulla batteria o sul caricabatterie.
 - b. Se la motosega, la batteria e il caricabatterie necessitano di manutenzione o riparazione, contattare tempestivamente il rivenditore.
 - c. Mantenere e riparare la barra di guida e la catena come descritto nelle istruzioni.
4. L'utilizzatore può essere ferito da una lama affilata durante la pulizia e la manutenzione della motosega, con il rischio di lesioni personali.
 - a. Indossare guanti antitaglio.

Elementi da ispezionare prima di avviare la motosega

Prima dell'uso, verificare il corretto funzionamento dei seguenti componenti:

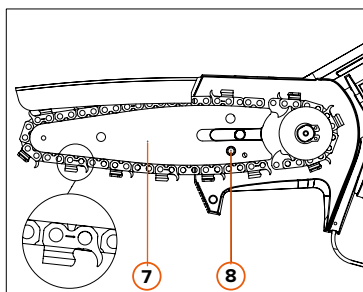
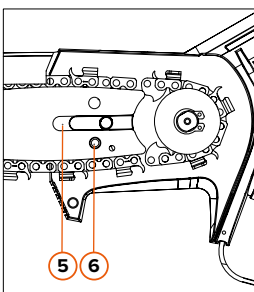
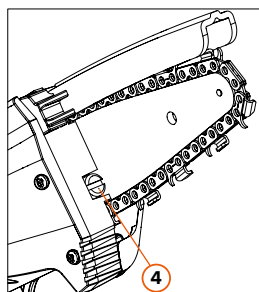
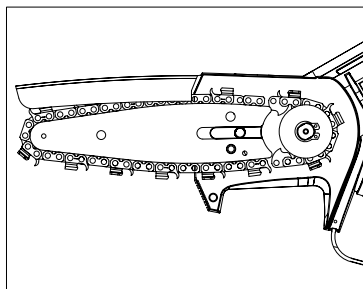
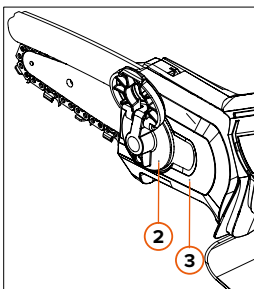
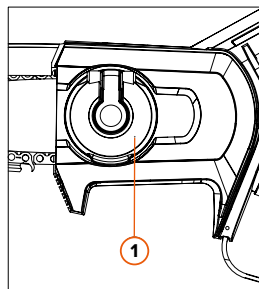
1. Assicurarsi che le seguenti parti siano in condizioni di sicurezza:
Collegamenti, barra di guida, catena, batteria, caricabatterie
2. Controllare la batteria
3. La batteria deve essere completamente carica
4. La motosega deve essere pulita
5. Installare la barra di guida e la catena
6. Verificare la tensione della catena
7. Lubrificare la barra di guida e la catena
8. Verificare il sistema di controllo
9. Assicurarsi di avere un lubrificatore per mantenere una adeguata lubrificazione della barra di guida
10. Se non si comprendono le operazioni sopra descritte, non utilizzare la motosega e contattare al più presto il rivenditore

Montaggio della motosega

Spegnere la motosega quando si eseguono le seguenti operazioni.

INSTALLAZIONE DELLA CATENA E DELLA BARRA DI GUIDA

1. Spegnere la motosega e scollegare la batteria.
2. Aprire la manopola del copricatena (1) e ruotarla fino a quando è possibile rimuovere il copripignone (2).
3. Rimuovere il coperchio del pignone (3).
4. Serrare la vite di tensionamento (4), posizionare la barra di guida (7) sul corpo principale della motosega e inserire il blocco di tensionamento (5) (6) nel foro di fissaggio (8) della barra di guida. Nota: la parte anteriore e posteriore della barra di guida (7) possono essere utilizzati. Le marcature possono trovarsi sulla parte anteriore o posteriore.
5. Posizionare la catena nella scanalatura della barra di guida; la direzione del tagliente della testa di taglio è contrassegnata dalla freccia sul corpo principale della motosega.
6. Posizionare il coperchio del pignone e serrare la manopola del copricatena.



SMONTAGGIO DELLA CATENA E DELLA BARRA DI GUIDA

1. Aprire la manopola del copricatena ① e ruotarlo fino a quando è possibile rimuovere il copripignone ②.
2. Rimuovere il copripignone ②.
3. Allentare la vite di tensionamento ⑤.
4. Rimuovere la barra di copertura e la barra di guida.

TENSIONE DELLA CATENA

Quando la motosega è in funzione, la catena potrebbe allungarsi. Se necessario, regolare la tensione della catena in base alle specifiche di funzionamento.

1. Spegnerla la motosega e togliere la corrente.
2. Aprire la manopola del copricatena ①.
3. Serrare la vite di tensionamento ⑤.
 - a. I denti di trasmissione della catena sono vicini alla parte inferiore della scanalatura della barra di guida.
 - b. La barra di guida può essere facilmente trascinata lungo la scanalatura.
4. Se si utilizza la barra di guida: regolare la tensione della catena e tirare la catena a mano, la metà dei denti di trasmissione è visibile all'esterno della barra di guida.
5. Se la catena non può essere tirata a mano: allentare il dado e la manopola sul coperchio del pignone e regolare la vite di tensionamento finché la catena non può essere tirata facilmente lungo la barra di guida.
6. Serrare il coperchio del pignone.

AGGIUNGERE IL LUBRIFICANTE PER LA CATENA

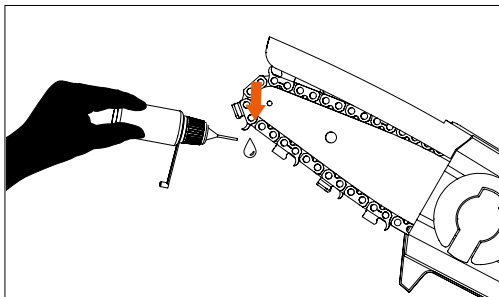
L'olio per catene lubrifica e raffredda la catena:

1. Spegnerla la motosega e scollegare l'alimentazione.
2. Posizionare la motosega in posizione orizzontale.
3. Prendete il flacone di olio esterno, premetelo delicatamente e fate cadere una quantità adeguata di olio lubrificante sulla catena.



ATTENZIONE!

Non è consentito aggiungere olio manualmente durante il funzionamento della motosega per evitare di ferirsi le mani.



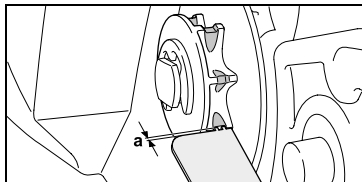
Ispezione della motosega



ATTENZIONE! Togliere l'alimentazione quando si eseguono le seguenti operazioni!

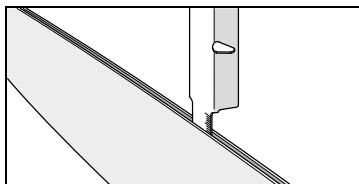
VERIFICA DEL PIGNONE

1. Spegner la motosega e scollegare l'alimentazione.
2. Rimuovere il coperchio di protezione del pignone.
3. Rimuovere la barra di guida e la catena.
4. Misurare la profondità della scanalatura del pignone con un calibro di profondità.
5. Se la profondità della scanalatura è superiore a 0,5 mm, non utilizzare più la motosega, contattare il rivenditore e sostituire il pignone il prima possibile.



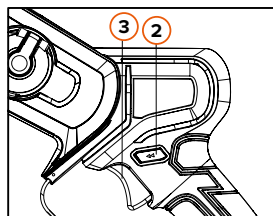
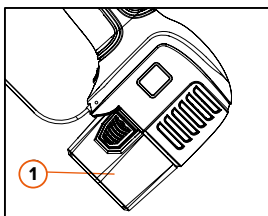
VERIFICA DELLA BARRA DI GUIDA

1. Spegner la motosega e scollegare l'alimentazione.
2. Controllare la catena e la barra di guida.
3. Misurare la profondità della scanalatura della barra di guida, e fare riferimento alle specifiche del produttore per la profondità della scanalatura.
4. Se si verificano le seguenti condizioni, sostituire tempestivamente la barra di guida:
 - a. La barra di guida è danneggiata
 - b. La profondità misurata è inferiore alla profondità minima consentita.
 - c. La scanalatura è deformata e danneggiata
5. In caso di domande, si prega di contattare tempestivamente il rivenditore.



CONTROLLO ALL'AVVIO

1. Assicurarsi che non vi siano bambini o altre persone nel raggio di 15 metri dal luogo di lavoro e prestare attenzione alla presenza di animali.
2. Accensione: premere l'interruttore di alimentazione ① per tre secondi, e si sentirà un segnale acustico quando l'alimentazione viene attivata.
3. Afferrare l'impugnatura nella mano, premere il pulsante di blocco con il pollice, premere il grilletto ③ e la motosega si avvia (Nota: quando si avvia la macchina, la catena e la barra di guida non devono entrare in contatto con alcun oggetto).



COLLEGAMENTO AD ASTA TELESCOPICA (OPZIONALE)

1. Attivare la funzione della prolunga:

Tenere premuto il grilletto della motosega per avviare la macchina e non rilasciarlo. Il sistema si avvia normalmente. Dopo 5 secondi, il sistema emette un segnale acustico e il LED3 lampeggia. A questo punto, rilasciando il grilletto si attiva la funzione della prolunga.

2. Funzione di commutazione lineare:

Dopo l'accensione, tenere premuto il grilletto della motosega e non rilasciarlo. Il sistema si avvia normalmente. Dopo 8 secondi, il sistema emette due segnali acustici e il LED2 lampeggia. A questo punto, rilasciando il grilletto si commutano le funzioni lineari e non lineari della motosega.

3. Funzione di accoppiamento della prolunga:

Dopo l'accensione, tenere premuto il grilletto della sega e non rilasciarlo. Il sistema si avvia normalmente. Dopo 12 secondi, il sistema emette tre segnali acustici e il LED1 lampeggia. A questo punto, rilasciare il grilletto per verificare lo stato di accoppiamento dell'asta. Il sistema continuerà a suonare ogni volta per 1 secondo. Se l'accoppiamento è riuscito, viene emesso un segnale acustico lungo e il sistema si spegne se l'accoppiamento fallisce entro 3 minuti.

SE SI VERIFICA UN GUASTO, RISOLVERLO IN BASE AL CODICE DI ERRORE VISUALIZZATO SUL DISPLAY. AVVISO GUASTO LUCE LED

Quando si utilizza la motosega, se la spia LED lampeggia come segue, è possibile ripararla o trattarla in base al messaggio di guasto corrispondente.

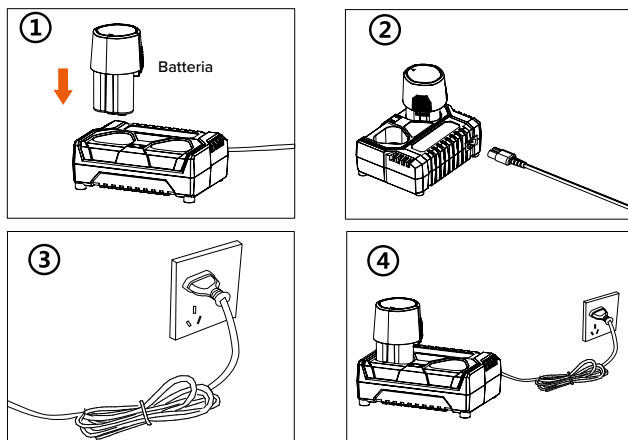
Contenuto dell'allarme	Numero di LED lampeggiante	Numero di bip	Schermo notifica di malfunzionamento
Motosega OK	0	0	E00
Errore del sensore di corrente	2	6	E02
Danni al transistor MOS	3	6	E03
Protezione sovracorrente di picco/media	5	5	E05
Motosega bloccata	6	3	E06
Perdita di fase	7	4	E07
Sottotensione / sovratensione	8	1	E08
MOS o chip surriscaldati	9	6	E09
Errore EEPROM	11	6	E11
Rilevamento fasi fallito	12	4	E12
Errore di programmazione	13	6	E13
Manca comunicazione tra scheda madre e pacco batteria	17	10	E17

Uso e manutenzione delle batterie

CARICA DELLA BATTERIA

La batteria del prodotto nuovo non è completamente carica. Posizionare il caricabatterie orizzontalmente sul tavolo e inserire la batteria nel vano di ricarica come mostrato nella figura 1, quindi inserire la spina del caricabatterie nella presa. L'indicatore del caricatore è rosso, a indicare che il caricatore è in carica. Se le spie del caricabatterie sono tutte verdi, l'operazione di carica è completata.

Fasi di ricarica:



1. Posizionare il caricabatterie in orizzontale sul tavolo, quindi inserire la batteria nel vano di carica come mostrato nella figura 1.
2. Collegare il caricabatterie alla presa di corrente.
3. I due vani di ricarica caricano la batteria in modo indipendente l'uno dall'altro. Quando la batteria da caricare viene inserita nel vano di ricarica, la spia sul lato corrispondente si illumina di rosso. Quando la batteria è completamente carica, la spia diventa verde (quando la batteria viene caricata singolarmente, la spia sul lato non utilizzato è verde).



ATTENZIONE! Ogni indicatore mostra lo stato di carica dei vani di ricarica. Il caricabatterie può caricare una o due batterie.

1. È normale che il caricatore e la batteria si riscaldino leggermente durante la carica.
2. Se la batteria non viene utilizzata per lungo tempo, è necessario ricaricarla ogni 3 mesi per prolungarne la durata.
3. Una batteria nuova o una batteria che non è stata utilizzata per molto tempo necessita di circa 5 cicli di carica e scarica prima di raggiungere la massima capacità.
4. Non ricaricare la batteria dopo un breve periodo di funzionamento per non ridurne la durata e le prestazioni.
5. Non utilizzare una batteria danneggiata e non smontare il caricabatterie e/o la batteria.
6. La batteria esploderà se messa sul fuoco.

7. Non caricare la batteria all'aperto o in ambienti umidi.
8. Man mano che la carica della batteria diminuisce, gradualmente diminuiscono anche le prestazioni di taglio; questo è normale.
9. Durante la ricarica, la motosega deve essere spenta. Non utilizzare la motosega durante la ricarica.
10. Non conservare la batteria in un ambiente umido.

GESTIONE DELLA BATTERIA

1. Non caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C per non danneggiare la batteria e il caricabatterie.
2. Spegnerne il pulsante di accensione prima di collegare la batteria. Collegare la batteria mentre l'interruttore è acceso può causare l'avvio involontario della motosega, con conseguente rischio per la sicurezza.
3. Per caricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore. L'uso di un caricabatterie non adatto alla batteria può causare incendi e altri rischi durante la carica.
4. Quando la batteria non è in uso, deve essere tenuta lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito. Il cortocircuito della batteria può causare ustioni o incendi.
5. Non smontare o rimontare la batteria.
6. Non utilizzare batterie in cortocircuito.
7. Non utilizzare la batteria in prossimità di fonti di calore.
8. Non mettere la batteria nel fuoco o nell'acqua.
9. Non caricare la batteria vicino al fuoco o alla luce diretta del sole.
10. Non conficcare chiodi nella batteria, lancia-la, colpirla o urtarla con un martello o calpestarla.
11. Non utilizzare batterie danneggiate o deformate.
12. Non saldare direttamente sulla batteria.
13. Non invertire la carica, collegare a poli invertiti o scaricare eccessivamente la batteria.
14. Non collegare la batteria direttamente alla presa di corrente o alla presa accendisigari dell'auto.
15. Non utilizzare la batteria con apparecchiature non specificate.
16. Non effettuare contatti diretti con le batterie al litio.
17. Non collocare la batteria in un contenitore ad alta temperatura e ad alta pressione, come ad esempio un forno a microonde.
18. Non utilizzare batterie con perdite.
19. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
20. Non utilizzare o esporre la batteria al sole (o alla luce solare diretta), poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento e incendio della batteria, con conseguenti malfunzionamenti e riduzione della durata di vita.
21. Non utilizzare le batterie in luoghi con elettricità statica (più di 64 V).
22. In caso di corrosione, cattivo odore o anomalie al primo utilizzo della batteria, si prega di non utilizzarla e di restituirla al punto vendita.

23. Se la pelle o gli indumenti sono macchiati dagli elettroliti della batteria, sciacquare con acqua pulita.
24. Se la motosega non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, la batteria deve essere caricata completamente per essere conservata.

Funzionamento della motosega

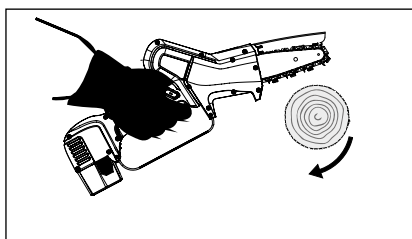
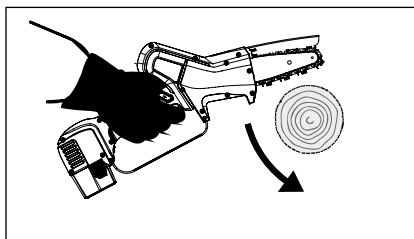
Questa macchina è una motosega a una mano, adatta all'uso con una sola mano. È presente una sola impugnatura. Non avvicinarsi a nessuna parte del corpo durante il funzionamento.

TAGLIO LEGNO



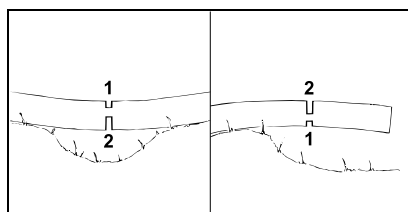
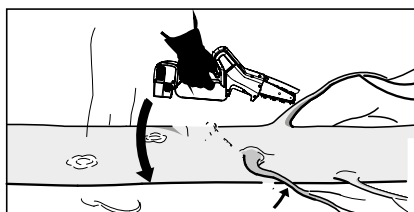
ATTENZIONE! Se si verifica un contraccolpo, la motosega rimbalza verso l'utilizzatore, causando lesioni gravi o mortali.

- a. Tagliare a tutta velocità.
- b. Non tagliare con la punta della barra di guida.
- c. All'inizio del taglio, mantenere la catena alla massima velocità e la barra di guida in posizione verticale.
- d. Non tagliare tronchi più larghi della lunghezza massima della barra.
- e. Agganciare la punta del paraurti e usarla come fulcro.



POTATURA DEI RAMI

- a. Posizionare la barra di guida della motosega sul ramo da tagliare.
- b. Tagliare a tutta velocità.
- c. Tagliare i rami dall'alto verso il basso.
- d. Tagliare il ramo in tensione: eseguire sempre prima un taglio di scarico sul lato del ramo che è sotto tensione (1).



ABBATTIMENTO

1. Verificare la via di fuga

- La via di fuga (B) si trova a un angolo di 45° nella direzione opposta (A) alla direzione di caduta dell'albero (vedi figura 23).
- Assicurarsi che il percorso (B) sia libero da ostacoli.
- È visibile la chioma dell'albero.

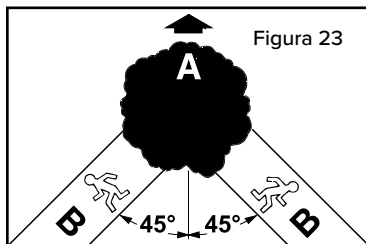


Figura 23

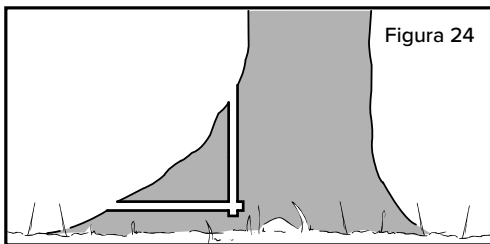


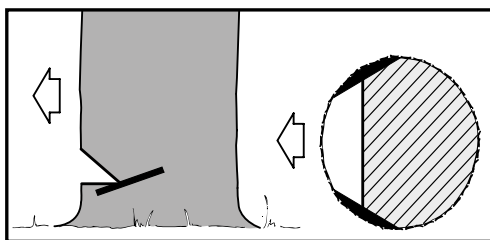
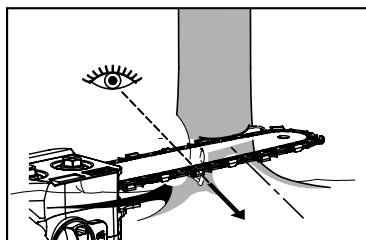
Figura 24

2. Trattamento delle radici degli alberi abbattuti.

- Eliminare gli ostacoli sotto gli alberi e l'area di lavoro.
- Rimuovere la parte superflua delle radici dell'albero.
- Se l'albero è troppo grande, la radice ha un moncone molto spesso: tagliate prima in verticale e poi in orizzontale per rimuovere la parte eccedente della radice (vedi figura 24).

3. Creazione della tacca di direzione dell'abbattimento

La tacca determina la direzione di caduta dell'albero. Tagliare la tacca sul lato di caduta dell'albero il più vicino possibile al terreno. Tagliare prima orizzontalmente da 1/5 a 1/3 del diametro del tronco, (la tacca non deve essere troppo in profondità), quindi eseguire il taglio in linea obliqua.



a. Tagliare l'intera larghezza della tacca.

- La larghezza della parte dorsale del taglio deve essere pari a circa 1/10 della linea di base.
- In ogni caso, l'intero tronco non deve essere tagliato direttamente, altrimenti non si può confermare la direzione del versamento dell'albero, e un cuneo deve essere inserito in tempo nell'incisione successiva.
- Usare solo cunei di plastica o di alluminio. Non utilizzare cunei di ferro.

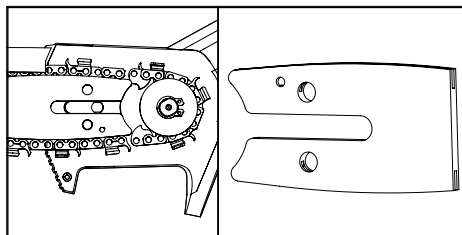
Pulizia della motosega

1. Pulizia della motosega

- Spegnere la motosega. Spegner l'alimentazione.
- Pulire il telaio della motosega con un panno umido.
- Rimuovere la protezione del pignone.
- Pulire la parte esterna del pignone e la parte del corpo della motosega con un panno umido.
- Per pulire il vano della batteria, utilizzare una spazzola più morbida.
- Installare la copertura del pignone.

2. Pulizia della barra di guida e della catena

- Spegnere la motosega. Spegner l'alimentazione.
- Rimuovere la barra di guida e la catena.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire l'uscita dell'olio, il foro di ingresso dell'olio e la scanalatura posteriore della barra di guida.
- Pulire la catena con una spazzola morbida.
- Installare la barra di guida e la catena.



Manutenzione

1. Manutenzione del pignone

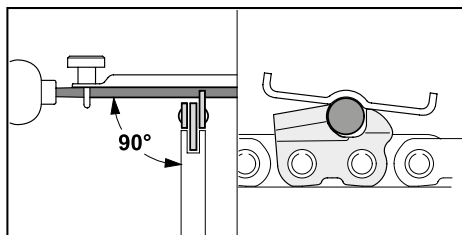
- Gli utilizzatori non possono smontare il pignone da soli.
- Se il pignone è danneggiato o difettoso, non utilizzare l'apparecchiatura e contattare il rivenditore per la sostituzione.

2. Manutenzione della barra di guida: Se sono presenti bave sul bordo della barra di guida, rimuoverle tempestivamente.

- In caso di domande, si prega di contattare tempestivamente il rivenditore.

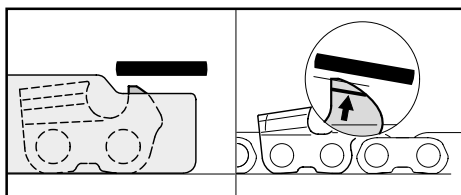
3. Affilatura della catena

- Per affilare la catena utilizzare solo una lima tonda adatta al passo della catena.



4. La lima deve affilare il dente della catena in avanti in una sola direzione e non deve entrare in contatto con la lama quando si tira indietro. Iniziare affilando il tagliente più corto della catena. La lunghezza di questo tagliente viene utilizzata come dimensione di riferimento per gli altri taglienti della catena.

- La lima rotonda deve essere adattata al passo della catena.
- Posizionare la lima in modo che si muova dall'interno del tagliente verso l'esterno.
- Limare in una direzione in base all'angolo del dente.
- Mantenere l'angolo del dente.
- A seconda della profondità della scanalatura della barra di guida, toccare il dente piccolo della testa di taglio (vedere figura).
- In caso di domande, si prega di contattare tempestivamente il rivenditore.



Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per una facile consultazione. In tutte le seguenti avvertenze, il termine "utensile elettrico" si riferisce a un utensile elettrico a filo o a batteria.

1. Sicurezza sul lavoro

- Mantenere il luogo di lavoro pulito e luminoso. Luoghi caotici e bui possono provocare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti esplosivi, come liquidi, gas o polveri infiammabili. Le scintille generate dagli utensili elettrici possono incendiare la polvere o il gas.
- Tenere i bambini e gli astanti lontani dagli utensili elettrici. La disattenzione può far perdere all'utilizzatore il controllo dell'utensile.

2. Sicurezza elettrica

- La spina degli utensili elettrici deve corrispondere alla presa di corrente e non deve essere modificata in alcun modo. Gli utensili elettrici che devono essere messi a terra non devono utilizzare una spina di conversione. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto umano con superfici collegate a terra, come tubi alettati e i frigoriferi. La messa a terra aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua negli utensili elettrici aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare dei cavi. Non usare mai i cavi per trasportare e tirare gli utensili elettrici o per staccare le loro spine. Tenere i cavi lontani da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in

movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Quando si utilizzano utensili elettrici all'aperto, è necessario utilizzare cavi flessibili esterni adatti all'uso all'aperto, che riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi flessibili riducono il rischio di scosse elettriche.

f. Se è inevitabile utilizzare gli utensili elettrici in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD), che può ridurre il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

a. Siate vigili, prestate attenzione alle operazioni e rimanete svegli quando utilizzate gli utensili elettrici. Non utilizzare gli utensili elettrici quando si è stanchi o si hanno reazioni a droghe, alcol o trattamenti. Durante l'utilizzo di utensili elettrici, una momentanea disattenzione può causare gravi lesioni personali.

b. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale, indossando sempre occhiali di sicurezza e dispositivi di sicurezza. L'uso di maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti, protezioni per l'udito e altri dispositivi in condizioni adeguate può ridurre le lesioni personali.

c. Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off quando si collega l'alimentatore e/o la batteria. Quando si prendono o si maneggiano gli utensili, mettere il dito sull'interruttore acceso o inserire la spina quando l'interruttore è acceso può causare pericoli.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere l'elettro utensile. Se la chiave di regolazione viene lasciata nelle parti rotanti dell'elettro utensile, si possono verificare lesioni personali.

e. Non allungare eccessivamente le mani, prestare sempre attenzione al fulcro e all'equilibrio del corpo, per poter controllare correttamente gli utensili elettrici in caso di incidente.

f. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti o accessori larghi. Tenere guanti e capelli lontani dalle parti in movimento. Occhiali sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g. Se viene fornito un dispositivo per il collegamento alle apparecchiature di aspirazione dei trucioli e di raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate correttamente. E che venga utilizzato correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

4. Uso e precauzioni degli utensili elettrici

a. Non abusare degli utensili elettrici. Utilizzate l'elettro utensile corretto per la vostra applicazione. L'elettro utensile corretto svolgerà il lavoro nel modo migliore e più sicuro per il quale è stato progettato e renderà il vostro lavoro più efficace e sicuro.

b. Se l'interruttore non attiva o disattiva l'alimentazione dell'utensile, quest'ultimo non può essere utilizzato. Gli utensili elettrici che non possono essere controllati dagli interruttori sono pericolosi e devono essere riparati.

c. Prima di qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o stoccaggio di utensili elettrici, è necessario scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e la batteria dal vano batteria dell'utensile. Questa misura di protezione riduce il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.

d. Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso degli utensili a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o che non comprendono le presenti istruzioni. È pericoloso per gli utilizzatori non addestrati farli funzionare.

Avvertenze sulla sicurezza delle motoseghe a batteria ricaricabile

1. Quando la motosega è in funzione, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la motosega non venga a contatto con alcun oggetto. Durante il funzionamento della motosega, anche un attimo di disattenzione può causare il trascinarsi di indumenti o parti del corpo lungo la catena.
2. Assicurarsi di azionare l'impugnatura della motosega con la mano dominante.
3. La catena può entrare in contatto con cavi nascosti. Quando si utilizza l'utensile, si deve afferrare solo l'impugnatura isolata. Quando la catena entra in contatto con il cavo sotto tensione, anche la parte metallica esposta dell'utensile può caricarsi. Ciò può causare una scossa elettrica all'utilizzatore.
4. Indossare occhiali di sicurezza e un dispositivo di protezione dell'udito. Si raccomanda inoltre di indossare dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. L'uso completo degli indumenti protettivi ridurrà le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
5. Non utilizzare la motosega sull'albero. L'uso della motosega sugli alberi può causare lesioni personali.
6. Assicurarsi di stare saldamente in piedi. Prima di utilizzare la motosega, è necessario posizionarla su una superficie fissa, sicura e orizzontale. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di equilibrio o la perdita di controllo della motosega.
7. Quando si taglia il ramo in tensione, prestare attenzione al contraccolpo. Quando si rilascia la tensione sulla fibra di legno, la forza elastica sul ramo può colpire l'utilizzatore o far perdere il controllo della motosega.
8. Quando si tagliano arbusti e alberelli, fare attenzione ai materiali sottili che possono inceppare la catena, colpire l'utilizzatore o causare uno sbilanciamento.
9. Prima di trasportare la motosega, è necessario rimettere il copricatena e tenere saldamente l'impugnatura anteriore per mantenere una certa distanza dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, assicurarsi di coprire la barra di guida. Un corretto utilizzo della motosega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
10. Lubrificare, tendere la catena e sostituire gli accessori secondo le istruzioni. Un tensionamento o una lubrificazione non corretti possono causare la rottura della catena o aumentare la possibilità di contraccolpo della motosega.
11. Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita, priva di olio e grasso. Un'impugnatura unta può far perdere all'utilizzatore la presa e il controllo della motosega, con conseguenti gravi incidenti.
12. Solo per il taglio del legno. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio, non utilizzare le motoseghe per tagliare plastica, pietra o materiali da costruzione diversi dal legno. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle per cui è stata concepita può causare situazioni pericolose.

Cause del contraccolpo e misure preventive per gli utilizzatori

1. Durante il taglio, se la testa della barra di guida tocca l'oggetto o il legno bloccando e comprimendo la catena, si può generare un contraccolpo.
2. A volte, quando la punta della barra di guida tocca l'oggetto, si forma una forza di reazione improvvisa che fa saltare la barra di guida verso l'utilizzatore.
3. Se si comprime la catena lungo la parte superiore della guida della catena, questa può essere spinta rapidamente verso l'utilizzatore. Entrambe le reazioni possono far perdere il controllo della motosega e causare gravi lesioni personali.
4. Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati sulla motosega.
5. In qualità di utilizzatori della motosega, è necessario adottare una serie di misure per evitare incidenti o lesioni personali durante le operazioni di taglio.
6. Il funzionamento errato dell'utensile, le fasi di lavoro non corrette o le condizioni di lavoro non corrette possono causare il contraccolpo. Le seguenti precauzioni possono contribuire ad evitarlo:
 - a. Afferrare saldamente e tenere l'impugnatura della motosega con il pollice e le dita. Regolare la posizione del corpo e delle braccia per evitare il contraccolpo. Se si seguono le giuste precauzioni, l'utilizzatore può controllare la forza del contraccolpo, quindi fate attenzione.
 - b. Non estendere troppo l'utensile e non tagliare sopra la spalla. In questo modo si evita che la testa tocchi l'oggetto e si controlla meglio l'utensile in caso di incidente.
 - c. Per la manutenzione della catena, seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore. La diminuzione della profondità e dell'altezza provoca frequenti contraccolpi.

Servizio di assistenza tecnica

Far revisionare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

Garanzia generale SNAE

1. Ove consentito dalla legge, tutti gli utensili manuali per uso professionale presenti nel catalogo sono offerti con una garanzia a vita: una garanzia contro i difetti di materiale e di lavorazione per la normale durata dell'utensile in questione. Per "durata" si intende il periodo di tempo in cui si prevede che un utensile possa durare in condizioni d'uso normali. Come promemoria, per uso professionale si intende l'utilizzo dell'utensile per scopi legati al commercio, all'attività o alla professione dell'utilizzatore.
2. Sono esclusi dalla garanzia a vita per uso professionale: utensili pneumatici, idraulici, a batteria, elettrici/elettronici, dinamici, automobilistici e di misura. Questi utensili e altri utensili non coperti dalla garanzia a vita hanno un periodo di garanzia di UN ANNO (12 mesi) dalla data di acquisto del prodotto, a meno che non siano definite altre condizioni nelle condizioni di garanzia specifiche dell'utensile. Le batterie sono garantite da difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di DUE ANNI dalla data di acquisto iniziale. Se l'ispezione dimostra che il problema è causato da difetti di fabbricazione o di materiali, il prodotto sarà riparato (o, a nostra discrezione, sostituito) gratuitamente se ancora nel periodo di garanzia.
3. Il periodo di garanzia per i consumatori (uso non professionale) è definito dalle normative locali sui beni di consumo.
4. I prodotti difettosi saranno riparati, sostituiti o rimpiazzati. In generale, SNA Europe non copre i costi di immobilizzazione, rimozione, visita o riparazione in loco presso il cliente o i costi di viaggio per la riparazione, la sostituzione o il rimpiazzo dei prodotti.
5. Qualsiasi prodotto che sia stato utilizzato o sottoposto a manutenzione in modo improprio, o che sia usurato a causa di un uso improprio o che abbia subito modifiche non autorizzate, non è coperto dalla presente garanzia.
6. La presente garanzia non copre le riparazioni o le parti soggette a usura dovuta all'uso o ad altra usura naturale, quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lame, parti in gomma, guarnizioni, piastre di levigatura, ingranaggi, cuscinetti, ruote, olio, filtri dell'aria, morsetti e altre parti definite come materiali di consumo. La presente garanzia non copre inoltre i difetti degli utensili causati dall'usura o da altri tipi di usura naturale.
7. Qualsiasi prodotto che sia stato utilizzato in condizioni ambientali per le quali non è stato progettato o che sia stato danneggiato da influenze esterne (acqua, acqua salata, agenti chimici, fisici, urti, temperature estreme) o da sostanze estranee non è coperto dalla presente garanzia. In caso di perdita o distruzione totale o parziale del prodotto, quest'ultimo non è coperto dalla presente garanzia, a meno che il beneficiario della garanzia non fornisca prove tecniche precise dell'origine del reclamo, un difetto di materiale o di costruzione, e dei componenti del prodotto in questione.
8. La richiesta di garanzia deve essere presentata entro il periodo di garanzia. Ciò richiede la presentazione o la spedizione al rivenditore o al distributore dell'utensile completo in questione con la documentazione di verifica delle vendite, che deve convalidare la data di acquisto e la designazione del prodotto.
9. La sostituzione o la riparazione del prodotto dovrà essere effettuata nel più breve tempo possibile. Al ricevimento del prodotto sostituito o riparato, il cliente è tenuto a convalidarne la conformità. Le sostituzioni e le riparazioni previste dalla garanzia non prolungano né rinnovano il periodo di garanzia dell'utensile.
10. Qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione effettuato durante il periodo di garanzia deve essere eseguito, pena l'invalidazione della presente garanzia, da un rivenditore autorizzato o da un centro di assistenza ufficiale, ad eccezione degli interventi di manutenzione che devono essere eseguiti dall'utilizzatore come specificato nel manuale del prodotto.



LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH. Das Nichtbeachten der Hinweise kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIES ANLEITUNG FÜR DIE ZUKÜNFTIGE NUTZUNG AUF.



Bitte beachten Sie die geltenden nationalen Gesetze und Vorschriften zur Abfallentsorgung. Elektronische und elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geräte, Zubehör und Verpackungen sind recycelbar.



Elektrische und elektronische Komponenten müssen getrennt gesammelt und recycelt werden. Das unsachgemäße Entsorgen oder Wegwerfen ausgedienter Geräte ist nicht zulässig.

Liste der Symbole mit Erläuterungen

Die auf diesem Werkzeug verwendeten Symbole sind nachstehend aufgeführt.

Bitte machen Sie sich mit deren Bedeutung vertraut, bevor Sie das Werkzeug verwenden.



Vor Benutzung lesen Sie die Gebrauchsanweisung



Von offenem Feuer fernhalten



Gehörschutz tragen



Kettenbetrieb – Gerät arbeitet mit laufender Kette



Vor Feuchtigkeit schützen



Schutzbrille tragen



Rutschfeste Sicherheitsstiefel tragen



Nicht im Hausmüll entsorgen



Achtung/Gefahr



Schutzkleidung tragen



Schmierung



Sicherheitshinweise zum Rückschlag beachten



Bei beschädigtem Kabel umgehend den Netzstecker ziehen

Warnsymbole kennzeichnen Gefahren, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

Diese Symbole geben Hinweise zur Bedienung und Handhabung, um schwere Verletzungen, Todesfälle und Sachschäden zu verhindern.

INHALTSVERZEICHNIS

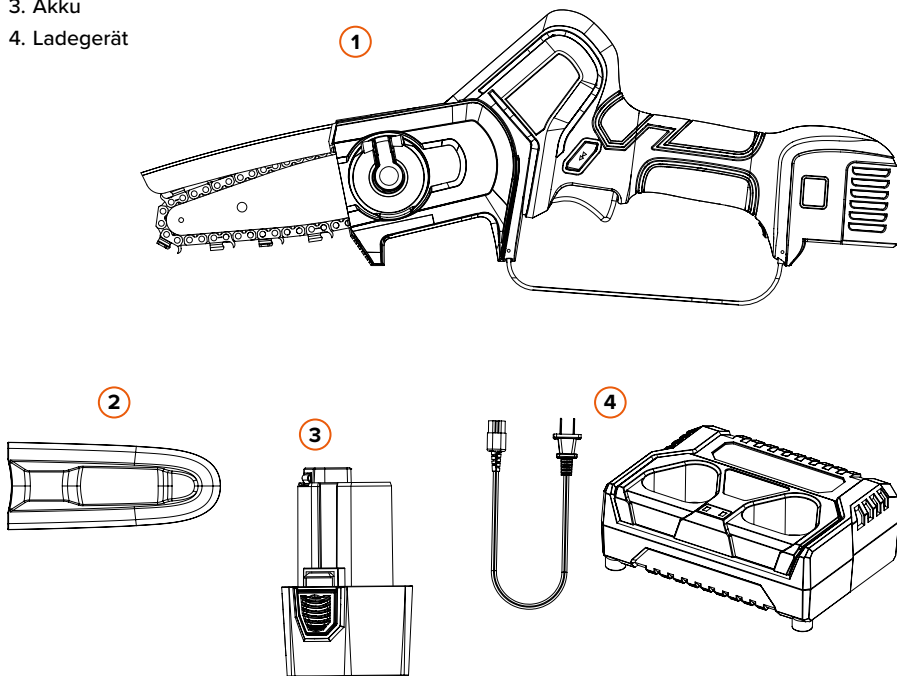
Sicherheitsvorschriften	110
Vorsichtsmaßnahmen vor der Inbetriebnahme	110
Anforderungen an den Anwender	110
Bekleidung & Ausstattung	111
Arbeitsbereich und Umgebung	112
Sicherheitsanforderungen an die Umgebung	112
Sicherheitgerechter Zustand der Kettensäge	113
Sicherheitshinweise zur Führungsschiene	113
Hinweise zur Sicherheit der Sägekette	113
Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb	114
Sicherheitsvorkehrungen beim Sägen	114
Hinweise zum Auslichten	115
Hinweise zum Fällen	115
Warnung vor Rückschlag (Rebound)	116
Reaktionskräfte (Einzug)	116
Reaktionskräfte (Zurückdrängen)	116
Reinigung, Wartung und Reparatur	117
Sicherheitskontrolle vor dem Einsatz	117
Kettensäge zusammenbauen	118
Führungsschiene und Kette anbauen	118
Demontage der Kette und der Führungsschiene	119
Sägekette spannen	120
Sägekette schmieren	120
Inspektion der Kettensäge	120
Kettenrad prüfen	120
Führungsschiene prüfen	120
Startprüfung	120
Erweiterte Geräteeinstellungen	121
Hinweis zur Akkunutzung und Pflege	122
Einhandbedienung der Kettensäge	124
Holz sägen	124
Äste stutzen	124
Bäume fällen	125
Reinigung der Kettensäge	126
Wartung	126
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	127
Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen bei Elektrowerkzeugen	128
Persönliche Sicherheit	128
Sicherheitswarnung für akkubetriebene Kettensägen	129
Service	130
Allgemeine Gewährleistung SNA Europe	131

TECHNISCHE DATEN

Modell	BCL104
Nennspannung	10.8V
Nennleistung	300W
Drehzahlregelung	Stufenlose Geschwindigkeitsregelung
Kettengeschwindigkeit	6m/s
Schnittkapazität	90 mm
Führungsschiene	4" (100 mm)
Sägekette	1/4" (6.35 mm)
Anzahl Kettenglieder	29
Ritzelgröße	7
Schmierung	Manuelle Schmierung

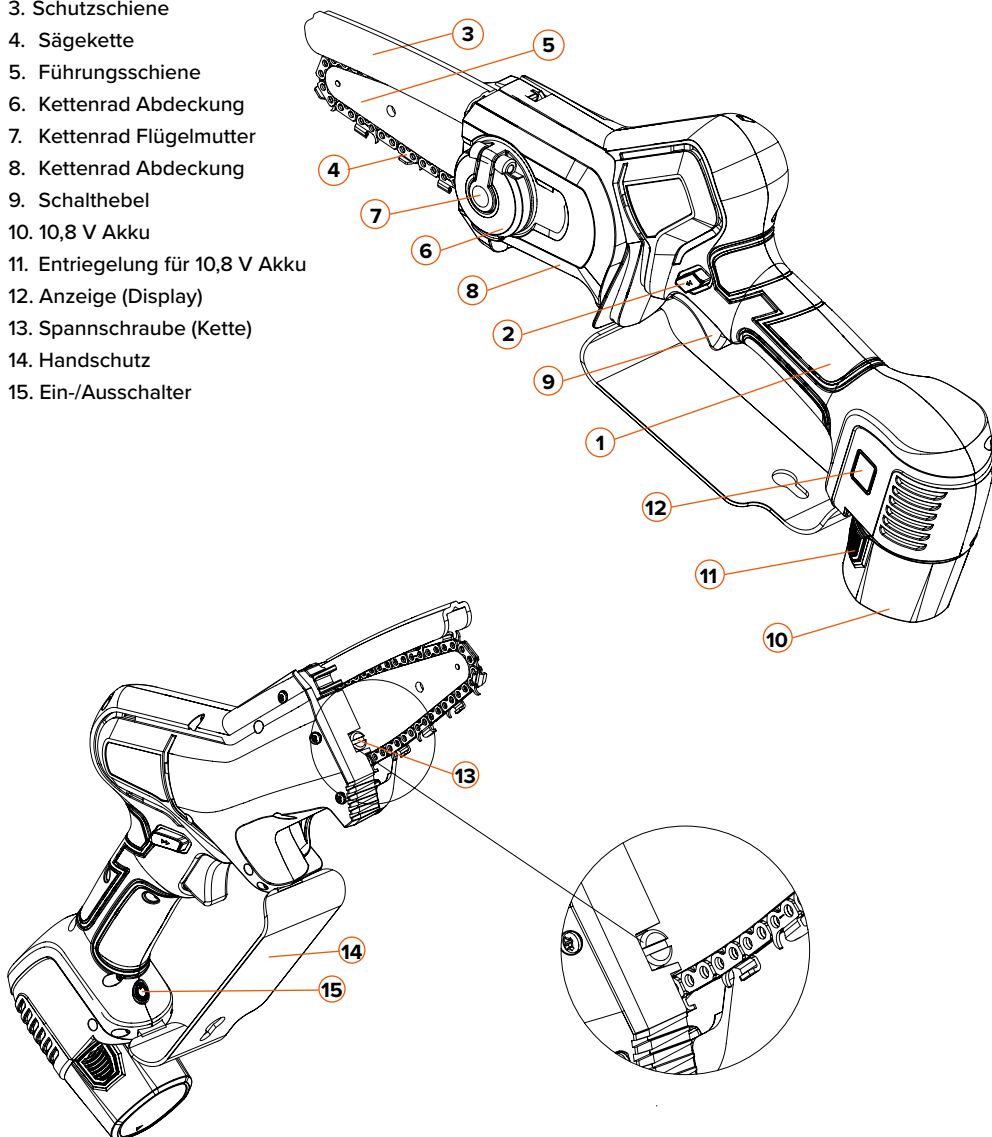
LIEFERUMFANG

1. Kettensäge
2. Holster
3. Akku
4. Ladegerät



Produktbestandteile

1. Bedienungsgriff
2. Sperrhebel
3. Schutzschiene
4. Sägekette
5. Führungsschiene
6. Kettenrad Abdeckung
7. Kettenrad Flügelmutter
8. Kettenrad Abdeckung
9. Schalthebel
10. 10,8 V Akku
11. Entriegelung für 10,8 V Akku
12. Anzeige (Display)
13. Spannschraube (Kette)
14. Handschutz
15. Ein-/Ausschalter



Sicherheitsvorschriften

Anwendungsbereich: Zum Sägen, Stutzen von Ästen und Fällen kleinerer Bäume mit geringem Durchmesser. Geeignet für den Einsatz in Gärten und Obstplantagen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER INBETRIEBNAHME

1. Die Verwendung von nicht gekennzeichneten oder nicht von SNA Europe zugelassenen Akkus und Ladegeräten kann zu Brand oder Explosion führen. Dies kann schwere oder tödliche Verletzungen sowie Sachschäden verursachen.
2. Der unsachgemäße Einsatz von Kettensäge, Akku und Ladegerät außerhalb ihrer technischen Spezifikationen kann ebenfalls zu schweren oder tödlichen Verletzungen und Sachschäden führen.

ANFORDERUNGEN AN DEN ANWENDER



WARNUNG! Wenn der Anwender den Inhalt dieser Anleitung nicht gelesen und verstanden hat, ist die Verwendung oder der Kontakt mit Kettensäge, Akku und Ladegerät untersagt. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen für den Anwender oder andere Personen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Inhalte verstanden haben, und bewahren Sie sie die Anleitung an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen auf.

Der Benutzer muss die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

1. Beim Umgang mit Akku und Ladegerät muss sichergestellt sein, dass sich der Benutzer in einem körperlichen und geistig geeigneten Zustand befindet. Bei Einschränkungen ist die Benutzung nur unter Anleitung einer Aufsichtsperson oder verantwortlichen Person gestattet.
2. Der Benutzer muss volljährig sein.
3. Vor der ersten Inbetriebnahme sollte der Benutzer eine Einweisung durch einen autorisierten Fachhändler oder eine fachkundige Person erhalten.
4. Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

Benutzer, die zum ersten Mal mit einer Kettensäge arbeiten, sollten zunächst Sägeübungen an einem Sägebock oder Gestell durchführen.

BEKLEIDUNG & AUSSTATTUNG**WARNUNG!**

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Kleidung, Handschuhe, Schmuck und Haare von beweglichen Teilen fern. Diese können sich in beweglichen Teilen verfangen und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
2. Während des Sägens können Späne oder Holzreste aus der Kette geschleudert werden, was zu Verletzungen führen kann.
 - a. Tragen Sie während der Arbeit eine Schutzbrille.
 - b. Es wird empfohlen, zusätzlich eine Schutzmaske zu tragen.
 - c. Tragen Sie lange Kleidung, um den Körper zu schützen.
3. Herabfallende Gegenstände können Kopfverletzungen verursachen, tragen Sie einen Schutzhelm.
4. Beim Arbeiten entstehen Staub und Sägemehl. Dies kann die Luftzirkulation behindern oder allergische Reaktionen hervorrufen.
5. Ungeeignete Kleidung kann sich an Ästen verfangen und die sichere Handhabung der Kettensäge beeinträchtigen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
 - a. Tragen Sie enganliegende Kleidung.
 - b. Schals, Schmuck und Kopftücher vor Arbeitsbeginn ablegen.
6. Bei Arbeiten kann der Benutzer der laufenden Kette zu nahekommen, dies kann zu schweren Verletzungen führen.
 - a. Tragen Sie Schnittschutzhosen mit einem Schutzgrad, der der Kettengeschwindigkeit entspricht.
7. Beim Sägen kann es zu Verletzungen durch die Kette kommen, insbesondere bei der Reinigung und Wartung.
 - a. Tragen Sie Arbeitshandschuhe aus einem widerstandsfähigem Material.
8. Ungeeignetes Schuhwerk kann zu Ausrutschen oder Stürzen führen. Ein Kontakt mit der Sägekette nach einem Sturz kann zu schweren Verletzungen führen.
 - a. Tragen Sie festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle. Die Schutzklasse des Schuhwerks muss der Kettengeschwindigkeit entsprechen.

Arbeitsbereich und Umgebung

SICHERHEITSANFORDERUNGEN AN DIE UMGEBUNG

1. Passanten, Kinder und Tiere können die Gefahren der Kettensäge und hochgeschleudelter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Passanten, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - a. Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fern.
 - b. Lassen Sie die Kettensäge nicht unbeaufsichtigt.
2. Die Kettensäge ist nicht wasserdicht. Die Verwendung bei Regen oder in feuchter Umgebung kann zu Stromschlägen führen. Der Benutzer kann verletzt oder die Kettensäge beschädigt werden.
 - a. Verwenden Sie die Kettensäge nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung.
3. Elektrische Bauteile der Kettensäge können Funken verursachen, Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - a. Arbeiten Sie nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien.

SICHERHEITSGERECHTER ZUSTAND DER KETTENSÄGE

Die Kettensäge darf nur verwendet werden, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Kette ist unbeschädigt.
2. Die Kette ist sauber und trocken.
3. Der Griff der Kettensäge ist unbeschädigt.
4. Der Ketten-Abzugsschalter funktioniert ordnungsgemäß.
5. Das Steuerungssystem arbeitet korrekt und wurde nicht verändert.
6. Die Kettenschmierung funktioniert normal.
7. Die Einlaufspuren am Kettenrad sind nicht tiefer als 0,5 mm.
8. Die Montage von Führungsschiene und Kette erfolgt gemäß dieser Anleitung.
9. Führungsschiene und Kette sind ordnungsgemäß montiert.
10. Die Sägekette ist richtig gespannt.
11. Verwenden Sie ausschließlich originale Zubehör- und Ersatzteile des Herstellers für diese Kettensäge.
12. Das Zubehör ist korrekt montiert.



WARNUNG! Wenn das Produkt nicht mehr den Sicherheitsanforderungen entspricht, weil beispielsweise Teile nicht mehr funktionsfähig sind oder Sicherheitsmechanismen versagen, besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen.

1. Nur eine einwandfreie Kettensäge darf betrieben werden. Ist die Kettenaufnahme verschmutzt oder nass, reinigen oder trocknen Sie diese vor der Verwendung.
2. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen oder Veränderungen an Kette, Führungsschiene oder Abdeckung durch.

3. Funktioniert das Steuerungssystem nicht einwandfrei, darf das Gerät nicht benutzt werden.
4. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und zugelassene Ersatzteile.
5. Montieren Sie die Führungsschiene und die Kette gemäß den Anweisungen.
6. Die Installation von Zubehörteilen ist im Handbuch beschrieben.
7. Führen Sie keine Gegenstände in die Kettensäge ein.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR FÜHRUNGSSCHIENE

Die Führungsschiene darf nur verwendet werden, wenn sie die folgenden Anforderungen erfüllt:

1. Alle Funktionen der Führungsschiene sind in einwandfreiem Zustand.
2. Die Führungsschiene ist nicht verbogen oder beschädigt.
3. Die Nut der Führungsschiene weist keine auffälligen Abweichungen auf.
4. Die Lauffläche der Führungsschiene ist glatt und gratfrei.
5. In der Nut der Führungsschiene sind weder Risse noch Einziehungen erkennbar.



WARNUNG! Wenn sich die Führungsschiene nicht in einem sicheren Zustand befindet, kann die Kette nicht korrekt geführt werden. Es besteht die Gefahr, dass die Kette aus der Führung springt, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

1. Verwenden Sie nur unbeschädigte Führungsschienen.
2. Ist die Nut der Führungsschiene unter die Mindesttiefe abgenutzt, ersetzen Sie die Schiene durch eine neue.
3. Reinigen Sie die Führungsschiene nach jedem Einsatz der Kettensäge von Spänen und Verschmutzungen.
4. Bei Unklarheiten oder Zweifeln wenden Sie sich bitte rechtzeitig an Ihren Fachhändler.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT DER SÄGEKETTE

Die Sägekette darf nur verwendet werden, wenn sie die folgenden Bedingungen erfüllt.

1. Die Kette ist nicht beschädigt oder gerissen.
2. Die Schneidkante der Kettenglieder ist scharf.
3. Die Schnitttiefe der Schneidkante entspricht den Angaben der Servicemarke.
4. Die Länge der Schneidkante entspricht dem Schleifstandard.



WARNUNG! Erfüllen die Ersatzteile nicht die geltenden Sicherheitsanforderungen, können sie ihre Funktion nicht zuverlässig erfüllen und Sicherheitsmechanismen versagen. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

1. Verwenden Sie keine beschädigten Ketten.
2. Schleifen sie die Schneidzähne der Kette regelmäßig gemäß den angegebenen Spezifikationen.
3. Bei Unsicherheiten, wenn sie sich bitte rechtzeitig an Ihren autorisierten Fachhändler.

Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEIM SÄGEN



WARNUNG!

1. In bestimmten Situationen kann es vorkommen, dass der Benutzer nicht konzentriert arbeitet. Dies kann zu Stürzen und schweren Verletzungen führen.
 - a. Bleiben Sie ruhig und arbeiten Sie strukturiert und geplant.
 - b. Verwenden Sie die Kettensäge nicht bei schlechter Sicht oder in dunkler Umgebung.
 - c. Bedienen Sie das Gerät nur selbst - Keine Fremdnutzung.
 - d. Arbeiten sie nicht über die Schulterhöhe hinaus mit der Kettensäge.
 - e. Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich
 - f. Stehen Sie sicher und halten Sie das Gleichgewicht. Wenn Arbeiten in der Höhe erforderlich sind, verwenden Sie Hebebühnen oder standsichere Gerüste.
2. Die laufende Kette kann zu schweren Verletzungen führen, wenn sie berührt wird.
 - a. Berühren Sie niemals die laufende Sägekette.
3. Ist die Kette zu locker, kann sie nicht korrekt gespannt werden. Dies kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Sorgen sie für ausreichende Schmierung der Kette mit einem geeigneten Kettenöl.
 - b. Überprüfen Sie während des Betriebs regelmäßig die Kettenspannung, ist die Kette locker, spannen sie umgehend nach.
4. Wenn die Kettensäge nicht ordnungsgemäß startet oder funktioniert, kann dies zu unsicheren Situationen führen - Es droht die Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.
 - a. Stellen Sie die Arbeit sofort ein und kontaktieren Sie einen autorisierten Fachhändler.
5. Während des Sägevorgangs:
 - a. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - b. Machen Sie regelmäßig Pausen.
 - c. Bei körperlichen Unwohlsein konsultieren Sie einen Arzt.
6. Wenn die laufende Kette auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. In einer Umgebung mit brennbaren Stoffen, kann dies einen Brand auslösen.
 - a. Verwenden Sie die Kettensäge nicht in brandgefährdeter Umgebung.
7. Nach dem Loslassen des Abzugs läuft die Kette noch kurz nach.
 - a. Warten Sie, bis die Kette vollständig zum Stillstand gekommen ist.

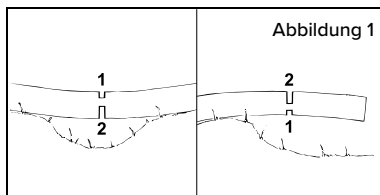


VORSICHT! Ein unter Spannung stehender Ast kann dazu führen, dass die Kettensäge blockiert. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Kettensäge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. (Abbildung 1).

1. Führen Sie zuerst eine Entlastungsschnitt auf der Seite des Astes durch, die unter Druckspannung steht (1), anschließend auf der gegenüberliegenden Seite, die unter Zugspannung steht (2).

HINWEISE ZUM AUSLICHTEN

1. Wenn zuerst die Äste am unteren Teil des Baumes geschnitten werden, verliert der Stamm an Stabilität. Dadurch kann der Baum umfallen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.
 - a. Arbeiten Sie systematisch um den Stamm herum und schneiden Sie die Äste nach und nach ab.
 - b. Steigen Sie beim Schneiden nicht auf den Baumstamm.

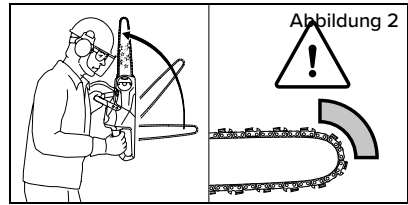
**HINWEISE ZUM FÄLLEN**

1. Unerfahrene Personen dürfen sich nicht in der Nähe gefährlicher Fällstellen aufhalten, dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen sowie zu Sachschäden führen.
 - a. Betreiben Sie die Kettensäge niemals allein! Halten Sie stets eine zweite Person zur Aufsicht und für Notfälle in der Nähe.
2. Äste oder andere Gegenstände von umgestürzten Bäumen können auf Umstehende fallen und schwere oder tödliche Verletzungen sowie Sachschäden verursachen.
 - a. Bestimmen Sie vorher die Fallrichtung des Baumes, um ein sauberes und sicheres Fällen zu gewährleisten.
 - b. Zuschauer, Kinder und Tiere dürfen sich nicht im Umkreis von 2,5 Baumlängen aufhalten.
 - c. Kontrollieren Sie die Baumkrone des zu fällenden Baumes sowie benachbarte Baumkronen, insbesondere die des unmittelbar angrenzenden Baumes, um sicherzustellen, dass keine Äste verfangen oder die Krone behindern.
3. Beim Fällen kann der Stamm brechen oder zurückschnellen und den Bediener treffen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.
 - a. Planen Sie einen Fluchtweg im Vorfeld.
 - b. Beobachten Sie die Fallrichtung und flüchten Sie über den geplanten Fluchtweg.
 - c. Flüchten Sie nicht hangaufwärts.
4. Hindernisse im Arbeitsbereich oder auf dem Fluchtweg können die Flucht behindern. Fliehende Personen können stürzen und schwere oder tödliche Verletzungen erleiden.
 - a. Räumen Sie den Arbeitsbereich sowie den Fluchtweg frei von Hindernissen.
5. Werden Scharniere oder Spannseile am Stamm verwendet, können Bäume unkontrolliert und vorzeitig fallen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen und Sachschäden führen kann.
 - a. Verwenden Sie keine festen Scharniere.
 - b. Verwenden Sie ausschließlich stabile Seile.
 - c. Fällt ein Baum vorzeitig: Brechen Sie die Fällarbeiten ab und evakuieren Sie über den Fluchtweg.
6. Wenn die Spitze der Führungsschiene beim Schneiden ein Hindernis berührt oder das Holz die Kette blockiert, kann es zu einem Rückschlag (Kickback) kommen. Besonders wenn die Spitze der Führungsschiene ein Objekt trifft, kann eine plötzliche Rückstoßkraft auftreten, die die Führungsschiene zurück zum Bediener schnellen lässt und Verletzungen verursachen kann.
7. Fällt ein Baum unkontrolliert oder auf einen anderen Baum, kann der Bediener die Arbeiten nicht sicher durchführen.
 - a. Stoppen Sie die Fällarbeiten und verwenden Sie Seile, um geeignete Fahrzeuge zum Herunterziehen der Bäume einzusetzen.

WARNUNG VOR RÜCKSCHLAG (REBOUND)

Die folgenden Situationen können zu einem Rückschlag der Sägekette führen:

1. Wenn die laufende Kette mit der Spitze der Führungsschiene auf ein hartes Objekt trifft oder plötzlich gebremst wird.
2. Wenn die Spitze der laufenden Führungsschiene ungewollt ein Objekt berührt.

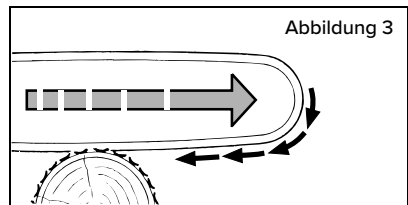


REAKTIONSKRÄFTE (EINZUG)

Wenn mit der Unterseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird die Kettensäge weg vom Benutzer gezogen.

Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann der Gehölzschneider plötzlich vom Benutzer weggezogen werden. Personen können verletzt werden.

- a. Halten Sie die Kettensäge fest am Griff.
- b. Bedienen Sie die Kettensäge gemäß der Anleitung im Handbuch.
- c. Halten Sie die Führungsschiene nach unten gerichtet.
- d. Führen Sie den Schnitt bei voller Drehzahl aus.

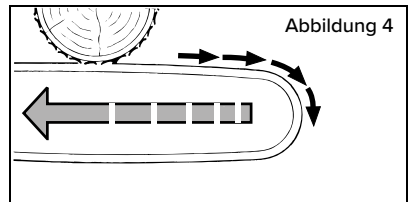


REAKTIONSKRÄFTE (ZURÜCKDRÄNGEN)

Beim Schnitt von unten nach oben mit der Führungsschiene wirkt die Schubkraft der Kettensäge in Richtung des Bedieners.

Trifft die umlaufende Kette auf einen harten Gegenstand und wird plötzlich eingeklemmt, wird der Hochentaster ruckartig zum Bediener zurückgeschoben. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Kettensäge verlieren und schwer verletzt werden.

- a. Halten Sie den Griff der Kettensäge fest.
- b. Bedienen Sie die Kettensäge gemäß der Anleitung im Handbuch.
- c. Halten Sie die Führungsschiene im Schnitt nach unten gerichtet.
- d. Schneiden Sie immer mit voller Geschwindigkeit.



Reinigung, Wartung und Reparatur

1. Wird der Akku während der Reinigung, Wartung oder Reparatur nicht vom Gerät getrennt, kann die Kettensäge plötzlich starten. Dies kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Schalten Sie das Gerät vollständig aus und trennen es von der Stromversorgung.
 - b. Entfernen Sie den Kettenraddeckel.
 - c. Nehmen Sie Führungsschiene und Kette ab.
2. Aggressive Reinigungsmittel, Hochdruckreiniger oder scharfe Werkzeuge können die Kettensäge, die Führungsschiene, die Kette, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Werden diese Komponenten nicht sachgemäß gereinigt, können sie fehlerhaft funktionieren oder die Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft gesetzt werden – mit der Folge schwerer Verletzungen.
 - a. Reinigen Sie Kette, Führungsschiene, Akku und Ladegerät gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
3. Wenn Kette, Führungsschiene, Akku und Ladegerät nicht fachgerecht gepflegt oder gereinigt werden, kann es zu Funktionsausfällen oder Versagen der Sicherheitseinrichtungen kommen. Schwere Verletzungen sind möglich.
 - a. Führen Sie keine eigenständigen Wartungsarbeiten an Kette, Akku oder Ladegerät durch.
 - b. Wenn Wartung oder Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an den autorisierten Fachhändler.
 - c. Führen Sie Wartung und Pflege von Führungsschiene und Kette gemäß Anleitung durch.
4. Beim Reinigen und Warten der Kettensäge kann der Benutzer durch scharfe Klingen verletzt werden, was zu Personenschäden führen kann.
 - a. Tragen Sie schnittfeste Schutzhandschuhe.

Sicherheitskontrolle vor dem Einsatz

Vor der Verwendung ist sicherzustellen, dass die folgenden Komponenten ordnungsgemäß funktionieren:

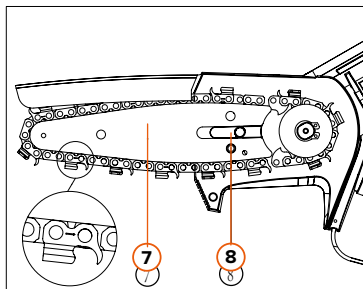
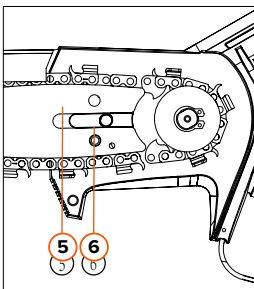
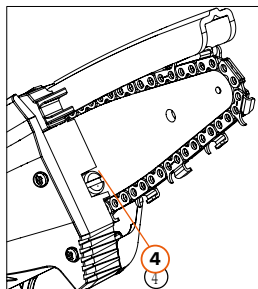
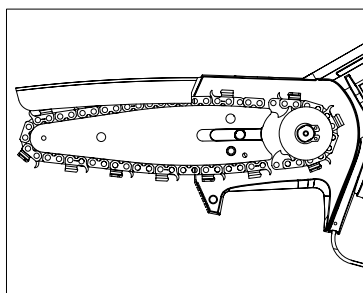
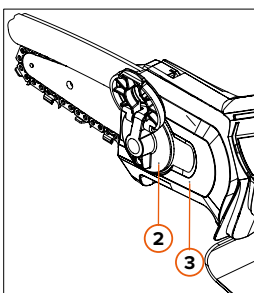
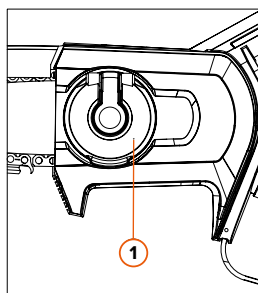
1. Überprüfen Sie, ob sich die folgenden Teile in einem sicheren Zustand befinden:
 - a. Verbindungselemente
 - b. Führungsschiene
 - c. Sägekette
 - d. Akkupack
 - e. Ladegerät
2. Überprüfen Sie den Akkupack.
3. Der Akku sollte vollständig geladen sein.
4. Reinigen Sie die Kettensäge gründlich vor dem Gebrauch.
5. Montieren Sie Führungsschiene und Kette.
6. Spannen Sie die Kette korrekt.
7. Füllen Sie Kettenöl nach.
8. Prüfen Sie das Steuersystem (Ein-/Ausschalter, Sicherheitsverriegelung).
9. Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Schmiermittel auf der Kette befindet.
10. Wenn Sie einen der oben genannten Schritte nicht verstehen oder nicht korrekt ausführen können, verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie umgehend den autorisierten Fachhändler.

Montage der Kettensäge

Schalten Sie während der folgenden Arbeitsschritte unbedingt die Stromzufuhr ab!

FÜHRUNGSSCHIENE UND SÄGEKETTE ABBAUEN UND ANBAUEN

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und entfernen Sie den Akkupack.
2. Lösen Sie die Flügelmutter der Kettenabdeckung ① bis sich der Kettenraddeckel ② entfernen lässt.
3. Nehmen Sie den Kettenraddeckel ③ ab.
4. Drehen Sie die Spannschraube ④ und setzen Sie die Führungsschiene ⑦ mit der Sägekette so ein, dass die Treibglieder der Sägekette in den Zähnen des Zahnrads sitzen und die Führungsschiene auf dem Korpus ⑤ der Kettensäge liegt. Setzen Sie den Spannungszapfen ⑥ in das Befestigungsloch ⑧ der Führungsschiene ein. Hinweis: Die Führungsschiene ⑦ kann beidseitig verwendet werden. Die Markierungen können sich auf der Vorder- oder Rückseite befinden.
5. Legen Sie die Sägekette in die Nut der Führungsschiene ein. Achten Sie darauf, dass die Schneidzähne in Laufrichtung zeigen – entsprechend dem Pfeil auf dem Motorgehäuse.
6. Setzen Sie den Kettenraddeckel wieder auf und ziehen Sie die Flügelmutter der Kettenabdeckung fest.



DEMONTAGE VON KETTE UND FÜHRUNGSSCHIENE

1. Öffnen Sie die Flügelmutter der Kettenabdeckung ① und drehen diese, bis Sie den Kettenraddeckel ② abnehmen können.
2. Nehmen Sie den Kettenraddeckel ② ab.
3. Drehen Sie die Spannschraube ⑤, um die Kettenspannung zu lösen.
4. Nehmen Sie die Führungsschiene und die Kette ab.

SÄGEKETTE SPANNEN

Während des Betriebs kann sich die Kette längen. Falls erforderlich, stellen Sie die Kettenspannung gemäß den Bedienungsvorgaben ein.

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und schalten Sie den Strom ab.
2. Lösen Sie die Flügelmutter der Kettenabdeckung ①.
3. Drehen Sie die Spannschraube ⑤, um die Kettenspannung anzupassen:
 - a. Die Treibglieder der Kette sollten eng in der Nut der Führungsschiene liegen.
 - b. Die Kette soll sich leichtgängig entlang der Nut bewegen lassen.
4. Wird eine Carving-Führungsschiene verwendet: Spannen Sie die Kette so, dass sich die Kette von Hand ziehen lässt und dabei etwa die Hälfte der Treibglieder sichtbar bleibt.
5. Lässt sich die Kette nicht von Hand bewegen, dann lösen Sie die Kettenraddeckel-Mutter und die Flügelmutter und stellen Sie die Spannschraube so ein, dass die Kette sich leicht entlang der Führungsschiene bewegen lässt.
6. Ziehen Sie die Flügelmutter der Kettenabdeckung wieder fest.

SÄGEKETTE SCHMIEREN

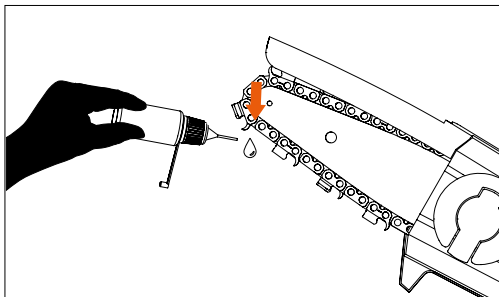
Das Kettenöl schmirt und kühlt die laufende Kette:

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und trennen Sie die Stromversorgung (Akkupack entfernen).
2. Stellen Sie die Kettensäge so auf eine ebene Fläche legen, dass der Kettenraddeckel nach oben zeigt.
3. Nehmen Sie eine Ölflasche, drücken Sie sie leicht und geben Sie eine angemessene Menge Kettenöl direkt auf die Kette.



WARNUNG!

Während des Betriebs darf kein Öl manuell nachgefüllt werden – Verletzungsgefahr für die Hände.



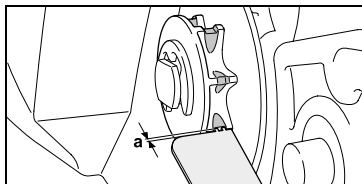
Inspektion der Kettensäge



WARNUNG! Führen Sie die folgenden Arbeitsschritte nur bei ausgeschaltetem Gerät und getrennter Stromversorgung durch.

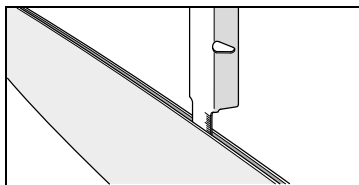
KETTENRAD PRÜFEN

1. Kettensäge ausschalten und Akkupack entfernen.
2. Entfernen Sie den Kettenraddeckel.
3. Nehmen Sie Führungsschiene und Kette ab.
4. Messen Sie die Nut-Tiefe des Kettenrads mit einer Tiefenlehre.
5. Einlaufspuren am Kettenrad mit einer Prüflehre prüfen.
6. Wenn die Nut-Tiefe mehr als 0,5 mm beträgt, nicht weiterverwenden. Kontaktieren Sie den autorisierten Fachhändler. Das Kettenrad muss umgehend ausgetauscht werden.



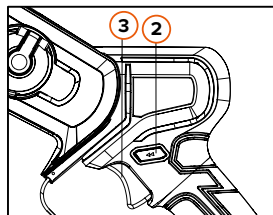
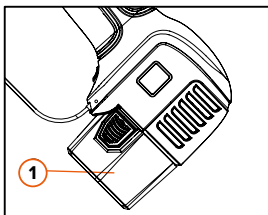
FÜHRUNGSSCHIENE PRÜFEN

1. Schalten Sie die Kettensäge aus und trennen Sie die Stromversorgung (Akku entnehmen).
2. Prüfen Sie Kette und Führungsschiene auf sichtbare Schäden.
3. Messen Sie die Nut-Tiefe der Führungsschiene. Orientieren Sie sich dabei an den Herstellerangaben zur Mindestdiefe.
4. Ersetzen Sie die Führungsschiene umgehend, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:
 - a. Die Führungsschiene ist beschädigt.
 - b. Die gemessene Nut-Tiefe liegt unter dem zulässigen Mindestwert.
 - c. Die Nut ist verformt oder beschädigt.
5. Bei Fragen oder Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an den autorisierten Fachhändler.



STARTPRÜFUNG

1. Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von mindestens 15 Metern (50 Fuß) keine Personen oder Kinder befinden. Achten Sie auch auf Tiere in der Nähe.
2. Gerät einschalten: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) für drei Sekunden. Ein Signalton bestätigt das erfolgreiche Einschalten.
3. Halten Sie den Griff mit einer Hand fest, drücken Sie mit dem Daumen den Sicherheits-schalter und betätigen Sie anschließend den Abzug (3), um die Maschine zu starten. Hinweis: Beim Starten dürfen Kette und Führungsschiene keinen Kontakt zu Gegenständen haben).



ERWEITERTE GERÄTEEINSTELLUNG

1. Aktivieren der Teleskopstangen Funktion:

Halten Sie den Abzug der Kettensäge gedrückt, um das Gerät einzuschalten und lassen Sie ihn nicht los. Das System startet - nach 5 Sekunden ertönt ein Signalton und LED 3 beginnen zu blinken. Lassen sie nun den Abzug los– die Teleskopstangenfunktion ist aktiviert.

2. Umschalten zwischen linearem und nicht-linearem Modus:

Halten Sie den Abzug nach dem Einschalten gedrückt. Nach 8 Sekunden ertönen zwei Signaltöne und LED2 blinkt. Lassen Sie jetzt den Abzug los – das Gerät wechselt zwischen linearem und nicht-linearem Modus.

3. Koppelmodus für Teleskopstange:

Halten Sie nach dem Einschalten den Abzug weiterhin gedrückt. Nach 12 Sekunden ertönen drei Signaltöne und LED1 blinkt. Lassen Sie nun den Abzug los – die Kettensäge befindet sich im Kopplungsmodus für die Teleskopstange. Das System gibt im Kopplungsmodus alle 1 Sekunde einen Signalton aus. Erfolgt die Kopplung erfolgreich, ertönt ein durchgehender Ton.

Bei nicht erfolgreicher Kopplung innerhalb von 3 Minuten schaltet sich das System automatisch ab.

BEI EINEM FEHLER BEHEBEN SIE DIESEN BITTE GEMÄSS DEM ANGEZEIGTEN FEHLERCODE

Led-Fehleranzeige.

Wenn während der Nutzung eine LED-Leuchte blinkt, folgen Sie bitte der entsprechenden Fehlermeldung, um die Ursache zu beheben oder eine Reparatur zu veranlassen.

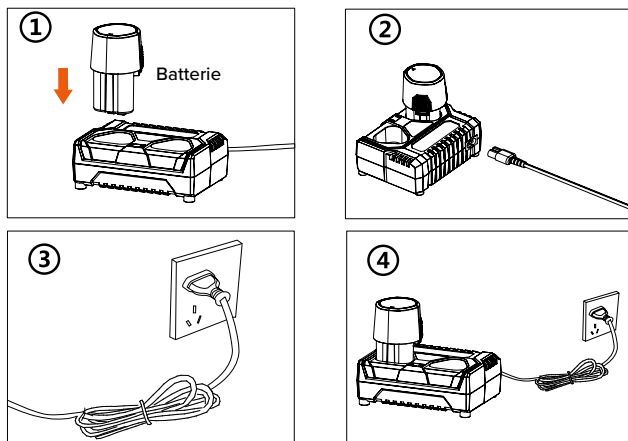
Fehlerbeschreibung	LED-Blinken	Signalton	Fehlercode Display
Kein Fehler	0	0	E00
Stromsensorfehler	2	6	E02
MOS defekt	3	6	E03
Spitzenstrom- / Durchschnittstromschutz aktiviert	5	5	E05
Kettensäge blockiert	6	3	E06
Phasenausfall	7	4	E07
Unter- / Überspannung	8	1	E08
MOS / Steuerchip über Temperatur	9	6	E09
EEPROM-Fehler	11	6	E11
Phasenerkennung fehlgeschlagen	12	4	E12
Programmierfehler	13	6	E13
Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Akkupack	17	10	E17

Hinweis zur Akkunutzung und Pflege

AKKU LADEN

Der Akku ist beim neuen Gerät nicht vollständig geladen. Stellen Sie das Ladegerät waagrecht auf eine ebene Fläche und stecken Sie den Akku in den Ladeschacht (siehe Abbildung 1). Anschließend stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Leuchtet die Anzeige des Ladegeräts rot, wird der Akku geladen. Sind alle Anzeigen grün, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Ladeschritte:



1. Stellen Sie das Ladegerät flach auf den Tisch und setzen Sie den Akku in den Ladeschacht ein (siehe Abbildung 1).
2. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose.
3. Die beiden Ladeschächte arbeiten unabhängig voneinander. Wird ein Akku eingesetzt, leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte auf dieser Seite rot – der Akku wird geladen. Ist der Akku vollständig geladen, wechselt die Anzeige auf grün. Wird nur ein Akku geladen, bleibt die Anzeige auf der freien Seite grün.



HINWEISE: Jede Kontrollleuchte zeigt den Ladezustand des jeweiligen Ladeschachts an. Das Ladegerät kann einen oder zwei Akkus gleichzeitig laden.

1. Während des Ladevorgangs können Ladegerät und Akku leicht warm werden – das ist normal.
2. Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet, sollte er alle 3 Monate einmal geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern.
3. Neue Akkus oder Akkus, die längere Zeit nicht genutzt wurden, erreichen ihre volle Kapazität erst nach ca. 5 Lade- und Entladezyklen.
4. Laden Sie den Akku nicht direkt nach kurzem Einsatz erneut auf – dies kann die Laufzeit und Effizienz verringern.
5. Verwenden Sie keine beschädigten Akkupacks. Akku und Ladegerät dürfen nicht geöffnet oder verändert werden.
6. Akkus dürfen niemals ins Feuer geworfen werden – Explosionsgefahr!

7. Der Akku darf nicht im Freien oder in feuchter Umgebung geladen werden.
8. Die Sägeleistung nimmt mit abnehmender Akkuladung allmählich ab – das ist normal.
9. Während des Ladevorgangs muss das Gerät vollständig vom Strom getrennt sein.
Es ist verboten, das Gerät während des Ladevorgangs zu benutzen.
10. Lagern Sie den Akku nicht in einer feuchten Umgebung.

HINWEIS ZUR AKKUPFLEGE

1. Laden Sie nicht unter 0°C oder über 45°C, da dies den Akku und das Ladegerät beschädigen kann.
2. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Akku einsetzen. Bei eingeschaltetem Gerät kann es beim Einsetzen zu einem unbeabsichtigten Start und damit zu Unfällen kommen.
3. Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät. Die Verwendung eines unpassenden Ladegeräts kann beim Laden zu Brandgefahr oder anderen Gefährdungen führen.
4. Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss verursachen können. Ein Kurzschluss kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
5. Akku nicht zerlegen oder wieder zusammenbauen.
6. Akku nicht kurzschließen.
7. Nicht in der Nähe von Wärmequellen verwenden.
8. Akku nicht ins Feuer oder Wasser werfen.
9. Akku darf nicht in der Nähe von offenem Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung geladen werden.
10. Es ist verboten, Nägel in den Akku zu schlagen oder den Akku zu werfen, zu treten oder mit einem Hammer zu bearbeiten.
11. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Akkus.
12. Akkus dürfen nicht direkt verschweißt werden.
13. Der Akku darf nicht falsch geladen, verpolt oder tiefentladen werden.
14. Akku nicht mit einer Kfz-Zigarettenanzünderbuchse oder ähnlichen Steckdosen verbinden.
15. Nur in dafür vorgesehenen Geräten verwenden.
16. Direkter Kontakt mit Lithiumzellen ist zu vermeiden.
17. Akku nicht in Behältern mit hoher Temperatur oder hohem Druck (z. B. Mikrowelle) aufbewahren.
18. Undichte Akkus dürfen nicht verwendet werden.
19. Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
20. Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung oder heißer Fahrzeugumgebung aussetzen. Dies kann zu Überhitzung, Brand, Funktionsverlust oder einer verkürzten Lebensdauer führen.
21. Akkus nicht in Bereichen mit starker statischer Entladung (über 64 V) verwenden.
22. Wenn beim erstmaligen Gebrauch Korrosion, starker Geruch oder andere Auffälligkeiten auftreten, nicht verwenden – geben Sie den Akku an die Verkaufsstelle zurück.
23. Kommt Batterieflüssigkeit mit Haut oder Kleidung in Kontakt, sofort mit Wasser abspülen.
24. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts sollte der Akku vollständig aufgeladen eingelagert werden.

Einhändige Bedienung Der Kettensäge

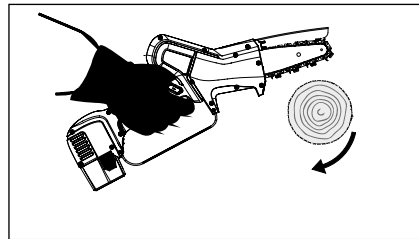
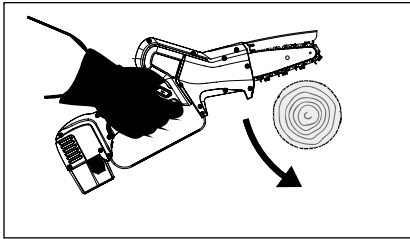
Dieses Gerät ist eine Einhand-Kettensäge und für die Bedienung mit einer Hand ausgelegt. Es gibt nur einen Griff. Halten Sie während des Betriebs keine Körperteile in die Nähe der Säge!

HOLZ SÄGEN



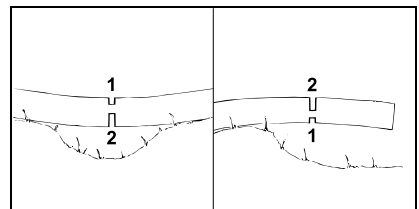
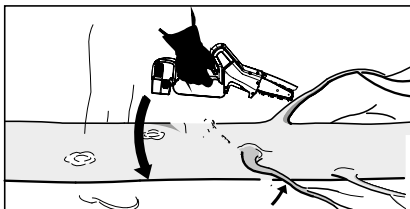
WARNUNG! Bei einem Rückschlag kann die Kettensäge in Richtung des Bedieners zurückspringen – Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen!

- Führen Sie den Schnitt stets bei voller Drehzahl aus.
- Schneiden Sie nicht mit der Spitze der Führungsschiene.
- Zu Beginn des Schnitts muss die Kette auf voller Geschwindigkeit laufen und die Führungsschiene senkrecht angesetzt werden.
- Abhängig von der Breite der Führungsschiene sollte die Spitze leicht über den Schnittpunkt hinausreichen.
- Nutzen Sie das Eigengewicht der Kettensäge, um den Schnitt durchzuführen. Kein zusätzlicher Druck erforderlich.



ÄSTE SCHNEIDEN

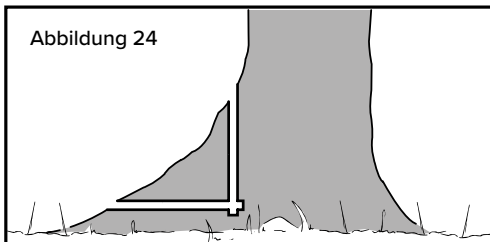
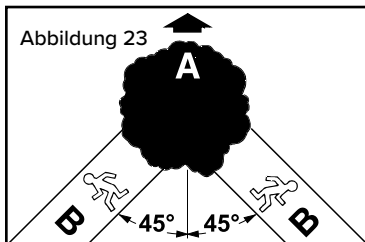
- Setzen Sie die Führungsschiene der Kettensäge an dem Ast an, der geschnitten werden soll.
- Führen Sie den Schnitt bei voller Kettengeschwindigkeit aus.
- Schneiden Sie mit dem oberen Bereich der Führungsschiene.
- Bei unter Spannung stehenden Ästen: Zuerst einen Entlastungsschnitt auf der Seite machen, die unter Spannung steht (1).



BÄUME FÄLLEN

1. Fluchtweg festlegen

- Der Fluchtweg (b) verläuft in einem Winkel von 45 Grad entgegen der geplanten Fallrichtung des Baumes (a). (siehe Abbildung 23).
- Achten Sie darauf, dass der Fluchtweg (b) frei von Hindernissen ist.
- Die Baumkrone muss vom Standpunkt aus gut einsehbar sein.

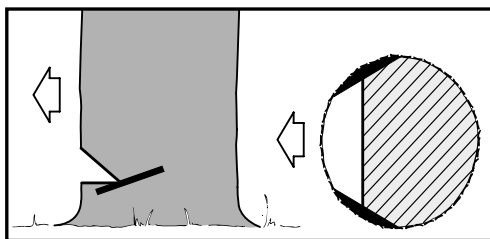
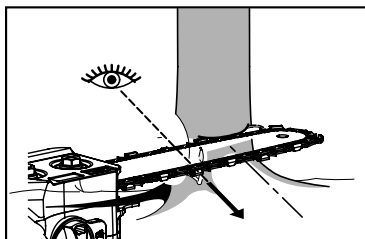


2. Vorbereitung des Baumstamms.

- Entfernen Sie Hindernisse unter dem Baum und im Arbeitsbereich.
- Schneiden Sie überflüssige Wurzelteile zurück.
- Bei sehr großen Bäumen mit starkem Wurzelansatz: zuerst senkrecht, dann waagrecht schneiden, um überschüssige Wurzelanteile zu entfernen. (siehe Abbildung 24).

3. Fällkerb einsägen

Der Fällkerb bestimmt die Richtung, in die der Baum fällt. Kettensäge so ausrichten, dass der Fällkerb im rechten Winkel zur Fällrichtung ist und die Kettensäge bodennah ist. Dachschnitt im Winkel von 45° zum waagrechten Sohlenschnitt einsägen. Zuerst waagrecht einschneiden, etwa 1/5 bis 1/3 des Stammdurchmessers, aber nicht zu tief. Dann folgt der schräge Schnitt, um den Kerb zu vervollständigen.



- Der Fällkerb muss über die gesamte Breite geschnitten werden.
- Die Splintschnitte sind auf beiden Seiten gleich. Die Splintschnitte sind auf Höhe der Fällkerbsohle. Die Splintschnitte sind 1/10 des Stammdurchmessers breit.
- Den Stamm niemals ganz durchtrennen, da die Fallrichtung sonst unkontrollierbar ist. In diesem Fall muss rechtzeitig ein Keil in den Fällschnitt eingeschlagen werden.
- Nur Kunststoff- oder Aluminiumkeile verwenden – keine Eisenkeile!

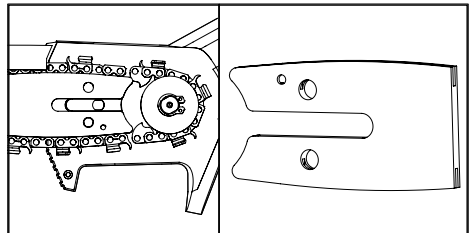
Reinigung der Kettensäge

1. Reinigung der Kettensäge

- Schalten Sie die Kettensäge aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Wischen Sie das Gehäuse der Kettensäge mit einem feuchten Tuch ab.
- Entfernen Sie den Kettenraddeckel.
- Reinigen Sie den Bereich um das Kettenrad und das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie für das Ladegerät eine weiche Bürste.
- Bringen Sie den Kettenraddeckel wieder an.

2. Reinigung von Führungsschiene und Kette

- Schalten Sie die Kettensäge aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Entfernen Sie Führungsschiene und Kette.
- Reinigen Sie den Ölauslass, das Öleinlassloch und die Nut auf der Rückseite der Führungsschiene mit einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie die Kette mit einer weichen Bürste.
- Montieren Sie Führungsschiene und Kette.



Wartung

1. Wartung des Kettenrads

- Das Kettenrad darf vom Benutzer nicht eigenständig demontiert werden.
- Bei Beschädigung oder Mängeln am Kettenrad darf das Gerät nicht weiterverwendet werden.

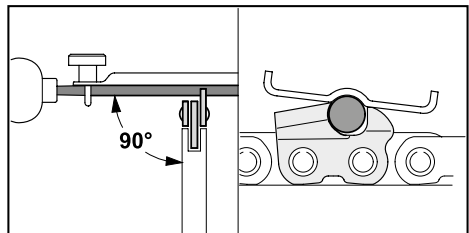
Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fachhändler zum Austausch.

2. Wartung der Führungsschiene: Falls sich an den Rändern der Führungsschiene Grate bilden, sollten diese rechtzeitig entfernt bzw. abgeschliffen werden.

- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Fachhändler.

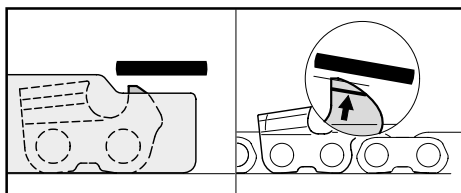
3. Schärfen der Kette

- Verwenden Sie nur eine geeignete Rundfeile, die zur Teilung der Kette passt.



4. Die Feile darf die Schneidezähne nur in eine Richtung – nach vorne – bearbeiten. Beim Zurückziehen darf kein Kontakt mit der Schneide bestehen. Beginnen Sie mit dem kürzesten Schneidezahn der Kette. Dieser dient als Referenzmaß für alle anderen Zähne.

- Die Rundfeile muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Positionieren Sie die Feile so, dass sie von der Innenseite des Schneidezahns zur Außenseite geführt wird.
- Die Rundfeile wird im rechten Winkel zur Führungsschiene geführt.
- Halten Sie stets den korrekten Schneidwinkel ein.
- Feilen Sie bis zur korrekten Tiefe – berühren Sie dabei die kleine Nase des Zahns, abhängig von der Nut-Tiefe der Führungsschiene (siehe Abbildung).
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Fachhändler.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Hinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den folgenden Hinweisen sowohl auf netzbetriebene als auch auf akkubetriebene Geräte.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und Dunkelheit können zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Funken von Elektrowerkzeugen können Staub oder Dämpfe entzünden.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Benutzung vom Arbeitsbereich fern. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken. Eine Erdung erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- d. Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um. Verwenden Sie es niemals zum Tragen oder Ziehen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e. Beim Einsatz von Elektrowerkzeugen im Freien müssen geeignete flexible Verlängerungskabel verwendet werden, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Solche Kabel verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f. Wenn der Einsatz in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter, RCD) verwendet werden. Dieser reduziert das Risiko eines Stromschlags erheblich.

3. Persönliche Sicherheit

- a. Seien Sie aufmerksam, konzentrieren Sie sich bei der Arbeit und bleiben Sie wachsam, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen. Selbst kurze Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille sowie andere geeignete Schutzmittel. Je nach Situation können auch Staubschutzmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme oder Gehörschutz erforderlich sein, um Verletzungen zu vermeiden.
- c. Um unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz oder den Akku anschließen. Ein versehentlich betätigter Schalter kann beim Hantieren mit dem Werkzeug zu Gefahren führen.
- d. Entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Spannwerkzeuge, bevor Sie das Gerät einschalten. Andernfalls können sich diese beim Anlaufen mitdrehender Teile lösen und zu Verletzungen führen.
- e. Vermeiden Sie übermäßiges Strecken. Achten Sie stets auf sicheren Stand und Körperhaltung, um in unerwarteten Situationen die Kontrolle über das Gerät zu behalten.
- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidungsstücke oder Accessoires. Halten Sie Handschuhe und lange Haare von beweglichen Teilen fern. Locker sitzende Kleidung oder Haare können sich in rotierenden Teilen verfangen.
- g. Verwenden Sie, sofern vorgesehen, geeignete Staubabsaug- oder -sammelvorrichtungen. Die Verwendung solcher Vorrichtungen kann Gefahren durch Staub verringern.

4. Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen bei Elektrowerkzeugen

- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das geeignete Werkzeug für Ihre Arbeit.
- b. Wenn der Ein-/Ausschalter defekt ist und das Gerät nicht zuverlässig ein- oder ausschaltet, darf das Elektrowerkzeug nicht verwendet werden. Werkzeuge, deren Schalter nicht funktionieren, stellen ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar und müssen repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker oder entfernen Sie den Akku vor Wartung, Zubehörwechsel oder Lagerung.
- d. Lagern Sie unbenutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie nur unterwiesene Personen mit dem Gerät arbeiten.

Sicherheitswarnung für akkubetriebene Kettensägen

1. Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der laufenden Kette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Kette nichts berührt. Schon ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann dazu führen, dass Kleidung oder Körperteile von der Kette erfasst werden.
2. Führen Sie das Gerät immer mit Ihrer dominanten Hand.
3. Die Kette kann mit verdeckten stromführenden Leitungen in Kontakt kommen. Fassen Sie das Gerät daher nur an den isolierten Griffbereichen an. Beim Kontakt der Kette mit einer Leitung kann das Metallgehäuse unter Spannung stehen und zu einem Stromschlag führen.
4. Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Zusätzlich wird empfohlen, Kopf, Hände, Beine und Füße mit geeigneter Schutzausrüstung zu schützen. Das Tragen von vollständiger Schutzausrüstung reduziert das Verletzungsrisiko durch herumfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Kette.
5. Verwenden Sie die Kettensäge nicht auf Bäumen. Arbeiten auf dem Baum können zu Unfällen führen.
6. Sorgen Sie für einen festen Stand. Benutzen Sie die Kettensäge nur auf stabilen, sicheren und ebenen Flächen. Glatte oder instabile Untergründe wie Leitern können zu Kontrollverlust oder Stürzen führen.
7. Seien Sie beim Schneiden von Ästen unter Spannung besonders vorsichtig. Beim Lösen der Spannung können Rückschläge auftreten, die den Bediener treffen oder zum Kontrollverlust führen.
8. Achten Sie beim Schneiden von Sträuchern oder jungen Bäumen auf Verkeilungs- und Rückschlaggefahr.
9. Vor dem Transport muss die Kette gestoppt und der vordere Griff sicher gehalten werden. Halten Sie ausreichend Abstand zum Körper. Beim Transport oder bei der Lagerung ist die Führungsschiene stets zu bedecken. Richtiges Handling verringert die Gefahr eines unbeabsichtigten Kontakts mit der Kette.
10. Führen Sie das Schmieren, Spannen und den Zubehörwechsel gemäß Anleitung durch. Eine falsch gespannte oder ungeschmierte Kette kann reißen oder Rückschläge verursachen.
11. Halten Sie die Griffe stets trocken, sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe erhöhen das Risiko, die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
12. Die Kettensäge ist ausschließlich zum Schneiden von Holz bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Kunststoff, Stein oder anderen nicht-holzartigen Baustoffen. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen für Rückschlag (Kickback) und Maßnahmen zur Vermeidung

1. Beim Schneiden kann es zu einem Rückschlag kommen, wenn die Spitze der Führungsschiene ein Objekt berührt oder wenn Holz die Kette blockiert bzw. einklemmt.
2. Wenn die Spitze der Führungsschiene auf ein Objekt trifft, kann eine plötzliche Reaktionskraft entstehen, die die Schiene nach oben schleudert und in Richtung des Bedieners drückt.
3. Wird die Kette entlang des oberen Teils der Führungsschiene eingeklemmt, kann dies die Schiene mit großer Kraft zurück zum Bediener stoßen. Jede dieser Situationen kann dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht und schwere Verletzungen entstehen.
4. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die an der Kettensäge installierten Sicherheitseinrichtungen.
5. Als Benutzer sind Sie selbst für sicheres Arbeiten verantwortlich.
6. Fehlbedienung, falsche Arbeitsschritte oder ungeeignete Bedingungen können Rückschläge auslösen. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen helfen, diese zu vermeiden:
 - a. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen sicher fest – Daumen und Finger müssen den Griff vollständig umschließen. Achten Sie auf eine stabile Körper- und Armhaltung, um Rückschläge kontrollieren zu können.
 - b. Führen Sie die Kettensäge nicht zu weit vom Körper entfernt und vermeiden Sie Arbeiten über Schulterhöhe. So verringern Sie das Risiko eines unkontrollierten Kontakts mit Objekten und behalten im Notfall die Kontrolle.
 - c. Halten Sie sich an die Hinweise des Herstellers zur Pflege und zum Schärfen der Kette. Eine falsch geschliffene Kette, insbesondere mit zu geringem Tiefenbegrenzer, kann häufiger Rückschläge verursachen.

Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen warten und reparieren. Nur so kann die Sicherheit des Geräts dauerhaft gewährleistet werden.

Allgemeine Gewährleistung SNA Europe

1. Soweit gesetzlich zulässig, wird auf alle im Katalog aufgeführten Handwerkzeuge zur professionellen Nutzung eine lebenslange Garantie gewährt. Diese Garantie umfasst Material- und Herstellungsfehler während der normalen Lebensdauer des Werkzeugs. Als „Lebensdauer“ gilt der Zeitraum, in dem das Werkzeug bei normalem Gebrauch und unter üblichen Bedingungen verwendet werden kann. Professionelle Nutzung ist die Verwendung im Rahmen einer gewerblichen, unternehmerischen oder beruflichen Tätigkeit.
2. Von der oben genannten lebenslangen Garantie ausgenommen sind: pneumatische Werkzeuge, hydraulische Werkzeuge, akkubetriebene Werkzeuge, elektrische/elektronische Werkzeuge, Drehmomentwerkzeuge, Kfz-Werkzeuge und Messwerkzeuge. Diese und andere Werkzeuge, für die keine lebenslange Garantie gilt, haben eine Garantiefrist von einem Jahr (12 Monate) ab Kaufdatum – sofern in den jeweiligen produktspezifischen Garantiebedingungen nichts anderes geregelt ist. Für Akkus beträgt die Garantiezeit zwei Jahre ab Kaufdatum. Wird bei der Prüfung ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt, erfolgt die Reparatur oder – nach Wahl des Herstellers – der Austausch kostenlos, sofern die Garantiezeit noch gilt.
3. Die Garantiefrist für Verbraucher (nicht-gewerbliche Nutzung) richtet sich nach den jeweils gültigen nationalen Verbraucherschutzgesetzen.
4. Fehlerhafte Produkte werden repariert, ersetzt oder ausgetauscht. SNA Europe übernimmt in der Regel keine Kosten für Stillstand, Transport, Vor-Ort-Service oder Anfahrt zur Reparatur, zum Ersatz oder zum Austausch.
5. Produkte, die unsachgemäß verwendet, gewartet oder verändert wurden, sowie durch falsche Handhabung übermäßig abgenutzte Werkzeuge sind von der Garantie ausgeschlossen.
6. Die Garantie umfasst keine Verschleißteile oder Teile, die durch normalen Gebrauch abnutzen, wie z. B. Klingen, Gummiteile, Dichtungen, Lager, Zahnräder, Schleifplatten, Filter, Räder, Öl, Luftfilter, Klammern oder andere Verbrauchsteile. Auch Schäden infolge von Verschleiß oder natürlicher Alterung sind nicht abgedeckt.
7. Produkte, die unter ungeeigneten Umweltbedingungen verwendet wurden oder durch äußere Einflüsse (z. B. Wasser, Salzwasser, Chemikalien, physikalische Belastung, extreme Temperaturen oder Fremdkörper) beschädigt wurden, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Im Falle von Verlust oder vollständiger bzw. teilweiser Zerstörung des Produkts greift die Garantie nur dann, wenn der Garantieberechtigte den technischen Nachweis eines Material- oder Konstruktionsfehlers erbringen kann.
8. Ein Garantieanspruch muss innerhalb der jeweiligen Garantiefrist geltend gemacht werden. Dazu ist das vollständige Werkzeug zusammen mit einem Kaufnachweis, der das Kaufdatum und die genaue Produktbezeichnung bestätigt, an den Fachhändler oder Vertriebspartner zu übergeben oder einzusenden.
9. Der Austausch oder die Reparatur des Produkts erfolgt so schnell wie möglich. Der Kunde wird gebeten, das ausgetauschte oder reparierte Produkt auf Übereinstimmung mit dem Original zu prüfen. Eine Garantieverlängerung erfolgt durch Reparatur oder Ersatz nicht.
10. Wartungs- oder Reparaturarbeiten während der Garantiezeit dürfen nur von einem autorisierten Händler oder offiziellen Kundendienst durchgeführt werden, sofern im Benutzerhandbuch keine andere Regelung für vom Nutzer selbst durchzuführende Wartung angegeben ist. Andernfalls verfällt der Garantieanspruch.



LER ATENTAMENTE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA. Falha o não cumprimento destes avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou outros ferimentos graves.

GUARDAR TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.



Respeitar as leis e regulamentos nacionais relevantes sobre a eliminação de resíduos. O equipamento eletrónico e elétrico não deve ser tratado como lixo doméstico. Os aparelhos, os acessórios e as embalagens devem ser recicláveis.



Os materiais eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados como lixo doméstico. É proibida a eliminação de dispositivos de máquinas fora de uso.

Lista de ícones com explicação

Os símbolos utilizados nesta ferramenta são apresentados de seguida.

Por favor, compreenda o seu significado antes de utilizar a ferramenta.



Ler o manual de instruções



Manter afastado do fogo



Usar tampões para os ouvidos



Funcionamento da cadeia



Manter afastado de ambientes húmidos



Usar óculos de proteção



Usar botas antiderrapantes



Não deitar lixo no chão



Aviso / Perigo



Usar vestuário de proteção



Usar recipiente óleo



Evitar serrar



Se o cabo de alimentação estiver danificado ou cortado, por favor, desligue-se a tempo.

Símbolos de perigo indicam que pode causar ferimentos graves ou morte.

Estes símbolos, que indicam métodos de operação, indicam que ferimentos graves e mortes podem ser evitados.

Estes símbolos, que indicam como operar, indicam que danos à propriedade e ao equipamento podem ser evitados.

ÍNDICE

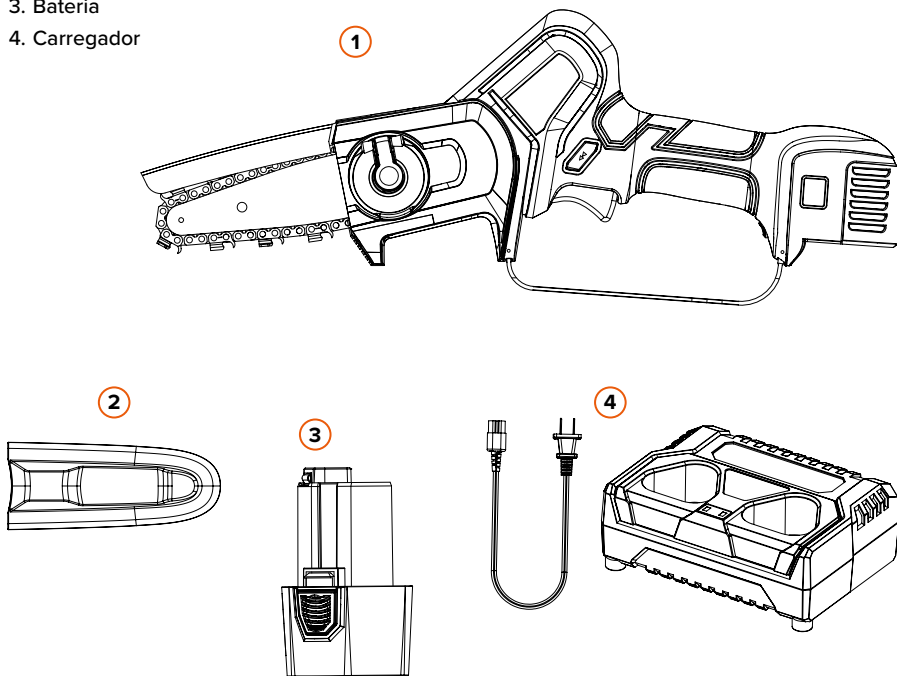
Normas de segurança	136
Precauções antes da operação	136
Requisitos do operador	136
Requisitos de vestuário e proteção	137
Requisitos do ambiente de trabalho	138
Requisitos de segurança para o ambiente	138
Requisitos de segurança das máquinas	138
Instruções de segurança para a placa de guia	139
Aviso de segurança da corrente	139
Precauções de utilização	140
Precauções de corte	140
Notas sobre a poda	141
Notas sobre o registo	142
Aviso de ressaltos	142
Instruções de aviso de tensão	142
Instruções de aviso de empurrão	142
Limpeza, manutenção e reparação	143
Elementos de inspeção pré-operacional	143
Montagem da motosserra	144
Instalação da corrente e da placa de guia	144
Desmontagem da corrente e da placa de guia	145
Corrente de tensão	145
Adicionar lubrificante para correntes	145
Inspeção da Motosserra	146
Verificar a roda dentada	146
Placa guia de teste	146
Deteção de arranque	146
Mecanismo de regulação	147
Nota sobre a utilização e manutenção da bateria	148
Funcionamento da motosserra	150
Fabrico de madeira	150
Poda de ramos	150
Registo	151
Limpeza de motosserras	152
Manutenção	152
Avisos gerais de segurança para ferramentas eléctricas	152
Especificações gerais de segurança para ferramentas eléctricas	153
Segurança pessoal	154
Aviso de segurança para motosserras recarregáveis	155
Serviço	156
Condições de garantia e de registo	157

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	BCL104
Tensão nominal	10.8V
Potência nominal	300W
Modo de controlo da velocidade	Velocidade contínua
Velocidade da corrente	6m/s
Capacidade de corte	90 mm
Especificação da placa de guia	4" (100 mm)
Especificações da corrente da serra	1/4" (6.35 mm)
Número de ligações de condução	29
Tamanho da roda dentada	7
Óleo lubrificante	Lubrificação manual

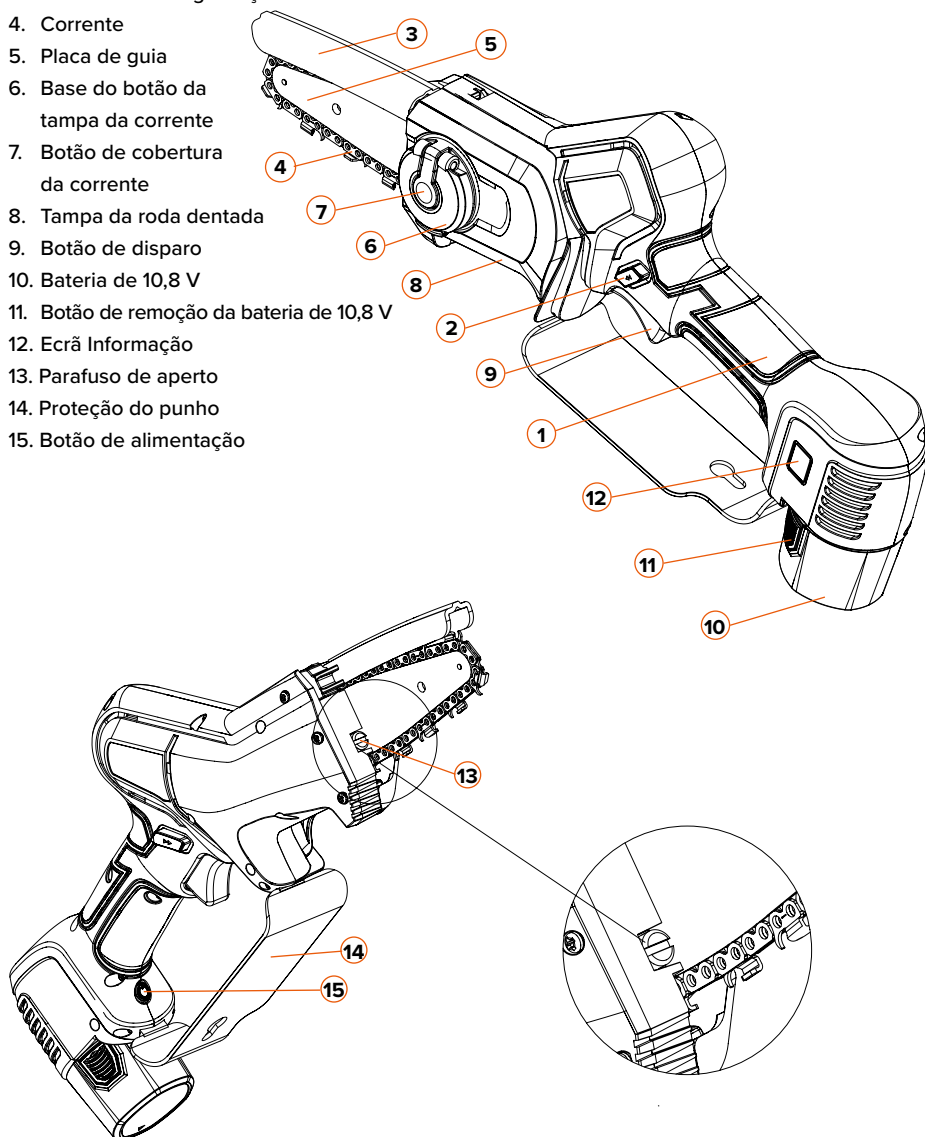
INCLUIDO NA EMBALAGEM

1. Motosserra
2. Manga de guia
3. Bateria
4. Carregador



Componentes do produto

1. Punho principal
2. Interruptor de bloqueio automático
3. Cobertura de segurança da corrente
4. Corrente
5. Placa de guia
6. Base do botão da tampa da corrente
7. Botão de cobertura da corrente
8. Tampa da roda dentada
9. Botão de disparo
10. Bateria de 10,8 V
11. Botão de remoção da bateria de 10,8 V
12. Ecrã Informação
13. Parafuso de aperto
14. Proteção do punho
15. Botão de alimentação



Normas de Segurança

Campo de aplicação: serrar, podar ramos e cortar algumas árvores de pequeno diâmetro. Adequado para jardins e pomares.

PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAR

1. A utilização de baterias não identificadas e de carregadores não aprovados pode provocar incêndio ou explosão, resultando em ferimentos graves ou mortais ou danos materiais.
2. A utilização de motosserras, baterias e carregadores para além das suas especificações de conceção pode causar ferimentos graves ou mortais e danos materiais.

REQUISITOS DO OPERADOR



AVISO! Se o utilizador não ler e não compreender o conteúdo deste manual, é proibido o uso e o contacto com a motosserra, a bateria e o carregador. O incumprimento pode resultar em ferimentos graves ou morte para o utilizador ou outros. Leia o manual de instruções, certifique-se de que o compreende e guarde-o para referência futura.

Leia o manual de instruções, certifique-se de que o compreende e guarde-o num local seguro para consulta futura.

O utilizador deve preencher os seguintes requisitos:

1. Ao utilizar a bateria e o carregador, os utilizadores devem certificar-se de que a sua condição física, estado mental e estado de espírito estão em condições normais e são adequados para operar o equipamento. Se o utilizador tiver as restrições acima referidas, deve utilizar o equipamento sob a orientação do supervisor ou da pessoa responsável.
2. O utilizador deve ser maior de idade.
3. Ao utilizar o equipamento pela primeira vez, os utilizadores devem certificar-se de que recebem as instruções dos distribuidores da empresa ou as instruções de funcionamento profissionais da empresa.
4. Os utilizadores não podem utilizar o equipamento sob a influência de álcool e drogas.

Os utilizadores que utilizem motosserras pela primeira vez devem primeiro efetuar os exercícios de serragem necessários na estrutura ou suporte da motosserra.

REQUISITOS DE VESTUÁRIO E PROTECÇÃO**AVISO!**

1. Vestir-se adequadamente. Não usar vestuário ou acessórios largos. Mantenha o vestuário, as luvas e o cabelo afastados das peças em movimento. Os acessórios soltos ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
2. Durante o funcionamento, podem ser projectados detritos ou outra serradura para fora da corrente, o que pode causar ferimentos.
 - a. Usar óculos de proteção durante o funcionamento.
 - b. A empresa sugere a utilização de máscaras de proteção.
 - c. Usar roupas compridas.
3. A queda de objectos pode causar ferimentos na cabeça.
4. Durante o funcionamento, levanta-se pó e serradura. O pó e a serradura provocam uma má circulação do ar ou reacções alérgicas.
5. O vestuário inadequado pode ficar pendurado nos ramos e nos membros das árvores, o que dificulta e afecta a utilização das motosserras. O vestuário inadequado pode causar ferimentos graves aos utilizadores.
 - a. Por favor, use roupas justas.
 - b. É favor retirar o lenço e as jóias.
6. O utilizador pode aproximar-se do fluxo de dados em funcionamento quando utiliza a ligação de dados, o que lhe causará graves danos.
 - a. Por favor, use calças com um grau de corte de proteção, que é definido pela velocidade da corrente.
7. Os utilizadores podem magoar-se ao cortar madeira. Especialmente ao limpar a máquina e a corrente, a mão tocará na extremidade afiada da corrente.
 - a. Usar luvas de proteção durante o trabalho.
8. O calçado inadequado pode provocar escorregadelas ou quedas. Se entrar em contacto com a corrente da motosserra após a queda, provocará ferimentos no utilizador.
 - a. Por favor, use botas de proteção para correntes. O nível de proteção das botas de proteção é definido de acordo com a velocidade da corrente.

Requisitos do ambiente de trabalho

REQUISITOS DE SEGURANÇA DO AMBIENTE

1. Os transeuntes, as crianças e os outros animais não se apercebem de que a serradura ou outros detritos que voam da corrente podem constituir uma ameaça para eles. Os transeuntes, as crianças e os animais podem ficar gravemente feridos.
 - a. Manter os transeuntes, as crianças e os animais afastados da zona de trabalho.
2. A motosserra não é à prova de água e pode provocar um choque elétrico se for utilizada à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e a motosserra pode ficar danificada.
 - a. Não utilize a motosserra à chuva ou em ambientes húmidos.
3. O motor de corrente pode provocar faíscas, que podem levar a incêndios e explosões no ambiente com materiais combustíveis ou explosivos. Isto pode provocar ferimentos graves ou morte, bem como danos materiais.
 - a. Não trabalhar num ambiente com materiais combustíveis e explosivos.

REQUISITOS SEGURANÇA DAS MÁQUINAS

A motosserra é segura se cumprir as seguintes condições:

1. A corrente não está danificada.
2. A corrente está limpa e seca.
3. O cabo da motosserra está intacto.
4. O interruptor do gatilho de corrente funciona normalmente.
5. O programa de controlo está a funcionar normalmente e não foi alterado.
6. O sistema de alimentação de óleo lubrificante da corrente está normal.
7. A profundidade da ranhura do dente da roda dentada e da corrente não deve exceder 0,5 mm.
8. A montagem da placa de guia e da corrente é efectuada de acordo com as instruções deste manual.
9. A placa de guia e a corrente estão montadas de forma segura.
10. Normalmente, a corrente é tensionada.
11. Apenas os acessórios originais de fábrica da empresa podem cooperar com a motosserra.
12. Os acessórios são montados normalmente.



AVISO! Se o produto deixar de cumprir os requisitos de segurança, as peças não podem desempenhar a sua função correta ou o mecanismo de segurança não pode funcionar normalmente. Estas condições podem causar ferimentos graves ou mortais.

1. Só pode ser utilizada uma boa motosserra. Se o grampo da corrente estiver sujo ou molhado, limpe-o e seque-o.
2. Não volte a montar as coberturas da corrente, por exemplo, guias e correntes.
3. Se o sistema de controlo não estiver a funcionar corretamente, não utilize a ligação.

4. Só podem ser utilizados acessórios e complementos fornecidos pela empresa.
5. Instale a placa de guia e a corrente de acordo com as instruções.
6. Consultar o manual para a instalação dos acessórios.
7. Não introduza nada na motosserra.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A PLACA DE GUIA

A guia é segura se satisfizer as seguintes condições:

1. Todas as funções da placa de guia estão em bom estado.
2. A placa de guia não está deformada ou incompleta.
3. A profundidade da ranhura da placa de guia não apresenta alterações óbvias.
4. O rasto da placa de guia é liso e sem rebarbas.
5. Sem retração ou fissuras na ranhura da placa de guia.



AVISO! Se a placa guia não estiver em condições de segurança, a placa guia não encaixará corretamente na corrente. A corrente corre o risco de saltar para fora da placa guia, o que pode causar ferimentos graves ou fatais.

1. Utilizar apenas guias não danificadas.
2. Se a placa de guia for menos profunda do que a profundidade mínima, substitua-a por uma nova.
3. Remova os detritos da placa de guia depois de utilizar a motosserra.
4. Se tiver dúvidas, contacte atempadamente o distribuidor da empresa.

AVISO SEGURANÇA DA CORRENTE

A utilização da corrente é segura se a placa de guia cumprir as seguintes condições:

1. A corrente não está partida.
2. A aresta de corte da cabeça do cortador de corrente é afiada.
3. A profundidade de corte da aresta de corte da cabeça do cortador de corrente está em conformidade com a descrição da marca de serviço.
4. O comprimento da aresta de corte da cabeça de corte está em conformidade com a norma de afiação.



AVISO! Se as peças sobresselentes não cumprirem as normas de segurança, não poderão desempenhar as funções a que se destinam e os dispositivos de segurança serão invalidados, o que poderá provocar ferimentos graves ou a morte.

1. Não utilizar correntes danificadas.
2. Retificação da cabeça de corte da corrente de acordo com as especificações.
3. Em caso de dúvidas, contactar atempadamente o distribuidor.

Precauções funcionamento

PRECAUÇÕES NO CORTE



ATENÇÃO!

1. Em alguns casos específicos, o operador pode não se concentrar no trabalho e pode tropeçar e cair, causando ferimentos graves.
 - a. Mantenha-se calmo e trabalhe de forma planeada.
 - b. Não utilizar em ambientes de baixa visibilidade e escuros.
 - c. Por favor, trate dos seus próprios documentos.
 - d. Não utilizar a corrente para além da altura dos ombros.
 - e. Cuidado com os obstáculos
 - f. Ao operar a motosserra, mantenha-se numa posição segura e mantenha o equilíbrio. Se tiver de trabalhar em altura, utilize um guindaste ou um andaime seguro.
2. A corrente da serra em movimento pode ferir o utilizador e este pode ficar gravemente ferido.
 - a. Não tocar na corrente da serra em movimento.
3. De acordo com o comprimento da corrente, e a tensão da corrente não pode ser aumentada eficazmente se a corrente se partir. Isto pode provocar ferimentos graves e danos materiais.
 - a. Certifique-se de que o lubrificante da corrente está bem colocado.
 - b. Durante o funcionamento, verifique se a tensão da corrente é adequada. Se a corrente de dados estiver solta, ajuste-a atempadamente.
4. Se a motosserra arrancar e funcionar de forma anormal, o fixador da corrente pode estar em condições inseguras, resultando em ferimentos pessoais graves ou perda de propriedade.
 - a. Deixar de trabalhar e contactar os concessionários da empresa.
5. Quando a motosserra está a funcionar.
 - a. Por favor, calce luvas.
 - b. Faça pausas.
 - c. Em caso de doença, consultar o médico.
6. Se a corrente da serra em movimento tocar num objeto duro, produzem-se faíscas. As faíscas podem provocar um incêndio num ambiente combustível. Isto pode causar ferimentos graves e danos materiais.
 - a. Não utilizar a corrente num ambiente combustível
7. Quando o gatilho é libertado, a corrente continua a funcionar durante algum tempo, o que pode causar ferimentos graves.
 - a. É necessário esperar que a corrente pare completamente.



CUIDADO! Se a árvore estiver sob tensão, a guia pode ficar presa. O utilizador pode perder o controlo da motosserra e sofrer ferimentos graves (Figura 1).

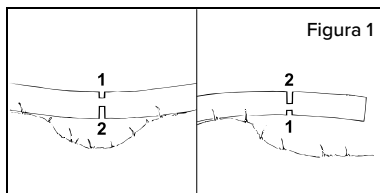
1. Primeiro, cortar uma ranhura de alívio no lado apertado (1), depois cortar no lado anti-frouxo (2).

NOTAS SOBRE A PODA

1. Se os ramos abaixo da árvore forem podados primeiro, o tronco não será suportado pelos ramos.

As árvores podem tombar, causando danos graves ou mortais.

- a. Vire o poste principal de cabeça para baixo e apare os ramos.
- b. Não se apoie no tronco para o aparar.



NOTAS SOBRE OS TRONCOS

1. O pessoal inexperiente está proibido de se aproximar de locais de exploração madeireira perigosos, o que pode resultar em lesões pessoais graves ou morte e danos materiais.
 - a. Por favor, não corte árvores sozinho.
2. Os ramos ou outros objectos das árvores caídas podem cair sobre os transeuntes. Pode provocar lesões corporais graves ou mortais ou danos materiais.
 - a. Avaliar a direção da queda da árvore, para que esta caia de forma limpa.
 - b. Os curiosos, as crianças e os animais não podem ficar a menos de 2,5 metros das árvores.
 - c. Observar o topo e a copa da árvore perto do rasgo para garantir que não há interferência de ramos quando a copa cai.
3. Quando uma árvore cai, o tronco pode partir-se ou ricocheteiar na direção do operador, provocando ferimentos graves ou mortais.
 - a. Planeie a sua rota de fuga em torno dele.
 - b. Observar a direção da queda da árvore e fugir pela via de evacuação prevista.
 - c. Não suba a colina.
4. Os obstáculos no local de trabalho ou no caminho de evacuação podem dificultar a fuga. O pessoal em fuga pode cair e causar ferimentos graves ou mortais.
 - a. Limpar a zona de trabalho e os obstáculos do caminho de evacuação.
5. Se houver dobradiças fixas ou cordas estáveis no tronco, as árvores podem ficar fora de controlo e cair prematuramente, causando ferimentos graves ou mortais e perdas materiais aos operadores.
 - a. Não utilizar dobradiças.
 - b. Por fim, é utilizada uma corda estável.
 - c. Se as árvores caírem prematuramente: abandonar o abate e evacuar pela via de evacuação.
6. Durante o corte, se a cabeça da placa de guia tocar no objeto ou nos grampos de madeira e apertar a corrente, pode provocar um ressalto. Por vezes, quando a cabeça da placa de guia toca no objeto, forma-se uma força de reação súbita, que faz com que a placa de guia salte e corra em direção ao operador, provocando ferimentos.
7. Se uma árvore cair numa direção incontrolável ou cair em cima de outra árvore. O operador não consegue concluir as operações de abate de forma controlada.
 - a. Parar as operações de abate e utilizar cordas para seleccionar veículos adequados para abater as árvores.

AVISO RESSALTO

As situações que se seguem podem levar à ressalto da motosserra:

1. A corrente de corrida, de acordo com a cabeça da placa de guia, entra em contacto com um objeto duro ou com o travão de emergência.
2. A cabeça do guia da corrente de rolos é tocada.

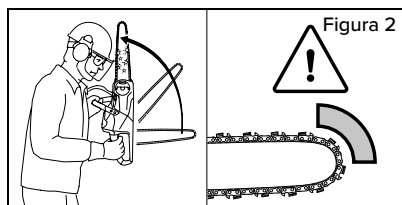


Figura 2

INSTRUÇÕES AVISO DE TENSÃO

Ao cortar de cima para baixo com a placa de guia, a direção da força de tração da motosserra é oposta à direção da lâmina.

Se a motosserra em funcionamento entrar em contacto com um objeto duro e ficar presa, a corrente eléctrica solta-se subitamente do operador. O operador pode perder o controlo da motosserra, causando ferimentos graves ou mortais.

- a. Agarrar na pega da motosserra.
- b. Utilize a corrente de acordo com a descrição do manual.
- c. Manter a guia virada para baixo.
- d. Por favor, corte a toda a velocidade.

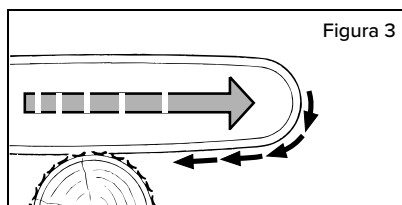


Figura 3

INSTRUÇÕES NOTIFICAÇÃO PUSH

Quando a placa de guia é utilizada para cortar de baixo para cima, a direção de impulso da serra é na direção do operador.

Se a motosserra em funcionamento entrar em contacto com um objeto duro e ficar encravada, a motosserra eléctrica abandona subitamente o operador e este perde o controlo da motosserra, o que pode provocar ferimentos graves ou mortais.

- a. Segurar a pega da corrente com as duas mãos.
- b. Utilizar a motosserra conforme descrito no manual de instruções.
- c. Manter a guia virada para baixo.
- d. Por favor, corte a toda a velocidade.

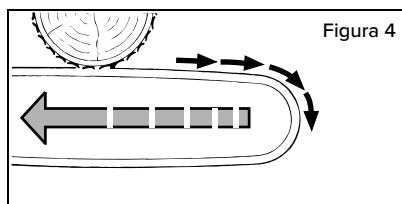


Figura 4

Limpeza, manutenção e reparação

1. Durante a limpeza, manutenção e reparação, se a bateria não for desligada da ferramenta, a motosserra pode arrancar subitamente. Isto pode causar ferimentos graves e danos materiais.
 - a. Desligar a alimentação eléctrica.
 - b. Retirar a cabeça da corrente.
 - c. Retirar a guia e a corrente.
2. Produtos de limpeza corrosivos, equipamento de limpeza de alta pressão ou ferramentas de limpeza afiadas podem danificar a serra, a placa de guia, a corrente, a bateria e o carregador. Se as motosserras, placas-guia, correntes, baterias e carregadores não puderem ser limpos corretamente, as peças relevantes podem não funcionar como deveriam ou os dispositivos de segurança podem não funcionar, o que pode causar ferimentos graves.
 - a. Limpar correntes, guias, correntes, baterias e carregadores de acordo com as instruções.
3. Se a corrente, a placa guia, a corrente, a bateria e o carregador não forem limpos e mantidos corretamente, as peças podem não funcionar como esperado ou o dispositivo de segurança pode não funcionar, resultando em ferimentos graves.
 - a. Não tente efetuar a manutenção da corrente de manutenção, da bateria ou do carregador.
 - b. Se a motosserra, a bateria e o carregador necessitarem de manutenção ou reparação, contacte atempadamente o seu revendedor.
 - c. Manter e reparar as guias e correntes conforme descrito nas instruções.
4. O utilizador pode ser ferido por uma lâmina afiada durante a limpeza e manutenção dos dados da corrente, o que pode causar ferimentos pessoais.
 - a. Usar luvas resistentes aos cortes.

Elementos de inspeção pré-operação

Verificar se os seguintes itens estão normais antes da operação:

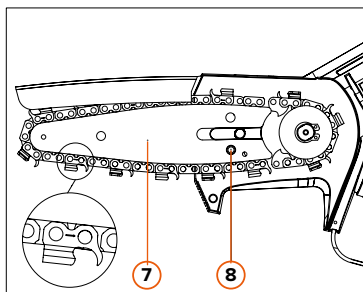
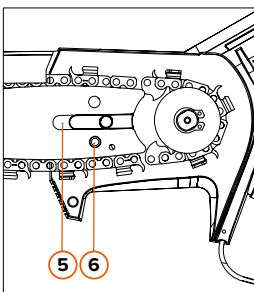
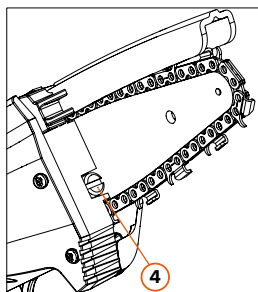
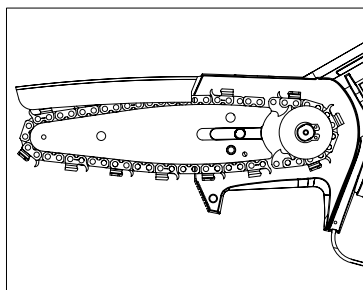
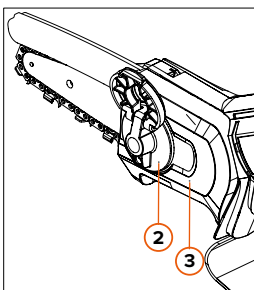
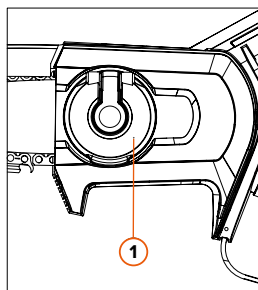
1. Assegure-se de que as seguintes peças estão em condições de segurança:
 - a. Ligações
 - b. Placa de guia
 - c. Corrente
 - d. Bateria
 - e. Carregador
2. Verificar a bateria
3. A bateria deve estar totalmente carregada
4. Limpeza da motosserra
5. Instalar a placa de guia e a corrente
6. Corrente de tensão
7. Atestar o óleo da corrente
8. Verificar o sistema de controlo
9. Verificar o sistema de óleo da bomba de óleo lubrificante
10. Se não compreender o funcionamento acima descrito: não utilize o documento da corrente e contacte o distribuidor da empresa o mais rapidamente possível.

Montagem da motosserra

Desligue a alimentação quando efetuar as seguintes operações.

INSTALAÇÃO DA CORRENTE E DA GUIA PLACA

1. Desligue a motosserra e retire a bateria da tomada.
2. Abra o botão ① da cobertura da corrente e rode-o até que a cobertura do pinhão ② possa ser retirada.
3. Retirar a tampa do pinhão ③.
4. Aperte o parafuso tensor ④, coloque a placa de guia ⑦ no corpo principal da serra ⑤ e insira o bloco tensor ⑥ no orifício de fixação ⑧ da placa de guia. Nota: A frente e a parte traseira da placa guia ⑦ pode ser utilizada. As marcações podem ser efectuadas na frente ou atrás.
5. Coloque a corrente na ranhura da placa de guia e a direção da aresta de corte da cabeça de corte é marcada pela seta no corpo principal da motosserra.
6. Cubra a placa de cobertura da roda dentada e aperte o botão de cobertura da corrente.



DESMONTAGEM DA CORRENTE E DO PRATO GUIA

1. Abra o botão ① da tampa da corrente e rode-o até que a tampa do pinhão 2 possa ser retirada.
2. Retirar a placa de cobertura das fibras ②.
3. Apertar o parafuso de aperto ⑤.
4. Retirar a placa de cobertura e a placa de guia.

TENSÃO DA CORRENTE

Quando a motosserra está a funcionar, a corrente pode ficar alongada. Se necessário, ajuste a tensão da corrente de acordo com as especificações de funcionamento.

1. Desligar a motosserra e cortar a corrente eléctrica.
2. Abrir o botão de cobertura da corrente ①.
3. Apertar o parafuso de aperto ⑤.
 - a. Os dentes de acionamento da corrente estão perto do fundo da ranhura da placa de guia.
 - b. A placa de guia pode ser facilmente arrastada ao longo da ranhura.
4. Se for utilizada a placa de guia de gravação: ajustar a tensão da corrente e puxar a corrente com a mão, metade dos dentes de acionamento podem ser vistos fora da placa de guia.
5. Se a corrente não puder ser puxada à mão: desaperte a porca e o botão na cobertura do pinhão e aperte o parafuso de tensão até que a corrente possa ser facilmente puxada ao longo da placa guia.
6. Apertar a tampa da roda dentada.

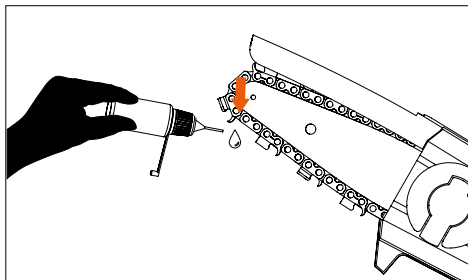
ADICIONAR LUBRIFICANTE NA CORRENTE

O óleo da corrente lubrifica e arrefece a corrente:

1. Desligue a serra e desligue a fonte de alimentação.
2. Colocar a motosserra na posição horizontal.
3. Pegue na lata de óleo externa, aperte-a suavemente e deite uma quantidade adequada de óleo lubrificante na corrente.



AVISO! Não é permitido adicionar óleo manualmente durante o funcionamento da motosserra para evitar ferimentos nas mãos.



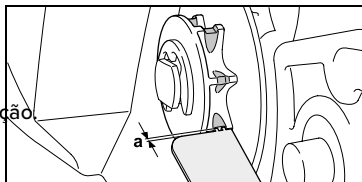
Inspeção da Motosserra



AVISO! Desligue a alimentação quando efetuar as seguintes operações.

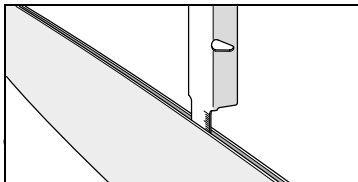
VERIFICAR A RODA DENTADA

1. Desligue a motosserra e desligue a fonte de alimentação.
2. Retirar a cobertura de proteção da roda dentada.
3. Retirar a guia e a corrente.
4. Medir a profundidade da ranhura do pinhão com um medidor de profundidade.
5. Se a profundidade da ranhura for superior a 0,5 mm, não volte a utilizar a motosserra, contacte o distribuidor da empresa e substitua a roda dentada o mais rapidamente possível.



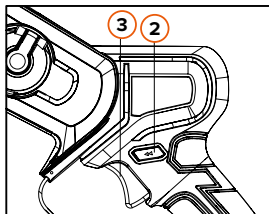
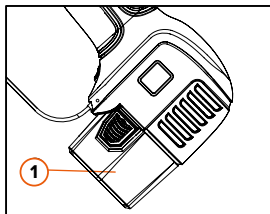
TESTE DA PLACA GUIA

1. Desligue a ligação e desligue a fonte de alimentação.
2. Verificar a corrente e a placa de guia.
3. Medir a profundidade da ranhura da placa de guia, e profundidade da ranhura.
4. Se estiverem reunidas as seguintes condições, substituir atempadamente a placa de guia:
 - a. A placa de guia está danificada
 - b. A profundidade medida é inferior à profundidade mínima permitida.
 - c. Ranhura da motosserra deformada e danificada
5. Em caso de dúvidas: contactar atempadamente o distribuidor da empresa.



DETECÇÃO DE ARRANQUE

1. Certifique-se de que não há crianças ou outras pessoas num raio de 15 metros do local de trabalho e tenha em atenção a presença de animais.
2. Ligar: Prima o interruptor de alimentação 1 durante três segundos e ouvirá um sinal sonoro para concluir a ligação.
3. Segure o punho com a mão, pressione o botão de bloqueio com o polegar, puxe o gatilho 3 e a máquina liga. (Observação: ao ligar a máquina, a corrente e a placa guia não devem tocar em nenhum objeto).



REGULAÇÃO DO MECANISMO

1. Ativar a função de barra de extensão:

Manter premido o gatilho da serra para arrancar a máquina e não o soltar. O sistema arranca normalmente. Após 5 segundos, o sistema emite um sinal sonoro e o LED3 pisca. Nesta altura, ao soltar o gatilho, a função da barra de dispersão é activada.

2. Função de comutação linear:

Depois de ligar a serra, manter premido o gatilho da serra e não o soltar. O sistema arranca normalmente. Após 8 segundos, o sistema emite dois sinais sonoros e o LED2 pisca. Nesta altura, ao soltar o gatilho, as funções lineares e não lineares da serra são alternadas.

3. Função de emparelhamento da barra de extensão:

Depois de ligar a máquina, manter premido o gatilho da serra e não o soltar. O sistema arranca normalmente. Após 12s, o sistema emite três bips e o LED1 pisca. Nesta altura, soltar o gatilho para verificar o estado de emparelhamento do poste de extensão. O sistema continua a emitir um sinal sonoro durante 1 segundo. Se o emparelhamento for bem sucedido, é emitido um sinal sonoro longo e o sistema desliga-se se o emparelhamento falhar no espaço de 3 minutos.

SE OCORRER UMA AVARIA, RESOLVÊ-LA DE ACORDO COM O CÓDIGO DE AVISO NO ECRÃ. AVISO DE FALHA DA LUZ LED

Ao utilizar o produto, se a luz LED piscar da seguinte forma, pode repará-lo ou tratá-lo de acordo com a mensagem de avaria correspondente.

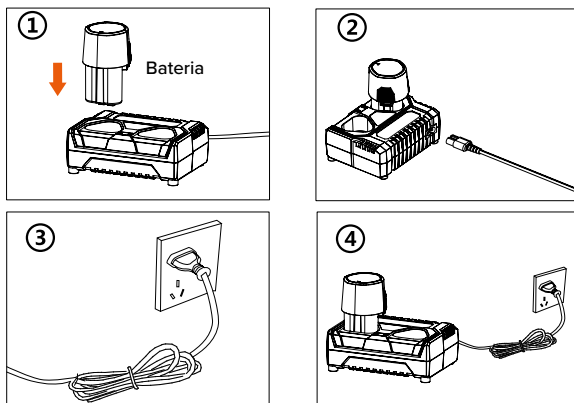
Conteúdo do alarme	Número de LED intermitente	Número de bipes	Ecrã de notificação de avarias
Sem falta	0	0	E00
Erro do sensor de corrente	2	6	E02
Tubo MOS danificado	3	6	E03
Proteção contra sobreintensidades de pico/média	5	5	E05
Motoserra bloqueada	6	3	E06
Perda de fase	7	4	E07
Subtensão / sobretensão	8	1	E08
MOS / chip sobre a temperatura	9	6	E09
Erro EEPROM	11	6	E11
Falha na deteção de fase	12	4	E12
Erro de programação	13	6	E13
Falha de comunicação entre a placa-mãe e a bateria	17	10	E17

Nota sobre a utilização e manutenção da bateria

CARREGAMENTO DA BATERIA

A bateria do novo produto não está totalmente carregada. Coloque o carregador horizontalmente sobre a mesa e introduza a bateria na ranhura de carregamento, conforme indicado na figura 1, e, em seguida, introduza a ficha do carregador na tomada. A luz indicadora do carregador fica vermelha, indicando que o carregador está a carregar. As luzes indicadoras do carregador ficam todas verdes e a operação de carregamento está concluída.

Passos de carregamento:



1. Coloque o carregador horizontalmente sobre a mesa e, em seguida, introduza a bateria na ranhura de carregamento, como indicado na figura 1.
2. Ligar o carregador à tomada de corrente.
3. As duas ranhuras de carregamento carregam a bateria independentemente uma da outra. Quando a bateria a ser carregada é inserida no depósito de carga, a luz indicadora do lado correspondente acende-se a vermelho. Quando a bateria está totalmente carregada, a luz indicadora fica verde (quando a bateria é carregada apenas uma vez, a luz indicadora do lado que não está ligado fica verde).



CUIDADOS: Cada indicador representa o estado de carga de diferentes cabeças de carga, e o carregador pode carregar uma ou duas.

1. Durante o carregamento, o carregador e a bateria aquecem um pouco, o que é normal.
2. Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, deve ser recarregada de 3 em 3 meses para prolongar a sua vida útil.
3. Uma bateria nova ou uma bateria que não tenha sido utilizada durante muito tempo necessita de cerca de 5 ciclos de carga e descarga antes de atingir a capacidade máxima.
4. Não recarregue a bateria após um curto período de funcionamento, uma vez que isso pode reduzir o tempo de funcionamento e a eficiência da bateria.
5. Não utilize baterias danificadas nem desmonte o carregador e a bateria.
6. A bateria explodirá se for colocada no fogo.

7. Não carregue a bateria ao ar livre ou em ambientes húmidos.
8. Com a diminuição gradual da energia da bateria, a capacidade do diâmetro de corte diminuirá, o que é um fenómeno normal.
9. Durante o carregamento, o aparador eléctrico deve ser desligado. É proibido utilizar o aparador eléctrico durante o carregamento.
10. Não guarde a bateria num ambiente húmido.

NOTA SOBRE A MANUTENÇÃO DA BATERIA

1. Não carregue abaixo de 0°C ou acima de 45°C, pois isso pode danificar a bateria e o carregador.
2. Desligue o interruptor antes de ligar a bateria. Quando o interruptor está ligado, é fácil ligar a bateria à máquina e provocar acidentes.
3. Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante para carregar a bateria. A utilização de um carregador que não seja compatível com a bateria pode provocar incêndios e outros perigos durante o carregamento da bateria.
4. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, deve ser mantida afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito na bateria. Um curto-circuito na bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
5. Não desmontar ou voltar a montar a bateria.
6. Não provocar curto-circuito na bateria.
7. Não utilizar perto de uma fonte de calor.
8. Não deitar a bateria no fogo ou na água.
9. É proibido carregar a bateria perto do fogo ou sob a luz direta do sol.
10. É proibido cravar pregos na bateria, bater ou derrubá-la com um martelo ou pisá-la.
11. Não utilize baterias que estejam seriamente danificadas ou deformadas.
12. É proibido soldar diretamente sobre a bateria.
13. É proibida a carga inversa, a ligação em pólo ou a descarga excessiva da bateria.
14. Não ligar a bateria à tomada de carregamento ou à tomada do isqueiro do automóvel.
15. Não utilizar em equipamentos não especificados.
16. É proibido o contacto direto com as baterias de lítio.
17. É proibido colocar a bateria num recipiente de alta temperatura e alta pressão, como um forno de micro-ondas.
18. Não utilizar baterias com fugas.
19. Manter as baterias fora do alcance das crianças.
20. É proibido utilizar ou colocar a bateria sob luz solar direta (ou luz solar direta sobre o veículo), caso contrário pode provocar o sobreaquecimento e incêndio da bateria, resultando em avarias e numa vida útil reduzida.
21. É proibido utilizar as baterias em locais com eletricidade estática (mais de 64 V).
22. Quando a bateria é utilizada pela primeira vez, se houver corrosão, mau cheiro ou fenómenos anormais, é proibido utilizar a bateria e enviá-la de volta para o ponto de venda.
23. Se a pele ou a roupa ficarem manchadas com o fluido eléctrico da bateria, lave com água.
24. Se o aparador eléctrico não for utilizado durante um longo período de tempo, a bateria deve ser totalmente carregada para ser guardada.

Operação da motosserra com uma só mão

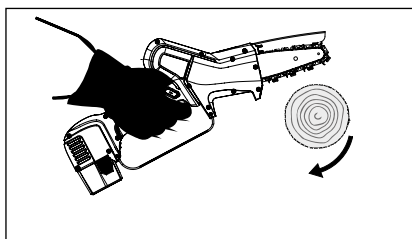
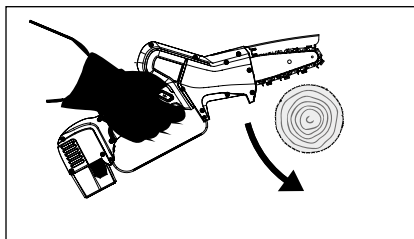
Esta máquina é uma serra mono-manual, adequada para ser operada com uma só mão. Existe apenas um joystick. Não se aproxime de nenhuma parte do corpo durante o funcionamento.

FABRICO MADEIRA



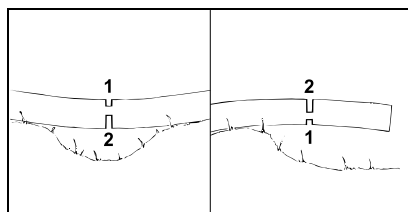
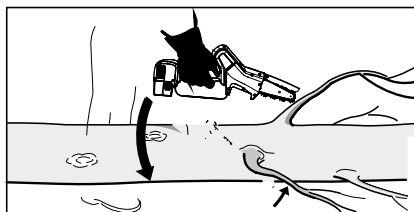
ADVERTÊNCIA! Em caso de ricochete, a ficha ricocheteia na direção do operador, provocando ferimentos graves ou mortais.

- a. Corta a toda a velocidade.
- b. Não cortar com a cabeça de guia.
- c. No início do corte, mantenha a corrente à velocidade máxima e a placa de guia na posição vertical.
- d. Consoante a largura da placa de guia, a cabeça da placa de guia deve ficar exposta ao eixo de corte.
- e. Adicione o peso da corrente à placa de guia.



PODA DE RAMOS

- a. Colocar a guia da motosserra sobre o ramo a aparar.
- b. A corrente é cortada a toda a velocidade.
- c. Cortar os ramos com a parte superior da guia.
- d. Cortar o ramo sob tensão: primeiro, fazer um pequeno furo (1) no lado relaxado e cortar continuamente sob tensão.



REGISTO

1. Confirmar a via de evacuação

- A via de evacuação (b) tem um ângulo de 45° na direção inversa (a) da direção de queda da árvore (ver figura 23).
- Assegurar-se de que o percurso (b) está livre de obstáculos.
- É possível ver a copa da árvore.

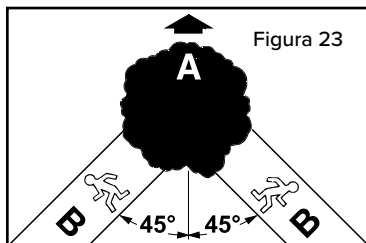


Figura 23

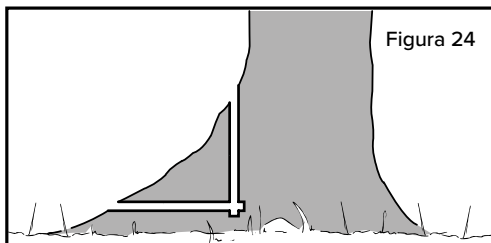


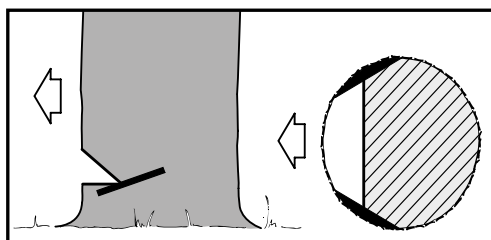
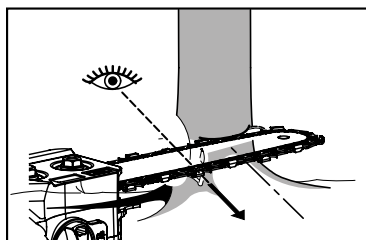
Figura 24

2. Tratamento radicular de árvores abatidas.

- Eliminar os obstáculos sob as árvores e a zona de trabalho.
- Retirar a parte redundante das raízes da árvore.
- Se a árvore for demasiado grande, a raiz tem um cepo muito grosso: cortar primeiro verticalmente e depois horizontalmente para remover a parte excedente da raiz (ver figura 24).

3. Aparar a boca do espinheiro C

A boca do espinheiro determina a direção de queda da árvore. Corte a boca do espinheiro no lado de queda da árvore e corte a boca do espinheiro o mais próximo possível do solo. Corte primeiro 1/5 a 1/3 do diâmetro do tronco horizontalmente, não corte a boca do espinheiro demasiado fundo, e depois faça o corte em linha oblíqua.



- Corte a largura total da boca do espinheiro
- A largura da parte dorsal do corte deve ser de aproximadamente 1/10 da linha de base.
- Em qualquer caso, o tronco inteiro não deve ser cortado diretamente, caso contrário não se pode confirmar a direção do derrame da árvore, e deve ser inserida uma cunha a tempo na incisão subsequente.
- Só podem ser utilizadas cunhas de plástico ou de alumínio para manter a incisão dorsal num estado desconectado. É proibida a utilização de cunhas de ferro.

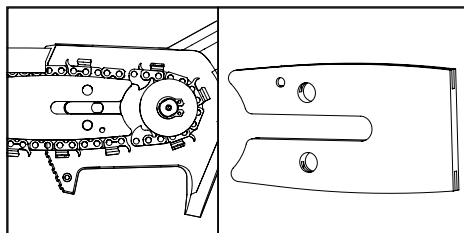
Limpeza motosserra

1. Limpeza de motosserras

- Desligar a corrente. Desligar a corrente.
- Limpe a estrutura da corrente com um pano húmido.
- Retirar a proteção do pinhão.
- Limpe a periferia da roda da corrente e a parte do corpo com um pano húmido.
- Utilize uma escova mais macia para limpar o carregador de bateria.
- Instale a placa de cobertura do pinhão.

2. Limpeza de guias e motosserras

- Desligar a corrente. Desligar a corrente.
- Retirar a guia e a corrente.
- Utilize uma escova macia para limpar a saída de óleo, o orifício de entrada de óleo e a ranhura traseira da placa de guia.
- Limpe a corrente com uma escova macia.
- Instalar guias e correntes.



Manutenção

1. Manutenção da roda dentada

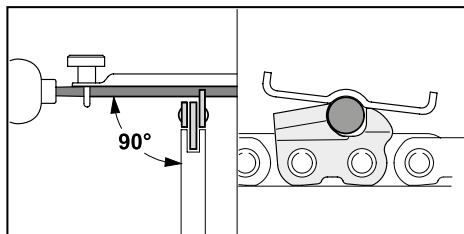
- Os utilizadores não podem desmontar a roda dentada sozinhos.
- Se a roda dentada estiver danificada ou defeituosa, não utilizar o equipamento e contactar o distribuidor para substituição.

2. Manutenção da placa de guia: se existirem rebarbas no bordo da placa de guia, limpe-as atempadamente.

- Em caso de dúvidas, é favor contactar atempadamente os distribuidores da empresa.

3. Afiamento da Corrente

- Não é adequado utilizar uma lima redonda comum para afiar a corrente.



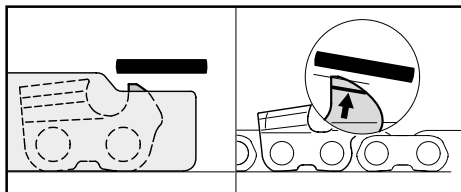
4. A lima só deve afiar a lâmina de serra para a frente numa direção não deve pôr a lima em contacto com a lâmina de serra ao inverter. Primeiro, afie a lâmina de referência mais curta. O comprimento da lâmina é usado como uma dimensão de referência para outras lâminas de motosserra.

- a. A lima redonda deve ser ajustada ao passo da corrente.
- b. Cabeça de lima redonda de dentro para fora.
- c. Lixar numa direção de acordo com o ângulo da cabeça de corte.

d. Por favor, mantenha o ângulo da lâmina.

e. Consoante a profundidade da ranhura da placa de guia, tocar no dente pequeno da cabeça de corte (ver figura).

f. Se tiver dúvidas, contacte atempadamente o distribuidor da empresa.



Especificação geral de segurança para ferramentas eléctricas



AVISO! Leia todos os avisos e instruções. O não cumprimento destes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para facilitar a consulta. Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se a uma ferramenta eléctrica com fio operada por um utilitário ou a uma ferramenta eléctrica sem fio operada por bateria.

1. Segurança no trabalho

- a. Manter o local de trabalho limpo e iluminado. Os locais caóticos e escuros podem dar origem a acidentes.
- b. Não utilize ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, tais como líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As faíscas geradas pelas ferramentas eléctricas podem provocar a ignição de poeiras ou gases.
- c. Mantenha as crianças e os transeuntes afastados do funcionamento das ferramentas eléctricas. A falta de atenção pode fazer com que o operador perca o controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. A ficha das ferramentas eléctricas deve corresponder à tomada e a ficha não deve ser modificada de forma alguma. As ferramentas eléctricas que devem ser ligadas à terra não devem utilizar uma ficha de conversão. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. Evite o contacto humano com superfícies ligadas à terra, como aletas de tubos e frigoríficos. Se forem ligadas à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou à humidade. A entrada de água nas ferramentas eléctricas aumentará o risco de choque eléctrico.
- d. Não abusar dos cabos. Nunca utilize os cabos para transportar e puxar ferramentas eléctricas ou para retirar as respectivas fichas. Mantenha os cabos afastados do calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e. Quando se utilizam ferramentas eléctricas no exterior, é necessário utilizar cabos flexíveis

externos adequados para utilização no exterior, o que reduzirá o risco de choque eléctrico. Os cabos flexíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

f. Se for inevitável a utilização de ferramentas eléctricas num ambiente húmido, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD), que pode reduzir o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

a. Esteja alerta, preste atenção ao funcionamento e mantenha-se acordado quando utilizar ferramentas eléctricas. Não opere ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou tiver reacções a drogas, álcool ou tratamentos. Ao operar ferramentas eléctricas, um descuido momentâneo pode causar lesões pessoais graves.

b. Utilizar equipamento de protecção individual, usar sempre óculos de protecção e dispositivos de segurança. A utilização de máscaras antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacetes de protecção, protecção auditiva e outros dispositivos em condições adequadas pode reduzir os ferimentos pessoais.

c. Para evitar um arranque accidental, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado quando ligar a fonte de alimentação e/ou a caixa da bateria, quando pegar ou manusear ferramentas, colocar o dedo no interruptor que foi ligado ou inserir a ficha quando o interruptor está ligado pode causar perigo.

d. Retire todas as chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Podem ocorrer ferimentos pessoais se a chave de ajuste ou a chave inglesa for deixada nas partes rotativas da ferramenta eléctrica.

e. Não estique demasiado as mãos, preste sempre atenção ao ponto de apoio e ao equilíbrio do seu corpo, para poder controlar corretamente as ferramentas eléctricas em caso de acidente.

f. Vestir-se adequadamente. Não use roupas ou acessórios largos. Mantenha as luvas e o cabelo afastados das peças em movimento. Os óculos soltos ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

g. Se for fornecido um dispositivo para ligar ao equipamento de extração de aparas e de recolha de poeiras, certifique-se de que estão corretamente ligados. E que é utilizado corretamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir o risco causado pelas poeiras.

4. Utilização de ferramentas eléctricas e precauções

a. Não abuse das ferramentas eléctricas. De acordo com a utilização da seleção adequada das ferramentas eléctricas, a conceção adequada das ferramentas eléctricas tornará o seu trabalho mais eficaz e seguro.

b. Se o interruptor não ligar ou desligar a alimentação eléctrica da ferramenta, esta não pode ser utilizada. As ferramentas eléctricas que não podem ser controladas por interruptores são perigosas e devem ser reparadas.

c. Antes de qualquer ajuste, substituição de acessórios ou armazenamento de ferramentas eléctricas, a ficha deve ser desligada da fonte de alimentação e da caixa da bateria da ferramenta. Esta medida de protecção reduzirá o risco de arranque accidental da ferramenta.

d. Guarde as ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ferramentas eléctricas ou que não compreendam estas instruções as utilizem. É perigoso que utilizadores sem formação as utilizem.

Aviso de segurança da motosserra

1. Quando a corrente estiver a funcionar, mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente. Antes de iniciar a corrente, certifique-se de que a corrente não entra em contacto com quaisquer objectos. Durante o funcionamento da corrente, mesmo um momento de desatenção pode fazer com que a roupa ou partes do corpo sejam arrastadas ao longo da corrente.
2. Certifique-se de que segura o punho traseiro da corrente com a sua mão direita e o punho dianteiro da motosserra com a sua mão esquerda. Segurar a motosserra com as duas mãos de cabeça para baixo aumenta o risco de ferimentos pessoais. Por isso, não segure o punho traseiro com a mão esquerda e o punho dianteiro com a mão direita.
3. Porque a corrente pode entrar em contacto com cabos oculto, ao utilizar a ferramenta, só se pode agarrar a pega isolada. Quando a corrente entra em contacto com o cabo sob tensão, a parte metálica exposta da ferramenta também pode ficar carregada. Isto pode provocar um choque eléctrico no operador.
4. Usar óculos de proteção e um dispositivo de proteção auditiva. Recomenda-se também a utilização de dispositivos de proteção para a cabeça, mãos, pernas e pés. A utilização plena de vestuário de proteção reduzirá os ferimentos pessoais causados por detritos projectados ou pelo contacto accidental com a corrente.
5. Não opere a motosserra sobre a árvore. A operação da motosserra sobre árvores pode causar ferimentos pessoais.
6. A serra deve ser colocada numa posição vertical. Antes de utilizar a motosserra, esta deve ser colocada numa superfície fixa, segura e horizontal. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem fazer com que o corpo perca o impacto plano ou que a motosserra perca o controlo.
7. Ao cortar o ramo sob tensão, ter em atenção o ressalto. Ao libertar a tensão sobre a fibra de madeira, a força da mola sobre o ramo pode chocar com o operador ou fazer com que a corrente perca o controlo.
8. Ao cortar arbustos e plantas, tenha cuidado para que os materiais finos possam encravar a corrente, bater ou causar desequilíbrio.
9. Antes de transportar a motosserra, é necessário fechar o punho da corrente e segurar firmemente o punho da frente para manter uma certa distância do corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, não se esqueça de cobrir a placa de guia. O manuseamento correto da motosserra reduzirá a possibilidade de contacto accidental com a corrente em funcionamento.
10. Lubrifique, tensione a corrente e substitua os acessórios de acordo com as instruções. Um tensionamento ou lubrificação incorreto da corrente pode provocar a rutura da corrente ou aumentar a possibilidade de salto da corrente.
11. Mantenha o cabo seco, limpo e sem gordura. Um cabo gorduroso é fácil de escorregar, o que leva ao descontrolo das artes e ofícios do dia.
12. Apenas para cortar madeira. Não utilize a motosserra para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista. Por exemplo, não utilize motosserras para cortar plástico, pedra ou materiais de construção que não sejam madeira. A utilização de motosserras para operações diferentes daquelas para as quais foram concebidas resultará em situações perigosas.

Causas do ricochete da ferramenta e medidas preventivas para os operadores

1. Durante o corte, se a cabeça da placa de guia tocar no objeto ou na madeira a fixar e apertar a corrente, pode provocar um ressalto.
2. Por vezes, quando a cabeça da placa guia toca no objeto, forma-se uma força de reação súbita, que faz com que a placa guia salte e corra em direção ao operador.
3. Apertar a corrente ao longo da parte superior da guia da corrente pode rapidamente empurrar a corrente em direção ao operador. Qualquer uma destas reacções pode fazer com que a motosserra perca o controlo e resultar em ferimentos graves.
4. Não confie apenas no equipamento de segurança instalado na corrente.
5. Como utilizador da corrente, deve tomar uma série de medidas para evitar acidentes ou ferimentos pessoais durante a operação de corte.
6. A operação incorrecta da ferramenta, passos de operação incorrectos ou condições de operação causam saltos. As seguintes precauções podem ser evitadas:
 - a. Agarrar firmemente e segurar o punho da motosserra com os polegares e os dedos. Ajuste a posição do corpo e dos braços para evitar o coice. Se as precauções corretas forem seguidas, o operador pode controlar a força do coice, por isso tenha cuidado.
 - b. Não estenda demasiado a ferramenta nem corte acima do ombro. Isto ajudará a evitar que a sua cabeça toque no objeto e ajudá-lo-á a controlar melhor a ferramenta em caso de acidente.
 - c. Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para manter a corrente. A redução da profundidade e da altura provoca saltos frequentes.

Serviço

A manutenção da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Desta forma, garante-se que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

Garantia geral SNAE

1. Sempre que permitido por lei, todas as ferramentas manuais para uso profissional no catálogo são oferecidas com uma garantia vitalícia: uma garantia contra defeitos de material e de fabrico durante a vida útil normal da ferramenta em questão. A "vida útil" é definida como o período de tempo que se pode esperar que uma ferramenta dure em condições e utilização normais. A título de lembrete, a utilização profissional é definida como a utilização da ferramenta para fins relacionados com uma atividade comercial, negócio ou profissão do utilizador.
2. Estão excluídas desta garantia vitalícia para utilização profissional: ferramentas pneumáticas, ferramentas hidráulicas, ferramentas alimentadas por bateria, ferramentas eléctricas/electrónicas, ferramentas de binário, ferramentas para automóveis e ferramentas de medição. Estas ferramentas e outras ferramentas não abrangidas pela garantia vitalícia têm um período de garantia de UM ANO (12 meses) a partir da data de compra do produto, exceto se forem definidas outras condições nas condições de garantia específicas da ferramenta. As baterias têm garantia de ausência de defeitos de fabrico e de materiais por um período de DOIS ANOS a partir da data de compra original. Se a inspeção mostrar que o problema é causado por defeitos de fabrico ou de materiais, o produto será reparado (ou, a nosso critério, substituído) gratuitamente se ainda estiver dentro do período de garantia.
3. O período de garantia para os consumidores (utilização não profissional) será definido pelos regulamentos locais relativos a bens de consumo.
4. Os produtos defeituosos serão reparados, substituídos ou substituídos. De um modo geral, a SNA Europe não cobre os custos de imobilização, remoção, visita ou reparação no local, nas instalações do cliente, nem os custos de deslocação para a reparação, substituição ou reposição dos produtos.
5. Qualquer produto que tenha sido incorretamente utilizado ou mantido, ou que esteja desgastado devido a uma utilização incorrecta ou que tenha sido submetido a modificações não autorizadas, não está coberto por esta garantia.
6. Esta garantia não cobre reparações ou peças sujeitas a desgaste resultante da utilização ou outro desgaste natural, tais como, mas não se limitando a, lâminas, peças de borracha, vedantes, juntas, vedações, placas de lixa, engrenagens, rolamentos, rodas, óleo, filtros de ar, grampos e outras peças definidas como consumíveis. Esta garantia também não cobre defeitos da ferramenta causados por desgaste ou outro desgaste natural.
7. Qualquer produto que tenha sido utilizado em condições ambientais para as quais não foi concebido ou que tenha sido danificado por influências externas (água, água salgada, produtos químicos, físicos, impactos, temperaturas extremas) ou substâncias estranhas não está coberto por esta garantia. Em caso de perda ou destruição total ou parcial do produto, o produto não é coberto por esta garantia, exceto se o beneficiário da garantia fornecer provas técnicas precisas da origem da reclamação, de um defeito de material ou de um defeito de construção, e dos componentes do produto em questão.
8. O pedido de garantia deve ser apresentado dentro do período de garantia. Para tal, é necessário apresentar ou enviar ao retalhista ou distribuidor a ferramenta completa em questão com a documentação de verificação de vendas, que deve validar a data de compra e a designação do produto.
9. A substituição ou reparação do produto deve ser efectuada o mais rapidamente possível. Aquando da receção do produto substituído ou reparado, será pedido ao cliente que valide a conformidade. As substituições e reparações previstas na garantia não prolongam nem renovam o período de garantia da ferramenta.
10. Qualquer trabalho de manutenção ou reparação efectuado durante o período de garantia deve ser realizado por um revendedor autorizado ou por um centro de assistência oficial, exceto no caso de trabalhos de manutenção a realizar pelo utilizador, tal como especificado no manual do produto, sob pena de invalidação da presente garantia.



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. Αποτυχία ή μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή άλλο σοβαρό τραυματισμό.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



Παρακαλείστε να συμμορφώνεστε με τους σχετικούς εθνικούς νόμους και κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων. Οι ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Ο εξοπλισμός, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να είναι ανακυκλώσιμα.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν μπορούν να απορριφθούν όπως τα οικιακά απορρίμματα. Απαγορεύεται η απόρριψη απορριφθεισών συσκευών μηχανημάτων.

Κατάλογος εικονιδίων με επεξήγηση

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εργαλείο παρουσιάζονται παρακάτω. Παρακαλούμε κατανοήστε τη σημασία τους πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών



Μακριά από φωτιά



Φορέστε ωτοασπίδες



Λειτουργία αλυσίδας



Μακριά από υγρό περιβάλλον



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας



Φορέστε αντιολισθητικές μπότες



Μην πετάτε σκουπίδια



Προειδοποίηση / κίνδυνος



Φορέστε προστατευτικό ρουχισμό



Λογότυπο δοχείου λαδιού



Κλότσημα



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί, παρακαλώ τραβήξτε εγκαίρως την πρίζα.

Αυτά τα επικίνδυνα σύμβολα σημαίνουν ότι μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Αυτά τα σύμβολα που υποδεικνύουν μεθόδους λειτουργίας υποδεικνύουν ότι μπορούν να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί και θάνατοι.

Αυτά τα σύμβολα που υποδεικνύουν τον τρόπο λειτουργίας υποδεικνύουν ότι μπορούν να αποφευχθούν ζημιές σε περιουσιακά στοιχεία και εξοπλισμό.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

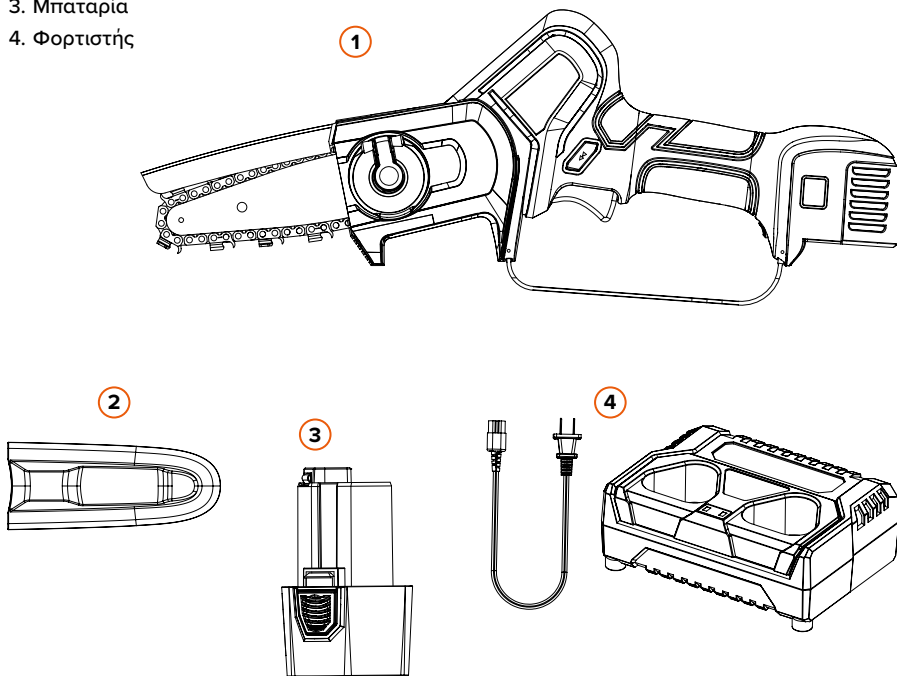
Πρότυπα ασφαλείας	162
Προφυλάξεις πριν από τη λειτουργία	162
Απαιτήσεις χειριστή	162
Απαιτήσεις ένδυσης και προστασίας	163
Απαιτήσεις περιβάλλοντος εργασίας	164
Απαιτήσεις ασφαλείας για το περιβάλλον	164
Απαιτήσεις ασφαλείας για τα μηχανήματα	164
Οδηγίες ασφαλείας για την μπάρα οδηγού	165
Ειδοποίηση ασφαλείας αλυσίδας	165
Προφυλάξεις για τη χρήση	166
Προφυλάξεις κοπής	166
Σημειώσεις για το κλάδεμα	167
Σημειώσεις σχετικά με την εγγραφή	167
Προειδοποίηση αναπήδησης	168
Οδηγίες προειδοποίησης τάσης	168
Οδηγίες προειδοποίησης ώθησης	168
Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή	169
Στοιχεία επιθεώρησης πριν από τη λειτουργία	169
Συναρμολόγηση του αλυσοπριόνου	170
Εγκατάσταση της αλυσίδας και της μπάρας οδηγού	170
Αποσυναρμολόγηση της αλυσίδας και της μπάρας οδηγού	171
Τάνυση αλυσίδας	171
Προσθέστε λιπαντικό αλυσίδας	171
Επιθεώρηση αλυσοπριόνου	172
Ελέγξτε το γρανάζι	172
Δοκιμή μπάρας οδηγού	172
Δοκιμή εκκίνησης	172
Μηχανισμός ρύθμισης	173
Σημείωση για τη χρήση και τη συντήρηση της μπαταρίας	174
Λειτουργία του αλυσοπριόνου	176
Επεξεργασία ξύλου	176
Κλάδεμα κλαδιών	176
Υλοτομία	177
Καθαρισμός αλυσοπριόνων	178
Συντήρηση	178
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	178
Γενικές προδιαγραφές ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	179
Προσωπική ασφάλεια	180
Προειδοποίηση ασφαλείας επαναφορτιζόμενου αλυσοπριόνου	181
Υπηρεσία	182
Όροι εγγύησης και εγγραφής	183

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	BCL104
Ονομαστική τάση	10.8V
Ονομαστική ισχύς	300W
Λειτουργία ελέγχου ταχύτητας	Συνεχής ταχύτητα
Ταχύτητα αλυσίδας	6m/s
Ικανότητα κοπής	90 mm
Προδιαγραφές μπάρας οδηγού	4" (100 mm)
Προδιαγραφές αλυσίδας πριονιού	1/4" (6.35 mm)
Αριθμός συνδέσμων οδήγησης	29
Μέγεθος γραναζιού	7
Λάδι λίπανσης	Χειροκίνητη λίπανση

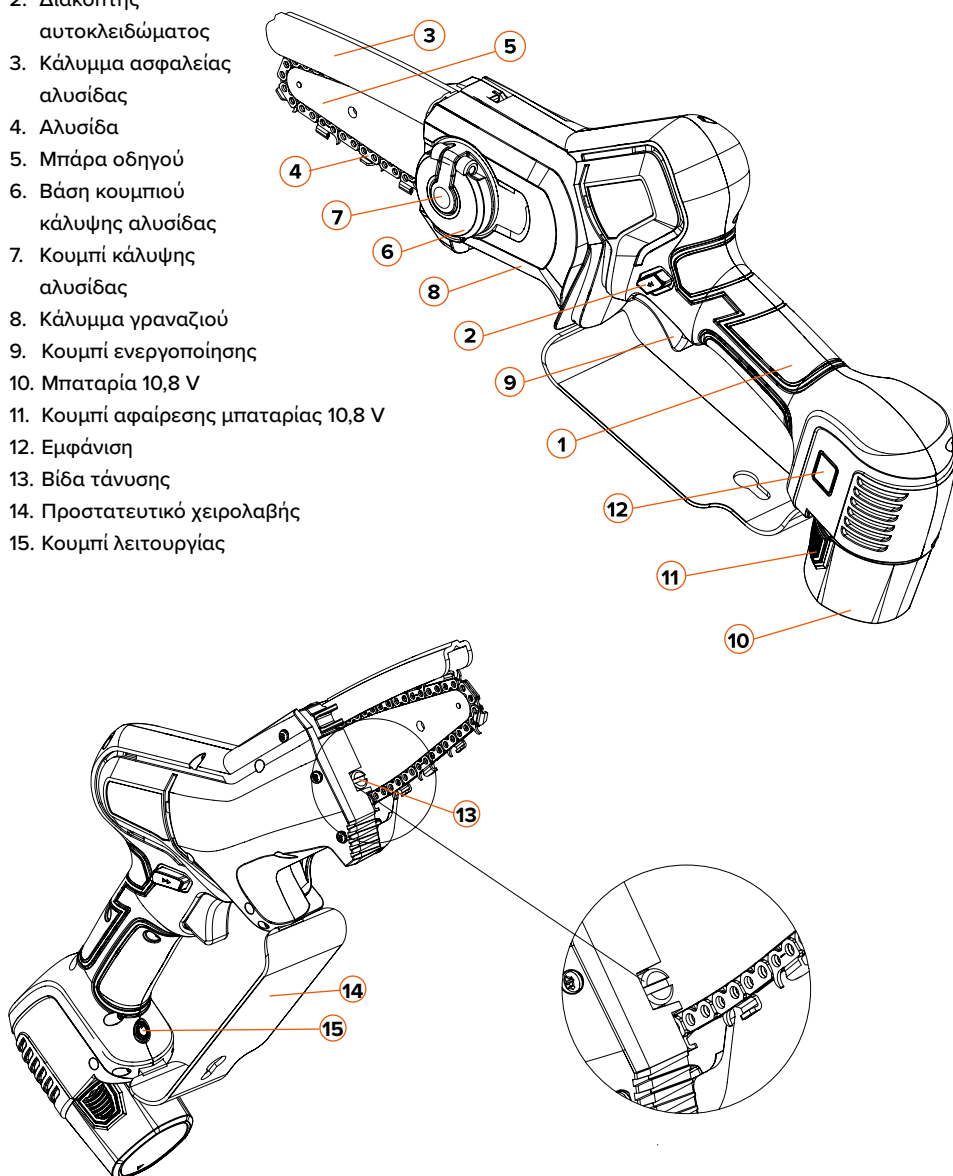
ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΘΗΚΗ

1. Αλυσοπρίονο
2. Κάλυμα οδηγού
3. Μπαταρία
4. Φορτιστής



Συστατικά του προϊόντος

1. Κύρια λαβή
2. Διακόπτης αυτοκλειδώματος
3. Κάλυμμα ασφαλείας αλυσίδας
4. Αλυσίδα
5. Μπάρα οδηγού
6. Βάση κουμπιού κάλυψης αλυσίδας
7. Κουμπί κάλυψης αλυσίδας
8. Κάλυμμα γραναζιού
9. Κουμπί ενεργοποίησης
10. Μπαταρία 10,8 V
11. Κουμπί αφαίρεσης μπαταρίας 10,8 V
12. Εμφάνιση
13. Βίδα τάνυσης
14. Προστατευτικό χειρολαβής
15. Κουμπί λειτουργίας



Πρότυπα ασφαλείας

Πεδίο εφαρμογής: πριόνισμα, κλάδεμα κλαδιών και κοπή ορισμένων δέντρων μικρής διαμέτρου. Κατάλληλο για κήπους και οπωρώνες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ

1. Η χρήση μη χαρακτηρισμένων μπαταριών και φορτιστών που δεν έχουν εγκριθεί από την SNA EUROPE μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη με αποτέλεσμα σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
2. Η χρήση αλυσοπρίονων, μπαταριών και φορτιστών πέραν των προδιαγραφών σχεδιασμού τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΕΙΣΤΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν ο χρήστης δεν διαβάσει και δεν κατανοήσει το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, απαγορεύεται η χρήση και η επαφή με το αλυσοπρίονο, την μπαταρία και τον φορτιστή. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος του χρήστη ή άλλων ατόμων. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το έχετε κατανοήσει και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το έχετε κατανοήσει και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ο χρήστης πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Κατά τη χρήση του πακέτου μπαταριών και του φορτιστή, οι χρήστες πρέπει να διασφαλίζουν ότι η φυσική τους κατάσταση, και η ψυχική τους κατάσταση βρίσκονται σε φυσιολογική κατάσταση και είναι κατάλληλες για τη λειτουργία του εξοπλισμού. Εάν ο χρήστης έχει τους παραπάνω περιορισμούς, παρακαλείστε να χρησιμοποιείτε υπό την καθοδήγηση επόπτη ή υπεύθυνου προσώπου.
2. Ο χρήστης πρέπει να είναι ενήλικος.
3. Όταν χρησιμοποιούν τον εξοπλισμό για πρώτη φορά, οι χρήστες πρέπει να διασφαλίζουν ότι λαμβάνουν οδηγίες από τους διανομείς της εταιρείας ή τις επαγγελματικές οδηγίες λειτουργίας της εταιρείας.
4. Οι χρήστες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τον εξοπλισμό υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.

Οι χρήστες που χρησιμοποιούν αλυσοπρίονα για πρώτη φορά θα πρέπει πρώτα να κάνουν τις απαραίτητες ασκήσεις πριονίσματος στο πλαίσιο ή στη βάση του πριονιού.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΝΔΥΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

1. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα ρούχα, τα γάντια και τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά αξεσουάρ ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
2. Κατά τη λειτουργία, μπορεί να πεταχτούν από την αλυσίδα υπολείμματα ή άλλα πριονίδια, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν σωματικό τραυματισμό.
 - a. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη λειτουργία.
 - b. Η εταιρεία προτείνει τη χρήση προστατευτικών μασκών.
 - c. Φορέστε μακριά ρούχα.
3. Η πτώση αντικειμένων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στο κεφάλι.
4. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θα σηκωθεί σκόνη και πριονίδι. Η σκόνη και τα πριονίδια προκαλούν κακή κυκλοφορία του αέρα ή αλλεργικές αντιδράσεις.
5. Τα ακατάλληλα ρούχα μπορούν να κρεμαστούν σε κλαδιά και κλαδιά δέντρων, γεγονός που εμποδίζει και επηρεάζει τη χρήση των αλυσοπριόνων. Ο ακατάλληλος ρουχισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στους χρήστες.
 - a. Φορέστε στενά ρούχα.
 - b. Παρακαλείστε να αφαιρέσετε το μαντήλι και τα κοσμήματά σας.
6. Ο χρήστης μπορεί να πλησιάσει τη ροή δεδομένων σε λειτουργία κατά τη χρήση της ζεύξης δεδομένων, γεγονός που θα προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο χρήστη.
 - a. Φορέστε παντελόνια με προστατευτικό βαθμό κοπής, ο οποίος καθορίζεται από την ταχύτητα της αλυσίδας.
7. Οι χρήστες μπορούν να τραυματιστούν όταν κόβουν ξύλα. Ειδικά κατά τον καθαρισμό του μηχανήματος και της αλυσίδας, το χέρι θα αγγίξει την αιχμηρή άκρη της αλυσίδας.
 - a. Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την εργασία.
8. Τα ακατάλληλα υποδήματα μπορεί να προκαλέσουν ολίσθηση ή πτώση. Εάν έρθουν σε επαφή με την αλυσίδα του αλυσοπριόνου μετά από πτώση, θα προκαλέσουν τραυματισμό στον χρήστη.
 - a. Φορέστε μπότες προστασίας αλυσίδας. Το επίπεδο προστασίας των προστατευτικών μπότες καθορίζεται ανάλογα με την ταχύτητα της αλυσίδας.

Απαιτήσεις στο περιβάλλον εργασίας

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΥΣΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Οι περαστικοί, τα παιδιά και τα άλλα ζώα δεν γνωρίζουν ότι τα πριονίδια ή άλλα υπολείμματα που πετούν από την αλυσίδα μπορούν να αποτελέσουν απειλή για αυτά. Οι περαστικοί, τα παιδιά και τα ζώα μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά.
 - a. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας.
2. Η αλυσίδα δεν είναι αδιάβροχη και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία εάν χρησιμοποιηθεί στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον. Ο χρήστης θα τραυματιστεί και το αλυσοπρίονο θα υποστεί ζημιά.
 - a. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.
3. Ο αλυσοκινητήρας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να οδηγήσουν σε πυρκαγιές και εκρήξεις στο περιβάλλον με εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, καθώς και σε υλικές ζημιές.
 - a. Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΗΧΑΝΩΝ

Το αλυσοπρίονο είναι ασφαλές εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Η αλυσίδα δεν έχει υποστεί ζημιά.
2. Η αλυσίδα είναι καθαρή και στεγνή.
3. Η λαβή του αλυσοπρίονου είναι άθικτη.
4. Ο διακόπτης σκανδάλης αλυσίδας λειτουργεί κανονικά.
5. Το πρόγραμμα ελέγχου λειτουργεί κανονικά και δεν έχει τροποποιηθεί.
6. Το σύστημα τροφοδοσίας λιπαντικού λαδιού της αλυσίδας είναι κανονικό.
7. Το βάθος του αυλακιού των δοντιών του γραναζιού και της αλυσίδας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,5 mm.
8. Η συναρμολόγηση της μπάρας οδηγού και της αλυσίδας πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
9. Η μπάρα οδηγού και η αλυσίδα είναι ασφαλώς τοποθετημένες.
10. Κανονικά, η αλυσίδα είναι τεντωμένη.
11. Μόνο τα αυθεντικά εργοστασιακά εξαρτήματα της εταιρείας μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το αλυσοπρίονο.
12. Τα εξαρτήματα τοποθετούνται κανονικά.
13. Το δοχείο λαδιού να είναι κλειδωμένο και κλειστό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν το προϊόν δεν συμμορφώνεται πλέον με τις απαιτήσεις ασφαλείας, τα εξαρτήματα δεν μπορούν να επιτελέσουν τη σωστή λειτουργία τους ή ο μηχανισμός ασφαλείας δεν μπορεί να λειτουργήσει κανονικά. Αυτές οι συνθήκες μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

Μόνο ένα λειτουργικό αλυσοπρίονο μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

1. Εάν ο σφικτήρας αλυσίδας είναι βρώμικος ή βρεγμένος, καθαρίστε και στεγνώστε τον.

2. Μην επανασυναρμολογείτε καλύμματα αλυσίδας, π.χ. οδηγούς και αλυσίδες.
3. Εάν το σύστημα ελέγχου δεν λειτουργεί σωστά, μην χρησιμοποιείτε τη σύνδεση.
4. Χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και πρόσθετα που παρέχονται από την εταιρεία.
5. Τοποθετήστε την μπάρα οδηγού και την αλυσίδα σύμφωνα με τις οδηγίες.
6. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων.
7. Μην εισάγετε τίποτα μέσα στο αλυσοπρίονο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΡΑ ΟΔΗΓΟΥ

Ο οδηγός είναι ασφαλής εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Όλες οι λειτουργίες της μπάρας οδηγού είναι σε καλή κατάσταση.
2. Η μπάρα οδηγού δεν είναι παραμορφωμένη ή ελλιπής.
3. Το βάθος του αυλακιού της μπάρας οδηγού δεν παρουσιάζει καμία εμφανή αλλαγή.
4. Η τροχιά της μπάρας οδηγού είναι ομαλή και χωρίς γρέζια.
5. Δεν υπάρχει συρρίκνωση ή ρωγμές στο αυλάκι της μπάρας οδηγού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η μπάρα οδηγού δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, η μπάρα οδηγού δεν θα εφαρμόσει σωστά στην αλυσίδα. Η αλυσίδα κινδυνεύει να φύγει έξω από την πλάκα οδηγού, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

1. Χρησιμοποιήστε μόνο μη κατεστραμμένους οδηγούς.
2. Εάν η μπάρα οδήγησης είναι πιο ρηχή από το ελάχιστο βάθος, αντικαταστήστε την με μια νέα.
3. Αφαιρέστε τα υπολείμματα από την μπάρα οδηγού μετά τη χρήση του αλυσοπρίονου.
4. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με τον διανομέα της εταιρείας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Η χρήση της αλυσίδας είναι ασφαλής εάν η μπάρα οδήγησης πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Η αλυσίδα δεν έχει σπάσει.
2. Η κοπτική ακμή της κεφαλής του κόφτη αλυσίδας είναι αιχμηρή.
3. Το βάθος κοπής της κοπτικής ακμής της κεφαλής του κόφτη είναι σύμφωνο με την περιγραφή του σήματος υπηρεσίας.
4. Το μήκος της κόφης της κεφαλής κοπής είναι σύμφωνο με το πρότυπο ακονίσματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν τα ανταλλακτικά δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα ασφαλείας, δεν θα είναι σε θέση να εκτελέσουν τις προβλεπόμενες λειτουργίες τους και οι διατάξεις ασφαλείας θα καταστούν άκυρες, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

1. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες αλυσίδες.
2. Λείανση της κεφαλής κοπής της αλυσίδας σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
3. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε εγκαίρως με τον διανομέα.

Λειτουργία Προφυλάξεις

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΟΠΗΣ



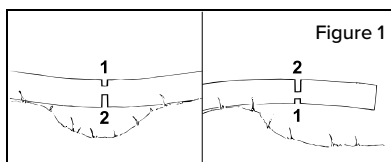
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

1. Σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, ο χειριστής μπορεί να μην είναι συγκεντρωμένος στην εργασία του και να σκοντάψει και να πέσει, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
 - a. Μείνετε ψύχραιμοι και εργαστείτε προγραμματισμένα.
 - b. Μην χρησιμοποιείτε αλυσιδωτά δεδομένα σε περιβάλλοντα με χαμηλή ορατότητα και σκοτάδι.
 - c. Παρακαλείστε να χειρίζεστε τα έγγραφά σας.
 - d. Μην χειρίζεστε την αλυσίδα πάνω από το ύψος των ώμων.
 - e. Προσοχή στα εμπόδια
 - f. Όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο, να στέκεστε σε ασφαλή θέση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Εάν πρέπει να εργαστείτε σε ύψος, χρησιμοποιήστε ανυψωτικό μηχάνημα ή ασφαλή σκαλωσιά.
2. Η αλυσίδα του πριονιού που τρέχει μπορεί να τραυματίσει τον χρήστη και ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά.
 - a. Μην αγγίζετε την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού.
3. Ανάλογα με το μήκος της αλυσίδας, και η τάση της αλυσίδας δεν μπορεί να αυξηθεί αποτελεσματικά εάν η αλυσίδα σπάσει. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
 - a. Βεβαιωθείτε ότι το λιπαντικό της αλυσίδας είναι καλά λαδωμένο.
 - b. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ελέγξτε αν η τάση της αλυσίδας είναι κατάλληλη. Εάν η αλυσίδα δεδομένων είναι χαλαρή, ρυθμίστε την εγκαίρως.
4. Εάν το αλυσοπρίονο εκκινεί και λειτουργεί μη φυσιολογικά, ο σφινκτήρας αλυσίδας μπορεί να βρίσκεται σε μη ασφαλή κατάσταση, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή απώλεια περιουσίας.
 - a. Σταματήστε να εργάζεστε και επικοινωνήστε με τους αντιπροσώπους της εταιρείας.
5. Όταν το αλυσοπρίονο λειτουργεί.
 - a. Φορέστε γάντια.
 - b. Κάνε διαλειμματα.
 - c. Σε περίπτωση αδιαθεσίας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
6. Εάν η αλυσίδα του πριονιού που λειτουργεί αγγίξει ένα σκληρό αντικείμενο, θα δημιουργηθούν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε εύφλεκτο περιβάλλον. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
 - a. Μην χρησιμοποιείτε την αλυσίδα σε εύφλεκτο περιβάλλον.
7. Όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη, η αλυσίδα θα συνεχίσει να τρέχει για κάποιο χρονικό διάστημα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - a. Πρέπει να περιμένετε να σταματήσει εντελώς η αλυσίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν το δέντρο βρίσκεται υπό τάση, ο οδηγός μπορεί να δεχθεί πίεση και σφίξιμο. Ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό (Εικόνα 1).

1. Πρώτα κόψτε ένα ανάγλυφο αυλάκι στη στενή πλευρά (1), και στη συνέχεια κόψτε στην πλευρά κατά της χαλάρωσης (2).



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΑΔΕΜΑ

1. Εάν κλαδευτούν πρώτα τα κλαδιά κάτω από το δέντρο, ο κορμός δεν θα υποστηρίζεται από τα κλαδιά. Τα δέντρα μπορεί να ανατραπούν, προκαλώντας σοβαρές ή θανατηφόρες ζημιές.
 - a. Γυρίστε τον κεντρικό κορμό ανάποδα και κόψτε τα κλαδιά.
 - b. Μην στέκεστε πάνω στον κορμό για να κλαδέψετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ

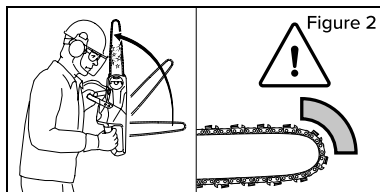
1. Απαγορεύεται στο άπειρο προσωπικό να προσεγγίζει επικίνδυνες περιοχές υλοτομίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο και σε υλικές ζημιές.
 - a. Μην κόβετε δέντρα μόνοι σας.
2. Κλαδιά ή άλλα αντικείμενα από πεσμένα δέντρα μπορεί να πέσουν πάνω σε παρευρισκόμενους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
 - a. Κρίνετε την κατεύθυνση της πτώσης του δέντρου, έτσι ώστε να πέφτει καθαρά.
 - b. Θεατές, τα παιδιά και τα ζώα δεν επιτρέπεται να βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 2,5 μέτρων από τα δέντρα.
 - c. Παρατηρήστε την κορυφή του δέντρου κοντά στο σχίσμο για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει παρεμβολή κλαδιών κατά την πτώση.
3. Όταν ένα δέντρο πέφτει, ο κορμός μπορεί να σπάσει ή να αναπηδήσει προς τον χειριστή, προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - a. Σχεδιάστε τη διαδρομή διαφυγής σας γύρω από αυτό.
 - b. Παρατηρήστε την κατεύθυνση του δέντρου που πέφτει και διαφύγετε από την προβλεπόμενη οδό διαφυγής.
 - c. Μην Κατευθύνετε προς την ανηφόρα.
4. Εμπόδια στο χώρο εργασίας ή στη διαδρομή διαφυγής μπορεί να δυσχεράνουν τη διαφυγή. Το προσωπικό που διαφεύγει μπορεί να πέσει και να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - a. Καθαρίστε το χώρο εργασίας και τα εμπόδια από την οδό διαφυγής.
5. Εάν υπάρχουν σταθεροί μεντεσέδες ή σταθερά σχοινιά στον κορμό, τα δέντρα μπορεί να βγουν εκτός ελέγχου και να πέσουν πρόωρα, προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς και υλικές απώλειες στους χειριστές.
 - a. Μην χρησιμοποιείτε μεντεσέδες.
 - b. Τέλος, χρησιμοποιείται σταθερό σχοινί.
 - c. Εάν τα δέντρα πέσουν πρόωρα: εγκαταλείψτε την κοπή και απομακρυνθείτε μέσω της διαδρομής εκκένωσης.
6. Κατά τη διάρκεια της κοπής, εάν η κεφαλή της μπάρας οδηγού ακουμπήσει το αντικείμενο ή τους σφικτήρες ξύλου και συμπίεσει την αλυσίδα, μπορεί να προκληθεί αναπήδηση. Μερικές φορές, όταν η κεφαλή της μπάρας οδηγού αγγίζει το αντικείμενο, θα σχηματιστεί μια ξαφνική δύναμη αντίδρασης, η οποία θα προκαλέσει άλμα της μπάρας οδηγού και ορμή προς τον χειριστή, προκαλώντας τραυματισμό.

7. Εάν ένα δέντρο πέσει με ανεξέλεγκτη κατεύθυνση ή πέσει πάνω σε άλλο δέντρο. Ο χειριστής δεν είναι σε θέση να ολοκληρώσει τις εργασίες κοπής με ελεγχόμενο τρόπο.
- α. Σταματήστε τις εργασίες υλοτομίας και χρησιμοποιήστε σχοινιά και επιλέξτε τα κατάλληλα οχήματα για την κοπή των δέντρων.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Οι ακόλουθες καταστάσεις μπορεί να οδηγήσουν σε αναπήδηση αλυσίδας:

1. Η αλυσίδα λειτουργίας σύμφωνα με την κεφαλή της μπάρας οδήγησης έρχεται σε επαφή με ένα σκληρό αντικείμενο ή με το φρένο έκτακτης ανάγκης.
2. Η κεφαλή του οδηγού αλυσίδας αγγίζεται.

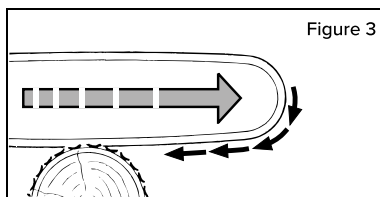


ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΑΣΗΣ

Κατά την κοπή από πάνω προς τα κάτω με την μπάρα οδηγού, η κατεύθυνση της δύναμης έλξης του αλυσοπρίονου είναι αντίθετη προς την κατεύθυνση της λεπίδας.

Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο έρθει σε επαφή με ένα σκληρό αντικείμενο η αλυσίδα θα απελευθερωθεί ξαφνικά από τον χειριστή. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

- α. Πιάστε τη λαβή του αλυσοπρίονου.
- β. Χειριστείτε την αλυσίδα σύμφωνα με την περιγραφή στο εγχειρίδιο.
- γ. Κρατήστε τον οδηγό στραμμένο προς τα κάτω.
- δ. Παρακαλώ κόψτε με πλήρη ταχύτητα.

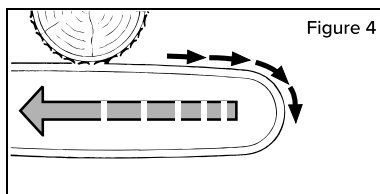


ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΩΣΗΣ

Όταν η μπάρα οδηγού χρησιμοποιείται για κοπή από κάτω προς τα πάνω, η κατεύθυνση ώθησης του πριονιού είναι προς τον χειριστή.

Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο έρθει σε επαφή με ένα σκληρό αντικείμενο και μπλοκάρει, το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο θα φύγει ξαφνικά από τον χειριστή και ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, με αποτέλεσμα σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

- α. Κρατήστε τη λαβή της αλυσίδας και με τα δύο χέρια.
- β. Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- γ. Κρατήστε τον οδηγό στραμμένο προς τα κάτω.
- δ. Παρακαλώ κόψτε με πλήρη ταχύτητα.



Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

1. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της συντήρησης και της επισκευής, εάν η μπαταρία δεν αποσυνδεθεί από το εργαλείο, το αλυσοπρίονο μπορεί να ξεκινήσει ξαφνικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
 - a. Αποσυνδέστε την μπαταρία.
 - b. Αφαιρέστε την κεφαλή της αλυσίδας.
 - c. Αφαιρέστε τον οδηγό και την αλυσίδα.
2. Διαβρωτικά καθαριστικά μέσα, εξοπλισμός καθαρισμού υψηλής πίεσης ή αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πριόνι, την μπάρα οδηγού, την αλυσίδα, τη συστοιχία μπαταριών και το φορτιστή. Εάν τα αλυσοπρίονα, οι μπάρες οδήγησης, οι αλυσίδες, οι συστοιχίες μπαταριών και οι φορτιστές δεν μπορούν να καθαριστούν σωστά, τα σχετικά εξαρτήματα ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως πρέπει ή οι διατάξεις ασφαλείας να μην λειτουργούν, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - a. Καθαρίστε τις αλυσίδες, τους οδηγούς, τις αλυσίδες, τις μπαταρίες και τους φορτιστές σύμφωνα με τις οδηγίες.
3. Εάν η αλυσίδα, η μπάρα οδηγού, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν καθαρίζονται και δεν συντηρούνται σωστά, τα εξαρτήματα ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως αναμένεται ή η συσκευή ασφαλείας ενδέχεται να μην λειτουργήσει, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.
 - a. Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε την αλυσίδα συντήρησης, την μπαταρία ή το φορτιστή.
 - b. Εάν το αλυσοπρίονο, η μπαταρία και ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση ή επισκευή, επικοινωνήστε εγκαίρως με τον αντιπρόσωπό σας.
 - c. Συντηρείτε και επισκευάζετε τους οδηγούς και τις αλυσίδες όπως περιγράφεται στις οδηγίες.
4. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί από μια αιχμηρή λεπίδα κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση των δεδομένων της αλυσίδας, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
 - a. Φοράτε γάντια ανθεκτικά στις κοπές.

Στοιχεία επιθεώρησης πριν από τη λειτουργία

Ελέγξτε αν τα ακόλουθα στοιχεία είναι κανονικά πριν από τη λειτουργία:

1. Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα μέρη βρίσκονται σε ασφαλή κατάσταση:
 - a. Υποδοχή αλυσίδας
 - b. Μπάρα οδηγού
 - c. Αλυσίδα
 - d. Μπαταρία
 - e. Φορτιστής
2. Ελέγξτε την μπαταρία
3. Η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη
4. Καθαρισμός του αλυσοπρίονου
5. Τοποθετήστε την μπάρα οδηγού και την αλυσίδα
6. Τάνυση αλυσίδας
7. Συμπληρώστε το λάδι της αλυσίδας

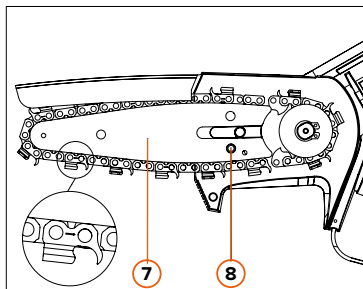
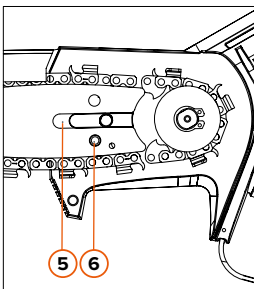
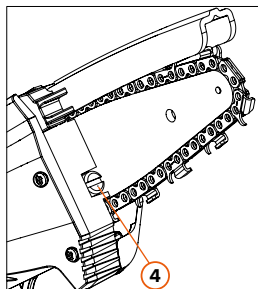
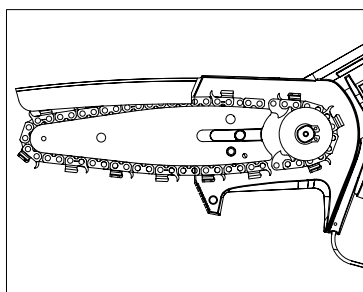
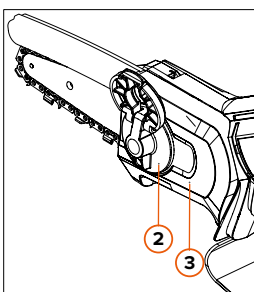
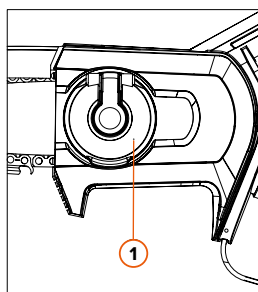
8. Ελέγξτε το σύστημα ελέγχου
9. Ελέγξτε το σύστημα λαδιού της αντλίας λιπαντικού λαδιού
Εάν δεν κατανοείτε την παραπάνω λειτουργία: μην χρησιμοποιείτε τις οδηγίες της αλυσίδας και επικοινωνήστε με τον διανομέα της εταιρείας το συντομότερο δυνατό.

Συναρμολόγηση του αλυσοπρίονου

Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία όταν εκτελείτε τις ακόλουθες λειτουργίες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αποσυνδέστε την μπαταρία.
2. Ανοίξτε το κουμπί του καλύμματος αλυσίδας ① και γυρίστε το μέχρι να μπορέσετε να αφαιρέσετε το κάλυμμα του γραναζιού ②.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του γραναζιού ③.
4. Σφίξτε τη βίδα τάνυσης ④, τοποθετήστε την μπάρα οδηγού ⑦ στο κύριο σώμα του πριονιού ⑤ και τοποθετήστε το μπλοκ τάνυσης ⑥ στην οπή στερέωσης ⑧ της μπάρας οδηγού.
Σημείωση: Το μπροστινό και το πίσω μέρος του οδηγού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ⑦. Οι σημάνσεις μπορούν να είναι στο μπροστινό ή στο πίσω μέρος.
5. Τοποθετήστε την αλυσίδα στο αυλάκι της μπάρας οδήγησης και η κατεύθυνση της κόψης της κεφαλής κοπής επισημαίνεται από το βέλος στο κύριο σώμα του αλυσοπρίονου.
6. Καλύψτε την μπάρα κάλυψης του γραναζιού και σφίξτε το κουμπί κάλυψης της αλυσίδας.



ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΟΔΗΓΟΥ

1. Ανοίξετε το κουμπί του καλύμματος αλυσίδας ❶ και γυρίστε το μέχρι να μπορέσετε να αφαιρέσετε το κάλυμμα του γραναζιού ❷.
2. Αφαιρέστε το καπάκι ❷.
3. Σφίξτε τη βίδα τάνυσης ❸.
4. Αφαιρέστε την πλάκα κάλυψης και την μπάρα οδηγού.

ΤΑΝΥΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Όταν το αλυσοπρίονο λειτουργεί, η αλυσίδα μπορεί να είναι επιμηκυμένη. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την τάση της αλυσίδας σύμφωνα με τις προδιαγραφές λειτουργίας.

1. Κλείστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε το ρεύμα.
2. Ανοίξετε το κουμπί του καλύμματος της αλυσίδας ❶.
3. Σφίξτε τη βίδα τάνυσης ❸.
 - a. Τα δόντια κίνησης της αλυσίδας βρίσκονται κοντά στο κάτω μέρος του αυλακιού της μπάρας οδηγού.
 - b. Η μπάρα οδηγού μπορεί εύκολα να σύρεται κατά μήκος του αυλακιού.
4. Εάν χρησιμοποιείται μπάρα χάραξης: ρυθμίστε την τάση της αλυσίδας και τραβήξτε την αλυσίδα με το χέρι, τα μισά από τα δόντια πρέπει να φαίνονται έξω από την μπάρα οδηγού.
5. Εάν η αλυσίδα δεν μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι: χαλαρώστε το παξιμάδι και το κουμπί στο κάλυμμα του γραναζιού και σφίξτε τη βίδα τάνυσης έως ότου η αλυσίδα μπορεί να τραβηχτεί εύκολα κατά μήκος της μπάρας οδηγού.
6. Σφίξτε το κάλυμμα του γραναζιού.

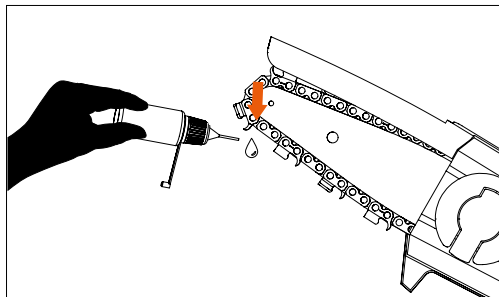
ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Το λάδι αλυσίδας λιπαίνει και ψύχει την αλυσίδα:

1. Απενεργοποιήστε το πριόνι και αποσυνδέστε την μπαταρία.
2. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε οριζόντια θέση.
3. Πάρτε το δοχείο λαδιού, πιέστε το ελαφρά και ρίξτε επαρκή ποσότητα λιπαντικού λαδιού στην αλυσίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπεται η χειροκίνητη προσθήκη λαδιού κατά τη λειτουργία του αλυσοπριονίου για την αποφυγή τραυματισμού των χεριών.



Επιθεώρηση αλυσοπρίονου

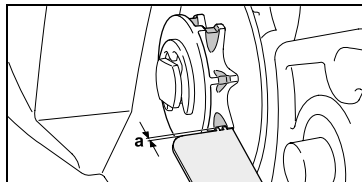


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία όταν εκτελείτε τις ακόλουθες λειτουργίες.

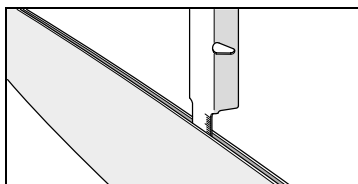
ΕΛΕΓΤΕ ΤΟ ΓΡΑΝΑΖΙ

1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το γρανάζι.
3. Αφαιρέστε τον οδηγό και την αλυσίδα.
4. Μετρήστε το βάθος του αυλακιού του γραναζιού με ένα μετρητή βάθους.
5. Εάν το βάθος του αυλακιού είναι μεγαλύτερο από 0,5 mm, μην χρησιμοποιήσετε ξανά το αλυσοπρίονο, επικοινωνήστε με τον διανομέα της εταιρείας και αντικαταστήστε το γρανάζι το συντομότερο δυνατό.



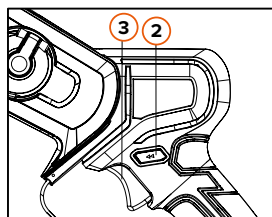
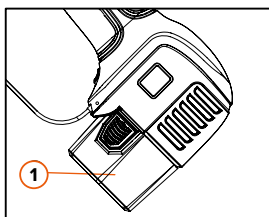
ΟΔΗΓΟΣ ΜΠΑΡΑΣ

1. Απενεργοποιήστε τη σύνδεση και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
2. Ελέγξτε την αλυσίδα και την μπάρα οδήγησης.
3. Μετρήστε το βάθος του αυλακιού της μπάρας οδηγού, και ανατρέξτε στο πρότυπο της εταιρείας για το βάθος της σχισμής.
4. Εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις, αντικαταστήστε εγκαίρως την μπάρα οδηγού:
 - a. Η μπάρα οδηγού έχει υποστεί ζημιά
 - b. Το μετρούμενο βάθος είναι μικρότερο από το ελάχιστο επιτρεπόμενο βάθος.
 - c. Παραμορφωμένο και κατεστραμμένο αυλάκι αλυσοπρίονου
5. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις: παρακαλούμε επικοινωνήστε εγκαίρως με τον διανομέα της εταιρείας.



ΕΝΑΡΞΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παιδιά ή άλλα άτομα σε απόσταση 15 μέτρων από το χώρο εργασίας και προσέξτε την παρουσία ζώων.
2. Ενεργοποίηση: Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας 1 για τρία δευτερόλεπτα και θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα για να ολοκληρωθεί η ενεργοποίηση.
3. Πιάστε τη λαβή στο χέρι σας, πατήστε το κουμπί ασφάλισης με τον αντίχειρά σας, τραβήξτε τη σκανδάλη 3 και το πριόνι λειτουργεί (Σημείωση: κατά την εκκίνηση του μηχανήματος, η αλυσίδα και η μπάρα οδήγησης δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με κανένα αντικείμενο).



ΠΥΘΜΙΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία της μπάρας επέκτασης:

Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη του πριονιού για να εκκινήσετε το μηχάνημα και μην την αφήσετε. Το σύστημα εκκινείται κανονικά. Μετά από 5 δευτερόλεπτα, το σύστημα θα εκπέμψει ηχητικό σήμα και η λυχνία LED3 θα αναβοσβήσει. Σε αυτό το σημείο, αφήνοντας τη σκανδάλη θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία της μπάρας επέκτασης.

2. Γραμμική λειτουργία:

Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη του πριονιού μετά την ενεργοποίηση του πριονιού και μην την αφήσετε. Το σύστημα εκκινείται κανονικά. Μετά από 8 δευτερόλεπτα, το σύστημα θα ηχήσει δύο φορές και το LED2 θα αναβοσβήσει. Σε αυτό το σημείο, απελευθερώνοντας τη σκανδάλη θα γίνει εναλλαγή των γραμμικών και μη γραμμικών λειτουργιών του πριονιού.

3. Λειτουργία σύζευξης ράβδου επέκτασης:

Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη του πριονιού μετά την ενεργοποίηση του μηχανήματος και μην την αφήσετε. Το σύστημα εκκινείται κανονικά. Μετά από 12 δευτερόλεπτα, το σύστημα θα ηχήσει τρεις φορές και η λυχνία LED1 θα αναβοσβήσει. Αυτή τη στιγμή, απελευθερώστε τη σκανδάλη για την σύζευξη της ράβδου επέκτασης. Το σύστημα θα συνεχίσει να ηχεί κάθε φορά για 1 δευτερόλεπτο. Εάν η σύζευξη είναι επιτυχής, θα ακουστεί ένας μακρύς ήχος και το σύστημα θα απενεργοποιηθεί εάν η σύζευξη αποτύχει εντός 3 λεπτών.

ΕΑΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΕ ΣΦΑΛΜΑ, ΕΠΙΛΥΣΤΕ ΤΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΒΛΑΒΗΣ ΛΥΧΝΙΑΣ LED

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν η λυχνία LED αναβοσβήνει ως εξής, μπορείτε να το επισκευάσετε ή να το αντιμετωπίσετε σύμφωνα με το αντίστοιχο μήνυμα βλάβης.

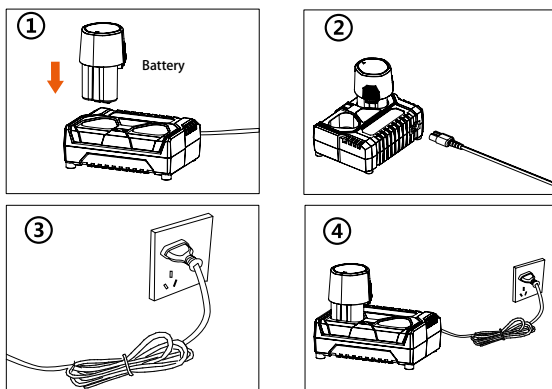
Περιεχόμενο του συναγερμού	Αριθμός LED που αναβοσβήνει	Αριθμός μπιπ	Οθόνη προβολής ειδοποίησης δυσλειτουργίας
Κανένα σφάλμα	0	0	E00
Σφάλμα αισθητήρα ρεύματος	2	6	E02
Κατεστραμμένος σωλήνας MOS	3	6	E03
Προστασία υπερέντασης ρεύματος αιχμής/μέσου	5	5	E05
Αλυσοπρίονο μπλοκαρισμένο	6	3	E06
Απώλεια φάσης	7	4	E07
Υπόταση / υπέρταση	8	1	E08
MOS / τσιπ σε υψηλή θερμοκρασία	9	6	E09
Σφάλμα EEPROM	11	6	E11
Αποτυχία ανίχνευσης φάσης	12	4	E12
Σφάλμα προγραμματισμού	13	6	E13
Αποτυχία επικοινωνίας μεταξύ μητρικής πλακέτας και μπαταρίας.	17	10	E17

Σημείωση για τη χρήση και τη συντήρηση της μπαταρίας

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία του νέου προϊόντος δεν είναι πλήρως φορτισμένη. Τοποθετήστε τον φορτιστή οριζόντια στο τραπέζι και τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή φόρτισης όπως φαίνεται στην εικόνα 1, στη συνέχεια τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία του φορτιστή είναι κόκκινη, υποδεικνύοντας ότι ο φορτιστής φορτίζει. Εάν οι ενδεικτικές λυχνίες του φορτιστή είναι όλες πράσινες η λειτουργία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί.

Βήματα φόρτωσης:



1. Τοποθετήστε τον φορτιστή οριζόντια στο τραπέζι και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή φόρτισης, όπως φαίνεται στην εικόνα 1.
2. Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
3. Οι δύο υποδοχές φόρτισης φορτίζουν την μπαταρία ανεξάρτητα η μία από την άλλη. Όταν η προς φόρτιση μπαταρία εισαχθεί στον φορτιστή, η ενδεικτική λυχνία στην αντίστοιχη πλευρά ανάβει με κόκκινο χρώμα. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ενδεικτική λυχνία γίνεται πράσινη (όταν η μπαταρία φορτίζεται μόνο μία φορά, η ενδεικτική λυχνία στην πλευρά που δεν είναι συνδεδεμένη είναι πράσινη).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Κάθε ένδειξη αντιπροσωπεύει την κατάσταση φόρτισης διαφορετικών μπαταριών και ο φορτιστής μπορεί να φορτίσει μία ή δύο.

1. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο φορτιστής και η μπαταρία ζεσταίνονται λίγο, κάτι που είναι φυσιολογικό.
2. Εάν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να επαναφορτίζεται μία φορά κάθε 3 μήνες για να παρατείνεται η διάρκεια ζωής της.
3. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χρειάζεται περίπου 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης πριν φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα.
4. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από σύντομο χρονικό διάστημα λειτουργίας, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει το χρόνο λειτουργίας και την απόδοση της μπαταρίας.
5. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες μπαταρίες και μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και την μπαταρία.

6. Η μπαταρία θα εκραγεί όταν τοποθετηθεί στη φωτιά. Μην ψήνετε τις μπαταρίες στο μπάρμπεκιου.
7. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
8. Με τη σταδιακή μείωση της ισχύος της μπαταρίας, η δυνατότητα κοπής θα μειωθεί, γεγονός που αποτελεί φυσιολογικό φαινόμενο.
9. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο πρέπει να είναι απενεργοποιημένο. Απαγορεύεται η χρήση του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
10. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε υγρό περιβάλλον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Μην φορτίζετε κάτω από τους 0°C ή πάνω από τους 45°C, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία και τον φορτιστή.
2. Απενεργοποιήστε το διακόπτη πριν συνδέσετε την μπαταρία. Όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος, είναι εύκολο να συνδεθεί η μπαταρία στο μηχάνημα και να προκληθούν ατυχήματα.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή για τη φόρτιση της μπαταρίας. Η χρήση φορτιστή που δεν ταιριάζει με την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και άλλους κινδύνους κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.
4. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στην μπαταρία. Το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
5. Μην αποσυναρμολογείτε και μην επανασυναρμολογείτε την μπαταρία.
6. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
7. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγή θερμότητας.
8. Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά ή στο νερό.
9. Απαγορεύεται η φόρτιση της μπαταρίας κοντά σε φωτιά ή σε άμεσο ηλιακό φως.
10. Απαγορεύεται να καρφώσετε καρφιά στην μπαταρία, ή να τη χτυπήσετε με σφυρί ή να την πατήσετε.
11. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχουν παραμορφωθεί.
12. Απαγορεύεται η συγκόλληση απευθείας στην μπαταρία.
13. Απαγορεύεται η αντίστροφη φόρτιση, η πολική σύνδεση ή η υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
14. Μην συνδέετε την μπαταρία στην πρίζα φόρτισης ή στην πρίζα του αναπτήρα του αυτοκινήτου.
15. Μην το χρησιμοποιείτε σε μη προδιαγεγραμμένο εξοπλισμό.
16. Απαγορεύεται η άμεση επαφή με μπαταρίες λιθίου.
17. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της μπαταρίας σε δοχείο υψηλής θερμοκρασίας και πίεσης, όπως σε φούρνο μικροκυμάτων.
18. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που διαρρέουν.
19. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
20. Απαγορεύεται η χρήση ή η τοποθέτηση της μπαταρίας σε άμεσο ηλιακό φως (ή άμεσο ηλιακό φως στο όχημα), διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και πυρκαγιά της μπαταρίας, με αποτέλεσμα δυσλειτουργίες και μειωμένη διάρκεια ζωής.
21. Απαγορεύεται η χρήση μπαταριών σε χώρους με στατικό ηλεκτρισμό (πάνω από 64 V).
22. Όταν η μπαταρία χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, εάν υπάρχει διάβρωση, άσχημη οσμή ή μη

φυσιολογικά φαινόμενα, απαγορεύεται η χρήση της μπαταρίας και πρέπει να επιστραφεί στο σημείο πώλησης.

23. Εάν το δέρμα ή τα ρούχα λερωθούν από το ηλεκτρικό υγρό της μπαταρίας, ξεπλύνετε με νερό.

24. Εάν το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί πλήρως για την αποθήκευση.

Χειρισμός του αλυσοπρίονου με το ένα χέρι

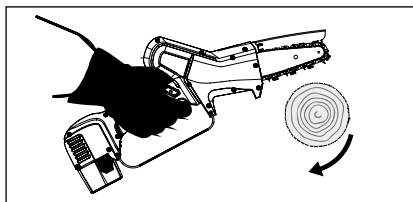
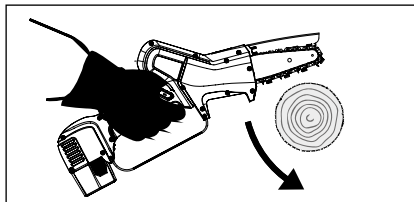
Αυτό το μηχάνημα είναι ένα πριόνι ενός χεριού, κατάλληλο για χειρισμό με ένα χέρι. Μην πλησιάζετε σε κανένα σημείο του σώματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΚΟΠΗ ΞΥΛΟΥ



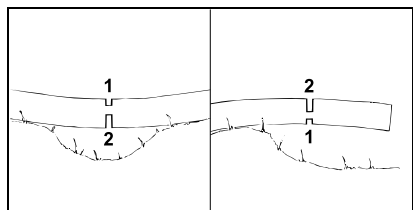
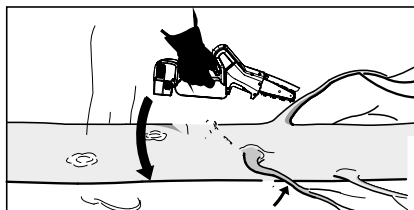
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν συμβεί εξοστρακισμός, το πριόνι θα αναπηδήσει προς τον χειριστή, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

- Κόψτε με πλήρη ταχύτητα.
- Μην κόβετε με την κεφαλή του οδηγού.
- Στην αρχή της κοπής, διατηρήστε την αλυσίδα στη μέγιστη ταχύτητα και την μπάρα οδήγησης σε κατακόρυφη θέση.
- Ανάλογα με το πλάτος της μπάρας οδήγησης, η κεφαλή της πρέπει να εξέρχεται από τον κορμό.
- Προσθέστε το βάρος της αλυσίδας στην μπάρα οδηγού.



ΚΛΑΔΕΜΑ ΚΛΑΔΙΩΝ

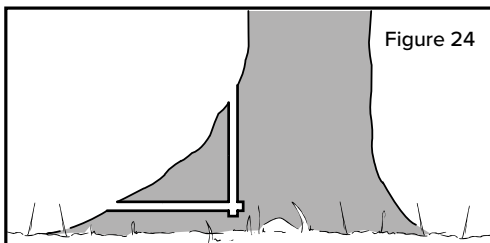
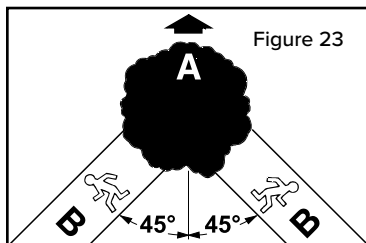
- Τοποθετήστε τον οδηγό του αλυσοπρίονου στο κλαδί που πρόκειται να κλαδευτεί.
- Η αλυσίδα πρέπει να κόβει με πλήρη ταχύτητα.
- Κόψτε τα κλαδιά με το πάνω μέρος του οδηγού.
- Κόψτε το κλαδί υπό τάση: κάντε πρώτα μια μικρή τρύπα (1) στη χαλαρή πλευρά και κόψτε συνεχώς υπό τάση.



ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Επιβεβαιώστε τη διαδρομή διαφυγής

- Η οδός διαφυγής (β) βρίσκεται υπό γωνία 45° προς την αντίθετη κατεύθυνση (α) της κατεύθυνσης πτώσης του δέντρου (βλέπε σχήμα 23).
- Βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή (β) είναι ελεύθερη από εμπόδια.
- Διακρίνεται ο θόλος του δέντρου.

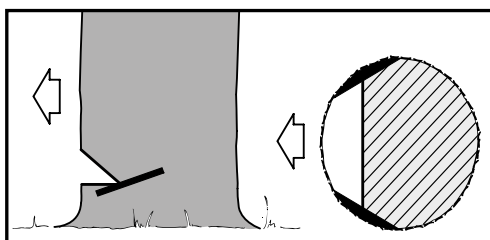
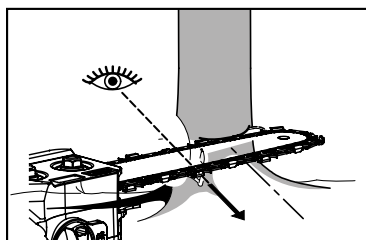


2. Επεξεργασία των ριζών των κομμένων δέντρων

- Καθαρίστε τα εμπόδια κάτω από τα δέντρα και την περιοχή εργασίας.
- Αφαιρέστε το περιττό τμήμα των ριζών του δέντρου.
- Εάν το δέντρο είναι πολύ μεγάλο, η ρίζα έχει ένα πολύ παχύ πρέμνο: κόψτε πρώτα κάθετα και μετά οριζόντια για να αφαιρέσετε το πλεονάζον τμήμα της ρίζας (βλέπε εικόνα 24).

3. Κοπή Hawthorn C

Καθορίζει την κατεύθυνση προς την οποία πέφτει το δέντρο. Κόψτε το στόμιο του Hawthorn στην πλευρά πτώσης του δέντρου όσο το δυνατόν πιο κοντά στο έδαφος. Κόψτε πρώτα το 1/5 έως 1/3 της διαμέτρου του κορμού οριζόντια, μην κόβετε πολύ βαθιά, και στη συνέχεια κάντε τη γραμμική τομή λοξά.



- Κόψτε όλο το πλάτος
- Το πλάτος του ραχιαίου τμήματος της τομής πρέπει να είναι περίπου το 1/10 της βασικής γραμμής.
- Σε κάθε περίπτωση, δεν πρέπει να κόβεται απευθείας ολόκληρος ο κορμός, διότι διαφορετικά δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί η κατεύθυνση του δέντρου, και πρέπει να τοποθετείται εγκαίρως μια σφήνα στην επόμενη τομή.
- Μόνο πλαστικές ή αλουμιένιες σφήνες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να κρατήσουν την οπίσθια τομή σε αποσυνδεδεμένη κατάσταση. Απαγορεύεται η χρήση σιδερένιων σφηνών.

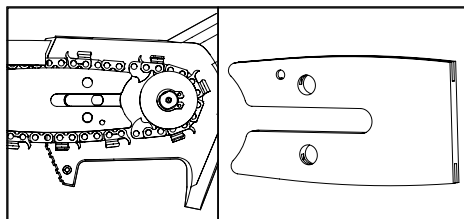
Καθαρισμός αλυσοπρίονου

1. Καθαρισμός αλυσοπρίονων

- Κλείστε το αλυσοπρίνο. Απενεργοποιήστε το ρεύμα.
- Καθαρίστε το πλαίσιο της αλυσίδας με ένα υγρό πανί.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό του γραναζιού.
- Καθαρίστε την περιφέρεια του τροχού της αλυσίδας και το μέρος του σώματος με ένα υγρό πανί.
- Χρησιμοποιήστε μια πιο μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε το φορτιστή μπαταρίας.
- Τοποθετήστε την πλάκα κάλυψης του γραναζιού.

2. Καθαρισμός οδηγών και αλυσοπρίονων

- Κλείστε το αλυσοπρίνο. Απενεργοποιήστε το ρεύμα.
- Αφαιρέστε τον οδηγό και την αλυσίδα.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την έξοδο λαδιού, την οπή εισαγωγής λαδιού και το πίσω αυλάκι της μπάρας οδηγού.
- Καθαρίστε την αλυσίδα με μια μαλακή βούρτσα.
- Εγκαταστήστε τους οδηγούς και τις αλυσίδες.



Συντήρηση

1. Συντήρηση οδόντωσης

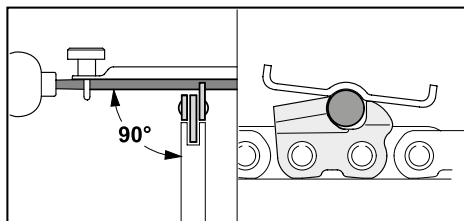
- Οι χρήστες δεν μπορούν να αποσυναρμολογήσουν γρανάζι μόνοι τους.
- Εάν το γρανάζι έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό, μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό και επικοινωνήστε με τον διανομέα για αντικατάσταση.

2. Συντήρηση της μπάρας οδηγού: Εάν υπάρχουν γρέζια στην άκρη της μπάρας οδηγού, καθαρίστε τα εγκαίρως.

- Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με τους διανομείς της εταιρείας.

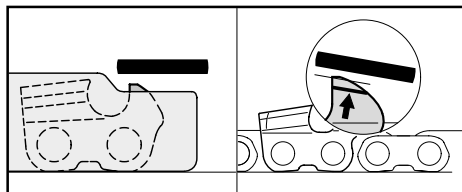
3. Λείανση αλυσίδας

- Δεν είναι κατάλληλο να χρησιμοποιήσετε συνηθισμένη στρογγυλή λίμα για να ακονίσετε την αλυσίδα.



- Η λίμα πρέπει να ακονίζει την αλυσίδα του πριονιού μόνο προς τα εμπρός προς μία κατεύθυνση, και δεν πρέπει να έρχετε σε επαφή με τον κόφτη αλυσίδας κατά την αναστροφή. Πρώτα, ακονίστε τη μικρότερη λεπίδα αναφοράς. Το μήκος της λεπίδας χρησιμοποιείται ως διάσταση αναφοράς για άλλες λεπίδες αλυσοπρίονου.

- a. Η στρογγυλή λίμα πρέπει να προσαρμόζεται στο βήμα της αλυσίδας.
- b. Στρογγυλή κεφαλή από μέσα προς τα έξω.
- c. Ακονίστε προς μία κατεύθυνση σύμφωνα με τη γωνία της κεφαλής κοπής.
- d. Διατηρήστε τη γωνία της λεπίδας.
- e. Ανάλογα με το βάθος του αυλακιού, αγγίξτε το μικρό δόντι της κεφαλής κοπής (βλέπε σχήμα).
- f. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε εγκαίρως με τον διανομέα της εταιρείας.



Γενικές προδιαγραφές ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για εύκολη αναφορά. Σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ένα ενσύρματο ηλεκτρικό εργαλείο κοινής ωφέλειας ή ένα ηλεκτρικό εργαλείο μπαταρίας.

1. Ασφάλεια στην εργασία

- a. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καθαρό και φωτεινό. Οι σκοτεινοί χώροι μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- b. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπως εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αέριο.
- c. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Η απροσεξία μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του εργαλείου από τον χειριστή.

2. Ασφάλεια ηλεκτρισμού

- a. Το βύσμα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα και το βύσμα δεν πρέπει να τροποποιείται με κανέναν τρόπο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που πρέπει να είναι γειωμένα δεν πρέπει να χρησιμοποιούν βύσμα μετατροπής. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ταιριαστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b. Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως πτερύγια σωλήνων και ψυγεία. Εάν γειωθούν, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού στα ηλεκτρικά εργαλεία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d. Μην κάνετε κατάχρηση των καλωδίων. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδια για να μεταφέρετε και να τραβήξετε ηλεκτρικά εργαλεία ή για να βγάλετε τα βύσματά τους. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εξωτερικούς χώρους, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε εξωτερικά εύκαμπτα καλώδια κατάλληλα για εξωτερική χρήση, τα οποία θα μειώσουν

τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Τα εύκαμπτα καλώδια θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων σε υγρό περιβάλλον, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μια συσκευή ρεύματος υπολειμμάτων (RCD), η οποία μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- a. Να είστε σε εγρήγορση, να δίνετε προσοχή στη λειτουργία και να μένετε ξύπνιοι όταν χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή έχετε αντιδράσεις σε ναρκωτικά, αλκοόλ ή θεραπείες. Κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων, η στιγμήαία απροσεξία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- b. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και συσκευές ασφαλείας. Όπως η χρήση μάσκας σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, σκληρών καπέλων, προστατευτικών ακοής και άλλων συσκευών σε κατάλληλες συνθήκες μπορεί να μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c. Για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off όταν συνδέετε το τροφοδοτικό ή/και το κουτί μπαταριών, όταν σηκώνετε ή χειρίζεστε εργαλεία, το να ακουμπάτε το δάχτυλό σας στο διακόπτη που έχει ενεργοποιηθεί ή να εισάγετε το φις όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο.
- d. Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός εάν το κλειδί ρύθμισης ή το κλειδί παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου.
- e. Μην τεντώνετε υπερβολικά τα χέρια σας, προσέχετε πάντα το σημείο στήριξης και την ισορροπία του σώματός σας, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περίπτωση ατυχήματος.
- f. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα γάντια και τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά γυαλιά ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g. Εάν παρέχεται συσκευή υλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί σωστά. Και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

4. Χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και προφυλάξεις

- a. Μην κάνετε κατάχρηση ηλεκτρικών εργαλείων. Σύμφωνα με τη χρήση της σωστής επιλογής των ηλεκτρικών εργαλείων, ο σωστός σχεδιασμός των ηλεκτρικών εργαλείων θα κάνει την εργασία σας πιο αποτελεσματική και ασφαλέστερη.
- b. Εάν ο διακόπτης δεν ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την παροχή ρεύματος στο εργαλείο, το εργαλείο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με διακόπτες είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c. Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων, το φις πρέπει να αποσυνδέεται από την πηγή ρεύματος και το κουτί μπαταρίας του εργαλείου. Αυτό το μέτρο προστασίας θα μειώσει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- d. Αποθηκεύετε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση τους σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή που δεν κατανοούν τις παρούσες οδηγίες. Είναι επικίνδυνο να τα χειρίζονται ανεκπαίδευτοι χρήστες.

Προειδοποίηση ασφαλείας επαναφορτιζόμενου αλυσοπριόνου

1. Όταν η αλυσίδα λειτουργεί, κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα. Πριν από την εκκίνηση της αλυσίδας, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα. Κατά τη λειτουργία της αλυσίδας, ακόμη και μια στιγμιαία απροσεξία μπορεί να προκαλέσει την παράσυρση ρούχων ή μελών του σώματος κατά μήκος της αλυσίδας.
2. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε την πίσω λαβή με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή του αλυσοπριόνου με το αριστερό σας χέρι. Το να κρατάτε το αλυσοπρίοιο και με τα δύο χέρια ανάποδα αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Επομένως, μην κρατάτε την πίσω λαβή με το αριστερό χέρι και την μπροστινή λαβή με το δεξί χέρι.
3. Επειδή η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Κατά τη χρήση του εργαλείου, επιτρέπεται να πιάνετε μόνο τη μονωμένη λαβή. Όταν η αλυσίδα έρχεται σε επαφή με υπό τάση καλώδιο, το εκτεθειμένο μεταλλικό μέρος του εργαλείου μπορεί επίσης να έρθει σε επαφή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
4. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας και συσκευή προστασίας της ακοής. Συνιστώνται επίσης προστατευτικές συσκευές για το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και τα πέλματα. Η πλήρης χρήση προστατευτικού ρουχισμού θα μειώσει τον προσωπικό τραυματισμό που προκαλείται από ιπτάμενα θραύσματα ή τυχαία επαφή με την αλυσίδα.
5. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίοιο πάνω στο δέντρο. Η λειτουργία του αλυσοπριόνου πάνω σε δέντρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
6. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά όρθιοι. Πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίοιο, πρέπει να το τοποθετήσετε σε μια σταθερή, ασφαλή, οριζόντια επιφάνεια. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια επίπεδης πρόσκρουσης του σώματος ή απώλεια ελέγχου του αλυσοπριόνου.
7. όταν κόβετε το κλαδί υπό τάση, προσέξτε την αναπήδηση. Κατά την απελευθέρωση της τάσης στην ίνα του ξύλου, η δύναμη του ελατηρίου στο κλαδί μπορεί να προσκρούσει στον χειριστή ή να προκαλέσει απώλεια ελέγχου της αλυσίδας.
8. όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια, προσέξτε ότι τα λεπτά υλικά μπορεί να μπλοκάρουν την αλυσίδα, να χτυπήσουν ή να προκαλέσουν ανισορροπία.
9. Πριν από τη μεταφορά του αλυσοπριόνου, είναι απαραίτητο να κλείσετε τη λαβή της αλυσίδας και να κρατήσετε σταθερά την μπροστινή λαβή για να διατηρήσετε μια ορισμένη απόσταση από το σώμα. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίοιο, φροντίστε να καλύπτετε την μπάρα οδήγησης. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπριόνου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την αλυσίδα που λειτουργεί.
10. Λιπάνετε, τεντώνετε την αλυσίδα και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ακατάλληλη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή να αυξήσει την πιθανότητα αναπήδησης της αλυσίδας.
11. Διατηρείτε τη λαβή στεγνή, και καθαρή. Η λιπαρή λαβή γλιστράει εύκολα, με αποτέλεσμα να ξεφεύγουν από τον έλεγχο του χρήστη.
12. Μόνο για κοπή ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίοιο για σκοπούς άλλους από την προβλεπόμενη χρήση του. Για παράδειγμα, μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίοια για την κοπή πλαστικών, πέτρας ή άλλων οικοδομικών υλικών εκτός από ξύλο. Η χρήση αλυσοπριόνων για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται θα οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Αιτίες εξοστρακισμού του εργαλείου και προληπτικά μέτρα για τους χειριστές

1. Κατά την κοπή, εάν η κεφαλή της μπάρας οδηγού αγγίξει το αντικείμενο ή το ξύλο που πρόκειται να στερεωθεί και συμπιέσει την αλυσίδα, μπορεί να προκληθεί αναπήδηση.
2. Μερικές φορές, όταν η κεφαλή της μπάρας οδηγού αγγίξει το αντικείμενο, θα σχηματιστεί μια ξαφνική δύναμη αντίδρασης, η οποία θα προκαλέσει την εκτίναξη της μπάρας οδηγού και την ορμή της προς τον χειριστή.
3. Η συμπίεση της αλυσίδας κατά μήκος της κορυφής του οδηγού αλυσίδας μπορεί να ωθήσει γρήγορα την αλυσίδα προς τον χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
4. Μην βασίζεστε μόνο στον εξοπλισμό ασφαλείας που είναι εγκατεστημένος στο αλυσοπρίονο.
5. Ως χρήστης, πρέπει να λάβετε ορισμένα μέτρα για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς κατά τη διάρκεια της κοπής.
6. Η λανθασμένη λειτουργία του εργαλείου, τα λανθασμένα βήματα λειτουργίας ή οι συνθήκες λειτουργίας προκαλούν αναπήδηση. Οι ακόλουθες προφυλάξεις μπορούν να αποφευχθούν:
 - a. Πιάστε σταθερά και κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τους δύο αντίχειρες και τα δάχτυλα. Ρυθμίστε τη θέση του σώματος και των χεριών για να αποφύγετε την αναπήδηση. Εάν ακολουθηθούν οι σωστές προφυλάξεις, ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τη δύναμη του kickback, γι' αυτό να είστε προσεκτικοί.
 - b. Μην τεντώνετε υπερβολικά το εργαλείο και μην κόβετε πάνω από τον ώμο. Αυτό θα σας βοηθήσει να μην ακουμπήσετε το κεφάλι σας στο αντικείμενο και θα σας βοηθήσει να ελέγξετε καλύτερα το εργαλείο σε περίπτωση ατυχήματος.
 - c. Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για τη συντήρηση της αλυσίδας. Η μείωση του βάθους και του ύψους προκαλεί συχνές αναπηδήσεις.

Υπηρεσία

Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Γενική εγγύηση SNAE

1. Όπου επιτρέπεται από τη νομοθεσία, όλα τα εργαλεία χειρός για επαγγελματική χρήση του καταλόγου προσφέρονται με εγγύηση διάρκειας ζωής - εγγύηση έναντι ελαττωμάτων υλικού και κατασκευής για τη συνήθη διάρκεια ζωής του εν λόγω εργαλείου. Ως "διάρκεια ζωής" ορίζεται το χρονικό διάστημα που αναμένεται να διαρκέσει ένα εργαλείο υπό κανονική χρήση και συνθήκες. Ως υπενθύμιση, η επαγγελματική χρήση ορίζεται ως η χρήση του εργαλείου για σκοπούς που σχετίζονται με το εμπόριο, την επιχείρηση ή το επάγγελμα του χρήστη.
2. Από την παραπάνω εγγύηση διάρκειας ζωής για επαγγελματική χρήση εξαιρούνται τα ακόλουθα: πνευματικά εργαλεία, υδραυλικά εργαλεία, εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία, ηλεκτρικά/ηλεκτρονικά εργαλεία, εργαλεία ροπής, εργαλεία αυτοκινήτου και εργαλεία μέτρησης. Αυτά τα εργαλεία και άλλα εργαλεία που δεν καλύπτονται από την δια βίου εγγύηση έχουν περίοδο εγγύησης ΕΝΑ ΕΤΟΣ (12 μήνες) από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος, εκτός εάν ορίζονται άλλοι όροι στους ειδικούς όρους εγγύησης του εργαλείου. Οι μπαταρίες έχουν εγγύηση ότι δεν παρουσιάζουν ελαττώματα κατασκευής και υλικών για περίοδο ΔΥΟ ΧΡΟΝΩΝ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν η επιθεώρηση δείξει ότι το πρόβλημα οφείλεται σε ελαττωματική κατασκευή ή υλικά, το προϊόν θα επισκευαστεί (ή, κατά την επιλογή μας, θα αντικατασταθεί) χωρίς χρέωση, εάν εξακολουθεί να βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης.
3. Η περίοδος εγγύησης για τους καταναλωτές (μη επαγγελματική χρήση) καθορίζεται από τον τοπικό κανονισμό για τα καταναλωτικά αγαθά.
4. Τα ελαττωματικά προϊόντα θα επισκευαστούν, θα αντικατασταθούν ή θα αντικατασταθούν. Γενικά, η SNAE Europe δεν καλύπτει το κόστος ακινητοποίησης, μετεγκατάστασης, επίσκεψης ή επιτόπιας επισκευής στις εγκαταστάσεις του πελάτη ή τα έξοδα ταξιδιού για την επισκευή, αντικατάσταση ή υποκατάσταση προϊόντων.
5. Οποιοδήποτε προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εσφαλμένα ή έχει φθαρεί από ακατάλληλη χρήση ή έχει υποστεί μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.
6. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν επισκευές ή εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης ή άλλης φυσικής φθοράς, όπως ενδεικτικά λεπίδες, ελαστικά μέρη, σφραγίδες, παρεμβύσματα, λίμες λείανσης, γρανάξια, ρουλεμάν, τροχούς, λάδια, φίλτρα αέρα, σφικτήρες και άλλα εξαρτήματα που ορίζονται ως αναλώσιμα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει επίσης ελαττώματα του εργαλείου που προκαλούνται από τη χρήση ή άλλη φυσική φθορά.
7. Οποιοδήποτε προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε περιβαλλοντικές συνθήκες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία που προκλήθηκε από εξωτερικές επιδράσεις (νερό, αλμυρό νερό, χημικές, φυσικές, κρούσεις, ακραίες θερμοκρασίες) ή ξένες ουσίες δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Σε περίπτωση απώλειας ή ολικής ή μερικής καταστροφής του προϊόντος, το προϊόν δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση, εκτός εάν ο δικαιούχος της εγγύησης προσκομίσει ακριβείς τεχνικές αποδείξεις για την προέλευση της απαίτησης, ένα υλικό ελάττωμα ή ένα κατασκευαστικό ελάττωμα, καθώς και για τα εξαρτήματα του εν λόγω προϊόντος.
8. Η αξίωση εγγύησης πρέπει να υποβληθεί εντός της περιόδου εγγύησης. Αυτό προϋποθέτει την υποβολή ή αποστολή του πλήρους εν λόγω εργαλείου μαζί με τα έγγραφα επαλήθευσης της πώλησης, τα οποία πρέπει να επικυρώνουν την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον λιανοπωλητή ή διανομέα.
9. Η αντικατάσταση ή η επισκευή του προϊόντος θα πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό. Κατά την παραλαβή του αντικατασταθέντος ή επισκευασθέντος προϊόντος, ο πελάτης καλείται να επικυρώσει τη συμμόρφωση. Οι αντικαταστάσεις και οι επισκευές που παρέχονται στο πλαίσιο της εγγύησης δεν παρατείνουν ούτε ανανεώνουν την περίοδο εγγύησης για το εργαλείο.
10. Οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης πρέπει, επί ποινή ακυρότητας της παρούσας εγγύησης, να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο διανομέα ή επίσημο αντιπρόσωπο σέρβις, εκτός από τις εργασίες συντήρησης που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.



LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN -INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ander ernstig letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.



Houd u strikt aan de plaatselijke wet- en regelgeving met betrekking tot afvalverwerking.



Elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het huisvuil geplaatst worden. Het is verboden om afgedankte machines weg te gooien.

Overzicht van pictogrammen

De symbolen die in deze handleiding worden gebruikt, staan hieronder weergegeven. Begrijp hun betekenis voordat u het gereedschap gebruikt.



Lees de handleiding



Houd verwijderd van warmtebronnen



Draag oorbescherming



Werking van de ketting



Niet blootstellen aan regen, vocht of andere natte omstandigheden



Draag een veiligheidsbril



Draag veiligheidsschoenen met antislip



Plaats niet bij restafval



Waarschuwing / Gevaar



Draag beschermkleding



Olietank



Terugslag (Kickback)



Haal tijdig de stekker uit het stopcontact als de voedingskabel beschadigd of doorgesneden is

Gevarensymbolen waarschuwen voor mogelijk letsel of dodelijk letsel.

Symbolen met betrekking tot de bediening illustreren veilige werkwijzen om letsel of dodelijk letsel te voorkomen.

Symbolen die correct gebruik aangeven, helpen schade aan eigendommen en apparatuur te voorkomen.

INHOUD

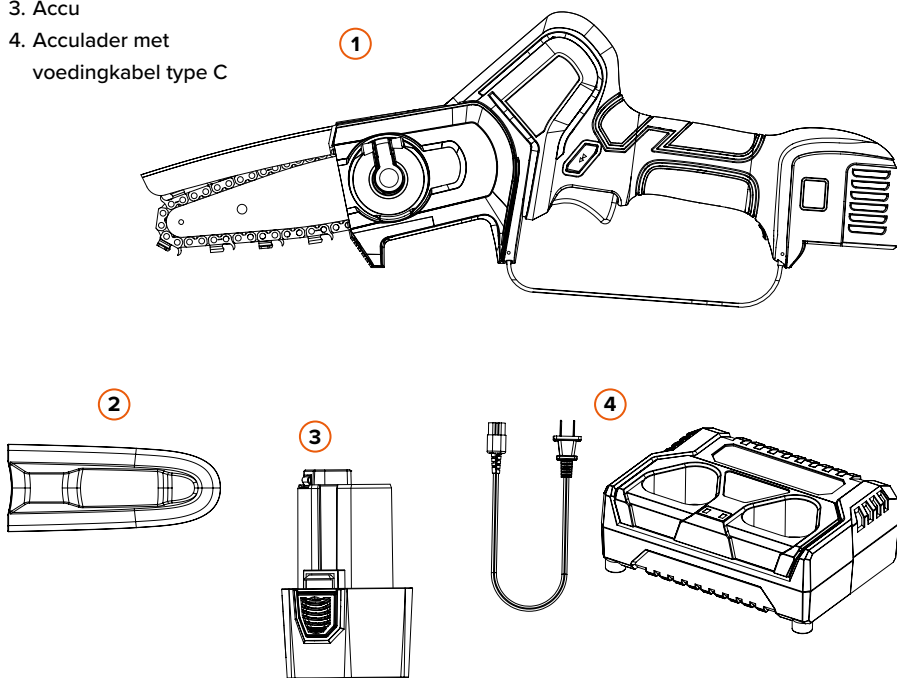
Veiligheidsmaatregelen	188
Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik	188
Gebruikersvereisten	188
Kleding- en beschermingsvereisten	189
Werkomgevingvereisten	190
Omgevingsveiligheidsvereisten	190
Veiligheidsvereisten voor machine	190
Veiligheidsinstructies voor de kettinggeleider	191
Kettingveiligheidsbericht	191
Voorzorgsmaatregelen voor de bediening	192
Zaag Voorzorgsmaatregelen	192
Opmerkingen over snoeien	193
Opmerkingen over kappen	193
Waarschuwing voor terugslag	194
Waarschuwingeninstructies voor spanning	194
Waarschuwingeninstructies voor terugslag	194
Reiniging, onderhoud en reparatie	195
Voordat u aan de slag gaat	195
Montage van de kettingzaag	196
Montage van de ketting en kettinggeleider	196
Demontage van de ketting en kettinggeleider	197
Kettingspanning	197
Kettingmeerolie toevoegen	197
Inspectie kettingzaag	198
Controleer het tandwiel	198
Test kettinggeleider	198
Startdetectie	198
Instelmechanisme	199
Opmerking over accugebruik en -onderhoud	200
Bediening van de kettingzaag met één hand	202
Hout zagen	202
Takken snoeien	202
Kappen	203
Reinigen van de kettingzaag	204
Onderhoud	204
Algemene veiligheidsspecificatie voor elektrisch gereedschap	205
Veiligheidswaarschuwing voor oplaadbare kettingzaag	207
Onderhoud	208
Algemene garantie SNAE	209

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	BCL104
Nominale spanning	10.8V
Nominaal vermogen	300W
Snelheidsregelmodus	Traploos
Kettingsnelheid	6m/s
Snijcapaciteit	90mm
Lengte kettinggeleider	4" (100mm)
Zaagketting	1/4" (6.35mm)
Verbindingsschakels	29
Tandwielmaat	7
Smeersysteem	Handmatig

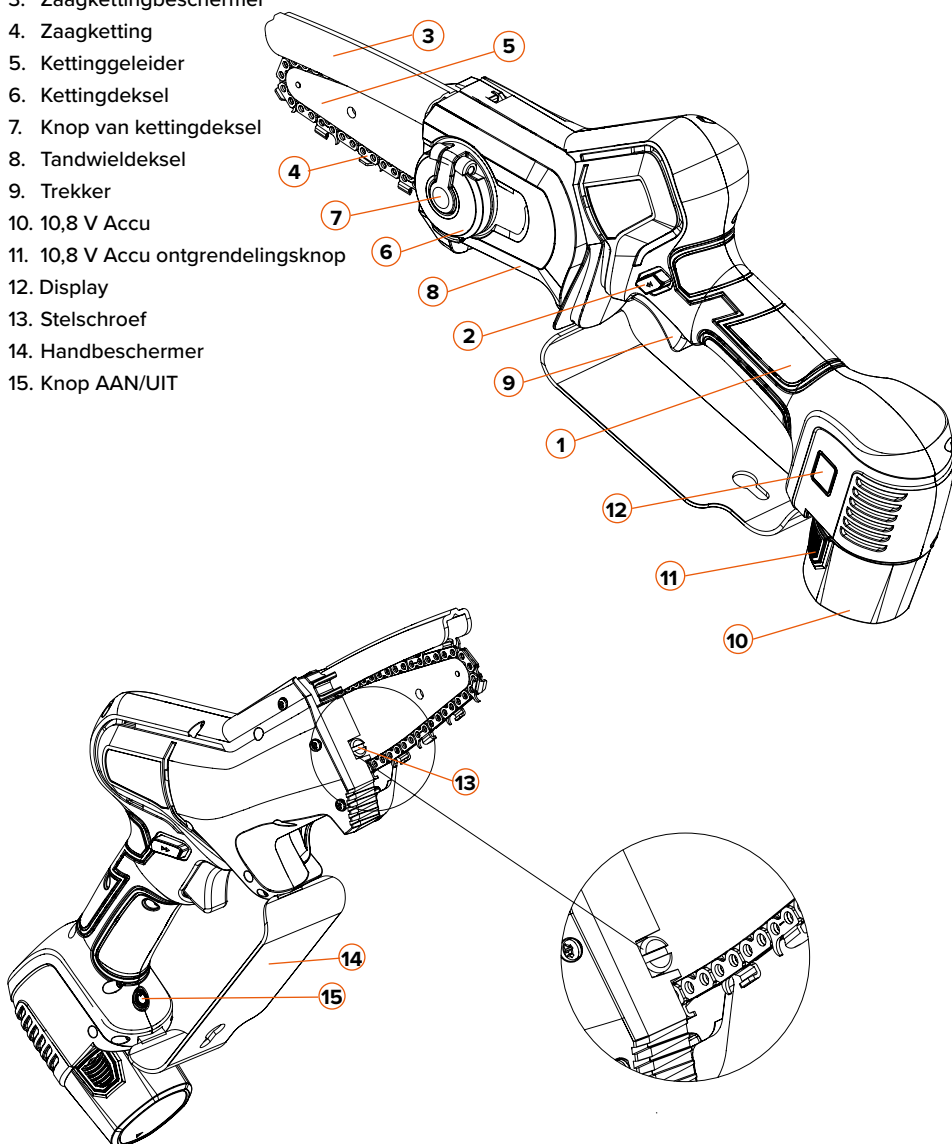
INBEGREPEN IN DE KOFFER

1. Kettingzaag
2. Beschermkap
3. Accu
4. Acculader met voedingkabel type C



Productonderdelen

1. Handgreep
2. Ontgrendelingsschakelaar
3. Zaagkettingbeschermer
4. Zaagketting
5. Kettinggeleider
6. Kettingdeksel
7. Knop van kettingdeksel
8. Tandwieldeksel
9. Trekker
10. 10,8 V Accu
11. 10,8 V Accu ontgrendelingsknop
12. Display
13. Stelschroef
14. Handbeschermer
15. Knop AAN/UIT



Veiligheidsmaatregelen

Toepassingsgebied: Zagen en snoeien van boomtakken met een kleine diameter. Geschikt voor tuinen en boomgaarden.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

1. Accu's en laders die niet expliciet zijn goedgekeurd voor de kettingzaag kunnen brand of een explosie veroorzaken. Dit kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel en materiële schade.
2. Het gebruik van de kettingzaag, accu en lader voor een doel waarvoor deze niet zijn ontworpen, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel en materiële schade.

GEBRUIKERSVEREISTEN



WAARSCHUWING! Voor gebruikers die de inhoud van deze handleiding niet lezen en/of begrijpen, is het gebruik van en het contact met de kettingzaag, de accu en de lader verboden. Het niet lezen en begrijpen van de handleiding kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker of anderen.

Lees de handleiding, zorg ervoor dat u deze begrijpt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De gebruiker moet aan de volgende vereisten voldoen:

1. De gebruiker is lichamelijk, zintuiglijk en mentaal in staat om met de kettingzaag, accu en lader te werken. Als de gebruiker in staat is om het elektrische gereedschap te bedienen, maar lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen heeft, kan de gebruiker alleen onder toezicht van een verantwoordelijke of na het ontvangen van instructies met het gereedschap werken.
2. De gebruiker dient meerderjarig te zijn.
3. De gebruiker heeft instructies ontvangen van een servicedealer of een andere deskundige voordat hij de kettingzaag voor het eerst gebruikt en voordat hij de lader en accu gebruikt.
4. De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de alertheid verminderen.

Gebruikers die voor het eerst een kettingzaag gebruiken, moeten de basistechnieken van het zagen beoefenen met behulp van een zaagframe of -beugel voordat ze echte zaagsneden gaan maken.

KLEDING-EN BESCHERMINGSVEREISTEN**WAARSCHUWING!**

1. Kleed u op de juiste manier. Draag geen losse kleding en houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kledingaccessoires of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
2. Tijdens het gebruik kunnen houtspaanders, zaagsel of andere resten uit de ketting weggeslingerd worden in de richting van de gebruiker, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
 - a. Draag altijd een veiligheidsbril.
 - b. Overweeg het gebruik van beschermende maskers.
 - c. Draag lange, nauwsluitende kleding.
3. Vallende voorwerpen kunnen hoofdletsel veroorzaken.
4. Tijdens het gebruik kan stof en zaagsel opstuiven. Stof en zaagsel veroorzaken een slechte luchtcirculatie en kunnen allergische reacties veroorzaken.
5. Ongeschikte kleding kan blijven haken aan boomtakken en struikgewas, wat het gebruik van kettingzagen belemmert en beïnvloedt. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
 - a. Draag nauwsluitende kleding.
 - b. Verwijder sjaals en sieraden.
6. Contact met de bewegende ketting tijdens gebruik vormt een ernstig risico op letsel. Houd handen en lichaamsdelen altijd uit de buurt van de ketting terwijl de kettingzaag draait.
 - a. Draag werkkleding van de juiste snijbeschermingsklasse, deze klasse wordt bepaald door de snelheid van de kettingzaag.
7. De gebruiker kan zichzelf verwonden tijdens het zagen van hout. Voornamelijk tijdens het schoonmaken van de machine en de ketting komt de hand in contact met de kettingzaag.
 - a. Draag beschermende handschoenen.
8. Ongeschikt schoeisel kan leiden tot uitglijden of vallen. Als dit leidt tot contact met de ketting-zaagketting, zal dit letsel veroorzaken.
 - a. Draag veiligheidsschoenen om persoonlijk letsel te beperken. De beschermingsklasse wordt bepaald door de snelheid van de kettingzaag.

Werkomgevingvereisten

OMGEVINGSVEILIGHEIDSVEREISTEN

1. Omstanders, kinderen en dieren zijn zich niet bewust dat zaagsel of andere houtspaanders die uit de ketting weggeslingerd worden, een bedreiging voor hen kunnen vormen. Omstanders, kinderen en dieren kunnen ernstig gewond raken.
 - a. Houd omstanders, kinderen en dieren uit de buurt van het werkgebied.
2. De ketting is niet waterdicht en kan een elektrische schok veroorzaken bij gebruik in de regen of in een vochtige omgeving. De gebruiker zal letsel oplopen en de kettingzaag zal beschadigd raken.
 - a. Gebruik de kettingzaag niet in de regen of in een vochtige omgeving.
3. De kettingzaag kan vonken veroorzaken, wat kan leiden tot brand en explosies in de omgeving met brandbare of explosieve materialen. Dit kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood en materiële schade.
 - a. Werk niet in een omgeving met brandbare- en explosieve materialen.

VEILIGHEIDSVEREISTE VOOR MACHINE

De kettingzaag is veilig als aan de volgende voorwaarden voldaan wordt:

1. De ketting is niet beschadigd.
2. De ketting is schoon en droog.
3. De handgreep van de kettingzaag is intact.
4. De trekker werkt normaal.
5. Het besturingsprogramma werkt normaal en is niet gewijzigd.
6. Het toevoersysteem van de kettingsmeerolie is normaal.
7. De tandgroefdiepte van het tandwiel en de ketting mag niet groter dan 0,5 mm bedragen.
8. De montage van de kettinggeleider en ketting wordt uitgevoerd volgens de instructies in deze handleiding.
9. De kettinggeleider en ketting zijn stevig gemonteerd.
10. De ketting is correct gespannen.
11. Gebruik enkel originele fabrieksonderdelen en -accessoires voor deze kettingzaag.
12. Accessoires worden correct gemonteerd.



WAARSCHUWING! Als het product niet meer aan de veiligheidseisen voldoet, kunnen de onderdelen niet hun correcte functie vervullen of kan het veiligheidsmechanisme niet naar behoren functioneren. Deze omstandigheden kunnen ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

1. Gebruik alleen een goed onderhouden kettingzaag. Zorg ervoor dat de kettingzaag in goede staat verkeert voordat u hem gebruikt. Als de kettingzaag vuil of nat is, reinig en droog deze eerst grondig voordat u hem gebruikt.
2. Repareer de ketting, de kettinggeleider of de kettingkap niet als deze beschadigd zijn.

3. Gebruik de zaag niet als het besturingssysteem niet goed funtioneeert.
4. Gebruik enkel originele onderdelen en accessoires.
5. Monteer de kettinggeleider en ketting volgens de instructies van deze handleiding.
6. Raadpleeg de handleiding voor de installatie van accessoires.
7. Plaats geen voorwerpen in het snijgebied en blijf uit de buurt van het kettingzaagblad.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE KETTINGGELEIDER

De kettinggeleider is veilig in gebruik als deze aan volgende voorwaarden voldoet:

1. Alle functies van de kettinggeleider zijn in goede staat.
2. De kettinggeleider is niet vervormd of incompleet.
3. De groefdiepte van de kettinggeleider vertoont geen merkbare verandering.
4. De kettinggeleider is glad en vrij van bramen.
5. Er is geen sprake van krimp of scheurvorming in de groef van de kettinggeleider.



WAARSCHUWING! Een beschadigde of verkeerd geplaatste kettinggeleider zorgt ervoor dat de ketting niet goed past. De ketting kan terugslaan, waardoor deze van de kettinggeleider kan springen en fataal letsel kan veroorzaken.

1. Gebruik alleen onbeschadigde kettinggeleiders.
2. Als de kettinggeleider ondieper is dan de minimumdiepte, vervang deze dan door een nieuwe.
3. Verwijder vuil van de kettinggeleider na gebruik van de kettingzaag.
4. Als u vragen heeft, neem dan tijdig contact op met uw distributeur.

KETTINGVEILIGHEIDSBERICHT

Het gebruik van de ketting is veilig als de kettinggeleider aan de volgende voorwaarden voldoet:

1. De ketting is niet gebroken.
2. De snijkant van de kettingzaagkop is scherp.
3. De snijdiepte van de snijkant van de kettingzaagkop voldoet aan de beschrijving van het servicemerk.
4. De lengte van de snijkant van de snijkop voldoet aan de slijpnorm.



WAARSCHUWING! Als reserveonderdelen niet voldoen aan de veiligheidsnormen, kunnen ze hun beoogde functies niet uitvoeren en worden de veiligheidsvoorzieningen ongeldig, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk- of zelfs dodelijk letsel.

1. Gebruik geen beschadigde kettingen.
2. Slijp de kettingzaagkop volgens de specificatie.
3. Als u vragen heeft, neem dan tijdig contact op met uw distributeur.

Voorzorgsmaatregelen voor de bediening

ZAAG VOORZORGSMaatregelen



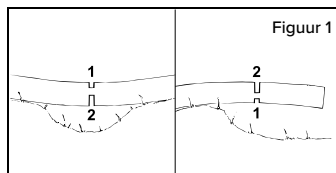
WAARSCHUWING!

1. In sommige specifieke gevallen kan het voorkomen dat de gebruiker afgeleid wordt, waardoor hij of zij kan struikelen en vallen, wat tot ernstig letsel kan leiden.
 - a. Blijf kalm en werk planmatig.
 - b. Gebruik het gereedschap niet in slechte verlichtingsomstandigheden of in donkere omgevingen.
 - c. Gebruik het gereedschap alleen met de juiste autorisatie en kennis.
 - d. Gebruik de kettingzaag niet boven schouderhoogte.
 - e. Wees voorzichtig voor obstakels.
 - f. Zorg er altijd voor dat u tijdens het gebruik van de kettingzaag in een veilige positie staat en uw evenwicht bewaart. Moet u op hoogte werken, gebruik dan een hoogwerker of een veilige steiger.
2. De gebruiker kan door een draaiende kettingzaag ernstig letsel oplopen.
 - a. Raak de draaiende zaagketting niet aan.
3. Als de ketting beschadigd of gebroken is, kan er geen goede kettingspanning worden bereikt. Dit kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade.
 - a. Zorg ervoor dat de ketting goed gesmeerd is.
 - b. Controleer tijdens het gebruik of de kettingspanning goed is. Stel deze op tijd bij.
4. Als de kettingzaag niet goed start en niet goed werkt, kan dit tot onveilige toestanden leiden, wat ernstig persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg kan hebben.
 - a. Stop met werken en neem contact op met uw distributeur.
5. Als de kettingzaag draait:
 - a. Gebruik handschoenen.
 - b. Neem regelmatig een pauze.
 - c. Raadpleeg uw arts in geval van een slechte gezondheid.
6. Als de draaiende zaagketting een hard voorwerp raakt, ontstaan er vonken. Vonken kunnen brand veroorzaken in een brandbare omgeving. Dit kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade.
 - a. Gebruik de ketting niet in een brandbare omgeving.
7. Wanneer u de trekker loslaat, draait de ketting nog enige tijd door, wat ernstig letsel kan veroorzaken.
 - a. Wacht tot de ketting volledig tot stilstand is gekomen.



LET OP! Een tak die onder spanning staat kan er voor zorgen dat de kettingzaag vastloopt. Gebruikers kunnen de controle over de kettingzaag verliezen, wat kan leiden tot ernstig letsel. (Figuur 1)

1. Zaag altijd eerst een reliëfsnede aan de zijde van de tak die onder drukspanning staat (1) en vervolgens aan de zijde die onder trekspanning staat (2).



OPMERKINGEN OVER SNOEIEN

1. Als de takken aan de onderkant van de boom eerst gesnoeid worden, krijgt de boomstam minder steun. Bomen kunnen omvallen en ernstige of fatale schade veroorzaken.
 - a. Werk systematisch rondom de stam en snoei daarbij de takken.
 - b. Ga niet op de stam staan die gesnoeid wordt.

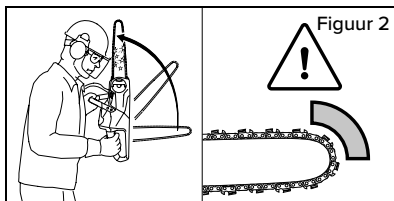
OPMERKINGEN OVER KAPPEN

1. Onervaren personeel mag zich niet in de buurt van gevaarlijke houtkaplocaties begeven. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood en schade aan eigendommen.
 - a. Gebruik een kettingzaag nooit alleen! Zorg dat er een tweede persoon in de buurt is voor toezicht en noodgevallen.
2. Takken of andere voorwerpen van omgevallen bomen kunnen op omstanders vallen. Dit kan ernstig of dodelijk persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
 - a. Bepaal de valrichting van de boom, het is belangrijk te weten naar welke kant de boom zal vallen.
 - b. Omstanders, kinderen en dieren moeten buiten een straal van 2,5 meter boomlengte blijven.
 - c. Controleer de kroon van de boom die u gaat kappen en ook de kroon van eventuele bomen in de buurt, vooral de boom naast degene die gekapt wordt, om er zeker van te zijn dat er geen takken in de knoop raken of in de weg zitten als de kroon eraf valt.
3. Wanneer een boom valt, kan de stam breken of terugkaatsen in de richting van de operator, wat ernstig of zelfs dodelijk letsel tot gevolg kan hebben.
 - a. Creëer de vluchtroute.
 - b. Let op de richting van de vallende boom en vlucht via de geplande vluchtroute.
 - c. Ga niet bergopwaarts.
4. Hindernissen in het werkgebied of op de vluchtroute kunnen het vluchten bemoeilijken. Vluchtend personeel kan vallen en ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - a. Maak het werkgebied vrij en verwijder hindernissen uit de vluchtroute.
5. Als er vaste ringen of touwen gebruikt worden, kunnen bomen oncontroleerbaar worden en voortijdig omvallen, wat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel voor de operators en materiële schade.
 - a. Gebruik geen vaste ringen.
 - b. Gebruik een stabiel touw.
 - c. Als bomen voortijdig omvallen: stop met kappen en evacueer via de vluchtroute.
6. Als de punt van de kettinggeleider tijdens het zagen een voorwerp raakt of wanneer het hout tijdens het snijden wordt geblokkeerd of samengedrukt, kan dit terugslag veroorzaken. Soms, wanneer de punt van de kettinggeleider een voorwerp raakt, kan een plotselinge reactiekracht optreden, waardoor de kettinggeleider richting de gebruiker wordt teruggeslagen, dit kan letsel veroorzaken.
7. Als een boom in een oncontroleerbare richting valt of bovenop een andere boom terechtkomt, kan de operator de werkzaamheden niet op een gecontroleerde manier voltooien.
 - a. Stop de werkzaamheden, gebruik touwen en selecteer geschikte voertuigen om de bomen te vellen.

WAARSCHUWING VOOR TERUGSLAG (KICKBACK)

De volgende situaties kunnen leiden tot terugslag van de kettingzaag:

1. Als de bewegende ketting of de punt van de geleiderail in contact komt met een hard voorwerp.
2. De punt van de kettinggeleider wordt geraakt.



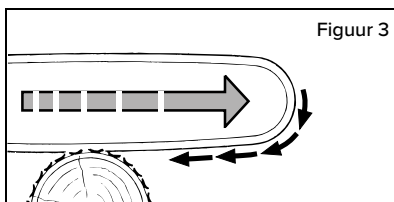
Figuur 2

WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES VOOR SPANNING

Bij het van boven naar beneden zagen met de kettinggeleider is de trekkracht van de kettingzaag tegengesteld aan de richting van het zaagblad.

Als de bewegende kettingzaagketting een hard voorwerp raakt en bekneeld of vastloopt, kan de zaag plotseling en met kracht van de gebruiker wegschieten. Dit verlies van controle kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

- a. Pak de handgreep van de kettingzaag vast.
- b. Bedien de ketting volgens de beschrijving in de handleiding.
- c. Houd de geleider naar beneden gericht.
- d. Zaag op volle snelheid.



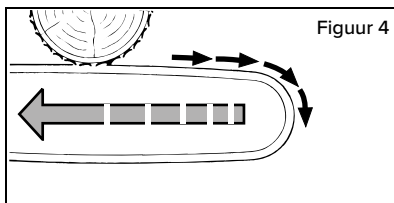
Figuur 3

WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES TERUGSLAG

Als de kettinggeleider wordt gebruikt om van onder naar boven te zagen, is de duwrichting van de zaag in de richting van de bediener.

Wanneer u met de kettinggeleider omhoog zaagt (vanaf de onderkant van een tak of boomstam), kan de kettingzaag naar achteren duwen richting de gebruiker. Dit komt door de richting waarin de ketting langs de geleider beweegt. De bediener kan de controle over de kettingzaag verliezen, wat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

- a. Houd het handvat van de kettingzaag vast.
- b. Gebruik de kettingzaag zoals beschreven in de handleiding.
- c. Houd de geleider naar beneden gericht.
- d. Zaag op volle snelheid.



Figuur 4

Reiniging, onderhoud en reparatie

1. Tijdens reiniging, onderhoud en reparatie van de kettingzaag bestaat het risico dat het gereedschap onverwacht start als de accu niet is losgekoppeld. Dit kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade.
 - a. Schakel de stroom uit.
 - b. Verwijder de kettingkop.
 - c. Verwijder de geleider en de ketting.
2. Bijtende reinigingsmiddelen, hogedrukreinigers of scherpe reinigingsmiddelen kunnen de kettingzaag, kettinggeleider, ketting, accu en lader beschadigen. Als kettingzagen, geleideplaten, kettingen, accu en laders niet op de juiste manier gereinigd worden, functioneren de betreffende onderdelen mogelijk niet naar behoren of functioneren de veiligheidsvoorzieningen niet, wat ernstig letsel kan veroorzaken.
 - a. Reinig kettingen, geleiders, accu's en laders volgens de instructies.
3. Als de kettingzaag, kettinggeleider, ketting, accu en lader niet op de juiste manier worden gereinigd en onderhouden, kunnen de onderdelen niet naar behoren functioneren of werkt de veiligheidsvoorziening niet meer, wat tot ernstig letsel kan leiden.
 - a. Onderhoud de ketting, accu of lader niet zelf.
 - b. Als de kettingzaag, accu en lader onderhoud of reparatie nodig hebben, neem dan tijdig contact op met uw distributeur.
 - c. Onderhoud en repareer geleiders en kettingen zoals beschreven in de instructies.
4. De gebruiker kan letsel oplopen door scherpe messen tijdens het reinigen en onderhouden van de ketting, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
 - a. Draag handschoenen tegen snijwonden.

Voordat u aan de slag gaat

Controleer voor gebruik of de volgende onderdelen correct functioneren:

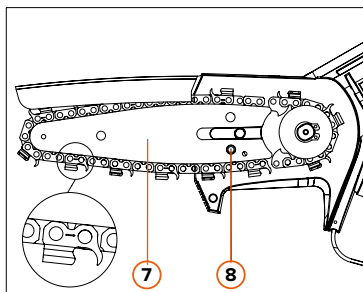
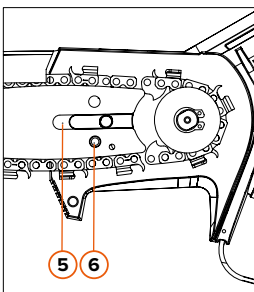
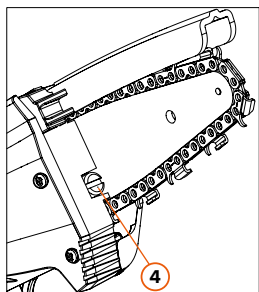
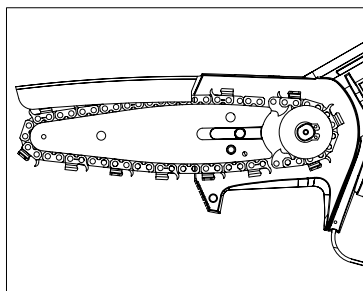
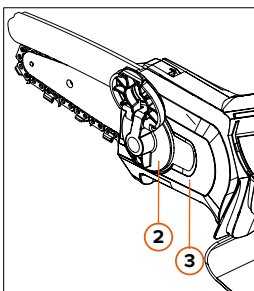
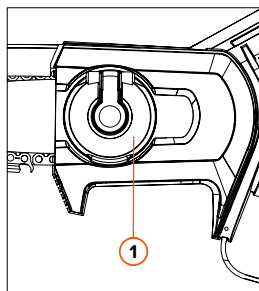
1. Zorg ervoor dat de volgende onderdelen in goede staat zijn:
 - a. Verbindingsschakels
 - b. Kettinggeleider
 - c. Ketting
 - d. Accu
 - e. Lader
2. Controleer de accu
3. De accu moet volledig opgeladen zijn
4. Maak de kettingzaag schoon
5. Monteer de kettinggeleider en ketting
6. Span de ketting
7. Vul de smeerolie bij
8. Controleer het besturingssysteem
9. Zorg voor een passende hoeveelheid smeerolie op de ketting.
10. Als u de bovenstaande bediening niet begrijpt: gebruik de kettingzaag dan niet en neem zo snel mogelijk contact op met uw distributeur.

Montage van de kettingzaag

Schakel de stroom uit wanneer u de volgende handelingen uitvoert.

MONTAGE VAN DE KETTING EN KETTINGGELEIDER

1. Schakel de kettingzaag uit en koppel de accu los.
2. Open de knop van het kettingdeksel ① en draai hem totdat het kettingwieldeksel ② verwijderd kan worden.
3. Verwijder de tandwieldeksel ③.
4. Stel de spanschroef ④ af, plaats de geleidplaat ⑦ op de kettingzaag ⑤ en plaats het spanblok ⑥ in de bevestigingsopening ⑧ op de kettinggeleider. Opmerking: Zowel de voor- als achterkant van de kettinggeleider ⑦ kunnen gebruikt worden. De markeringen kunnen zich aan de voor- of achterzijde bevinden.
5. Plaats de ketting in de groef van de kettinggeleider. De richting van de snijkant van de zaagkop wordt aangegeven door de pijl op het hoofdonderdeel van de kettingzaag.
6. Bedek de kettingwieldeksel en draai de knop van het kettingdeksel vast.



DEMONTAGE VAN DE KETING EN GELEIDINGSPLAAT

1. Open de knop van het kettingdeksel ① en draai deze totdat het tandwieldeksel ② verwijderd kan worden.
2. Verwijder het tandwieldeksel ②
3. Draai de spanschroef ⑤ vast.
4. Verwijder de afdekplaat en kettinggeleider.

KETTINGSPANNING

Tijdens het gebruik van de kettingzaag kan de ketting uitgerekt raken. Pas indien nodig de kettingspanning aan volgens de gebruiksaanwijzing.

1. Zet de kettingzaag uit en schakel de stroom uit.
2. Open de knop van het kettingdeksel ①.
3. Draai de spanschroef ⑤ vast.
 - a. De tanden van de kettingaandrijving bevinden zich dicht bij de onderkant van de groef van de kettinggeleider.
 - b. De kettinggeleider kan gemakkelijk langs de groef worden getrokken.
4. Als een gegraveerde kettinggeleider wordt gebruikt: stel de kettingspanning af en trek de ketting met de hand aan, tot de helft van de aandrijftanden buiten de kettinggeleider zichtbaar is.
5. Indien de ketting niet met de hand kan worden aangespannen: draai de moer en knop op het tandwieldeksel los en draai de spanschroef aan totdat de ketting gemakkelijk langs de kettinggeleider getrokken kan worden.
6. Draai het tandwieldeksel vast.

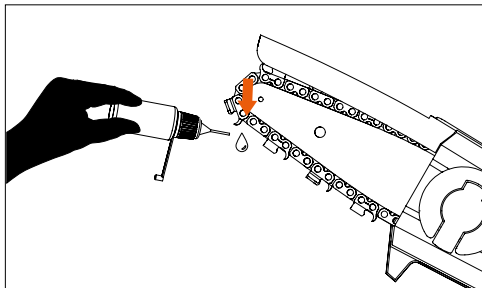
KETING SMEEROLIE TOEVOEGEN

Kettingolie smeert en koelt de ketting:

1. Zet de kettingzaag uit en schakel de stroom uit.
2. Plaats de kettingzaag in een horizontale positie.
3. Neem het externe oliekannetje, knijp er zachtjes in en druppel een passende hoeveelheid smeerolie op de ketting.



WAARSCHUWING! Het is niet toegestaan om handmatig olie bij te vullen tijdens het gebruik van de kettingzaag om handletsel te voorkomen.



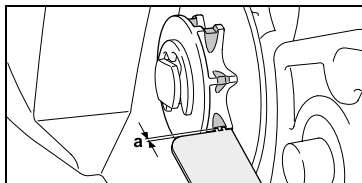
Inspectie kettingzaag



WAARSCHUWING! Schakel de stroom uit wanneer u de volgende handelingen uitvoert.

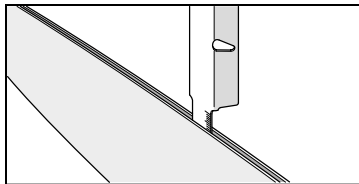
CONTROLEER HET TANDWIEL

1. Zet de kettingzaag uit en schakel de stroom uit.
2. Verwijder de beschermkap van het tandwiel.
3. Verwijder de geleider en de ketting.
4. Meet de diepte van de groef van het tandwiel met een dieptemeter.
5. Als de groefdiepte meer dan 0,5 mm is, gebruik de kettingzaag dan niet meer, neem contact op met uw distributeur en vervang het tandwiel zo snel mogelijk.



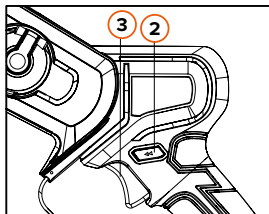
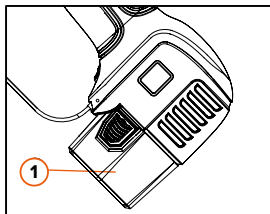
TEST KETTINGELEIDER

1. Zet de kettingzaag uit en schakel de stroom uit.
2. Controleer de ketting en de kettinggeleider.
3. Meet de diepte van de groef van de kettinggeleider, en raadpleeg de standaard voor de groefdiepte.
4. Vervang de kettinggeleider indien:
 - a. De kettinggeleider is beschadigd.
 - b. De gemeten groefdiepte is minder dan de minimaal toegestane diepte.
 - c. De groef van de kettingzaag is vervormd en beschadigd
5. Neem bij vragen tijdig contact op met uw distributeur.



STARTDETECTIE

1. Zorg ervoor dat er zich geen kinderen of andere onbevoegden binnen een straal van 15 meter van het werkgebied zijn en let op de aanwezigheid van dieren.
2. Inschakelen: Houd de AAN/UIT knop (1) gedurende drie seconden ingedrukt. U hoort een pieptoon als het inschakelen voltooid is.
3. Houd de handgreep met de hand vast, druk met uw duim op de vergrendelknop (2), haal de trekker over (3) en de machine start. (Let op: bij het starten van de machine mogen de ketting en de kettinggeleider geen enkel voorwerp raken).



INSELMECHANISME

1. Activeer de telescoopsteelfunctie:

Druk de trekker in om de machine in te schakelen en blijf deze ingedrukt houden. Het systeem start normaal. Na 5 seconden hoort u één keer een pieptoon en knippert LED3. Laat nu de trekker los en de telescoopsteelfunctie schakelt in.

2. Lineaire schakelfunctie:

Druk de trekker in om de machine in te schakelen en blijf deze ingedrukt houden. Het systeem start normaal. Na 8 seconden hoort u twee keer een pieptoon en knippert LED2. Laat nu de trekker los en de lineaire en niet-lineaire functies van de zaag worden ingeschakeld.

3. Koppelfunctie telescoopsteel:

Druk de trekker in om de machine in te schakelen en blijf deze ingedrukt houden. Het systeem start normaal. Na 12 seconden hoort u drie keer een pieptoon en knippert LED1. Laat nu de zaagtrekker los voor de koppelfstatus van de telescoopsteel. Het systeem blijft elke keer gedurende 1 seconde zoemen. Als de koppeling succesvol is, klinkt er een lange pieptoon. Het systeem schakelt uit als het koppelen binnen 3 minuten mislukt.

ALS ER EEN STORING OPTREEDT, VERHELP DEZE DAN AAN DE HAND VAN DE WAARSCHUWINGSCODE OP HET DISPLAY. LED-LAMP STORING WAARSCHUWING

Als tijdens het gebruik van het product het LED-lampje als volgt knippert, kan het product worden gerepareerd of behandeld aan de hand van bijhorende storingsmelding.

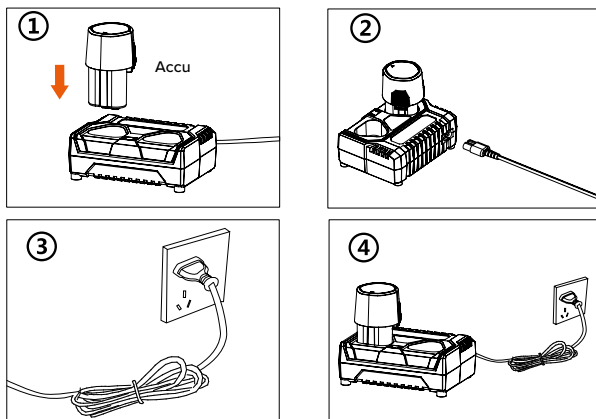
Type alarm	Aantal keren knipperen op display	Aantal pieptonen	Type fout op display
Geen probleem	0	0	E00
Fout stroomsensor	2	6	E02
Beschadigde MOS-buis	3	6	E03
Piekbeveiliging overstroom /gemiddelde stroom	5	5	E05
Kettingzaag geblokkeerd	6	3	E06
Faseverlies	7	4	E07
Underspanning / overspanning	8	1	E08
Oververhitting MOS-buis	9	6	E09
EEPROM-fout	11	6	E11
Fout fase-detectie	12	4	E12
Programmeringsfout	13	6	E13
Communicatiestoring tussen moederbord en accu	17	10	E17

Opmerking over accugebruik en -onderhoud

LADEN VAN DE ACCU

De accu is niet volledig opgeladen bij aankoop, ook al is hij nieuw in de doos. Plaats het laadstation vlak op tafel en plaats de accu in de oplaadsleuf, zoals aangegeven in afbeelding 1. Steek vervolgens de stekker van de lader in het stopcontact. Het oplaadindicatielampje brandt rood, wat aangeeft dat de lader bezig is met laden. Als alle lampjes op de lader groen branden, is het laden voltooid.

Stappen laden:



1. Plaats de lader vlak op tafel en plaats de batterij in de laadsleuf zoals aangegeven in figuur 1.
2. Steek de lader in het stopcontact.
3. De twee oplaadsleuven laden de accu's onafhankelijk van elkaar op. Wanneer de op te laden accu in de oplaadsleuf wordt geplaatst, brandt het indicatielampje aan de betreffende kant rood. Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt het indicatielampje groen (als er slechts één accu wordt opgeladen, brandt het indicatielampje groen aan de kant waar geen accu is aangesloten).



LET OP: Elke indicator geeft de oplaadstatus van de verschillende oplaadsleuven weer. De lader kan één of twee accu's laden.

1. Tijdens het laden worden de lader en de accu enigszins warm, dit is normaal.
2. Als de accu lange tijd niet wordt gebruikt, moet deze elke 3 maanden worden opgeladen om de levensduur te verlengen.
3. Een nieuwe accu of een accu die lange tijd niet is gebruikt, heeft ongeveer 5 laad- en ontladcycli nodig voordat de maximale capaciteit is bereikt.
4. Laad de accu niet op na een korte gebruiksperiode, aangezien dit de gebruiksduur en efficiëntie van de accu kan verminderen.
5. Gebruik geen beschadigde accu en demonteer de lader en accu niet.
6. De accu explodeert wanneer deze in vuur wordt geplaatst.
7. Laad de accu niet buitenshuis of in een vochtige omgeving op.
8. Met de geleidelijke afname van het accuvermogen, neemt ook het zaagvermogen af, dit is een normaal verschijnsel.

9. Tijdens het laden moet de kettingzaag worden uitgeschakeld. Het is verboden om de kettingzaag te gebruiken tijdens het laden.
10. Bewaar de accu niet in een vochtige omgeving.

OPMERKING VOOR ACCU-ONDERHOUD

1. Laad de accu niet op bij temperaturen onder 0°C en boven 45°C, dit kan de accu en de lader beschadigen.
2. Schakel altijd de AAN/UIT-knop uit voordat u de accu aansluit. Het aansluiten van de accu terwijl de schakelaar aanstaat, kan ertoe leiden dat de machine onbedoeld start, wat een veiligheidsrisico kan vormen.
3. Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven lader om de accu op te laden. Het gebruik van een lader die niet geschikt is voor de accu kan brand en andere gevaren veroorzaken bij het laden van de accu.
4. Houd de accu, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
5. Demonteer of monteer de accu niet.
6. Sluit de accu nooit kort.
7. Gebruik de accu niet in de buurt van een warmtebron.
8. Gooi de accu niet in vuur of water.
9. Het is verboden de accu op te laden in de buurt van vuur of in direct zonlicht.
10. Het is verboden spijkers in de accu te steken, erop te hameren, ermee te slaan, gooien of erop te stappen.
11. Gebruik geen accu's die ernstig beschadigd of vervormd zijn.
12. Direct lassen op de accu is verboden.
13. Omgekeerd laden, omgekeerde poolverbinding of overmatige ontlading van de batterij is verboden.
14. Sluit de batterij niet aan op de laadaansluiting of de sigarettenaansteker van de auto.
15. Niet gebruiken op niet-gespecificeerde apparatuur.
16. Direct contact met lithiumaccu's is verboden.
17. Het is verboden om de accu in een ruimte met hoge temperatuur en hoge druk te plaatsen, zoals een magnetron.
18. Gebruik geen lekkende accu's.
19. Houd accu's buiten bereik van kinderen.
20. Het is verboden om de accu in de zon (of direct zonlicht) te gebruiken of te plaatsen, omdat dit oververhitting en brand van de accu kan veroorzaken, wat kan leiden tot functionele storingen met een kortere levensduur tot gevolg.
21. Het is verboden om accu's te gebruiken op plaatsen met statische elektriciteit (meer dan 64 V).
22. Als de accu voor het eerst wordt gebruikt en er sprake is van corrosie, een onaangename geur of een abnormaal verschijnsel optreedt, is het verboden deze te gebruiken en moet deze worden teruggestuurd naar het verkooppunt.
23. Als er vlekken op de huid of kleding komen door de elektrische vloeistof van de accu, spoel deze dan af met water.
24. Als de kettingzaag lange tijd niet wordt gebruikt, moet de accu volledig worden opgeladen voordat deze wordt opgeslagen.

Bediening van de kettingzaag met één hand

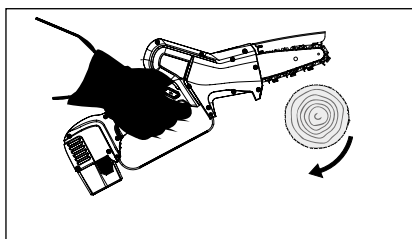
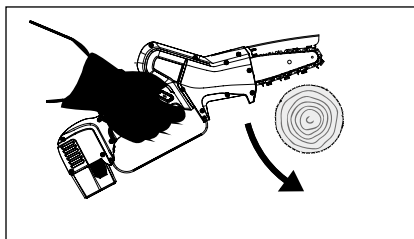
Deze machine is een eenhandszaag, geschikt voor bediening met één hand. Er is slechts één gashendel. Kom tijdens het gebruik niet in de buurt van lichaamsdelen.

HOUT ZAGEN



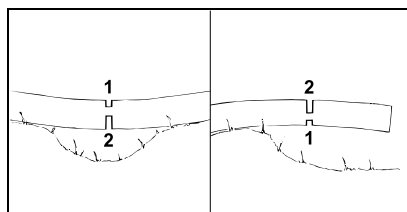
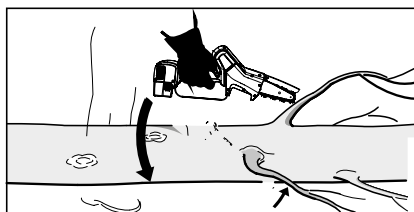
WAARSCHUWING! Wanneer er een terugslag (kickback) optreedt, zal de zaag snel naar achteren draaien richting de gebruiker. Deze beweging kan ernstig of zelfs dodelijk letsel veroorzaken.

- Zaag op volle snelheid.
- Zaag niet met de geleidekop.
- Houd aan het begin van het zagen de ketting op maximale snelheid en de kettinggeleider verticaal.
- Afhankelijk van de breedte van de kettinggeleider moet de punt van de kettinggeleider iets verder uitsteken dan de punt waar de snede in de boom moet worden gemaakt.
- Voeg het gewicht van de ketting toe aan de kettinggeleider.



TAKKEN SNOEIEN

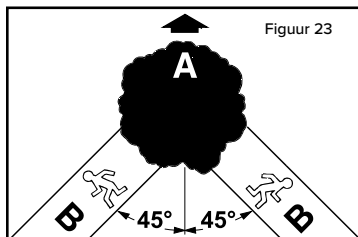
- Plaats de kettingzaaggeleider op de te snoeien tak.
- Zaag met volle snelheid met de kettingzaag.
- Zaag de takken af met het bovenste deel van de geleider.
- Zaag de tak onder spanning: zaag altijd eerst een reliëfsnede aan de zijde van de tak die onder drukspanning staat (1)



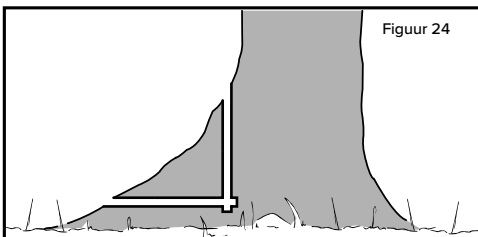
KAPPEN

1. Definieer de vluchtroute

- De vluchtroute (b) bevindt zich onder een hoek van 45° in de omgekeerde richting (a) van de valrichting van de boom (zie figuur 23).
- Zorg ervoor dat de vluchtroute (b) vrij is van hindernissen.
- De top van de boom is zichtbaar.



Figuur 23



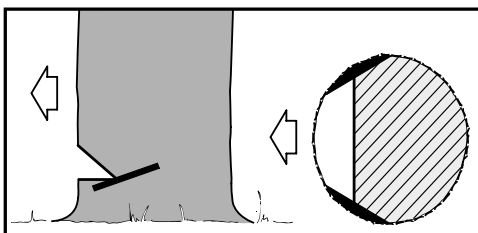
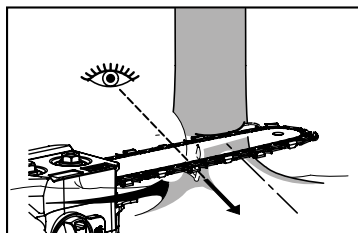
Figuur 24

2. Wortelbehandeling van gekapte bomen.

- Verwijder hindernissen onder de bomen en in het werkgebied.
- Verwijder het overbodige deel van de boomwortels.
- Als de boom te groot is, en de wortel een erg dikke stronk heeft: zaag eerst verticaal en vervolgens horizontaal om het overtollige deel van de wortel te verwijderen (zie figuur 24).

3. De vellinginkeping uitzagen

De vellinginkeping (ook wel mond genoemd) bepaalt de richting waarin de boom zal vallen. Maak deze inkeping aan de zijkant van de boom die naar de gewenste valrichting wijst en zaag hem zo dicht mogelijk bij de grond als veilig mogelijk is af. Begin met een horizontale snede in de stam, ongeveer $1/5$ tot $1/3$ van de diameter van de boom. Zaag niet te diep. Maak vervolgens een schuine snede die aansluit op de horizontale snede, zodat een nette inkeping ontstaat.



- Zaag de volle breedte van de inkeping af
- De breedte van het dorsale deel van de snede moet ongeveer $1/10$ van de basislijn zijn.
- In ieder geval mag de gehele stam niet direct doorgezaagd worden, anders kan de valrichting van de boom niet worden vastgelegd. Plaats tijdig een wig in de achterste insnijding.
- Alleen plastic of aluminium wiggen mogen worden gebruikt om de rugincisie los te maken. Het gebruik van ijzeren wiggen is verboden.

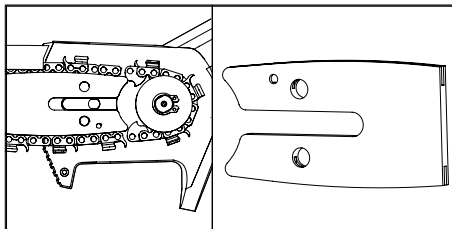
Reiniging van de kettingzaag

1. Reinigen van kettingzagen

- Schakel de ketting uit. Schakel de stroom uit.
- Reinig het kettingframe met een vochtige doek.
- Verwijder de kettingwielbeschermer.
- Reinig de omtrek van het kettingwiel en het kettingkastdeel met een vochtige doek.
- Gebruik een zachte borstel voor het reinigen van de acculader.
- Plaats de afdekplaat van het kettingwiel terug.

2. Reinigen van geleiders en kettingzagen

- Schakel de ketting uit. Schakel de stroom uit.
- Verwijder de geleider en de ketting.
- Gebruik een zachte borstel om de olie-uitlaat, de olie-inlaatopening en de achterste groef van de kettinggeleider schoon te maken.
- Reinig de ketting met een zachte borstel.
- Plaast de geleiders en de ketting terug.



Onderhoud

1. Onderhoud van het tandwiel

- Gebruikers mogen het tandwiel niet zelf demonteren.
- Als het tandwiel beschadigd of defect is, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met uw distributeur voor vervanging.

2. Onderhoud van de kettinggeleider: als er bramen op de rand van de kettinggeleider zitten, polijst deze dan tijdig.

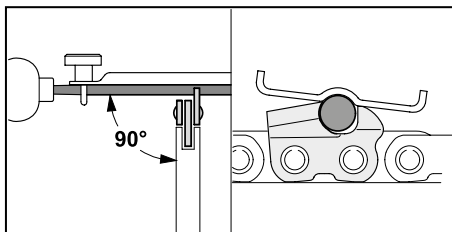
- Neem bij vragen tijdig contact op met uw distributeur.

3. Ketting slijpen

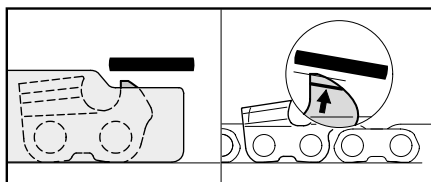
- Gebruik alleen een geschikte ronde vijl die is afgestemd op de kettingsteek om de ketting te slijpen.

4. Vijl altijd in voorwaartse beweging, van uw lichaam af. Zorg ervoor dat de vijl de tand niet raakt tijdens de teruggaande beweging. Begin met slijpen van de kortste frees op de ketting. Deze frees dient als referentie voor het slijpen van de andere freesdelen op dezelfde lengte.

- De ronde vijl moet overeenkomen met de steek van de ketting.
- Positioneer de vijl tijdens het slijpen zo dat deze van de binnenkant van de frees naar de buitenkant beweegt.
- Vijl in één richting, afhankelijk van de hoek van de snijkop.
- Houd de hoek van het zaagblad aan.



- e. Raak, afhankelijk van de diepte van de groef van de kettinggeleider, de kleine tand van de snijkop aan (zie afbeelding).
- f. Als u vragen heeft, neem dan tijdig contact op met uw distributeur.



Algemene veiligheidsspecificatie voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle waarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u ze gemakkelijk kunt raadplegen. In alle volgende waarschuwingen verwijst de term "elektrisch gereedschap" naar een elektrisch gereedschap met snoer dat op netstroom werkt of een draadloos elektrisch gereedschap op accu.

1. Veiligheid op het werk

- a. Houd de werkplek schoon en licht. Een rommelige of slecht verlichte omgeving vergroot het risico op ongevallen.
- b. Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, met ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Door elektrisch gereedschap gegenereerde vonken kunnen stof of gas doen ontbranden.
- c. Houd kinderen en omstanders uit de buurt van elektrisch gereedschap. Onoplettendheid kan ertoe leiden dat de gebruiker de controle over het gereedschap verliest.

2. Elektrische veiligheid

- a. De stekker van elektrisch gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact en de stekker mag op geen enkele manier worden aangepast. Gebruik geen verloopstekker voor elektrisch gereedschap dat geaard moet worden. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b. Vermijd menselijk contact met geaarde oppervlakken zoals metalen leidingen, radiatoren en koelkasten. Bij aarding neemt het risico op elektrische schokken toe.
- c. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water in het elektrische gereedschap komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d. Misbruik snoeren niet. Gebruik snoeren nooit om elektrisch gereedschap te dragen en te trekken of om stekkers uit te trekken. Houd snoeren uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e. Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, is het noodzakelijk om externe flexibele snoeren te gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Flexibele snoeren verminderen het risico op elektrische schokken.

f. Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap in een natte omgeving te gebruiken, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden gebruikt, die het risico op elektrische schokken kan verminderen.

3. Persoonlijke veiligheid

a. Wees alert, let op het zorgvuldig en veilig bedienen en blij wakker tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of last heeft van reacties op drugs, alcohol of medicijnen. Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan kortstondige onachtzaamheid ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

b. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, draag altijd een veiligheidsbril en andere veiligheidsmiddelen. Door het gebruik van stofmaskers, veiligheidsschoenen met antislipzool, helmen, gehoorbescherming en andere middelen onder de juiste omstandigheden, kan persoonlijk letsel worden verminderd.

c. Om onvoorziene of ongewenste activering te voorkomen, sluit u de voeding en/of accubox altijd aan met de schakelaar in de uit-stand. Wanneer u gereedschap oppakt of gebruikt, wanneer u uw vinger op de ingeschakelde schakelaar legt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan dit gevaar opleveren.

d. Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt. Er kan persoonlijk letsel ontstaan als de stelsleutel of moersleutel in de draaiende delen van het elektrische apparaat achterblijft.

e. Strek uw handen niet te ver uit, let altijd op het draaipunt en de balans van uw lichaam, zodat u bij een ongeval het elektrische gereedschap goed onder controle kunt houden.

f. Kleed u op de juiste manier. Draag geen losse kleding of accessoires. Houd handschoenen en haar uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse brillen of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende onderdelen.

g. Als er een apparaat is meegeleverd voor de afvoer van spaanders en stofopvang, zorg dan dat deze stevig wordt bevestigd. En dat het correct wordt gebruikt. Het gebruik van deze apparaten kan het risico veroorzaakt door stof verminderen.

4. Gebruik en voorzorgsmaatregelen van elektrisch gereedschap

a. Voorkom verkeerd gebruik van elektrisch gereedschap. Het kiezen van het juiste elektrisch gereedschap voor de klus, en een goed ontwerp van elektrisch gereedschap verbeteren de efficiëntie en bevorderen de veiligheid.

b. Als de AAN/UIT-knop voor in-en uitschakeling van de stroomtoevoer naar het gereedschap niet correct werkt, kan het gereedschap niet worden gebruikt. Elektrisch gereedschap dat niet met de AAN/UIT-knop kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c. Voor elke aanpassing, vervanging van accessoires of opslag van elektrisch gereedschap, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald en de accubox worden losgekoppeld. Deze veiligheidsmaatregel vermindert het risico op onvoorziene of onbedoelde activering van het gereedschap.

d. Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrische gereedschappen of die deze instructies niet begrijpen. Het is gevaarlijk voor ongetrainde gebruikers om het elektrische gereedschap te gebruiken.

Veiligheidswaarschuwing voor oplaadbare kettingzaag

1. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de ketting wanneer deze in werking is. Zorg ervoor dat de ketting geen enkel voorwerp raakt voordat u de kettingzaag start. Zelf een kort moment van afleiding tijdens het gebruik van de kettingzaag kan ertoe leiden dat kleding of lichaamsdelen in contact komen met de draaiende ketting.
2. Zorg ervoor u de handgreep van de kettingzaag met uw dominante hand bedient.
3. De ketting kan in contact komen met verborgen kabels. Bij gebruik van het gereedschap mag alleen de geïsoleerde handgreep worden vastgepakt. Wanneer de ketting in contact komt met een spanningvoerende draad, kan het blootliggende metalen deel van het gereedschap ook onder spanning komen te staan. Dit kan de gebruiker een elektrische schok bezorgen.
4. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Het wordt aanbevolen om daarnaast beschermingsmiddelen te dragen ter bescherming van hoofd, handen, benen en voeten. Het dragen van beschermende kleding vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend hout of onbedoeld contact met de ketting.
5. Gebruik de kettingzaag niet in bomen. Het gebruik van de kettingzaag in bomen kan lichamelijke letsel veroorzaken.
6. Zorg ervoor dat u stevig staat. Voordat u de kettingzaag gebruikt, dient u op een vaste, veilige en vlakke ondergrond te staan. Gladde of onstabiele oppervlakken, zoals ladders, kunnen ervoor zorgen dat het lichaam zijn evenwicht verliest en daardoor geen stabiel contact meer heeft met het oppervlak of dat u de controle over de kettingzaag verliest.
7. Wees bij het zagen van een tak onder spanning alert op terugslag. Wanneer de spanning op de houtvezels wordt losgelaten, kan de veerkracht op de tak de gebruiker raken of ervoor zorgen dat de kettingzaag de controle verliest.
8. Bij het snoeien van struiken en jonge boompjes moet u erop letten dat de dunne materialen de ketting kunnen blokkeren, zichzelf kunnen raken of onbalans kunnen veroorzaken.
9. Controleer voordat u de kettingzaag vervoert of de kettingrem is ingeschakeld en houd de handgreep stevig vast. Houd de kettingzaag tijdens het transport op een veilige afstand van uw lichaam om onbedoeld contact te voorkomen. Bedek het zaagblad en de ketting altijd met de beschermkap tijdens het transporteren of opbergen van de kettingzaag. Zorg ervoor dat u de kettinggeleider afdekt tijdens het vervoeren of opbergen van de kettingzaag. Een correcte behandeling en opslag van de kettingzaag vermindert het risico op onbedoeld contact met de ketting aanzienlijk.
10. Smeer de ketting, span hem en vervang accessoires volgens de instructies. Onjuiste kettingspanning of smering kan leiden tot kettingbreuk of de kans op terugslag vergroten.
11. Zorg ervoor dat de handgreep droog, schoon en vrij van olie of vet blijft. Een vette handgreep kan ertoe leiden dat de gebruiker de grip en controle over de kettingzaag verliest, wat kan leiden tot ernstige ongelukken.
12. Gebruik de kettingzaag uitsluitend voor het zagen van hout. Gebruik de kettingzaag niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is. Gebruik kettingzagen bijvoorbeeld niet voor het zagen van kunststof, steen of andere bouwmaterialen dan hout. Het gebruik van kettingzagen voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld zijn, leidt tot gevaarlijke situaties.

Oorzaken van terugslag (kickback) van gereedschap en preventieve maatregelen voor gebruikers

1. Terugslag (kickback) kan optreden tijdens het zagen als de punt van de kettinggeleider een voorwerp raakt of als het hout de ketting bekneelt, waardoor een plotselinge en gevaarlijke achterwaartse beweging van de zaag ontstaat.
2. Soms, wanneer de punt van de kettinggeleider het voorwerp raakt, ontstaat er een plotse-linge reactiekracht, waardoor de kettinggeleider omhoog springt en naar de gebruiker toe schiet.
3. Als de ketting langs het bovenste deel van de kettinggeleider wordt geklemd, kan de zaag richting de gebruiker worden geduwd. Dit soort reactie kracht kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.
4. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die op de ketting zijn gemonteerd.
5. Als gebruiker van de ketting moet u verschillende maatregelen nemen om ongevallen of persoonlijk letsel tijdens het zagen te voorkomen.
6. Verkeerde bediening van het gereedschap, onjuiste bedieningsstappen of onjuiste werkom-standigheden kunnen leiden tot terugslag. Neem volgende voorzorgsmaatregelen in acht:
 - a. Houd de kettingzaag stevig vast en gebruik duim en vingers voor volledige controle. Positi-oneer uw lichaam en armen in de juiste positie om terugslag op te vangen en tegen te gaan. Door de juiste veiligheidsmaatregelen te nemen, kan de gebruiker de terugslagkrachten be-heersen. Blijf altijd alert en voorzichtig.
 - b. Reik niet te ver met het gereedschap en probeer niet boven de schouderhoogte te zagen. Dit vermindert het risico dat de punt van de kettinggeleider in contact komt met voorwerpen en zorgt voor een betere controle bij een onverwachte beweging of een ongeval.
 - c. Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant om de ketting te onderhouden. Het verlagen van de diepte en hoogte veroorzaakt regelmatig stuiten.

Onderhoud

Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uit-sluitend originele onderdelen gebruikt. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gegarandeerd.

Algemene garantie SNAE

1. Waar wettelijk toegestaan, wordt al het handgereedschap voor professioneel gebruik in de catalogus aangeboden met een levenslange garantie: een garantie tegen materiaal- en fabricagefouten voor de normale levensduur van het gereedschap in kwestie. "Levensduur" wordt gedefinieerd als de periode die een gereedschap naar verwachting meegaat bij normaal gebruik en onder normale omstandigheden. Ter herinnering, professioneel gebruik wordt gedefinieerd als het gebruik van het gereedschap voor doeleinden die verband houden met een vak, bedrijf of beroep van de gebruiker.
2. Uitgesloten van deze levenslange garantie voor professioneel gebruik zijn: pneumatisch gereedschap, hydraulisch gereedschap, gereedschap op batterijen, elektrisch/elektronisch gereedschap, momentsleutelgereedschap, gereedschap voor in de auto en meetgereedschap. Deze gereedschappen en andere gereedschappen die niet onder de levenslange garantie vallen, hebben een garantieperiode van EEN JAAR (12 maanden) vanaf de aankoopdatum van het product, tenzij andere voorwaarden zijn gedefinieerd in de specifieke garantievoorwaarden van het gereedschap. Batterijen zijn gegarandeerd vrij van fabricage- en materiaalfouten voor een periode van TWEE JAAR vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Als bij inspectie blijkt dat het probleem wordt veroorzaakt door fabricage- of materiaalfouten, wordt het product gratis gerepareerd (of, naar onze keuze, vervangen) als het nog binnen de garantieperiode valt.
3. De garantieperiode voor consumenten (niet-professioneel gebruik) wordt bepaald door de lokale regelgeving voor consumentengoederen.
4. Defecte producten zullen worden gerepareerd, vervangen of gesubstitueerd. In het algemeen dekt SNA Europe niet de kosten van immobilisatie, verwijdering, bezoek of reparatie ter plaatse bij de klant of de reiskosten voor de reparatie, vervanging of substitutie van de producten.
5. Elk product dat onjuist gebruikt of onderhouden is, of dat versleten is door onjuist gebruik of dat ongeoorloofde wijzigingen heeft ondergaan, valt niet onder deze garantie.
6. Deze garantie geldt niet voor reparaties of onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage als gevolg van gebruik of andere natuurlijke slijtage, zoals, maar niet beperkt tot, messen, rubberen onderdelen, afdichtingen, pakkingen, schuurplaten, tandwielen, lagers, wielen, olie, luchtfilters, klemmen en andere onderdelen die zijn gedefinieerd als verbruiksartikelen. Deze garantie dekt ook geen defecten aan gereedschap veroorzaakt door slijtage of andere natuurlijke slijtage.
7. Elk product dat werd gebruikt in omgevingsomstandigheden waarvoor het niet werd ontworpen of dat werd beschadigd door externe invloeden (water, zoutwater, chemische, fysische, impact, extreme temperaturen) of vreemde substanties, wordt niet gedekt door deze garantie. In geval van geheel of gedeeltelijk verlies of vernietiging van het product, wordt het product niet gedekt door deze garantie, tenzij de begunstigde van de garantie nauwkeurig technisch bewijs levert van de oorsprong van de claim, een materiaalfout of een constructiefout, en van de onderdelen van het product in kwestie.
8. De garantieclaim moet binnen de garantieperiode worden ingediend. Dit vereist het indienen of verzending van het complete gereedschap in kwestie met verkoopverificatiedocumenten, die de aankoopdatum en productaanduiding moeten bevestigen, naar de detailhandelaar of distributeur.
9. De vervanging of reparatie van het product wordt zo snel mogelijk uitgevoerd. Bij ontvangst van het vervangen of gerepareerde product wordt de klant gevraagd de conformiteit te bevestigen. De vervangingen en reparaties voorzien in de garantie verlengen of vernieuwen de garantieperiode van het gereedschap niet.
10. Alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die tijdens de garantieperiode worden uitgevoerd, moeten worden uitgevoerd door een erkende dealer of een officieel servicecentrum, met uitzondering van onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd zoals gespecificeerd in de producthandleiding, op straffe van het vervallen van deze garantie.



LÄS ALLA VARNINGAR OCH SÄKERHETSANVISNINGAR NOGGRANT.

Om dessa varningar och anvisningar inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand eller andra allvarliga skador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.



Följ gällande nationella lagar och förordningar om avfallshantering. Elektronisk och elektrisk utrustning får inte hanteras som hushållsavfall. Apparater, tillbehör och förpackningar måste kunna återvinnas.



Elektriska och elektroniska produkter får inte kastas som hushållsavfall. Det är förbjudet att slänga kasserade maskiner.

Lista över ikoner med förklaring

Symbolerna som används om detta verktyg visas nedan.

Säkerställ att du förstår deras betydelse innan du använder verktyget.



Läs bruksanvisningen



Förvaras åtskilt från eld



Använda hörselskydd



Kedjedrift



Förvaras åtskilt från fuktiga miljöer



Använd skyddsglasögon



Använd halkfria stövlar



Släng inte som skräp



Varning / fara



Använd skyddskläder



Symbol för oljebehållare



Kast



Om strömkabeln är skadad eller avklippt, vänligen koppla bort den omedelbart.

Varningssymbolerna betyder att produkten kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

De symboler som anger manövreringsmetoder innebär att allvarliga personskador och dödsfall kan undvikas.

De symboler, som anger hur man ska arbeta, visar att skador på egendom och utrustning kan undvikas.

INNEHÅLL

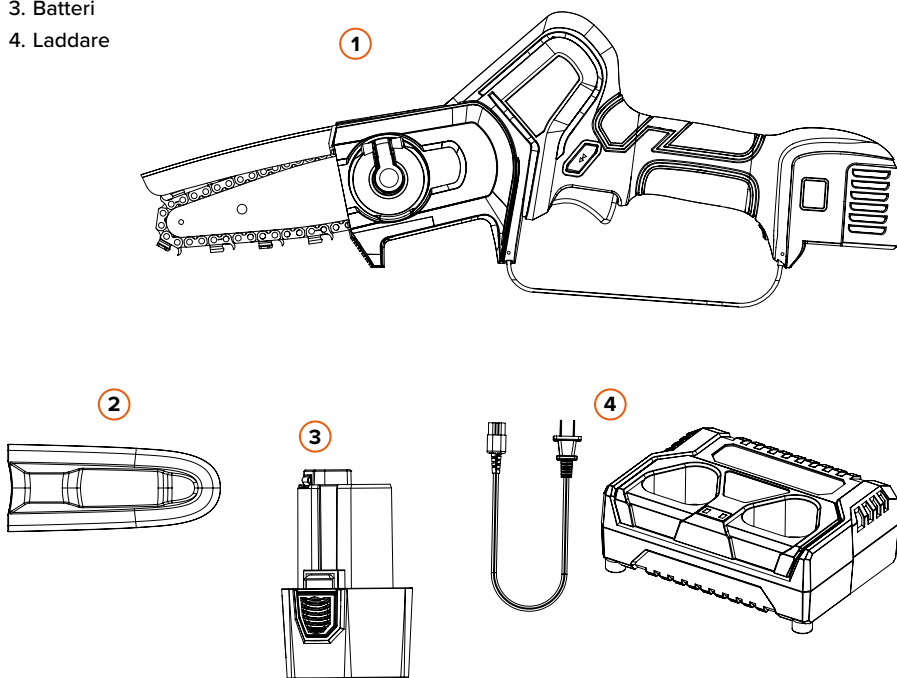
Säkerhetsstandarder	214
Försiktighetsåtgärder före drift	214
Krav på operatören	214
Krav på kläder och skydd	215
Krav på arbetsmiljön	216
Säkerhetskrav för miljön	216
Säkerhetskrav för maskiner	216
Säkerhetsanvisningar för svärdet	217
Säkerhetsinformation för kedjor	217
Försiktighetsåtgärder för användning	218
Försiktighetsåtgärder vid sågning	218
Information om beskärning	219
Information om avverkning	219
Varning för kast	220
Instruktioner för spänningsvarning	220
Instruktioner för varning om drivkraftsriktning	220
Rengöring, underhåll och reparation	221
Inspektera delarna före driftsättning	221
Montering av motorsåg	222
Montering av kedja och svärd	222
Demontering av kedja och svärd	223
Kedjespänning	223
Tillsatt kedjeolja	223
Inspektion av motorsåg	224
Kontrollera kedjedrevet	224
Testa svärdet	224
Starttest	224
Inställningsmekanism	225
Anvisningar för batterianvändning och underhåll	226
Användning av motorsågen	228
Skapa timmer	228
Beskärning av grenar	228
Avverkning	229
Rengöring av motorsågen	230
Underhåll	230
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg	230
Allmän säkerhetsspecifikation för elverktyg	231
Personlig säkerhet	232
Säkerhetsvarning för uppladdningsbara motorsågar	233
Service	234
Garanti- och registreringsvillkor	235

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	BCL104
Märkspänning	10.8V
Nominell effekt	300W
Läge för hastighetskontroll	Steglös hastighet
Kedjans hastighet	6m/s
Kapningskapacitet	90 mm
Specifikation för svärd	4" (100 mm)
Specifikationer för sågkedja	1/4" (6.35 mm)
Antal länkar	29
Storlek på kedjedrev	7
Kedjeolja	Manuell smörjning

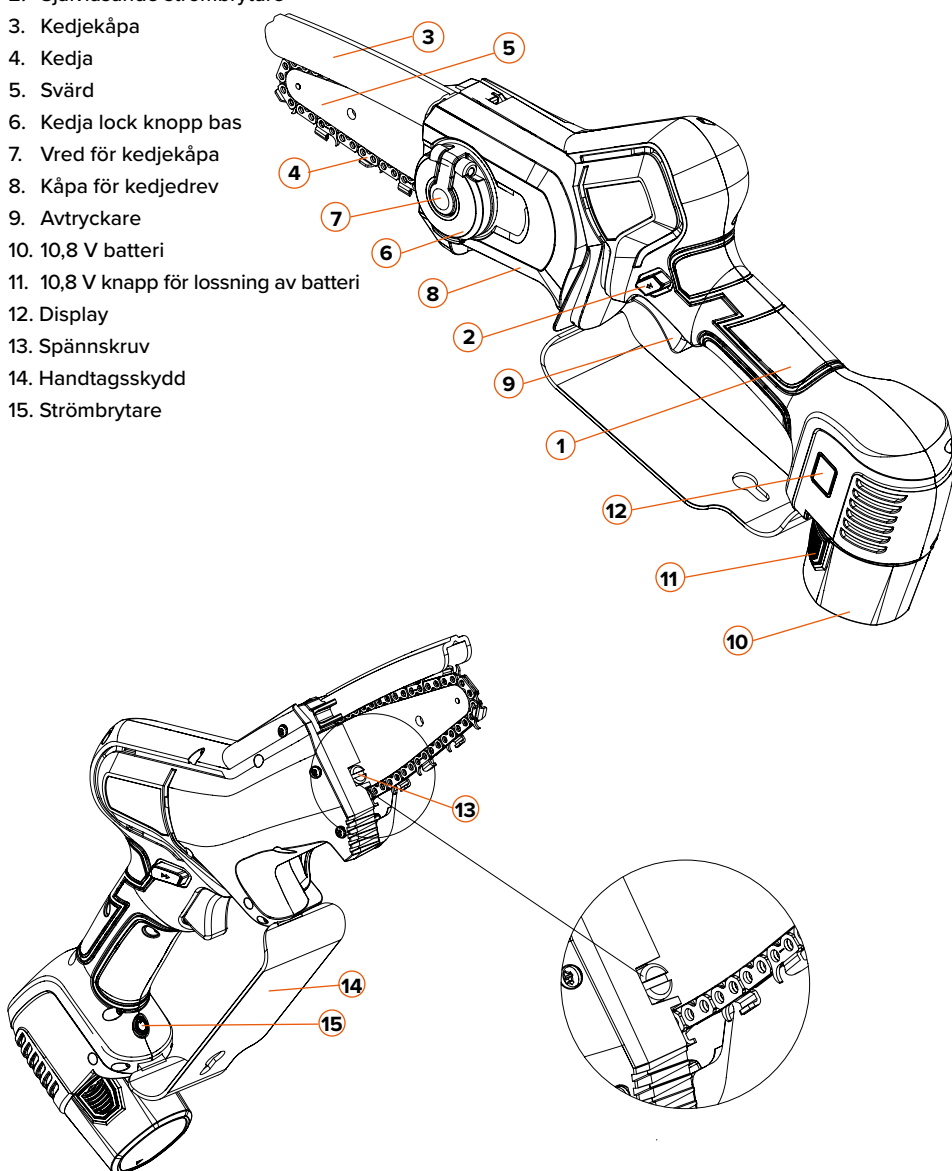
INGÅR I FÖRPACKNINGEN

1. Motorsåg
2. Svärdsfäste
3. Batteri
4. Laddare



Produktkomponenter

1. Handtag
2. Självslåsande strömbrytare
3. Kedjekåpa
4. Kedja
5. Svärd
6. Kedja lock knapp bas
7. Vred för kedjekåpa
8. Kåpa för kedjedrev
9. Avtryckare
10. 10,8 V batteri
11. 10,8 V knapp för lossning av batteri
12. Display
13. Spännskruv
14. Handtagsskydd
15. Strömbrytare



Säkerhetsstandarder

Användningsområde: Sågning, beskärning av grenar och kapning av träd med liten diameter. Lämplig för trädgårdar och fruktträdgårdar.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING

1. Användning av omärkta batterier och laddare som inte är godkända av SNA Europe kan orsaka brand eller explosion med allvarliga eller dödliga personskador eller egendomsskador som följd.
2. Användning av motorsågar, batterier och laddare utöver deras konstruktionsspecifikationer kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador och skador på egendom.

OPERATÖRSKRAV



WARNING! Om användaren inte läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning är det förbjudet att använda och komma i kontakt med motorsågen, batteriet och laddaren. Underlåtenhet att göra detta kan leda till allvarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra. Läs igenom bruksanvisningen, kontrollera att du förstår den och spara den för framtida bruk.

Läs igenom bruksanvisningen, se till att du förstår den och förvara den på en säker plats för framtida bruk.

Användaren måste uppfylla följande krav:

1. Vid användning av batteripaketet och laddaren måste användaren försäkra sig om att hans/hennes fysiska tillstånd, mentala tillstånd och sinnesstämning är normala och att han/hon är lämplig för att använda utrustningen. Om användaren har ovanstående begränsningar, vänligen använd under ledning av arbetsledaren eller ansvarig person.
2. Användaren måste vara myndig.
3. När utrustningen används för första gången bör användaren se till att få instruktioner från serviceställe eller kvalificerad person.
4. Användare får inte använda utrustningen under påverkan av alkohol eller droger.

Användare som använder motorsågar för första gången bör först utföra nödvändig sågträning.

KRAV PÅ KLÄDER OCH SKYDD**VARNING!**

1. Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller accessoarer. Håll kläder, handskar och hår borta från rörliga delar. Lösa accessoarer eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
2. Under drift kan damm eller sågspån slungas ut ur kedjan, vilket kan orsaka fysiska skador.
 - a. Använd skyddsglasögon under drift.
 - b. Överväg att använda skyddsmask.
 - c. Bär långa kläder.
3. Fallande föremål kan orsaka huvudskador.
4. Damm och sågspån kommer att samlas under drift. Damm och sågspån orsakar dålig luftcirkulation eller allergiska reaktioner.
5. Olämpliga kläder kan fastna på träd och grenar, vilket hindrar och påverkar användningen av motorsågar. Olämpliga kläder kan orsaka allvarliga skador på användare.
 - a. Vänligen bär åtsittande kläder.
 - b. Vänligen ta av dig halsduk och smycken.
6. Kontakt med en kedja i rörelse kan orsaka allvarliga skador.
 - a. Använd byxor med anpassat sågskydd, som definieras av kedjans hastighet.
7. Användare kan skada sig själva när de använder en motorsåg. Särskilt vid rengöring av maskinen och kedjans vassa tänder kommer i kontakt med handen.
 - a. Använd skyddshandskar vid arbetet.
8. Olämpliga skor kan orsaka halka eller fall. Om man kommer i kontakt med motorsågskedjan efter att ha fallit kan den orsaka skador på användaren.
 - a. Vänligen använd stövlar med sågskydd. Skyddsstövlarnas skyddsnivå definieras utifrån kedjans hastighet.

Arbetsmiljökrav

SÄKERHET GÄLLANDE OMGIVANDE MILJÖ

1. Förbipasserande, barn och djur är inte medvetna om att sågspån eller annat skräp som flyger från kedjan kan utgöra ett hot mot dem. Förbipasserande, barn och djur kan skadas allvarligt.
 - a. Håll åskådare, barn och djur borta från arbetsområdet.
2. Kedjan är inte vattentät och kan orsaka elektriska stötar om den används i regn eller i en fuktig miljö. Användaren kan skadas och motorsågen kan skadas.
 - a. Använd inte motorsågen i regn eller i fuktiga miljöer.
3. Motorn kan orsaka gnistor som kan leda till brand och explosioner i en miljö med brännbara eller explosiva material. Detta kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall samt materiella skador.
 - a. Arbeta inte i en miljö med lättantändliga och explosiva material.

MASKINSÄKERHETSKRAV

Motorsågen är säker om den uppfyller följande villkor:

1. Kedjan är inte skadad.
2. Kedjan är ren och torr.
3. Handtaget på motorsågen är intakt.
4. Motorsågens avtryckare fungerar normalt.
5. Styrprogrammet fungerar normalt och inte har modifierats.
6. Kedjans smörjoljetillsättningsystem är normalt.
7. Djupet på kedjedrevets tandspår och kedjan får inte överstiga 0,5 mm.
8. Monteringen av svärdet och kedjan utförs enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
9. Svärdet och kedjan är säkert monterade.
10. Normal kedjespänning.
11. Använd endast originaldelar och tillbehör till motorsågen.
12. Tillbehören är monterade på normalt sätt.



WARNING! Om produkten inte längre uppfyller säkerhetskraven, kan delar inte utföra sin rätta funktion eller säkerhetsmekanismen inte fungera normalt. Dessa förhållanden kan orsaka allvarliga eller dödliga skador.

1. Använd endast en väl underhållen kedja. Om kedjespännaren är smutsig eller våt, rengör och torka den.
2. Reparera inte kedja, svärd eller kedjeskydd om de skadas.
3. Om styrsystemet inte fungerar som det ska, ska du inte använda motorsågen.
4. Använd endast originaldelar och tillbehör.
5. Montera svärdet och kedjan enligt anvisningarna.
6. Se bruksanvisningen för installation av tillbehör.
7. För inte in något i motorsågen.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SVÄRDET

Svärdet är säkert om det uppfyller följande villkor:

1. Svärdets alla funktioner är i gott skick.
2. Svärdet är inte deformerat eller ofullständig.
3. Svärdets spårdjup inte visar någon uppenbar förändring.
4. Svärdets spår är släta och fria från grader.
5. Ingen krympning eller sprickor i svärdets spår.



WARNING! Om svärdet inte är i säkert skick kommer svärdet inte att passa kedjan ordentligt. Kedjan riskerar att hoppa ur svärdet, vilket kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

1. Använd endast oskadade svärd.
2. Om svärdets spår är grundare än minimidjupet ska det bytas ut mot en ny.
3. Ta bort skräp från svärdet efter användning av motorsågen.
4. Om du har några frågor, vänligen kontakta företagets distributör i god tid.

SÄKERHETSANSVISNINGAR FÖR KEDJAN

Kedjan kan användas på ett säkert sätt om den uppfyller följande villkor:

1. Kedjan är inte trasig.
2. Skäret på kedjelänken är vasst.
3. Skärdjupet på kedjans skäregg överensstämmer med beskrivningen av servicemärket.
4. Längden på skäreggen på kedjelänken överensstämmer med skärpningsstandarden.



WARNING! Om reservdelar inte uppfyller säkerhetskraven kan de inte utföra avsedd funktion och säkerhetsanordningarna blir ogiltiga, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

1. Använd inte skadade kedjor.
2. Filning av kedjans skärtand enligt specifikation.
3. Om du har några frågor, vänligen kontakta distributören i god tid.

Försiktighetsåtgärder vid drift

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID DRIFT



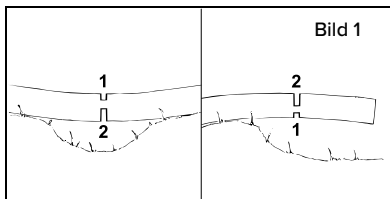
VARNING!

1. I vissa specifika fall kan det hända att operatören inte kan koncentrera sig på arbetet utan snubblar och faller, vilket kan leda till allvarliga skador.
 - a. Var lugn och arbeta på ett planerat sätt.
 - b. Använd inte sågen i miljöer med dålig sikt eller i mörker.
 - c. Vänligen håll ordning på dokumentationen.
 - d. Använd inte kedjan längre upp än till axelhöjd.
 - e. Se upp för hinder
 - f. När du använder motorsågen ska du stå i en säker position och hålla god balans. Om du behöver arbeta på hög höjd ska du använda en lyftanordning eller en säker byggnadsställning.
2. Den löpande sågkedjan kan orsaka användaren allvarliga skador.
 - a. Rör inte vid sågkedjan när motorsågen är i gång.
3. Beroende på kedjans längd kan kedjespänningen inte ökas på ett effektivt sätt och kedjan lossnar. Detta kan leda till allvarliga personskador och skador på egendom.
 - a. Se till att kedjan är väl insmord runt om.
 - b. Kontrollera under drift om kedjespänningen är korrekt. Om kedjespänningen är lös, justera den i tid.
4. Om motorsågen inte startar eller går dåligt kan det leda till osäkert arbete, vilket kan leda till allvarliga personskador eller egendomsförlust.
 - a. Avbryt arbetet och kontakta företagets återförsäljare.
5. När motorsågen är i gång.
 - a. Vänligen ta på dig handskar.
 - b. Ta raster.
 - c. Vid ohälsa, kontakta din läkare.
6. Om den löpande sågkedjan vidrör ett hårt föremål uppstår gnistor. Gnistor kan orsaka brand i en brandfarlig miljö. Detta kan leda till allvarliga personskador och materiella skador.
 - a. Använd inte kedjan i en brandfarlig miljö
7. När avtryckaren släpps fortsätter kedjan att löpa under en tid, vilket kan orsaka allvarliga skador.
 - a. Du måste vänta tills kedjan har stannat helt.



FÖRSIKTIGHET! Om trädet ligger i spänn kan svärdet komma i kläm. Användaren kan förlora kontrollen över motorsågen och drabbas av allvarliga skador (bild 1).

1. Såga först ett fällskär på den konkava sidan (1) och sedan på den konvexa sidan (2).



NOTERINGAR OM BESKÄRNING

1. Om grenarna under trädet beskärs först kommer stammen inte att stödjas av grenarna. Trädet kan rulla och orsaka allvarliga eller dödliga skador.
 - a. Arbeta systematiskt runt stammen och kapa grenarna efterhand.
 - b. Stå inte på stammen när du sågar.

NOTERINGAR OM AVVERKNING

1. Oerfaren personal får inte närma sig farliga avverkningsplatser, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall och skador på egendom.
 - a. Fäll inte träd ensam. Ha alltid någon person i närheten i händelse av en olycka.
2. Grenar eller andra delar från fällda träd kan falla på åskådare. Det kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador eller skador på egendom.
 - a. Bedöm trädets fallriktning, så att det faller väl.
 - b. Nyfikna åskådare, barn och djur får inte vistas närmare än 2,5 gånger trädets längd.
 - c. Observera trädets topp och krona nära fällriktningen för att säkerställa att det inte finns några grenar som störs när kronan faller.
3. När ett träd faller kan stammen brytas eller studsa tillbaka mot operatören och orsaka allvarliga eller dödliga skador.
 - a. Planera din utrymningsväg runt den.
 - b. Observera riktningen på det fallande trädet och fly via den avsedda utrymningsvägen.
 - c. Arbeta inte i uppförsläge.
4. Hinder på arbetsplatsen eller i utrymningsvägen kan försvåra utrymningen. Personer som flyr kan falla och orsakas allvarliga eller dödliga skador.
 - a. Rensa arbetsområdet och avlägsna hinder från utrymningsvägen.
5. Om fasta ringar och rep används kan kontrollen förloras över trädet och det kan falla i förtid, vilket kan orsaka allvarliga eller dödliga skador och materiella förluster för operatörerna.
 - a. Använd inte fasta fästen.
 - b. Slutligen används ett stabilt rep.
 - c. Om träd faller i förtid: avbryt avverkningen och utrym via utrymningsvägen.
6. Om svärdets spets vidrör föremålet eller trädet klämmer kedjan under kapningen kan det orsaka en rekyl. Ibland, när svärdets huvud rör vid föremålet, bildas en plötslig reaktionskraft som gör att svärdet kastar och rusar mot operatören och orsakar skada.
7. Om ett träd faller i en okontrollerbar riktning eller faller ovanpå ett annat träd kan operatören inte slutföra fällningsarbetet på ett kontrollerat sätt.
 - a. Stoppa avverkningen och använd rep och välj lämpligt fordon för att dra ner trädet.

VARNING FÖR KAST

Följande situationer kan leda till kast:

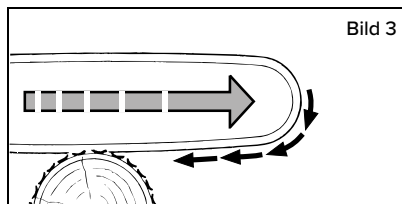
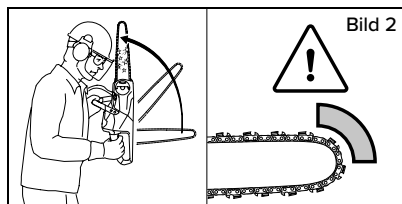
1. Den löpande kedjan i svärdet kommer i kontakt med ett hårt föremål eller nödbromsen.
2. Nosen på svärdet med löpande kedja vidrörs.

VARNING FÖR SPÄNNING

Vid kapning uppifrån och ned med svärdet är riktningen på motorsågens dragkraft i motsatt riktning.

Om den motorsågen kommer i kontakt med ett hårt föremål och kläms, kommer den eldrivna kedjan plötsligt att slås loss. Operatören kan förlora kontrollen över motorsågen, vilket kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

- a. Fatta tag i motorsågens handtag.
- b. Använd kedjan enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
- c. Håll svärdet riktat nedåt.
- d. Såga med full hastighet.

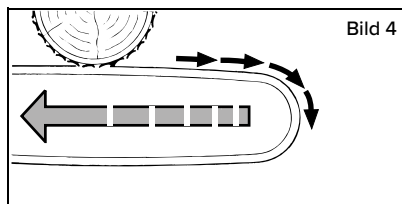


VARNING OM SÅGRIKTNING

När svärdet används för att kapa från botten och uppåt är sågens tryckriktning mot operatören.

Om sågen kommer i kontakt med ett hårt objekt och kläms fast, kan sågen kasta mot operatören som kan förlora kontrollen över motorsågen, vilket kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

- a. Håll ordentligt i hantaget.
- b. Använd motorsågen på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- c. Håll svärdet riktat nedåt.
- d. Vänligen såga med full hastighet.



Rengöring, underhåll och reparation

1. Vid rengöring, underhåll och reparation kan motorsågen starta plötsligt om batteriet inte kopplas bort från verktyget. Detta kan orsaka allvarliga person- och egendomsskador.
 - a. Koppla bort strömmen.
 - b. Ta bort kedjeskyddet.
 - c. Ta bort svärdet och kedjan.
2. Frätande rengöringsmedel, högtryckstvätt eller vassa rengöringsverktyg kan skada sågen, svärdet, kedjan, batteripaketet och laddaren. Om motorsågar, svärd, kedjor, batteripaket och laddare inte kan rengöras på rätt sätt kan det hända att viktiga delar inte fungerar som de ska eller att säkerhetsanordningarna inte fungerar, vilket kan leda till allvarliga personskador.
 - a. Rengör drev, svärd, kedjor, batterier och laddare enligt anvisningarna.
3. Om kedjan, svärdet, batteripaketet och laddaren inte rengörs och underhålls på rätt sätt kan det hända att delarna inte fungerar som förväntat eller att säkerhetsanordningen inte fungerar, vilket kan leda till allvarliga personskador.
 - a. Försök inte utföra service på kedjedrevet, batteriet eller laddaren.
 - b. Om motorsågen, batteriet och laddaren behöver underhåll eller reparation ska du kontakta din återförsäljare i god tid.
 - c. Underhåll och reparera styrningar och kedjor enligt anvisningarna.
4. Vid rengöring och underhåll av kedjedrev kan användaren skadas av en vass kedjetand, vilket kan leda till personskador.
 - a. Använd skyddshandskar.

Inspektionsdelar före driftsättning

Kontrollera att följande punkter är normala före användning:

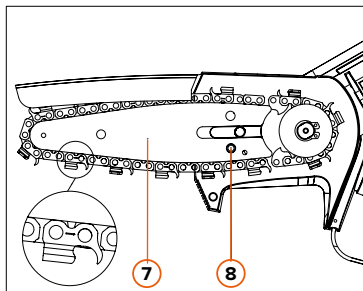
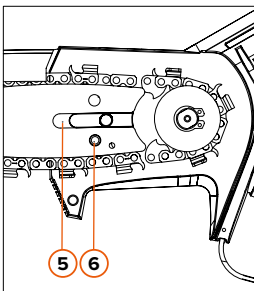
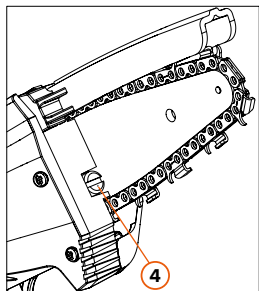
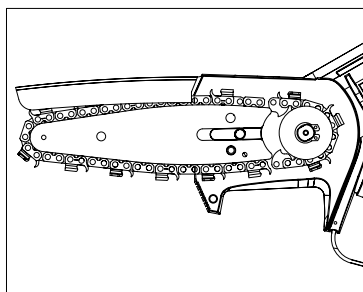
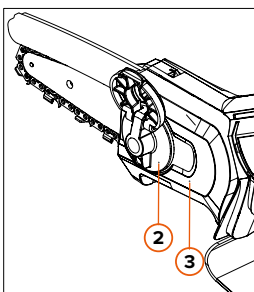
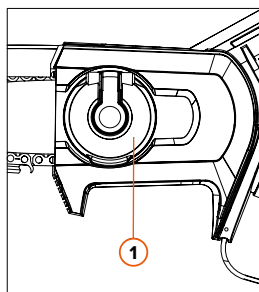
1. Se till att följande delar är i gott skick:
 - a. Kedjedrev
 - b. Svärd
 - c. Kedja
 - d. Batteri
 - e. Laddare
2. Kontrollera batteriet
3. Batteriet måste vara fulladdat
4. Rengöring av motorsåg
5. Montera svärdet och kedjan
6. Spänn kedja
7. Fyll på kedjeolja
8. Kontrollera styrsystemet
9. Kontrollera att rätt mängd smörjolja kommer ut på kedjan.
10. Om du inte förstår ovanstående procedur: använd inte motorsågen och kontakta din distributör så snart som möjligt.

Montering av motorsågen

Stäng av strömmen när du utför följande åtgärder.

MONTERING AV KEDJA OCH SVÄRD

1. Stäng av motorsågen och dra ur batteriet.
2. Öppna kedjeskyddets vred ① och vrid det tills kedjedrevets skydd ② kan tas bort.
3. Ta bort drevkåpan ③.
4. Justera spännskruven ④, placera svärdet ⑦ på sågens huvuddel ⑤ och för in spännblocket ⑥ i fästhållet ⑧ på svärdet. OBS: Svärdets fram och baksida ⑦ kan användas. Markeringarna kan sitta på framsidan eller baksidan.
5. Placera kedjan i svärdets spår och riktningen på skärhuvudets skärkant markeras med pilen på motorsågens huvuddel.
6. Täck kedjedrevets kåpa och dra åt kedjeskyddsknappen.



DEMONTERING AV KEDJA OCH SVÄRD

1. Öppna kedjeskyddsvredet ① och vrid den tills kedjedrevskyddet 2 kan tas bort.
2. Ta bort kedjedrevskyddet ②.
3. Dra åt spännskruven ⑤.
4. Ta bort täckplattan och svärdet.

KEDJESPÄNNING

När motorsågen är används kan kedjan bli uttöjd. Justera vid behov kedjespänningen i enlighet med driftsspecifikationerna.

1. Stäng av motorsågen och koppla bort strömförsörjningen.
2. Öppna kedjedrevets lockvred ①.
3. Dra åt spännskruven ⑤.
 - a. Kedjedrevets tänder är nära botten av svärdets spår.
 - b. Svärdet kan enkelt dras längs spåret.
4. Om gravyrsvärdet används: justera kedjespänningen och dra kedjan för hand, hälften av drevkuggarna kan ses utanför svärdet.
5. Om kedjan inte går att dra för hand: lossa muttern och vredet på kedjedrevskåpan och dra åt spännskruven tills kedjan lätt kan dras längs svärdet.
6. Dra åt kedjedrevets lock.

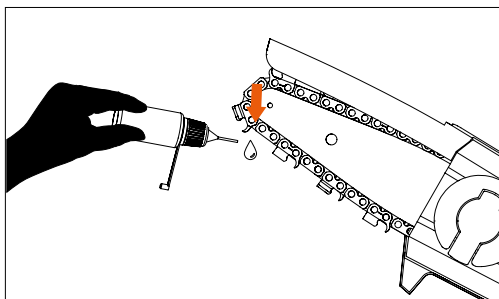
SMÖRJ KEDJAN

Kedjeolja smörjer och kyler kedjan:

1. Stäng av sågen och koppla bort strömförsörjningen.
2. Placera motorsågen i horisontellt läge.
3. Ta den externa oljeflaskan, kläm försiktigt på den och droppa en tillräcklig mängd smörjolja på kedjan.



WARNING! Det är inte tillåtet att fylla på olja manuellt under drift av motorsågen för att undvika handskador.



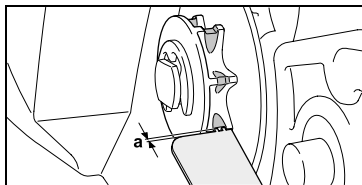
Inspektion av motorsåg



WARNING! Stäng av strömmen när du utför följande åtgärder.

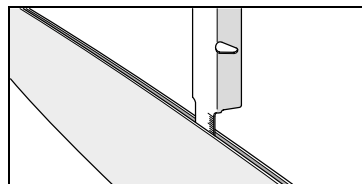
KONTROLLERA KEDJEDRETVET

1. Stäng av motorsågen och koppla bort strömförsörjningen.
2. Ta bort skyddshöljet från kedjedrevet.
3. Ta bort svärdet och kedjan.
4. Mät djupet på kuggarnas spår med en djupmätare.
5. Om spårdjupet är mer än 0,5 mm ska du inte använda motorsågen igen, utan kontakta företagets återförsäljare och byta ut kedjedrevet så snart som möjligt.



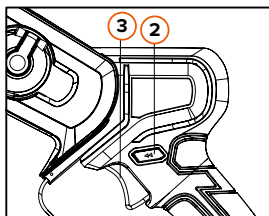
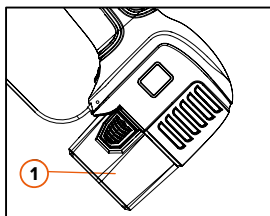
KONTROLLERA SVÄRDET

1. Stäng av motorsågen och koppla bort strömförsörjningen.
2. Kontrollera kedjan och svärdet.
3. Mät djupet på svärdets spår, och med hänvisning till företagets standard för spårdjupet.
4. Om följande villkor är uppfyllda, byt ut svärdet i tid:
 - a. Svärdet är skadat
 - b. Det uppmätta djupet är mindre än det minsta tillåtna djupet.
 - c. Motorsågsspåret deformerat och skadat
5. Om du har några frågor: vänligen kontakta din distributör i god tid.



UPPSTART

1. Se till att det inte finns några barn eller andra personer inom 15 meter från arbetsområdet och var uppmärksam på förekomsten av djur.
2. Sätt igång: Tryck på strömbrytaren (1) i tre sekunder, så hörs en ljudsignal när spänningen är på.
3. Ta tag i handtaget med handen, tryck in låsknappen med tummen, tryck in avtryckaren (3) och sågen startar normalt (Obs: När motorsågen startas får kedjan och svärdet inte komma i kontakt med något föremål).



INSTÄLLNINGSMEKANISMEN

1. Aktivera förlängningsstångens funktion:

Håll sågens avtryckare intryckt för att starta maskinen och släpp den inte. Systemet startar normalt. Efter 5 sekunder piper systemet och LED3 blinkar. Om du släpper avtryckaren vid denna tidpunkt slås funktionen för förlängningsstången på.

2. Linjär omkopplingsfunktion:

Håll sågens avtryckare intryckt efter igångsättning av sågen och släpp den inte. Systemet startar normalt. Efter 8 sekunder piper systemet två gånger och LED2 blinkar. Om du släpper avtryckaren vid denna tidpunkt växlar sågens linjära och icke-linjära funktioner.

3. Hopkopplingsfunktion för förlängningsstång:

Håll sågens avtryckare intryckt och släpp den inte efter att du har slagit på maskinen. Systemet startar normalt. Efter 12 sekunder piper systemet tre gånger och LED1 blinkar. Släpp avtryckaren vid denna tidpunkt för att kontrollera förlängningsstångens hopkopplingsstatus. Systemet fortsätter att pipa varje gång i 1 sekund. Om hopkopplingen lyckas hörs en lång ljudsignal och systemet stängs av om hopkopplingen misslyckas inom 3 minuter.

OM ETT FEL UPPSTÅR, ÅTGÄRDA DET I ENLIGHET MED VARNINGSKODEN PÅ DISPLAYEN. VARNING FÖR FEL PÅ LED-LAMPAN

Om LED-lampan blinkar på följande sätt när du använder produkten, kan du reparera eller behandla den enligt motsvarande felmeddelande.

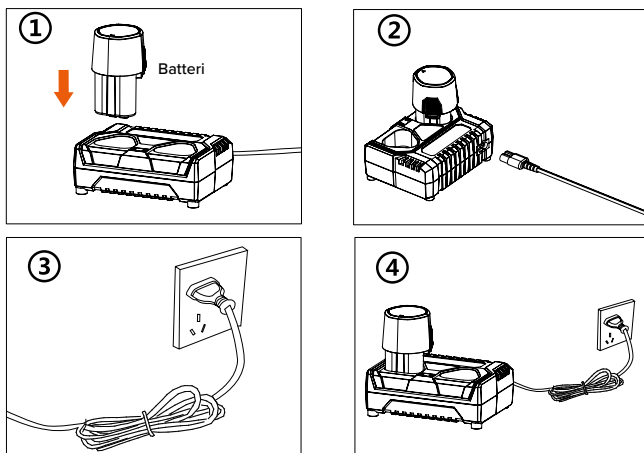
Larmets innehåll	Antal LED-blinkningar	Antal pip	Displayskärm meddelan- de om funktionsfel
Inget fel	0	0	E00
Fel på aktuell sensor	2	6	E02
Skadat MOS-rör	3	6	E03
Skydd mot toppöverström/genomsnittsoverström	5	5	E05
Motorsåg blockerad	6	3	E06
Fasförlust	7	4	E07
Underspänning / överspänning	8	1	E08
MOS / chip över temperatur	9	6	E09
EEPROM-fel	11	6	E11
Fel i fasdetekteringen	12	4	E12
Programmeringsfel	13	6	E13
Kommunikationsfel mellan moderkort och batteripaket.	17	10	E17

Anvisningar för batterianvändning och underhåll

BATTERILADDNING

Batteriet i den nya produkten är inte fulladdat. Placera laddaren horisontellt på bordet och sätt in batteriet i laddningsfacket enligt bild 1 och sätt sedan in laddarens kontakt i uttaget. Laddarens indikator är röd, vilket indikerar att laddaren håller på att ladda. När alla indikatorlampor lyser grönt är laddningen slutförd.

Laddningssteg:



1. Placera laddaren horisontellt på bordet och sätt sedan in batteriet i laddningsfacket enligt bild
2. Anslut laddaren till eluttaget.
3. De två laddningsfacken laddar batteriet oberoende av varandra. När batteriet som ska laddas sätts in i laddningsbehållaren lyser indikatorlampan på motsvarande sida rött. När batteriet är fulladdat lyser indikatorlampan grönt (när batteriet laddas endast en gång lyser indikatorlampan på den sida som inte är ansluten grönt).



WARNING: Varje indikator representerar laddningsstatus för olika laddkontakter, och laddaren kan ladda ett eller två batterier.

1. Under laddningen blir laddaren och batteriet lite varma, vilket är normalt.
2. Om batteriet inte används under en längre tid bör det laddas upp var tredje månad för att förlänga dess livslängd.
3. Ett nytt batteri eller ett batteri som inte har använts på länge behöver ca 5 laddnings- och urladdningscykler innan det når maximal kapacitet
4. Ladda inte upp batteriet efter en kort tids användning, eftersom detta kan minska batteriets drifttid och effektivitet.
5. Använd inte skadade batterier och ta inte isär laddaren och batteriet.
6. Batteriet exploderar om det utsätts för eld.
7. Ladda inte batteriet utomhus eller i fuktiga miljöer.

8. Med den gradvisa minskningen av batteriets effekt kommer kapaciteten för kapdiametern att minska, vilket är ett normalt fenomen.
9. Under laddningen måste den elektriska motorsågen vara avstängd. Det är förbjudet att använda motorsågen under laddningen.
10. Förvara inte batteriet i en fuktig miljö.

INFORMATION OM BATTERIETS UNDERHÅLL

1. Ladda inte under 0°C eller över 45°C eftersom detta kan skada batteriet och laddaren.
2. Stäng av strömbrytaren innan du ansluter batteriet. När strömbrytaren är påslagen är det lätt att anslutningen av ett batteri kan orsaka olyckor.
3. Använd endast den laddare som anges av tillverkaren för laddning av batteriet. Om du använder en laddare som inte passar till batteriet kan det orsaka brand och andra faror vid laddning av batteriet.
4. När batteriet inte används ska det förvaras åtskilt från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriet. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller brand.
5. Batteriet får inte demonteras eller återmonteras.
6. Batteriet får inte kortslutas.
7. Använd inte i närheten av en värmekälla.
8. Släng inte batteriet i eld eller vatten.
9. Det är förbjudet att ladda batteriet i närheten av eld eller i direkt solljus.
10. Det är förbjudet att slå in spik i batteriet, att slå eller banka på det med en hammare eller att trampa på det.
11. Använd inte batterier som är allvarligt skadade eller deformerade.
12. Det är förbjudet att löda direkt på batteriet.
13. Omvänd laddning, omvänd polaritet eller överdriven urladdning av batteriet är förbjudet.
14. Anslut inte batteriet till laddningsuttaget eller bilens cigarettändaruttag.
15. Använd inte i utrustning som inte är specificerad.
16. Direktkontakt med litiumbatterier är förbjuden.
17. Det är förbjudet att placera batteriet i en behållare med hög temperatur och högt tryck, t.ex. i en mikrovågsugn.
18. Använd inte läckande batterier.
19. Förvara batterierna oåtkomligt för barn.
20. Det är förbjudet att använda eller placera batteriet i solljus (eller direkt solljus), vilket kan orsaka överhettning och brand i batteriet, vilket leder till funktionsfel och förkortad livslängd.
21. Det är förbjudet att använda batterier på platser med statisk elektricitet (mer än 64 V).
22. När batteriet används för första gången, om det finns korrosion, dålig lukt eller onormala fenomen, är det förbjudet att använda batteriet och skicka tillbaka det till försäljningsstället.
23. Om hud eller kläder fläckas av batterivätska, skölj med vatten.
24. Om motorsågen inte används under en längre tid bör batteriet laddas fullt för förvaring.

Enhandsmanövrering av motorsågen

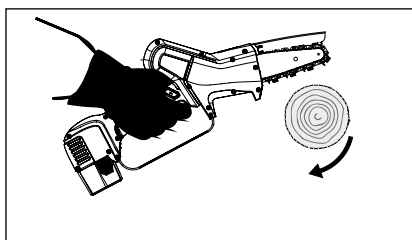
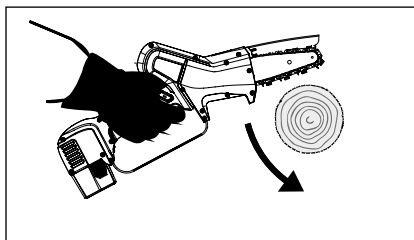
Denna maskin är en enhandssåg, lämplig för enhandsmanövrering. Det finns bara ett handtag. Kom inte nära någon del av maskinen under drift.

AVVERKNING



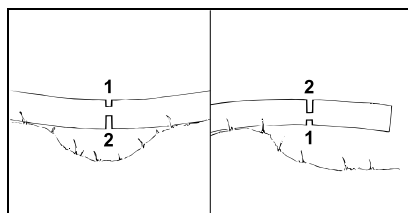
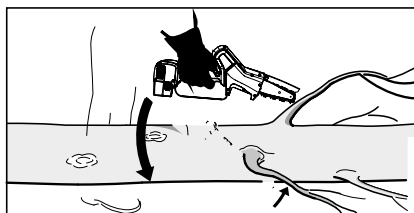
WARNING! Om ett kast inträffar kommer maskinen att studsas tillbaka mot operatören och orsaka allvarliga eller dödliga skador.

- Såga på full hastighet.
- Såga inte med svärdsnosen.
- I början av kapningen ska kedjan hållas på maximal hastighet och svärdet i vertikalt läge.
- Beroende på svärdets bredd måste svärdets nos räcka något över punkten för kapstället.
- Lägg till kedjans vikt på svärdet.



GRENBSKÄRNING

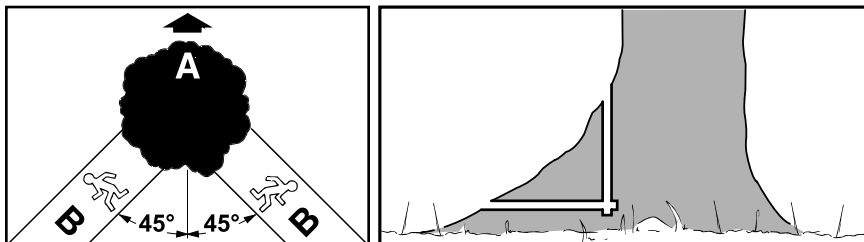
- Placera motorsågssvärdet på den gren som ska kapas.
- Såga på full hastighet.
- Kapa grenarna med den främre delen av svärdet.
- Kapa grenar som ligger i spänn: gör först ett litet hack (1) på den konkava sidan på grenar i spänn.



AVVERKNING

1. Bekräfta utrymningsväg

- Utrymningsvägen (b) har en inkluderad vinkel på 45° i motsatt riktning (a) mot trädets fallriktning (se figur 23).
- Se till att vägen (b) är fri från hinder.
- Trädets krona kan ses.

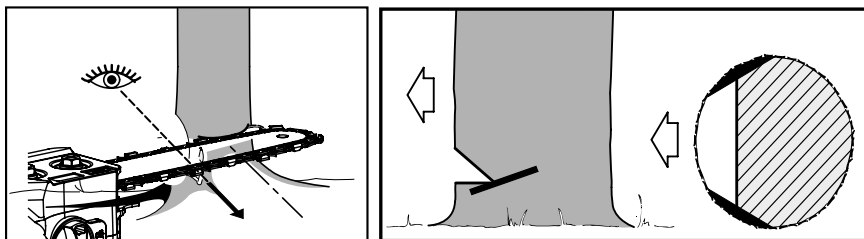


2. Rotbehandling av avverkade träd.

- Rensa bort hinder under träd och i arbetsområdet.
- Ta bort den överflödiga delen av trädrötterna.
- Om trädet är för stort har roten en mycket tjock stubbe: kapa först vertikalt och sedan horisontellt för att ta bort den överflödiga delen av roten (se bild 24).

3. Göra ett fällskär

Fällskäret avgör i vilken riktning trädet faller. Gör fällskäret på trädets fallsida och så nära marken som möjligt. Såga först 1/5 till 1/3 av stamdiametern horisontellt, gör inte fällskäret för djupt och gör sedan linjesnittet snett.



- Såga hela bredden av fällskäret.
- Bredden på den snedställda delen av snittet ska vara ungefär 1/10 av baslinjen.
- I vilket fall som helst bör inte hela stammen kapas direkt, eftersom riktningen för trädets fällning annars inte kan bekräftas, och en kil bör sättas in i tid i det efterföljande snittet.
- Endast plast- eller aluminiumkilar får användas för att hålla ryggsnittet i ett frånriktat tillstånd. Användning av järnkilar är förbjuden.

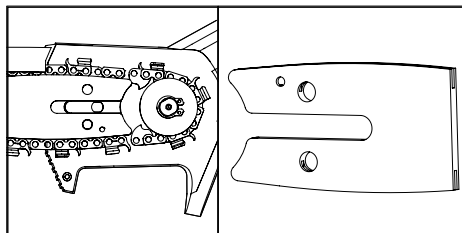
Motorsågsrengöring

1. Rengöring av motorsågen

- Stäng av sågen. Koppla från strömmen.
- Torka av kedjeramen med en fuktig trasa.
- Ta bort kedjedrevets skydd.
- Rengör kedjedrevets yta och maskinen med en fuktig trasa.
- Använd en mjukare borste för att rengöra batteriladdaren.
- Montera kedjedrevets kåpa.

2. Rengöring av svärd och kedja

- Stäng av sågen. Koppla från strömmen.
- Ta bort svärdet och kedjan.
- Använd en mjuk borste för att rengöra oljeutloppet, oljeinloppshålet och det bakre spåret på svärdet.
- Rengör kedjan med en mjuk borste.
- Montera svärd och kedja.



Underhåll

1. Underhåll av kedjedrev

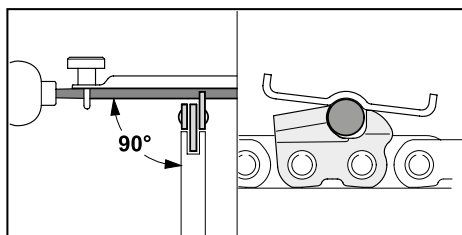
- Användare får inte demontera kedjedrevet själv.
- Om kedjedrevet är skadat eller defekt ska du inte använda utrustningen utan kontakta återförsäljaren för att byta ut det.

2. Underhåll av svärdet: Om det finns grader på kanten av svärdet, avlägsna det i tid.

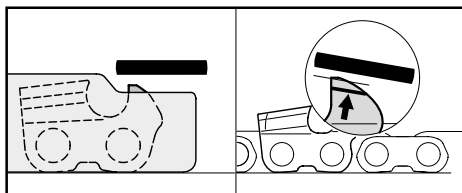
- Om du har några frågor, vänligen kontakta din distributör i god tid.

3. Slipning av kedja

- Använd en rundfil i passande storlek för att skärpa kedjan.



4. **Filen ska bara slipa sågtanden framåt i en riktning**, och får inte komma i kontakt med eggen när du drar bakåt. Fila först underställningsklacken. Tandens längd används som referensmått för andra övriga tänder.
- Rundfilen måste anpassas till kedjans delning.
 - Dra filhuvudet från insidan och ut.
 - Fila i en riktning enligt vinkeln på skärtanden.
 - Vänligen behåll skärvinkeln.
 - Beroende på svärdets spårdjup ska du vidröra underställningsklacken på skärhuvudet (se bild).
 - Om du har några frågor, vänligen kontakta företagets distributör i god tid.



Allmän säkerhetsspecifikation för elverktyg



WARNING! Läs alla varningar och anvisningar. Om du inte följer dessa varningar och anvisningar kan det leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador. Spara alla varningstexter och anvisningar för enkel åtkomst. I alla följande varningar avser termen "elverktyg" ett nätdrivet elverktyg med sladd eller ett batteridrivet sladdlöst elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Röriga och mörka områden kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elverktyget kan antända damm eller gas.
- Håll barn och andra åskådare borta från elverktyg. Distraktioner kan leda till att användaren tappar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elkontakten på elverktyget måste vara anpassad till uttaget och får inte modifieras på något sätt. Elverktyg som måste jordas får inte använda en konverteringskontakt. Omodifierade stickkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik mänsklig kontakt med jordade ytor som t.ex. rörflänsar och kylskåp. Om de är jordade ökar risken för elektriska stötar.
- Utsätt inte elverktygen för regn eller fukt. Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.
- Misshandla inte kablar. Använd aldrig sladdar för att bära och dra elverktyg eller för att dra ut deras stickkontakter. Håll sladdar borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e. Vid användning av elverktyg utomhus är det nödvändigt att använda externa flexibla kablar som är lämpliga för utomhusbruk, vilket minskar risken för elektriska stötar. Flexibla kablar minskar risken för elektriska stötar.
- f. Om det är oundvikligt att använda elverktyg i våta miljöer bör en jordfelsbrytare användas, vilket minskar risken för elektriska stötar.

3. Personlig säkerhet

- a. Var uppmärksam och håll dig alert när du använder elverktyg. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkas av droger, alkohol eller medicinering. Vid användning av elverktyg kan tillfällig vårdslöshet orsaka allvarliga personskador.
- b. Använd personlig skyddsutrustning, bär alltid skyddsglasögon och säkerhetsanordningar. Användning av skyddsmask mot damm, halkfria skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och andra anordningar under lämpliga förhållanden kan minska risken för personskador.
- c. För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i det avstängda läget när du ansluter strömförsörjningen och/eller batteripaket, när du plockar upp eller hanterar verktyg. Att sätta fingret på strömbrytaren som har slagits på eller att sätta i kontakten när strömbrytaren är påslagen kan orsaka fara.
- d. Ta bort alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget. Personskador kan uppstå om justeringsnyckeln eller skiftnyckeln lämnas kvar i de roterande delarna av elverktyget.
- e. Sträck inte ut händerna för långt, var alltid uppmärksam på kroppens stödpunkter och balans, så att du kan kontrollera elverktyget på rätt sätt vid oväntade situationer.
- f. Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller accessoarer. Håll handskar och hår borta från rörliga delar. Lösa glasögon eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. Om det finns en anordning för anslutning till spånsugs- och dammuppsamlingsutrustningen ska du se till att de är korrekt anslutna. Och att den används på rätt sätt. Användningen av dessa anordningar kan minska risken som orsakas av damm.

4. Användning av elverktyg och försiktighetsåtgärder

- a. Använd ditt elverktyg på korrekt sätt. Vid rätt val och rätt användning av elverktyg kommer utformning av elverktyg att göra ditt arbete mer effektivt och säkert.
- b. Om strömbrytaren inte slår på eller av strömförsörjningen till verktyget kan verktyget inte användas. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytare är farliga och måste repareras.
- c. Före någon justering, byte av tillbehör eller förvaring av elverktyg måste kontakten kopplas bort från strömkällan och verktygets batteripaket. Denna skyddsåtgärd minskar risken för oavsiktlig start av verktyget.
- d. Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med elverktyg eller som inte förstår dessa anvisningar använda dem. Det är farligt för otränade användare att använda dem.

Säkerhetsvarningar för uppladdningsbar motorsåg

1. Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när den är i gång. Innan du startar motorsågen ska du se till att kedjan inte kommer i kontakt med några föremål. Under kedjans drift kan även ett ögonblicks uppmärksamhet leda till att kläder eller kroppsdelar dras in i kedjan.
2. Var noga med att hålla motorsågens bakre handtag med höger hand (vänster om du är vänsterhänt).
3. Eftersom kedjan kan komma i kontakt med dolda kablar. Vid användning av verktyget får endast det isolerade handtaget greppas. När kedjan kommer i kontakt med den strömförande ledningen kan även verktygets exponerade metalleder laddas. Detta kan orsaka en elektrisk stöt för operatören.
4. Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas också. Fullständig användning av skyddskläder minskar risken för personskador orsakade av kringflygande skräp eller oavsiktlig kontakt med kedjan.
5. Använd inte motorsågen uppe i trädet. Om du kör motorsågen i träd kan det leda till personskador.
6. Se till att stå stadigt och upprätt. Innan du använder motorsågen måste den placeras på en fast, säker och horisontell yta. Hala eller instabila ytor, t.ex. trappor, kan leda till att förlorad balans eller förlorad kontroll över motorsågen.
7. Se upp för återfjädring när du kapar grenar som ligger i spänn. När spänningen släpps kan fjäderkraften på grenen träffa operatören eller göra att kontrollen över motorsågen förloras.
8. Vid sågning av buskar och sly, var försiktig så att tunna material inte fastnar i kedjan, slår i eller orsakar obalans.
9. Innan du transporterar motorsågen måste du stänga kedjegreppet och hålla fast det främre handtaget ordentligt för att hålla ett visst avstånd till kroppen. Se till att täcka över svärdet vid transport eller förvaring av sågen. Korrekt hantering av motorsågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den löpande kedjan.
10. Smörj, spänn kedjan och byt tillbehör enligt anvisningarna. Felaktig kedjespänning eller smörjning kan orsaka kedjebrott eller öka risken för att kast.
11. Håll handtaget torrt, rent och fritt från olja och fett. Ett fett handtag är lätt att glida på, vilket leder till att du tappar kontrollen över maskinen.
12. Endast för kapning av trä. Använd inte motorsågen för något annat ändamål än det den är avsedd för. Använd t.ex. inte motorsågar för att kapa plast, sten eller andra byggmaterial än trä. Om motorsågen används till annat än det den är avsedd för kan det leda till farliga situationer.

Orsaker till kast och förebyggande åtgärder för operatörer

1. Om svärdets nos vidrör träet vid sågning, kan kedjan klämmas fast och det kan orsaka en rekyt.
2. Ibland, när svärdets nos kommer åt föremålet, bildas en plötslig reaktionskraft som gör att svärdet studsar och rusar mot operatören.
3. Om kedjan kläms längs kedjestyrningens ovansida kan kedjan snabbt tryckas mot operatören. Båda dessa reaktioner kan leda till att motorsågen tappar kontrollen och orsaka allvarliga personskador.
4. Förlita dig inte enbart på den säkerhetsutrustning som är monterad på motorsågen.
5. Som användare av motorsågen måste du vidta ett antal åtgärder för att undvika olyckor eller personskador under sågningen.
6. Felaktig användning av verktyget, felaktig arbetsordning eller felaktiga arbetsförhållanden kan orsaka kast. Följande försiktighetsåtgärder för att undvika detta:
 - a. Ta ett stadigt grepp om motorsågens handtag och håll fast det med både tummar och fingrar. Justera kroppens och armarnas position för att förhindra kast. Om rätt försiktighetsåtgärder vidtas kan operatören kontrollera kraften i kastet, så var försiktig.
 - b. Sträck inte ut verktyget för långt från kroppen och kapa inte ovanför axelhöjd. På så sätt undviker du att huvudet kommer i kontakt med föremålet och du får bättre kontroll över verktyget om olyckan skulle vara framme.
 - c. Följ tillverkarens anvisningar för filning och underhåll av kedjan. Minskning av djup och höjd orsakar ofta kast.

Service

Låt en behörig fackman utföra service på elverktyget och använd endast identiska reservdelar. På så sätt säkerställs att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SNAE Allmän garanti

1. Där så är tillåtet enligt lag erbjuds alla handverktyg för professionellt bruk i katalogen med livstidsgaranti - en garanti mot material- och tillverkningsfel under verktygets normala livslängd. "Livslängd" definieras som den tidsperiod som ett verktyg kan förväntas hålla under normal användning och normala förhållanden. Som en påminnelse definieras professionell användning som användning av verktyget för ändamål som är relaterade till användarens handel, verksamhet eller yrke.
2. Följande är undantagna från denna livstidsgaranti för professionell användning: pneumatiska verktyg, hydrauliska verktyg, batteridrivna verktyg, elektriska/elektroniska verktyg, momentverktyg, bilverktyg och mätverktyg. Dessa verktyg och andra verktyg som inte omfattas av livstidsgarantin har en garantitid på ETT ÅR (12 månader) från produktens inköpsdatum, såvida inte andra villkor anges i de specifika garantivillkoren för verktyget. Batterier garanteras vara fria från tillverknings- och materialfel under en period av TVÅ ÅR från det ursprungliga inköpsdatumet. Om inspektion visar att problemet orsakats av defekt utförande eller material, kommer produkten att repareras (eller efter vårt val bytas ut) utan kostnad om den fortfarande är inom garantiperioden.
3. Garantiperioden för konsumenter (icke-professionell användning) definieras av den lokala lagstiftningen om konsumentvaror.
4. Defekta produkter kommer att repareras, ersättas eller bytas ut. I allmänhet täcker SNA Europe inte kostnaden för immobilisering, omlokalisering, platsbesök eller reparation på plats i kundens lokaler eller resekostnader för reparation, utbyte eller ersättning av produkter.
5. Garantin gäller inte för produkter som har använts eller underhållits på ett felaktigt sätt, som är slitna på grund av felaktig användning eller som har genomgått obehöriga ändringar.
6. Garantin omfattar inte reparationer eller delar som utsätts för slitage till följd av användning eller annat naturligt slitage, t.ex. men inte begränsat till klingor, gummidelar, tätningar, packningar, slipplattor, kugghjul, lager, hjul, olja, luftfilter, klämmor och andra delar som definieras som förbrukningsvaror. Denna garanti täcker inte heller defekter i verktyget som orsakats av användning eller annat naturligt slitage.
7. Garantin gäller inte för produkter som har använts under miljöförhållanden som de inte är konstruerade för eller som har skadats av yttre påverkan (vatten, saltvatten, kemiska, fysiska, slag, extrema temperaturer) eller främmande ämnen. Vid förlust eller total eller partiell förstörelse av produkten täcks inte produkten av denna garanti, såvida inte garantitagaren tillhandahåller exakta tekniska bevis för ursprunget till anspråket, ett materialfel eller ett konstruktionsfel, och för komponenterna i den berörda produkten.
8. Ett garantianspråk måste lämnas in inom garantiperioden. Detta kräver inlämning eller leverans av det kompletta verktyget i fråga med försäljningsdokumentation, som måste validera inköpsdatum och produktbeteckning, till återförsäljaren eller distributören.
9. Ersättning eller reparation av produkten kommer att utföras så snabbt som möjligt. Vid mottagandet av den utbytta eller reparerade produkten ombeds kunden att bekräfta överensstämmelsen. Byten och reparationer som utförs under garantin förlänger eller förnyar inte garantiperioden för verktyget.
10. Allt underhåll eller reparation som utförs under garantiperioden måste, med risk för att garantin upphör att gälla, utföras av en auktoriserad distributör eller officiell serviceagent, med undantag för underhållsåtgärder som ska utföras av användaren enligt specifikationerna i produkthandboken.



PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

USCHOVEJTE SI VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



Důsledně dodržujte zákony a předpisy příslušných zemí týkající se likvidace odpadu.



Elektrické a elektronické spotřebiče nelze likvidovat jako domovní odpad. Je zakázáno vyhazovat vyřazené strojní zařízení.

Seznam ikon s vysvětlením

Symbody používané v tomto nástroji jsou uvedeny níže.

Před použitím nástroje pochopte jejich význam.



Přečtěte si návod k použití



Chraňte před ohněm



Používejte ochranu sluchu



Provoz řetězu



Chraňte před vlhkým prostředím



Chraňte před vlhkým prostředím



Noste protiskluzovou obuv



Neodhazujte odpadky



Varování / nebezpečí



Používejte ochranný oděv



Logo nádoby s olejem



Zabraňte řezání



Pokud je napájecí kabel poškozený nebo přestřížený, vytáhněte jej včas ze zástrčky.

Symbody rizik označují potenciální nebezpečí úrazu nebo smrti.

Tyto symboly popisují způsoby jakými lze nebezpečí vážného zranění nebo smrti předejít.

Tyto symboly popisují jak zjistit možnost nebezpečí vážného zranění nebo smrti a jak je možné tomuto předejít.

OBSAH

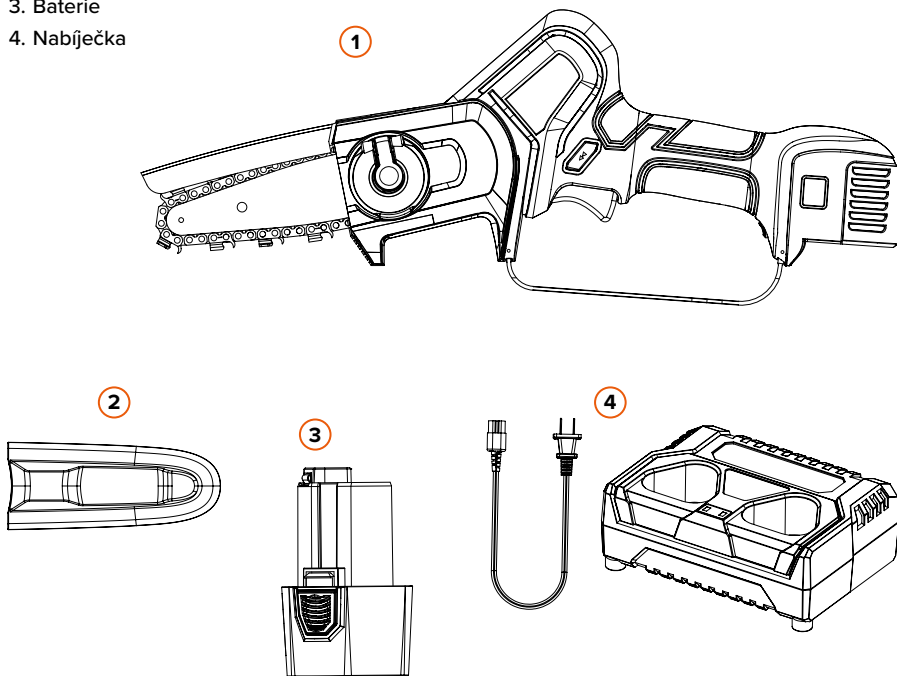
Bezpečnostní předpisy	240
Bezpečnostní opatření před zahájením provozu	240
Požadavky na provozovatele	240
Požadavky na oblečení a ochranu	241
Požadavky na pracovní prostředí	242
Okolní bezpečnostní požadavky	242
Bezpečnostní požadavky na stroj	242
Bezpečnostní pokyny pro vodící lištu	243
Bezpečnostní upozornění k řetězu	243
Provozní opatření	244
Bezpečnostní opatření při řezání	243
Poznámky k prořezávání	244
Poznámky k protokolování	245
Varování před odrazem	245
Pokyny pro varování před napětím	246
Pokyny pro varování před tahem	246
Čištění, údržba a opravy	247
Kontrolní položky před zahájením provozu	247
Montáž řetězové pily	248
Montáž řetězu a vodící lišty	248
Demontáž řetězu a vodící lišty	248
Napínací řetěz	249
Přidejte maziva na řetěz	249
Inspekční řetězová pila	250
Zkontrolujte řetězové kolo	250
Zkušební vodící lišta	250
Spuštění detekce	250
Mechanismus nastavení	251
Poznámka k používání a údržbě baterie	252
Obsluha řetězové pily	254
Výroba dřeva	254
Prořezávání větví	254
Protokolování	255
Čištění řetězové pily	256
Údržba	256
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí	257
Obecné bezpečnostní specifikace pro elektrické nářadí	259
Osobní bezpečnost	259
Bezpečnostní upozornění k akumulátorové řetězové pile	260
Služba	260
Záruční podmínky a registrace	261

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	BCL104
Jmenovité napětí	10.8V
Jmenovitý výkon	300W
Režim regulace rychlosti	Plynulá rychlost
Rychlost řetězu	6m/s
Řezná kapacita	90 mm
Specifikace vodící lišty	4" (100 mm)
Specifikace pilového řetězu	1/4" (6.35 mm)
Počet článků	29
Velikost ozubeného kola	7
Mazací olej	Ruční mazání

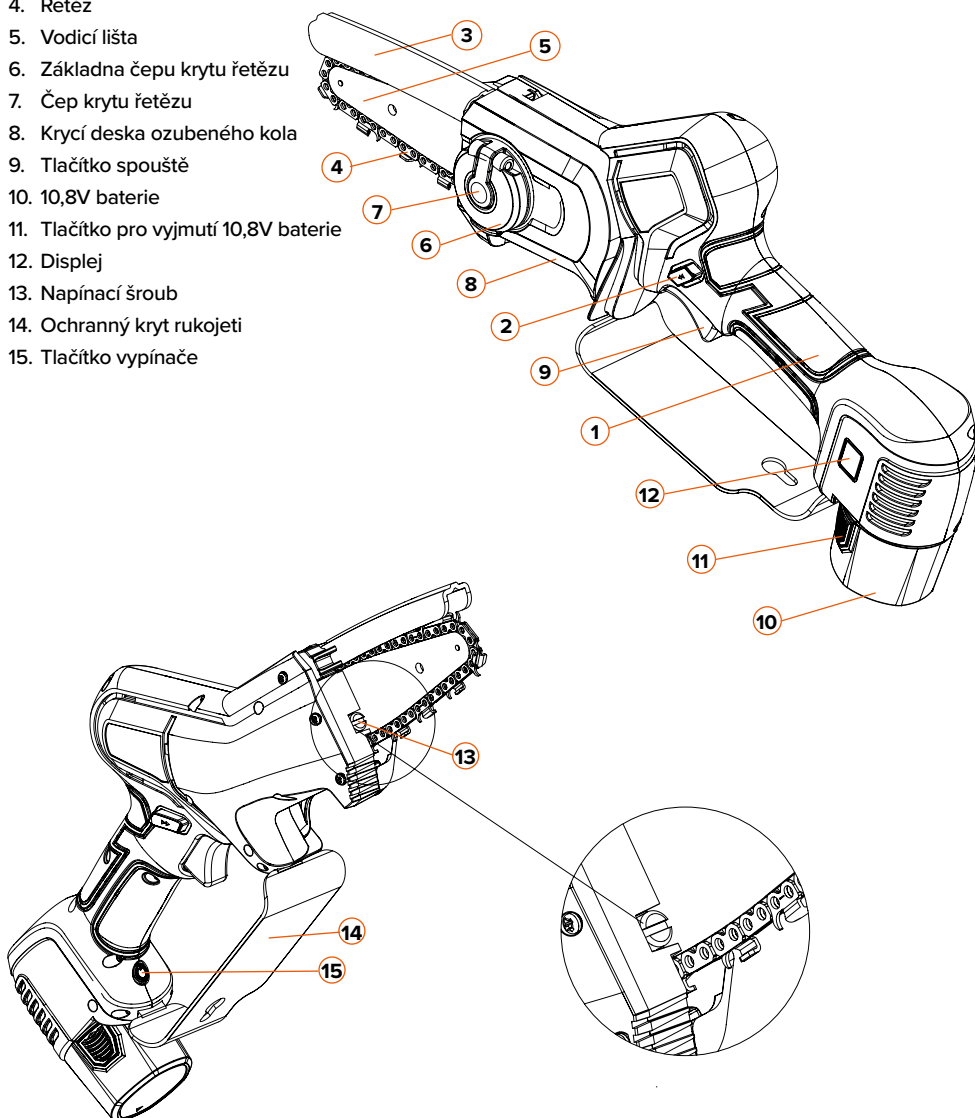
ZAHRNUTY DO PŘÍPADU

1. Řetězová pila
2. Vodící pouzdro
3. Baterie
4. Nabíječka



Součásti výrobku

1. Hlavní rukojeť
2. Spínač se samočinným blokováním
3. Bezpečnostní kryt řetězu
4. Řetěz
5. Vodicí lišta
6. Základna čepu krytu řetězu
7. Čep krytu řetězu
8. Krycí deska ozubeného kola
9. Tlačítko spouště
10. 10,8V baterie
11. Tlačítko pro vyjmutí 10,8V baterie
12. Displej
13. Napínací šroub
14. Ochranný kryt rukojeti
15. Tlačítko vypínače



Bezpečnostní předpisy

Oblast použití: řezání, prořezávání větví a řezání některých stromů s malým průměrem. Je vhodný pro zahrady a sady.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

1. Použití bateriových sad a nabíječek, které nejsou označeny a schváleny společností SNA Europe, může způsobit požár nebo výbuch, což může způsobit vážné nebo smrtelné zranění a škody na majetku.
2. Používání řetězových pil, akumulátorů a nabíječek nad rámec jejich konstrukčních specifikací může způsobit vážná nebo smrtelná zranění a škody na majetku.

POŽADAVKY NA PROVOZOVATELE



POZOR! Pokud si uživatel nepřečte tento návod a neporozumí jeho obsahu, je zakázáno řetězovou pilu, akumulátor a nabíječku používat a přicházet s nimi do styku. V opačném případě může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele nebo jiných osob.

Přečtěte si návod k obsluze, ujistěte se, že mu rozumíte, a uschovejte jej pro budoucí použití.

Uživatel musí splňovat následující požadavky:

1. Při používání akumulátoru a nabíječky se uživatelé musí ujistit, že jejich fyzická kondice, psychický a duševní stav jsou v normálním stavu a vhodné pro obsluhu zařízení. Pokud má uživatel výše uvedená omezení, používejte jej pod dohledem nadřízeného nebo odpovědné osoby.
2. Uživatel musí být dospělá osoba.
3. Při prvním použití zařízení by se uživatelé měli ujistit, že obdrželi návod od prodejců společnosti nebo odborný návod k obsluze společnosti.
4. Uživatelé nesmí používat zařízení pod vlivem alkoholu a drog.

Uživatelé, kteří používají řetězové pily poprvé, musí nejprve provést nezbytné úkony na rámu nebo držáku pily.

UPOZORNĚNÍ NA POŽADAVKY NA OBLEČENÍ**OCHRANU!**

1. Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani doplňky. Oděv, rukavice a vlasy udržujte mimo dosah pohyblivých částí. Volné oděvní doplňky nebo dlouhé vlasy se mohou dostat do pohyblivých částí.
2. Během provozu může dojít k vymrštění úlomků nebo jiných pilin z řetězu, což může způsobit zranění.
 - a. Při práci používejte ochranné brýle.
 - b. Společnost doporučuje nosit ochranné masky.
 - c. Noste dlouhé oblečení.
3. Padající předměty mohou způsobit poranění hlavy.
4. Během provozu se zvedá prach a piliny. Prach a piliny způsobují špatnou cirkulaci vzduchu nebo alergické reakce.
5. Nevhodný oděv se může zachytit na větvích a větvičkách stromů, což ztěžuje a ovlivňuje používání řetězových pil. Nevhodný oděv může způsobit vážné zranění uživatelů.
 - a. Prosím, noste přiléhavé oblečení.
 - b. Prosím, chraňte si vlasy a šperky příkrývkou.
6. Uživatel se může při používání náradí přiblížit k běžícímu řetězu tak, že tento může způsobit vážnou újmu uživateli.
 - a. Noste kalhoty s takovým ochranným stupněm proti řezání, který je určen rychlostí řetězu.
7. Uživatelé se mohou při řezání dřeva zranit. Zejména při čištění stroje a řetězu se ruka dotýká ostré hrany řetězu.
 - a. Při práci používejte ochranné rukavice.
8. Nevhodná obuv může vést k uklouznutí nebo pádu. Pokud se po pádu dostanete do kontaktu s řetězem pily, dojde ke zranění uživatele.
 - a. Používejte boty s ochranou proti řetězům. Stupeň ochrany ochranných bot je definován podle rychlosti řetězu.

Pracovní prostředí požadavky

OKOLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

1. Kolemjdoucí, děti a ostatní zvířata si neuvědomují, že piliny nebo jiné úlomky odlétávající z řetězu pro ně mohou představovat nebezpečí. Kolemjdoucí, děti a zvířata mohou být vážně zraněni.
 - a. Do pracovního prostoru nepouštějte kolemjdoucí, děti ani zvířata.
2. Řetěz není vodotěsný a při použití v dešti nebo ve vlhkém prostředí může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel se zraní a řetězová pila se poškodí.
 - a. Nepoužívejte řetězovou pilu za deště nebo ve vlhkém prostředí.
3. Motor řetězu může vytvářet jiskry, které mohou vést k požáru a výbuchu v prostředí s hořlavými nebo výbušnými materiály. Ty mohou vést k vážnému zranění nebo smrti a škodám na majetku.
 - a. Nepracujte v prostředí s hořlavými a výbušnými materiály.

POŽADAVKY NA BEZPEČNOST STROJŮ

Řetězová pila je bezpečná, pokud splňuje následující podmínky:

1. Řetěz není poškozen.
2. Řetěz je čistý a suchý.
3. Rukojeť motorové pily je neporušená.
4. Spínač řetězové spouště funguje normálně.
5. Kontrolní program funguje normálně a nebyl upravován.
6. Systém přívodu mazacího oleje do řetězu není poškozený.
7. Hloubka drážky zubu řetězového kola a řetězu by neměla přesáhnout 0,5 mm.
8. Montáž vodicí lišty a řetězu se provádí podle pokynů v tomto návodu.
9. Vodicí lišta a řetěz jsou dobře sestaveny.
10. Řetěz je správně napnutý.
11. S řetězovou pilou může spolupracovat pouze originální příslušenství výrobce nářadí.
12. Příslušenství je správně namontováno.
13. Nádobka na olej je uzamčená a uzavřená.



POZOR! Pokud výrobek přestane splňovat bezpečnostní požadavky, nemohou díly plnit svou funkci nebo bezpečnostní mechanismus nemůže normálně fungovat. Tyto stavy mohou způsobit vážné nebo smrtelné zranění. Lze použít pouze kvalitní pilový řetěz.

1. Pokud je spona řetězu znečištěná nebo mokrá, očistěte ji a vysušte.
2. Nedoplňujte kryty řetězu, např. vodítka a řetězy.
3. Pokud ovládání nefunguje správně, nářadí nepoužívejte.
4. Smí se používat pouze originální příslušenství a doplňky dodané společností SNA EUROPE.
5. Vodicí lištu a řetěz namontujte podle návodu.
6. Instalace příslušenství je popsána v návodu k obsluze.
7. Do řetězové pily nic nevkládejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VODICÍ LIŠTU

Vedení řetězu je bezpečné, pokud splňuje následující podmínky:

1. Všechny funkce vodicí lišty jsou v dobrém stavu.
2. Vodicí lišta není deformovaná nebo neúplná.
3. Hloubka drážky vodicí lišty se zjevně nemění.
4. Drážka vodicí lišty je hladká, bez otřepů.
5. V drážce vodicí lišty nedochází ke smršťování ani praskání.



POZOR! Pokud není vodicí lišta v dobrém technickém stavu, nebude vodicí lišta dobře přiléhat k řetězu. Hrozí nebezpečí vyskočení řetězu z vodicí lišty, což může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

1. Používejte pouze nepoškozená vodítka.
2. Pokud je vodicí lišta menší než minimální hloubka, vyměňte ji za novou.
3. Po práci s řetězovou pilou odstraňte z vodicí lišty nečistoty.
4. V případě jakýchkoli dotazů se včas obraťte na prodejce společnosti SNA EUROPE.

UPOZORNĚNÍ K PILOVÉMU ŘETĚZU

Řetěz je bezpečný, pokud vodicí lišta splňuje následující podmínky:

1. Řetěz není přetržený.
2. Řezná hrana hlavy řetězového článku je ostrá.
3. Hloubka řezu břitu hlavy řetězové frézy odpovídá popisu servisní značky.
4. Délka břitu řezné hlavy odpovídá normě pro broušení.



POZOR! Pokud náhradní díly nesplňují bezpečnostní normy, nemohou plnit své funkce a bezpečnostní instrukce nejsou neplatná, což vede toto k vážnému zranění osob nebo dokonce k úmrtí.

1. Nepoužívejte poškozené řetězy.
2. Broušení hlavy řetězového článku podle specifikace.
3. V případě dotazů se včas obraťte na distributora.

Provozní opatření

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ŘEZÁNÍ



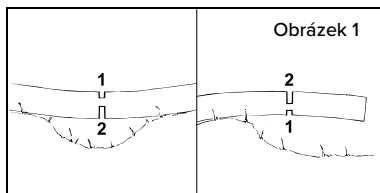
POZOR!

1. V některých specifických případech se obsluha nemusí soustředit na práci, může zakopnout a spadnout, což může mít za následek vážné zranění.
 - a. Zachovejte klid a pracujte plánovaně.
 - b. Nepoužívejte řetězovou pilu v prostředí se špatnou viditelností a v tmavém prostředí.
 - c. Pracujte s vlastními dokumenty.
 - d. Nepoužívejte řetěz ve výšce nad vaším ramenem.
 - e. Pozor na překážky
 - f. Při práci s řetězovou pilou stůjte v bezpečné poloze a udržujte rovnováhu. Pokud potřebujete pracovat ve výšce, použijte výtah nebo bezpečné lešení.
2. Uživatel může být zraněn běžícím řetězem pily a může dojít k vážnému zranění uživatele.
 - a. Nedotýkejte se pohybujícího se řetězu pily.
3. Pokud se řetěz přetrhne nelze jeho napnutí v návaznosti na délce řetězu správně nastavit. To může vést k vážným zraněním a škodám na majetku.
 - a. Ujistěte se, že je dávkování mazání řetězu správně nastaveno.
 - b. Během provozu zkontrolujte, zda je napnutí řetězu přiměřené. Pokud je datový řetěz uvolněný, včas jej napněte.
4. Pokud se řetězová pila nestandardně spustí a pracuje nestandardně, může být poloha článku řetězu v nebezpečném stavu, což může způsobit vážné zranění osob nebo ztrátu majetku.
 - a. Přestaňte pracovat a kontaktujte prodejce společnosti.
5. Když je řetězová pila v provozu.
 - a. Nasad'te si prosím rukavice.
 - b. Udělejte si časovou přestávku.
 - c. V případě špatného zdravotního stavu se poraďte se svým lékařem.
6. Pokud se běžící řetěz pily dotkne tvrdého předmětu, vzniknou jiskry. Jiskry mohou v hořlavém prostředí způsobit požár. Mohou vést k vážným zraněním a škodám na majetku.
 - a. Nepoužívejte řetěz v hořlavém prostředí.
7. Po uvolnění spouště řetěz ještě nějakou dobu poběží, což může způsobit vážné zranění.
 - a. Je třeba počkat, až se řetěz zcela zastaví.



POZOR! Pokud se řezaný kus dřeva svírá, může dojít k sevření vodítka. Uživatel může ztratit kontrolu nad řetězovou pilou, což může vést k vážnému zranění. (Obrázek 1).

1. Nejprve vyřízněte reliéfní drážku na straně možného sevření(1) a poté vyřízněte drážku na protilehlé straně (2).



POZNÁMKY K PROŘEZÁVÁNÍ

1. Pokud se nejprve prořežou větve umístěné pod stromem, kmen se nebude opírat o větve. Stromy se mohou převrátit a způsobit vážné nebo smrtelné škody.
 - a. Otočte hlavní kmen a ořežte větve.
 - b. Při ořezávání nestůjte na kmeni.

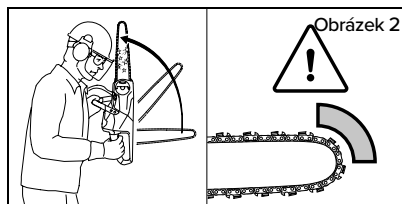
POZNÁMKY K PROTOKOLOU

1. Nezkoušeným pracovníkům je zakázáno přibližovat se k nebezpečným místům těžby dřeva, což může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění osob a škody na majetku.
 - a. Neřežte stromy sami.
2. Větve nebo jiné předměty ze spadlých stromů mohou spadnout na okolo stojící osoby. Mohou způsobit vážná nebo smrtelná zranění osob nebo škody na majetku.
 - a. Posuďte směr pádu stromu tak, aby strom spadl přímo na zem.
 - b. Do vzdálenosti 2,5 délky stromu se nesmí zdržovat diváci, děti ani zvířata.
 - c. Pozorujte korunu káceného stromu a korunu stromu vedle trhliny, abyste se ujistili, že při pádu koruny nedochází k zasahování větví.
3. Při pádu stromu se může kmen zlomit nebo odrazit směrem k obsluze a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
 - a. Naplánujte si únikovou cestu.
 - b. Sledujte směr pádu stromu a postavte se na plánovanou únikovou cestu.
 - c. Nejezděte do kopce.
4. Překážky na pracovišti nebo na únikové cestě mohou útěku bránit. Unikající pracovníci mohou spadnout a způsobit si vážné nebo smrtelné zranění.
 - a. Vykliďte pracovní prostor a překážky na únikové cestě.
5. Pokud jsou na kmeni pevné závěsy nebo stabilní lana, mohou se stromy vymknout kontrole a předčasně spadnout, což může způsobit vážná nebo smrtelná zranění a ztráty na majetku obsluhy.
 - a. Nepoužívejte závěsy.
 - b. Nakonec se použije stabilní lano.
 - c. Pokud stromy spadnou dříve: vzdejte se těžby dřeva a evakuujte se po únikové cestě.
6. Pokud se hlava vodící lišty během řezání dotkne předmětu nebo se sevře a stlačí řetěz, může dojít k odskoku. Někdy, když se hlava vodící lišty dotkne předmětu, vytvoří náhlou reakční sílu, která vodící lištu odskočí směrem na obsluhu, což způsobí zranění obsluhy.
7. Pokud strom padá nekontrolovatelným směrem nebo spadne na jiný strom a obsluha nemůže řízení dokončit těžbu dřeva.
 - a. Zastavte těžbu dřeva a pomocí lan vyberte vhodná vozidla pro stahování stromů.

VAROVÁNÍ PŘED ODRAZEM

Následující situace mohou vést k odskočení řetězové pily:

1. Spouštění řetězu při kontaktu hlavy vodící lišty s tvrdým předmětem nebo nouzovou brzdou.
2. Pokud se špička vodící lišty s běžícím řetězem dotkne nějakého předmětu

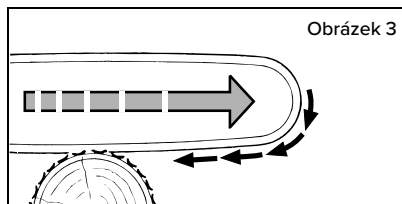


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI ŘEZU

Při řezání shora dolů je směr tažné síly řetězové pily od obsluhy.

Pokud se běžící řetězová pila dostane do kontaktu s tvrdým předmětem a je sevřená, potom má řetěz se tendenci odskočit od řezaného předmětu. Obsluha může ztratit kontrolu nad řetězovou pilou a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

- a. Uchopte rukojeť řetězové pily.
- b. Řetěz nastavte podle popisu v příručce.
- c. Vodítko směřujte dolů.
- d. Zařízněte a řezejte plnou rychlostí.

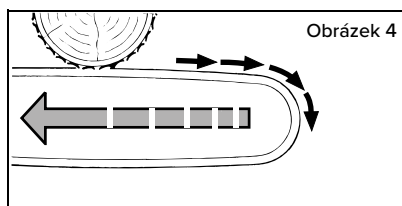


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI ŘEZU

Při řezání zdola nahoru, je směr tahu řetězové pily směrem k obsluze.

Pokud se běžící řetězová pila dotkne tvrdého předmětu a je sevřená, potom má řetěz elektrické řetězové pily tendenci odskočit od řezaného předmětu, což může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

- a. Uchopte rukojeť pily oběma rukama.
- b. Řetězovou pilu obsluhujte podle návodu k obsluze.
- c. Vodítko směřujte dolů.
- d. Zařízněte a řezejte plnou rychlostí.



Čištění, údržba a opravy

1. Pokud při čištění, údržbě a opravách není akumulátor od nářadí odpojen, může dojít k náhlému spuštění řetězové pily. To může vést k vážnému zranění a poškození majetku.
 - a. Vypněte napájení.
 - b. Odstraňte hlavu řetězu.
 - c. Odstraňte vodítko a řetěz.
2. Žíravé čisticí prostředky, vysokotlaké čisticí zařízení nebo ostré čisticí nástroje mohou poškodit řetězovou pilu, vodící lištu, řetěz, akumulátor a nabíječku. Pokud se řetězová pila, vodící lišta, řetězy, akumulátory a nabíječky nečistí správným způsobem, nemusí příslušné části fungovat tak, jak by měly, nebo nemusí fungovat bezpečnostní zařízení, což může způsobit vážné zranění.
 - a. Řetězy, vodítka, řetězy, akumulátory a nabíječky čistěte podle pokynů.
3. Pokud řetěz, vodící lišta, řetěz, akumulátor a nabíječka nejsou čistěny a udržovány správným způsobem, nemohou tyto části fungovat tak, jak se očekává, nebo bezpečnostní zařízení přestane fungovat, což může vést k vážnému zranění.
 - a. Údržbu řetězu údržby, akumulátoru, nabíječky nechte na odborném servisu
 - b. Pokud řetězová pila, akumulátor a nabíječka potřebují údržbu a opravu: obraťte se včas na autorizované servisní středisko.
 - c. Provádějte údržbu a opravy vodítek a řetězů podle pokynů v návodu.
4. Při čištění a údržbě řetězových pil může dojít ke zranění uživatele ostrým ostřím, které může způsobit zranění osob.
 - a. Používejte rukavice odolné proti proříznutí.

Kontrolní činnosti před zahájením provozu

Před zahájením provozu zkontrolujte, zda jsou následující části v pořádku:

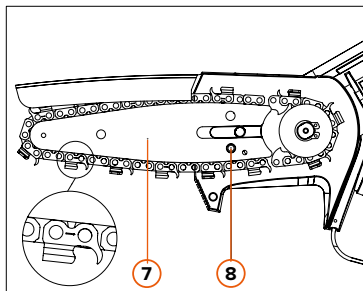
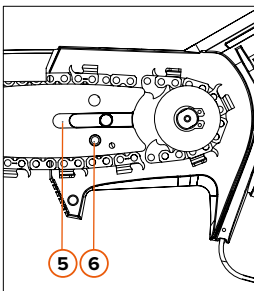
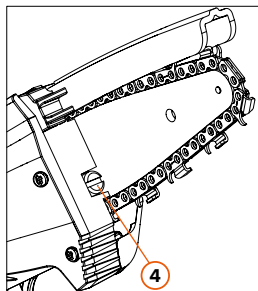
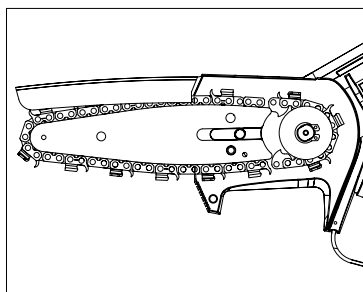
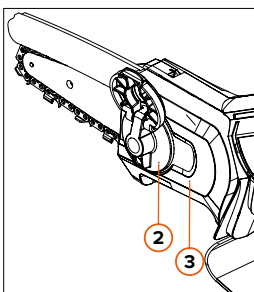
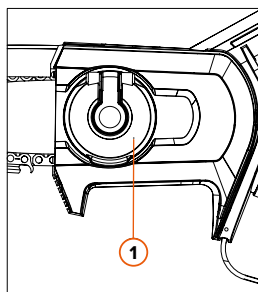
1. Zkontrolujte, zda jsou následující části v bezpečném stavu:
 - a. Vodítko
 - b. Vodící lišta
 - c. Řetěz
 - d. Bateriový blok
 - e. Nabíječka
2. Kontrola akumulátoru
3. Akumulátor by měl být plně nabitý
4. Čištění řetězové pily
5. Instalace vodící lišty a řetězu
6. Napínací mechanismus řetězu
7. Doplňte olej do řetězu
8. Kontrola řídicího systému
9. Kontrola olejového systému mazacího čerpadla
10. Pokud výše uvedenému postupu v tomto dokumentu nerozumíte: kontaktujte autorizované servisní centrum.

Montáž řetězové pily

Při následujících operacích vypněte napájení !

MONTÁŽ ŘETĚZU A VODICÍ LIŠTY

1. Vypněte řetězovou pilu a odpojte akumulátor.
2. Otevřete čep krytu řetězu ① a otáčejte jím, dokud se kryt řetězového kola ② neotevře.
3. Sejměte kryt řetězového kola ③.
4. Nastavte napínací šroub ④, nasadte vodicí lištu ⑦ na lože řetězové pily s čepem a vložte napínací blok ⑥ do upevňovacího otvoru ⑧ na vodicí liště. Poznámka: Lze umístit přední a zadní stranou vodicí lišty ⑦. Popisy mohou být na přední nebo zadní straně.
5. Vložte řetěz do drážky vodicí lišty a směr řezu řezné hlavy je vyznačen šipkou na hlavním tělese řetězové pily.
6. Nasadte kryt řetězového kola a utáhněte čep krytu řetězu.



DEMONTÁŽ ŘETĚZU A VODICÍ LIŠTY

1. Otevřete čep krytu řetězu ① a otáčejte jím, dokud se kryt řetězového kola ② neotevře.
2. Sejměte kryt ②.
3. Nastavte napínací šroub ⑤.
4. Sejměte krycí desku a vodicí lištu.

NAPNUTÍ ŘETĚZU

Vlivem vlastní činnosti se řetěz pily samovolně prodlužuje. V případě potřeby upravte napnutí řetězu podle provozní specifikace.

1. Vypněte řetězovou pilu a odpojte ji od napájení.
2. Otevřete čep krytu řetězu ①.
3. Nastavte napínací šroub ⑤.
 - a. Zuby pohonu řetězu jsou blízko dolní hrany drážky vodicí lišty.
 - b. Vodicí lištu lze snadno posunout ve směru drážky.
4. Pokud je použita gravírovací vodicí lišta: nastavte napnutí řetězu a ručně řetěz vytáhněte, polovina hnacích zubů je vidět mimo vodicí lištu.
5. Pokud nelze řetěz vytáhnout ručně: povolte matici a čep krytu řetězového kola a nastavte napínací šroub tak, aby bylo možné řetěz snadno vytáhnout podél vodicí lišty.
6. Utáhněte krycí desku řetězového kola.

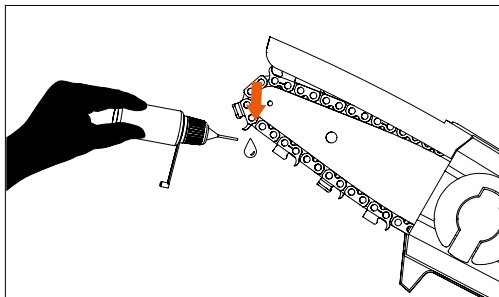
PŘIDAT MAZIVO NA ŘETĚZ

Olej řetěz promaže a chladí:

1. Vypněte pilu a odpojte ji od napájení.
2. Položte řetězovou pilu do vodorovné polohy.
3. Vezměte vnější nádobku na olej, jemně ji zmáčkněte a nakapejte na řetěz přiměřené množství mazacího oleje.



POZOR! Během provozu řetězové pily není dovoleno ručně přidávat olej, aby nedošlo k poranění rukou.



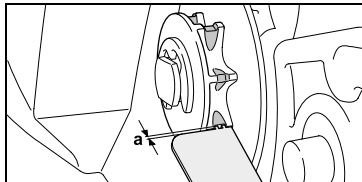
Kontrola řetězové pily



POZOR! Při následujících činnostech vypněte napájení.

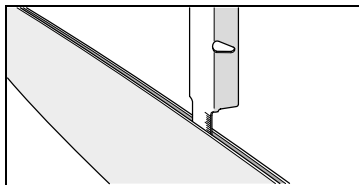
ZKONTROLUJTE OZUBENÉ KOLO

1. Vypněte řetězovou pilu a odpojte ji od napájení.
2. Sejměte ochranný kryt řetězového kola.
3. Odstraňte vodičko a řetěz.
4. Změřte hloubku drážky řetězového kola pomocí hloubkoměru.
5. Pokud je hloubka drážky větší než 0,5 mm, řetězovou pilu již nepoužívejte, kontaktujte prodejce společnosti a řetězové kolo co nejdříve vyměňte.



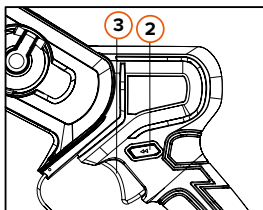
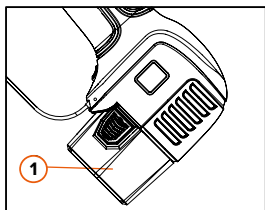
KONTROLA VODÍCÍ LIŠTY

1. Vypněte řetězovou pilu a odpojte ji od napájení.
2. Zkontrolujte řetěz a vodící lištu.
3. Změřte hloubku drážky vodící lišty, a hloubku drážky určete podle doporučení výrobce.
4. V případě, že se objeví některý z následujících problémů, vodící lištu vyměňte za novou:
 - a. Vodící deska je viditelně poškozená
 - b. Naměřená hloubka drážky je menší než minimální přípustná hodnota.
 - c. Drážka řetězové pily je deformovaná a poškozená.
5. V případě jakýchkoli dotazů: kontaktujte prosím včas distributora společnosti.



KONTROLNÍ SPUŠTĚNÍ

1. V době této činnosti dbejte na to, aby se v okruhu 15 metrů (50 stop) od pracoviště nenacházely děti ani jiné osoby, a věnujte pozornost tomu, zda se v okolí nenachází zvířata.
2. Spuštění: Stiskněte vypínač ① u lože baterie a podržte jej po dobu 3s až uslyšíte pípnutí, které ukončí proces zapnutí celého systému pily.
3. Uchopte rukojeť pily do dlaně pravé ruky a současně palcem stiskněte tlačítko pojistky 2. Následně stlačením spouště ③ se stroj spustí rozběhnutím řetězu. (Poznámka: při spouštění stroje by se řetěz a vodící deska neměly dotýkat žádného předmětu.)



NASTAVENÍ MECHANISMU

1. Zapněte funkci prodlužovací lišty:

Stiskněte a podržte spoušť pily tak, aby se stroj zapnul, a neuvolňujte ji. Systém se normálně spustí. Po 5 sekundách systém zapípá a LED3 začne blikat. V tomto okamžiku uvolněním spouště zapnete funkci prodlužovací lišty.

2. Lineární spínací funkce:

Po zapnutí pily stiskněte a podržte spoušť a neuvolňujte ji. Systém se normálně spustí. Po 8S systém dvakrát pípne a LED2 začne blikat. V tomto okamžiku uvolnění spouště přepne lineární a nelineární funkce pily.

3. Funkce párování prodlužovacích tyčí:

Po zapnutí stroje stiskněte a podržte spoušť pily a neuvolňujte ji. Systém se normálně spustí. Po 12 s systém třikrát pípne a LED1 začne blikat. V tomto okamžiku uvolněte spoušť pro funkci párování prodlužovací tyče. Systém bude nadále bzučet pokaždé po dobu 1 sekundy. Pokud je párování úspěšné, ozve se dlouhé pípnutí, a pokud se párování nepodaří do 3 minut, systém se vypne.

V PŘÍPADĚ ZÁVADY, POUŽIJTE TABULKU KÓDŮ ZÁVAD NÍŽE. SIGNALIZACE PORUCHY LED DIODOU

Pokud při použití výrobku kontrolka LED bliká následujícím způsobem, lze závadu odstranit podle příslušného pokynu k odstranění závady.

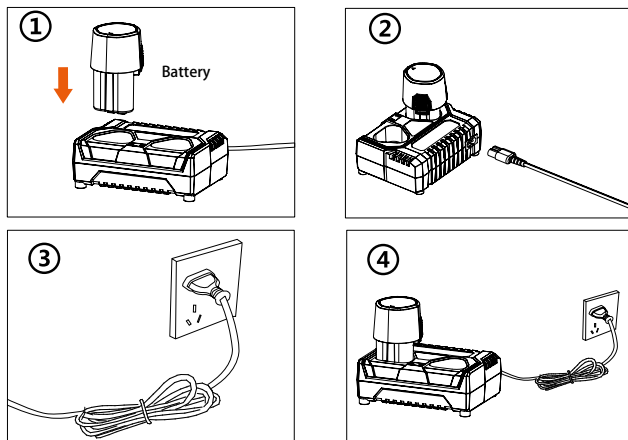
Obsah alarmu	Počet bliknutí LED diody	Počet pípnutí	Kód závady na displeji
Bez závady	0	0	E00
Chyba proudového senzoru	2	6	E02
Poškozená trubice MOS	3	6	E03
Proudová ochrana	5	5	E05
Zablokovaná řetězová pila	6	3	E06
Ztráta fáze	7	4	E07
Nízké / vysoké napětí	8	1	E08
MOS / čip při teplotě	9	6	E09
Chyba EEPROM	11	6	E11
Detekce fáze selhala	12	4	E12
Chyba při programování	13	6	E13
Porucha komunikace mezi základní deskou a bateriovým blokem.	17	10	E17

Poznámka k používání a údržbě baterie

NABÍJENÍ BATERIE

Baterie nového výrobku není plně nabitá. Položte nabíječku naplocho na stůl a vložte baterii do nabíjecího otvoru, jak je znázorněno na obrázku 1. Poté zasuňte zástrčku nabíječky do zásuvky. Indikátor nabíječky svítí červeně, což znamená, že nabíječka nabíjí. Všechny LED kontrolky nabíječky svítí zeleně a nabíjení je dokončeno.

Kroky nabíjení:



1. Položte nabíječku naplocho na stůl a poté vložte baterii do nabíjecího otvoru, jak je znázorněno na obrázku 1.
2. Zapojte nabíječku do zásuvky.
3. Dva nabíjecí sloty nabíjejí baterii nezávisle na sobě. Když je nabíjená baterie vložena do prostoru pro nabíjení, kontrolka na příslušné straně se rozsvítí červeně. Když je akumulátor plně nabitý, kontrolka se rozsvítí zeleně (když je akumulátor nabíjen samostatně, kontrolka straně prázdného nabíjecího otvoru je zelená).



UPOZORNĚNÍ: Každý indikátor ukazuje stav nabíjení různých nabíjených akumulátorů a nabíječkou lze nabíjet jeden nebo dva akumulátory současně.

1. Při nabíjení se nabíječka a baterie mírně zahřívají, což je normální stav.
2. Pokud se baterie delší dobu nepoužívá, je třeba ji jednou za 3 měsíce dobít, aby se prodloužila její životnost.
3. Nová baterie nebo baterie, která nebyla dlouho používána, potřebuje přibližně 5 cyklů nabití a vybití, než dosáhne maximální kapacity.
4. Nenabíjejte baterii po krátké době provozu. Může to zkrátit dobu provozu a účinnost baterie.
5. Nepoužívejte poškozený akumulátor a nerozebírejte nabíječku a akumulátor.
6. Baterie po vložení do ohně exploduje. Akumulátorové sady uměle nanahřívejte.

7. Nenabíjejte baterii venku nebo ve vlhkém prostředí.
8. S postupným vybíjením baterie se snižuje i její výkon.
9. Během nabíjení není možné akumulátor používat pro napájení nářadí. Při nabíjení je zakázáno používat nářadí používat.
10. Akumulátor neskladujte ve vlhkém prostředí.

POZNÁMKA K ÚDRŽBĚ BATERIE

1. Nenabíjejte při teplotě pod 0°C a nad 45°C, mohlo by dojít k poškození baterie a nabíječky.
2. Před připojením baterie vypněte tlačítko napájení. Pokud je tlačítko napájení zapnuté, hrozí náhodné připojení akumulátoru k řetězové pile.
3. K nabíjení baterie používejte pouze nabíječku určenou výrobcem, pokud nabíječka není kompatibilní s baterií, může při nabíjení baterie dojít k požáru a dalším nebezpečím.
4. Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji k malým kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, které by vedly ke zkratu baterie, zkrat baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
5. Baterii nerozebírejte ani znovu neskládejte.
6. Použití baterie, která byla zkratována, je zakázáno.
7. Nepoužívejte baterii v blízkosti zdrojů tepla.
8. Nevkládejte baterii do ohně ani do vody.
9. Je zakázáno nabíjet baterii v blízkosti ohně nebo na slunci.
10. Nevkládejte do baterie žádné předměty a/nebo do ní nekopejte nebo nebouchejte kladivem.
11. Nepoužívejte baterie, které jsou vážně poškozené nebo deformované.
12. Přímo na baterii nelze pájet.
13. Obrácené nabíjení, změna polarity a nadměrné vybíjení baterie je zakázáno.
14. Nepřipojujte akumulátor přímo do nabíjecí zásuvky ani do zásuvky automobilového zapalovače.
15. Nepoužívejte akumulátor v jiném než uvedeném zařízení.
16. Přímý kontakt s lithiovými bateriemi je zakázán.
17. Je zakázáno vkládat baterii do nádoby s vysokou teplotou a vysokým tlakem, například do mikrovlnné trouby.
18. Nepoužívejte vybité baterie.
19. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
20. Baterii nepoužívejte ani neumísťujte na slunce (nebo na přímé sluneční světlo), jinak se může baterie přehřát a vznítit, což může vést k poruše a zkrácení životnosti.
21. Je zakázáno používat baterie v místech se statickou elektřinou (více než 64 V).
22. Při prvním použití baterie je v případě koroze, nepříjemného zápachu nebo jakékoli abnormality zakázáno baterii používat a musí být vrácena na prodejní místo.
23. Pokud dojde k potřísnění pokožky nebo oblečení elektrolytem z baterie, opláchněte ji vodou.
24. Pokud se elektrická řetězová pila po delší dobu nepoužívá, měl by být akumulátor při skladování plně nabitý.

Obsluha řetězové pily jednou rukou

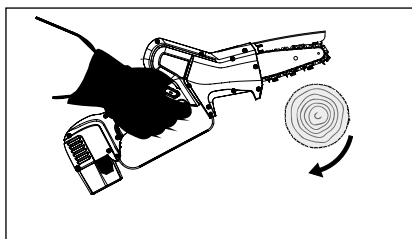
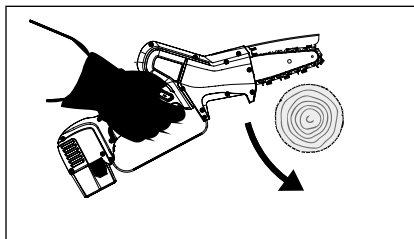
Tento stroj je řetězová pila vhodná pro držení jednou rukou. K dispozici je pouze jedna rukojeť. Během práce s řetězovou pilou ji držte po celou dobu v dostatečné vzdálenosti od těla.

ŘEZÁNÍ DŘEVA



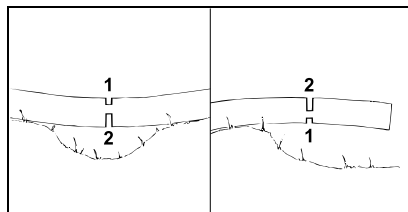
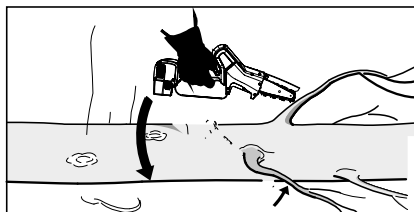
POZOR! Pokud dojde k odrazu lišty pily od řezaného kusu dřeva směrem k obsluze, může dojít k vážnému nebo smrtelnému zranění.

- Řežte plnou rychlostí pily.
- Neřežte vodící lištou.
- Na začátku řezání udržujte řetěz v plné rychlosti a vodící lištu ve svislé poloze.
- Velikost řezaného kusu dřeva by měla odpovídat rozměrům vodící lišty řetězové pily.
- Počítejte s hmotností řetězu na vodící liště.



PROŘEZÁVÁNÍ VĚTVÍ

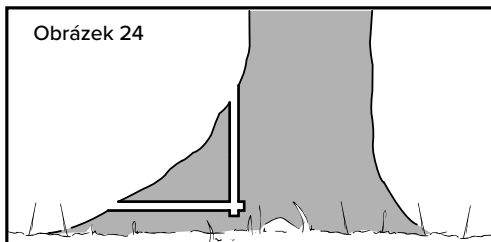
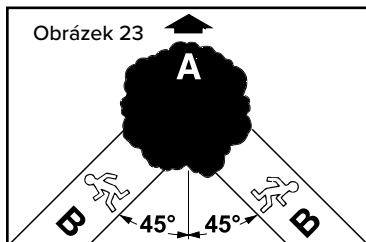
- Umístěte vodítko řetězové pily na ořezávanou větev.
- Řežte plnou rychlostí pily.
- Odřízněte větev horní částí vodítka.
- Řezání větve s napětím: nejprve vyřízněte malý otvor (1) na uvolněné straně a pak řezte plynule pod napětím.



DOPORUČENÍ

1. Zajištění únikové cesty

- Úniková cesta (b) je orientována pod úhlem 45° s očekávaným směrem pádu stromu (a) (viz obrázek 23).
- Ujistěte se, že na trase (b) nejsou žádné překážky.
- Pozorujte vrchol stromu.

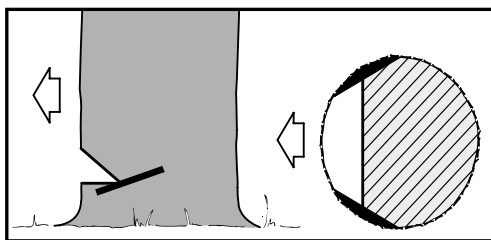
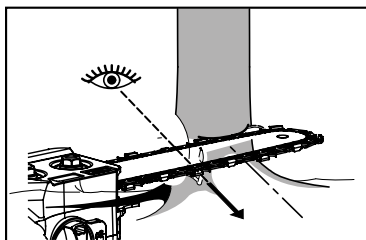


2. Ošetření kořenů pokácených stromů

- Odstraňte překážky pod stromy a v pracovní oblasti.
- Odstraňte nadbytečnou část kořenů stromů.
- Pokud je strom příliš velký a kořen je příliš velký: nejprve ho seřízněte vertikálně a poté horizontálně, abyste odstranili přebytečnou část kořene (viz obrázek 24).

3. Vyříznutí ústí klínu C

Ústí klínu určuje směr pádu stromu. Vyřízněte ústí klínu na straně pádu stromu a co nejblíže k zemi. Nejprve odřízněte $1/5$ až $1/3$ průměru kmene vodorovně, ústí klínu neřežte příliš hluboko a poté proveďte šikmý liniový řez.



- Odřízněte celou šířku ústí klínu.
- Šířka hřebetní části řezu by měla být přibližně $1/10$ základní linie.
- V žádném případě by se neměl řezat přímo celý kmen, jinak by nebylo možné potvrdit směr položení stromu, do zadního řezu je třeba včas vložit klín.
- K udržení zadního řezu v otevřeném stavu lze použít pouze plastové nebo hliníkové klíny. Použití železných klínů je zakázáno.

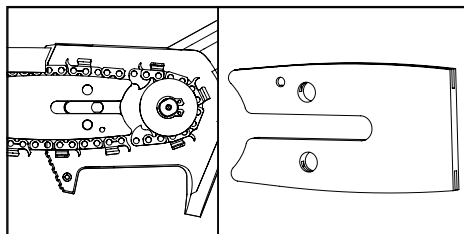
Čištění řetězové pily

1. Čištění řetězové pily

- Vypněte pohon řetězu. Vypněte napájení.
- Otřete řetěz vlhkým hadříkem.
- Sejměte ochranný kryt řetězového kola.
- Očistěte obvod řetězového kola a část těla mokrým hadříkem.
- Pro čištění nabíječe akumulátorů používejte měkký kartáček.
- Nainstalujte krycí desku řetězového kola.

2. Čištění vodítek a řetězových pil

- Vypněte pohon řetězu. Vypněte napájení.
- Odstraňte vodítko a řetěz.
- Měkkým kartáčem vyčistěte výstup oleje, otvor pro přívod oleje a zadní drážku vodící lišty.
- Vyčistěte řetěz měkkým kartáčem.
- Nainstalujte vodítka a řetězy.



Údržba

1. Údržba řetězového kola

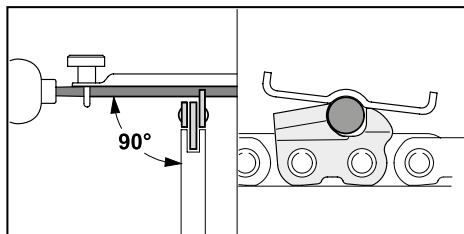
- Uživatelé nesmí sami demontovat řetězové kolo.
- Pokud je řetězové kolo poškozené nebo vadné, zařízení nepoužívejte a obraťte se na prodejce, aby vám ho vyměnil.

2. Údržba vodící lišty: Pokud je na okraji vodící lišty otřep, včas jej odstraňte.

- V případě jakýchkoli dotazů se včas obraťte na prodejce společnosti.

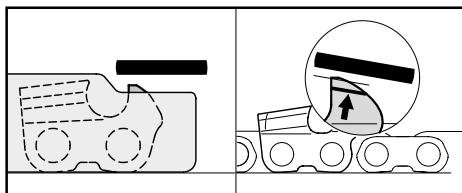
3. Brusný řetěz

- K broušení řetězu není vhodné používat běžný dílenský kulatý pilník.



4. Pilník by měl brousit řezné ostří břitů pouze jedním směrem dopředu a při zpětném tahu se nesmí řezného ostří břitů dotýkat. Nejprve zbruste nejkratší referenční břit zubu řetězu. Délka tohoto břit zubu řetězu se používá jako referenční rozměr ostatních břitů zubů na řetězu.

- Kulatý pilník musí odpovídat rozteči řetězu.
- Kulatá hlava pilníku ve směru zevnitř ven.
- Pilujte v jednom směru podle úhlu řezné hlavy.
- Zachovejte prosím úhel ostří.
- Podle hloubky drážky vodicí lišty se dotkněte malého zubu. (viz obrázek).
- V případě jakýchkoli dotazů se včas obraťte na prodejce společnosti.



Obecné bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí



POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Výraz "elektrické nářadí" v těchto upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepřehledné nebo tmavé prostory nahraňují nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo povrchy zařízení spojených se zemí, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo spojeno se zemí, nebo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d. Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud používáte elektrické nářadí ve venkovním prostředí, je třeba používat elektrické kabely odpovídající těmto podmínkám tak, abyste omezili riziko úrazu elektrickým proudem. Proto je třeba používat elektrické kabely, které jsou v daném prostředí dostatečně pružné.
- f. Pokud je práce s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte napájení s ochranou proti zkratu (GFCI). Použití GFCI snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet osobních zranění.
- c. Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, vybízí k nehodám.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo jiné nářadí. Toto nářadí s rotujícími částmi nářadí může způsobit zranění osob.
- e. Nepřetěžujte se. Stále udržujte správnou polohu těla i končetin a rovnováhu. To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- g. Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání. Používání zařízení pro odvádění prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

4. Používání elektrického nářadí a bezpečnostní opatření

- a. Nezneužívejte elektrické nářadí. Podle použití vhodného výběru elektrického nářadí, vhodné konstrukce elektrického nářadí bude vaše práce efektivnější a bezpečnější.
- b. Pokud spínač nezapne nebo nevypne napájení nářadí, nelze elektrické nářadí používat. Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínači, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. Před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky a odpojit od nářadí bateriový box. Toto ochranné opatření sníží riziko náhodného spuštění nářadí.
- d. Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nerozumí tomuto návodu. Jejich používání nepoučenými uživateli je nebezpečné.

Bezpečnostní upozornění k akumulátorové řetězové pile

1. Pokud je řetěz v pracovním stavu, nepřibližujte se k němu žádnou částí těla. Před spuštěním řetězu se ujistěte, že se řetěz nedostane do kontaktu s žádným předmětem. Během provozu řetězu může i chvilka nepozornosti vést k vtažení oděvu nebo těla do řetězu.
2. Dbejte na to, abyste zadní rukojeť pily drželi pravou rukou a přední rukojeť řetězové pily levou rukou. Pokud budete řetězovou pilu držet oběma rukama vzhůru nohama, zvýšíte tím riziko zranění. Proto nedržte zadní rukojeť levou rukou a přední rukojeť pravou rukou.
3. Protože řetěz může přijít do styku se skrytými vodiči při práci s nářadím lze uchopit pouze izolovanou rukojeť. Při kontaktu řetězu s vodičem pod napětím se může nabít i odkrytá kovová část nářadí. A způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.
4. Používejte ochranné brýle a pomůcky na ochranu sluchu. Dále se doporučuje nosit ochranné pomůcky na ochranu hlavy, rukou, nohou a chodidel. Úplné nošení ochranného oděvu snižuje počet zranění způsobených odletujícími úlomky nebo náhodným kontaktem s řetězem.
5. Nepoužívejte řetězovou pilu na stromě. Provozování řetězových pil na stromech může způsobit zranění osob.
6. Ujistěte se, že stojíte pevně. Před zahájením práce s řetězovou pilou musíte stát na pevném, bezpečném a vodorovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy, např. žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy těla nebo ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
7. Při řezání napružené větve dávejte pozor na odskok. Při uvolnění napětí dřevních vláken může pružná síla na větvi způsobit náraz do obsluhy nebo ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
8. Při řezání keřů a mladých stromků dávejte pozor, aby se tenký materiál nezasekl do řetězu, neodlétl nebo nezpůsobil ztrátu rovnováhy.
9. Před přenašením řetězové pily je nutné zavřít rukojeť řetězu a pevně držet přední rukojeť, aby byla v určité vzdálenosti od těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily nezapomeňte zakrýt vodicí desku. Správným používáním řetězové pily snížíte možnost náhodného kontaktu s běžícím řetězem.
10. Promažte, napněte řetěz a vyměňte příslušenství podle pokynů. Nesprávné napnutí nebo mazání řetězu může způsobit přetržení řetězu nebo zvýšit možnost odskoku.
11. Udržujte rukojeť suchou, čistou, bez mastnoty a tuku. Mastná rukojeť snadno vyklouzne, což vede ke ztrátě ovládání nebo kvality provedené práce.
12. Pouze pro řezání dřeva: nepoužívejte řetězovou pilu k jinému než určenému účelu. Například nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, kamene nebo jiných než dřevěných stavebních materiálů. Používání řetězových pil k jiným než určeným činnostem vede k nebezpečným situacím.

Příčiny odskoku nástroje a preventivní opatření pro obsluhu

1. Pokud se při řezání dotkne hlava vodící lišty předmětu nebo dřeva, které řeže a stlačí tak řetěz, může dojít k odskoku.
2. Někdy, když se hlava vodící lišty dotkne předmětu, vytvoří náhlou reakční sílu, která vodící lištu nadzvedne a odmrští směrem na obsluhu.
3. Stlačením řetězu podél horní části vodítka může dojít k rychlému zatlačení vodítka zpět k obsluze. Každá z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou a vážné zranění osob.
4. Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní zařízení instalované na řetězu.
5. Jako uživatel řetězové pily byste měli přijmout různá opatření, abyste předešli nehodám nebo zranění při řezání.
6. Chybná obsluha nářadí, nesprávné pracovní kroky nebo provozní podmínky vedou k odskoku. Následujícími opatřeními lze předejít nevhodnému použití:
 - a. Pevně držte rukojeť řetězové pily oběma palci a prsty. Upravte polohu těla a paží tak, aby nedocházelo k odrazu. Při dodržení správných bezpečnostních opatření může obsluha sílu odrazu kontrolovat, proto buďte opatrní.
 - b. Nástroj příliš nezdvíhejte a neřežte nad ramenem. Tím zabráníte dotyku hlavy s řetězovou pilou a v případě nehody budete mít nástroj lépe pod kontrolou.
 - c. Při údržbě řetězu postupujte podle pokynů výrobce pro broušení a údržbu. Snižování hloubky a výšky způsobuje časté odskakování.

Servis

Servis elektrického nářadí světe kvalifikovanému technikovi, který používá pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Všeobecná záruka SNAE

1. Pokud to zákon umožňuje, je na veškeré ruční nářadí pro profesionální použití v katalogu poskytovaná doživotní záruka - záruka na materiálové a výrobní vady po dobu běžné životnosti daného nářadí. "Životnost" je definována jako doba, po kterou lze očekávat, že nářadí vydrží při běžném používání a za běžných podmínek. Připomínáme, že profesionální použití je definováno jako použití nářadí pro účely, které souvisejí s obchodem, podnikáním nebo profesí uživatele.
2. Z výše uvedené doživotní záruky pro profesionální použití jsou vyloučeny pneumatické nástroje, hydraulické nástroje, nástroje napájené z baterií, elektrické/elektronické nástroje, momentové nástroje, nástroje pro automobilový průmysl a měřicí nástroje. Na toto nářadí a další nářadí, na které se nevztahuje doživotní záruka, se vztahuje záruční doba JEDEN ROK (12 měsíců) od data zakoupení výrobku, pokud nejsou ve specifických záručních podmínkách nářadí definovány jiné podmínky. Na baterie se vztahuje záruka na bezvadné zpracování a materiál po dobu DVOU LET od data původního nákupu. Pokud kontrola ukáže, že problém je způsoben vadným zpracováním nebo materiálem, výrobek bude bezplatně opraven (nebo podle naší volby vyměněn), pokud je ještě v záruční době.
3. Záruční lhůta pro spotřebitele (neprofesionální použití) je stanovena místními předpisy o spotřebním zboží.
4. Vadné výrobky budou opraveny, vyměněny nebo nahrazeny novými. Společnost SNA Europe obecně nehradí náklady na imobilizaci, přemístění, návštěvu místa nebo opravu na místě v prostorách zákazníka ani cestovní náklady na opravu, výměnu nebo náhradu výrobků.
5. Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které byly nesprávně používány, nesprávně udržovány, opotřebované nesprávným používáním nebo na které byly provedeny neoprávněné úpravy.
6. Tato záruka se nevztahuje na opravy nebo díly, které podléhají opotřebení v důsledku používání nebo jiného přirozeného opotřebení, jako jsou mimo jiné nože, pryžové díly, těsnění, ucpávky, brusné desky, převody, ložiska, kola, olej, vzduchové filtry, svorky a další díly definované jako spotřební materiál. Tato záruka se rovněž nevztahuje na vady nářadí způsobené používáním nebo jiným přirozeným opotřebením.
7. Záruka se nevztahuje na výrobek, který byl používán v podmínkách, pro které nebyl navržen, nebo na výrobek, který byl poškozen vnějšími vlivy (voda, slaná voda, chemické, fyzikální vlivy, nárazy, extrémní teploty) nebo cizími látkami. V případě ztráty nebo úplného či částečného zničení výrobku se tato záruka nevztahuje na výrobek, pokud příjemce záruky nepředloží přesný technický důkaz o původu reklamace, vadě materiálu nebo konstrukční vadě a o součástech dotčeného výrobku.
8. Záruční reklamace musí být podána v záruční době. To vyžaduje předložení nebo zaslání kompletního dotčeného nářadí s dokladem o ověření prodeje, který musí potvrzovat datum nákupu a označení výrobku, prodejce nebo distributorovi.
9. Výměna nebo oprava výrobku bude provedena co nejrychleji. Po obdržení vyměněného nebo opraveného výrobku je zákazník požádán o potvrzení shody. Výměny a opravy poskytnuté v rámci záruky neprodlužují ani neobnovují záruční dobu na nářadí.
10. Jakoukoli údržbu nebo opravu prováděnou během záruční doby musí pod hrozbou ztráty záruky provádět autorizovaný distributor nebo oficiální servisní zástupce, s výjimkou úkonů údržby prováděných uživatelem, jak je uvedeno v návodu k obsluze výrobku.

(ENG) UK / EU DECLARATION OF CONFORMITY ORIGINAL
(FRA) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(SPA) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(POR) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
(ITA) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
(SWE) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTÄMMELSE
(NLD) EU- VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
(POL) EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI
(HUN) EU - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
(BUL) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
(SLV) IZJAVA EU O SKLADNOSTI
(LIT) ES ATITIKIMO DEKLARACIJA
(LAV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

(DEU) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ÜBERSETZUNG DER ORIGINALKONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(DAN) EU-OVERENSSTEMMELSESEKLERING
(NOR) EUSAMSVERKLARING
(FIN) EU-VAAITUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(RUS) ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ EU
(TUR) EU STANDARDIZASYON BEYANI
(CES) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(SLK) VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
(ELL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ ΜΕ ΕΕ
(RON) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
(HRV) EU IZJAVA O USKLADENOSTI
(EST) EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

EU ADDRESS: SNA Europe Industries Iberia SA (HQ)
Antigua carretera de Altube, km 5.5
Vitoria-Gasteiz (Alava), 01196 - Spain

UK ADDRESS: UK Importer: Snap-on UK Holdings Ltd
Telford Way industrial Estate
Kettering – NN16 8UN – UK

(ENG) Hereby declares that: / The device:
(FRA) Déclare par la présente que: / L'appareil:
(SPA) Declaro que: / El dispositivo:
(POR) Vimos por este meio declarar: / O aparelho:
(ITA) Con la presente dichiaro che: / Dispositivo:
(DEU) Hiermit wird erklärt, dass die folgenden Erzeugnisse:
(NLD) Hierbij verklaart dat: / Het apparaat:
(POL) Niniejszym oświadczam, że: / Urządzenia:
(HUN) Ez kijelenti, hogy: / Az eszköz:
(BUL) С настоящото декларира, че: / Устройството:
(SLV) S tem izjavljam, da: / Naprava:
(LIT) Šiuo pareiškimu pareiškiam, kad: / Įrenginys:
(LAV) Ar šo paziņo, ka: / Ierīce:

(SWE) Härmed deklareras att: / Enheten:
(DAN) Erklærer herved at: / enheten:
(NOR) Erklærer herved at: / enheten:
(FIN) Vakuutamme täten: / Että tuote:
(RUS) Настоящим заявляем, что: / Устройство:
(TUR) Beyan ederiz ki: / Cihaz:
(CES) Nize prohlašujeme, že: / výrobek:
(SLK) Týmto prehlasujeme, že: / Výrobok:
(ELL) Δηλώνει ότι: / Προϊόν:
(RON) Prin prezenta declar că: / Dispozitivul:
(HRV) Ovimе izjavljuјemo da: / Uređaj:
(EST) Käesolevaga teatab, et: / Seade:

(ENG) Type(s):
(FRA) Type(s):
(SPA) Tipo(s):
(POR) Tipo:
(ITA) Tipo:
(DEU) Artikelnummern: :
(NLD) Typen:
(POL) Typ:
(SWE) Typ:
(DAN) Typ:
(NOR) Typ:
(FIN) Tyypit:
(RUS) Тип:
(TUR) Tür:
(CES) Typ:
(SLK) Typ:
(ELL) Τύπος:
(HUN) Típus:
(BUL) Тип(ове):
(RON) Tipuri:
(SLV) Vrste:
(HRV) Vrsta(e):
(LIT) Tipas (-iai):
(EST) Tüüp(id):
(LAV) Veids(-i):



BAHCO

BCL104

(ENG) Product:
(FRA) Produit:
(SPA) Producto:
(POR) Produto:
(ITA) Prodotto:
(DEU) Produkt:
(NLD) Product:
(POL) Produkt:
(SWE) Produkt:
(DAN) Produkt:
(NOR) Produkt:
(FIN) Tuotteet:
(RUS) Изделие:
(TUR) Ürün:
(CES) Výrobek:
(SLK) Výrobok:
(ELL) Προϊόν:
(HUN) Termék:
(BUL) продукт:
(RON) Produs:
(SLV) izdelek:
(HRV) Proizvod:
(LIT) Produkta:
(EST) Toode:
(LAV) Produkts:

**CORDLESS CHAINSAW
TRONÇONNEUSE SANS FIL
MOTOSIERRA A BATERIA
MOTOSERRA SEM FIO
MOTOSEGA A BATTERIA
AKKU-KETTENSÄGE
DRAADLOZE KETTINGZAAG
BEZPRZEWODOWA PILA LANCUCHOWA
SLADDLÖS MOTORSÄG
AKKU MOTORSÄV
TRÄDLÖS MOTORSÄG
LANGATON MOOTTORISAHAN
АКУМУЛЯТОРНАЯ БЕНЗОПИЛА
AKÜLÜ TESTERE
AKUMULATOROVA RETEZOVA PILA
AKUMULATOROVA RETAZOVA PILA
ΑΛΥΣΟΠΙΟΝΟ ΜΗΤΑΡΙΑΣ
AKKUS LANCUFURESZ
AKYMYLIOTPHA PE3AЧKA
FERASTRAU FARA FIR
AKUMULATORSKA MOTORNA ZAGA
AKUMULATORSKA MOTORNA PILA
AKUMULATORINIS GRANDININIS PUJKLAS
JUHTMETA KETTSAAG
AKUMULATORA MOTORZAGIS**

(ENG) Was manufactured in conformity with the provisions in the:
(FRA) A été fabriqué en conformité avec les dispositions des:
(SPA) Está fabricada según las disposiciones de:
(POR) Foi fabricado em conformidade com os pressupostos:
(ITA) Prodotto in conformità con le disposizioni:
(DEU) In Übereinstimmung mit folgenden Bestimmungen gefertigt wurden.
(NLD) Is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen in de:
(POL) Został wyprodukowany zgodnie z przepisami
(HUN) A következő rendelkezéseknek megfelelően gyártották:
(BUL) Произведено в съответствие с разпоредбите на:
(SLV) Izdelano v skladu z določili v:
(LIT) Pagaminta laikantis šių taisyklių:
(LAV) Tika ražots saskaņā ar noteikumiem:

(SWE) Producerats enligt bestämmelserna i följande direktiv:
(DAN) Produisert i samsvær med bestemmelserne i:
(NOR) Produisert i samsvær med bestemmelserne i:
(FIN) On valmistettu noudattaen säännöksiä:
(RUS) Было произведено в соответствии с положениями:
(TUR) Aşağıdaki direktif ve Standartlara uygun üretilmiştir:
(CES) Byl vyroben ve shodě s předpisy:
(SLK) Bol vyrobený v zhode s predpismi:
(ELL) Κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του:
(RON) A fost fabricat în conformitate cu prevederile din:
(HRV) Proizvedeno u skladu s odredbama u:
(EST) Toodetud vastavalt järgmistele nõuetele:

EU DIRECTIVES: Directive 2006/42/EU
Directive 2014/30/EU
Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU

UK REGULATIONS: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 No. 1091
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 No. 1101
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 No. 3032

STANDARDS:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
IEC 62841-1:2014, COR1:2014, COR2:2015

(ENG) Person authorized to compile the technical file: (FRA) Personne autorisée à constituer le dossier technique: (SPA) Persona facultada para elaborar el expediente técnico: (POR) Pessoa autorizada para elaborar o dossier técnico: (ITA) Persona autorizzata a compilare la pratica tecnica: (DEU) Bevollmächtigte(r) zum Zusammenstellen technischer Unterlagen: (NLD) Persoon die is gemachtigd het technisch dossier samen te stellen: (POL) Osoba odpowiedzialna za zestawianie pliku technicznego: (SWE) Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: (DAN) Person bemyndiget til at udarbejde tekniske beskrivelser: (NOR) Autorisert person for utarbeidelse av den tekniske filen: (FIN) Henkilö on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston: (TUR) Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi: (RUS) Лицо, уполномоченное на составление технической документации: (CES) Autorizovaná osoba pro sestavení technického spisu: (SLK) Osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie: (ELL) Άτομο εξουσιοδοτούμενο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο: (HUN) A műszaki dokumentáció összeállítására feljogosított személy: (BUL) Лице, упълномощено да състави техническото досие: (RON) Persoana autorizată sa întocmească dosarul tehnic: (SLV) Oseba, pooblaščená za sestavljanje tehnične dokumentacije: (HRV) Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: (LIT) Asmuo, įgaliojamas sudaryti techninę bylą: (EST) Tehnilist toimikult koostama volitatud isik: (LAV) Persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju:	 SERGIO GARCÍA Quality manager SNA Europe Industries Iberia SA (HQ) Antigua carretera de Altube, km 5.5 Vitoria-Gasteiz (Alava), 01196 - Spain Date: June 10th, 2025
---	---

(ENG) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
(FRA) Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
(SPA) Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
(POR) Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
(ITA) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
(DEU) Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.
(NLD) Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.
(POL) Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.
(SWE) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.
(DAN) Denne overensstemmelseerklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar.
(NOR) Denne samsvarserklæringen utstedes under eget ansvar av produsenten.

(FIN) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
(TUR) Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır.
(RUS) Настоящая декларация о соответствии выдается исключительно под ответственность производителя.
(CES) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
(SLK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
(ELL) Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
(HUN) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.
(BUL) Тази декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.
(RON) Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.
(SLV) Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.
(HRV) Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo na odgovornost proizvođača.
(LIT) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe.
(EST) See vastavusdeklaratsioon antakse välja tootja ainuvastutusel.
(LAV) Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbild tikai ražotājs.

- CS** Pro stažení kompletního návodu přejděte na stránku www.bahco.com nebo naskenujte QR kód
- DE** Um die gesamte Bedienungsanleitung herunterzuladen, gehen Sie zu www.bahco.com oder scannen Sie den QR-Code
- DA** Download hele brugsanvisningen ved at besøge www.bahco.com eller scan QR-koden
- EL** Για λήψη του εγχειριδίου οδηγιών μεταβείτε στη διεύθυνση www.bahco.com ή σαρώστε τον κωδικό QR
- EN** For downloading the full instruction manual go to www.bahco.com or flash the QR-code
- ES** Para descargar el manual de instrucciones completo, vaya a www.bahco.com o escanee el código QR.
- FI** Täydellisen käyttöohjeen saat osoitteesta www.bahco.com tai skannaamalla QR-koodin
- FR** Pour télécharger le manuel d'instructions complet, rendez-vous sur www.bahco.com ou scannez le code QR
- HR** Za preuzimanje korisničkog priručnika u cijelosti idite na www.bahco.com ili skenirajte crtični kod
- HU** A használati útmutató letöltéséhez lépjen a www.bahco.com oldalra, vagy olvassa le a QR-kódot.
- IT** Per scaricare il manuale di istruzioni completo andare sul sito www.bahco.com oppure scansionare il codice QR
- NL** Om de complete gebruiksaanwijzing te downloaden, ga naar www.bahco.com of gebruik de QR-code
- NO** Besøk www.bahco.com for å laste ned hele instruksjonshåndboken, eller les av QR-koden
- PL** Aby pobrać cały podręcznik obsługi, wejdź na stronę www.bahco.com lub zeskanuj kod QR
- PT** Para descarregar o manual de instruções na íntegra, vá a www.bahco.com ou leia o código QR
- RO** Pentru descărcarea manualului complet de instrucțiuni, accesați www.bahco.com sau scanați codul QR
- SV** Hämta den fullständiga instruktionshandboken på www.bahco.com/sv-se/ eller läs av QR-koden.
- SK** Ak si chcete stiahnuť celý návod na použitie, kliknite na www.bahco.com alebo naskenujte QR kód
- SL** Za prenos celotnega priročnika z navodili za uporabo pojdite na www.bahco.com ali poskenirajte QR-kodo.
- TR** Tam kullanim kılavuzunu indiremek için www.bahco.com adresine gidin veya QR kodunu gönderin



Follow the fish!

www.bahco.com



BAHCO